

/// PARKSIDE

PERFORMANCE



Elektro-Rasenmäher / Electric Lawnmower / Tondeuse à gazon électrique PPRM 2000 A1

DE AT CH

Elektro-Rasenmäher

Originalbetriebsanleitung

FR BE

Tondeuse à gazon électrique

Traduction des instructions d'origine

PL

Elektryczna kosiarka do trawy

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

SK

Elektrická kosačka

Preklad originálneho návodu na obsluhu

ES

Cortacésped eléctrico

Traducción del manual de instrucciones original

HU

Elektromos fűnyíró

Az original használati utasítás fordítása

HR

Električna kosilica

Prijevod originalnih uputa za uporabu

BG

Електрическа косачка

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

GB MT

Electric Lawnmower

Translation of the original instructions

NL BE

Elektrische grasmaaier

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

CZ

Elektrická sekačka na trávu

Překlad originálního provozního návodu

DK

El-plæneklipper

Oversættelse af den originale driftsvejledning

IT MT

Tosaerba elettrico

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

SI

Električna kosilnica

Prevod originalnega navodila za uporabo

RO

Mașină electrică de tuns gazonul

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

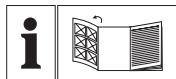
GR

Χλοκοπτικό

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

IAN 420303_2207

DE AT BE NL
CZ PL SK DK HU



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RO

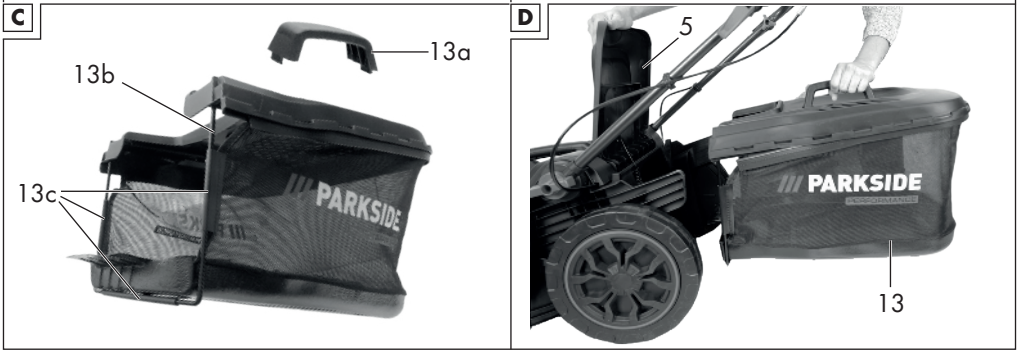
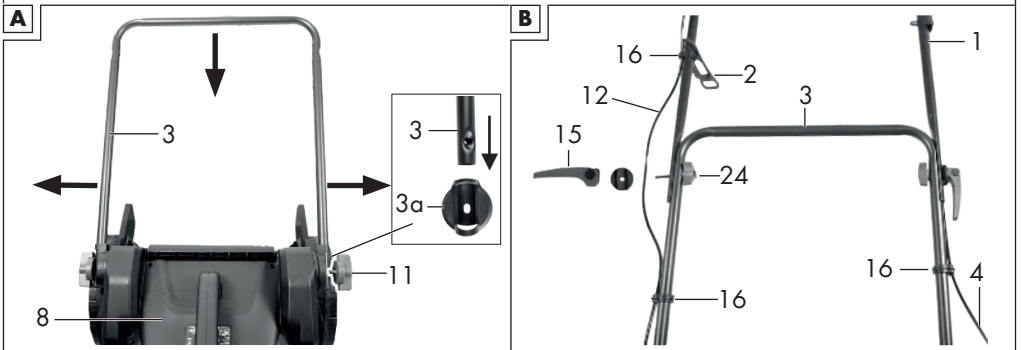
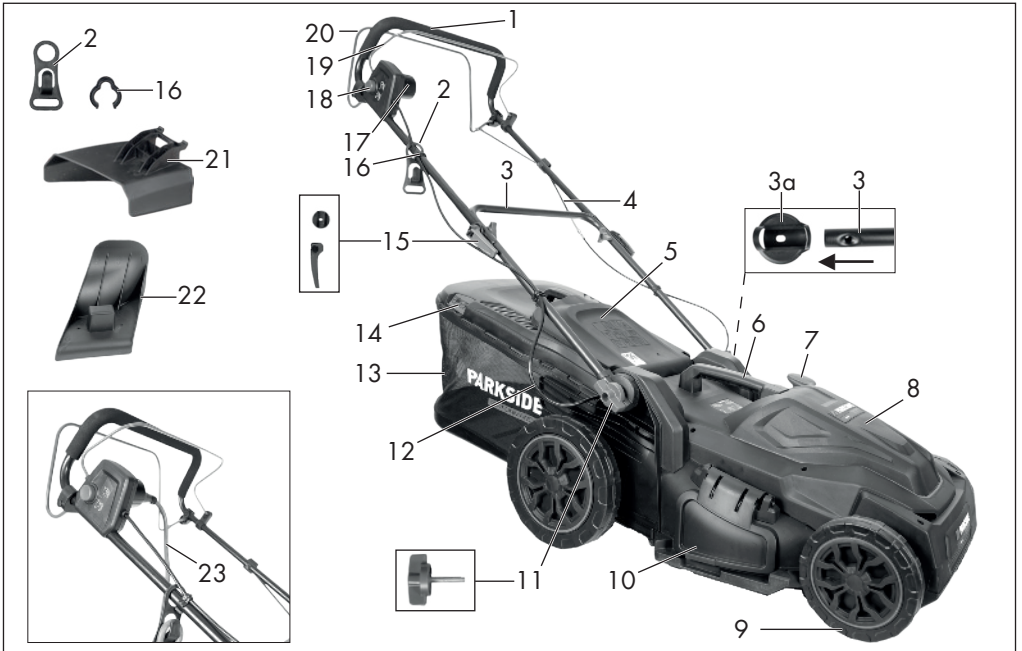
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

GR

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.



DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	5
GB / MT	Translation of the original instructions	Page	25
FR / BE	Traduction des instructions d'origine	Page	42
NL / BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	63
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	81
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	99
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	115
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	132
ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	149
IT/MT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	167
HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	185
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	202
HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	219
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale	Pagina	236
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	254
GR	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	273

Inhalt

Einleitung 5

Bestimmungsgemäße Verwendung 5

Allgemeine Beschreibung 6

 Lieferumfang 6

 Funktionsbeschreibung 6

 Übersicht 6

Technische Daten 7

Sicherheitshinweise 7

 Bildzeichen auf dem Gerät 7

 Bildzeichen in der Anleitung 8

 Allgemeine Sicherheitshinweise 9

 Restrisiken 14

Montage 15

 Bügelgriff montieren 15

 Grasfangkorb montieren 16

Bedienung 16

 Grasfangkorb einhängen/ abnehmen 16

 Füllstandsanzeige 16

 Schnitthöhe einstellen 16

 Mulchkit 16

 Seitlicher Grasauswurf 17

 Ein- und Ausschalten 17

 Radantrieb 17

 Arbeiten mit dem Gerät 17

 Unterschied Rasenmähen und Rasenmulchen 18

Reinigung/Wartung/Lagerung ... 18

 Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten 19

 Messer austauschen 19

 Bowdenzug einstellen 19

 Lagerung 19

 Transport 20

Entsorgung/Umweltschutz 20

Ersatzteile/Zubehör 21

Fehlersuche 22

Garantie 23

Reparatur-Service 24

Service-Center 24

Importeur 24

Original-EG-

Konformitätserklärung 292

Explosionszeichnung 309

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt. Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur für das Mähen von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich bestimmt.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Kinder sowie Personen, die

mit dieser Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Allgemeine Beschreibung

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- Elektro-Rasenmäher und Bügelgriff mit Gerätekabel
- Unterer Holm
- Grasfangkorb
- seitlicher Auswurfkanal
- Mulchkit
- Verlängerungskabel-Zugentlastung
- 2 Schnellspanner mit Unterlegscheiben und Dreiecksgriff-Schrauben
- 2 Flügelschrauben zur Holm-/Rasenmähergehäusebefestigung
- 3 Kabelhalter
- Betriebsanleitung

Funktionsbeschreibung

Der Elektro-Rasenmäher besitzt ein parallel zur Schnittebene sich drehendes Schneidwerkzeug. Er ist mit einem leistungsstarken Elektromotor, einem robusten Kunststoffgehäuse, einem Entriegelungsknopf, einem Mulchkit, einem seitlichen Grasauswurf, einem Prallschutz und einem Grasfangkorb ausgestattet. Zusätzlich ist das Gerät

8-fach höhenverstellbar und hat leichtgängige Räder.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht

- | | | |
|----------|-----|------------------------------------|
| | 1 | Bügelgriff |
| | 2 | Verlängerungskabel-Zugentlastung |
| | 3 | Unterer Holm |
| | 3a | Verbindungskappen |
| | 4 | Bowdenzug |
| H | 4a | Feststellmutter |
| H | 4b | Einstellmutter |
| | 5 | Prallschutz |
| | 6 | Handgriff |
| | 7 | Schnitthöhenverstellhebel |
| | 8 | Rasenmähergehäuse |
| | 9 | Räder |
| | 10 | Prallschutz am Seitenauswurf |
| | 11 | Flügelschraube |
| | 12 | Gerätekabel |
| | 13 | Grasfangkorb |
| C | 13a | Tragegriff |
| C | 13b | Gestänge |
| C | 13c | Laschen |
| | 14 | Füllstandsanzeige |
| | 15 | Schnellspanner mit Unterlegscheibe |
| | 16 | Kabelhalter |
| | 17 | Steckdose für Verlängerungskabel |
| | 18 | Entriegelungsknopf |
| | 19 | Antriebsbügel |
| | 20 | Startbügel |
| | 21 | Seitenauswurfkanal |
| | 22 | Mulchkit |
| | 23 | Verlängerungskabel |
| | 24 | Dreiecksgriff-Schraube |
| B | 25 | Rastierung |
| E | 26 | Griff |
| F | 27 | Messer |
| I | 28 | Messerschraube |
| I | 29 | Motorspendel |

Technische Daten

Elektro-Rasenmäher PPRM 2000 A1

Aufnahmeleistung des Motors	2000 W
Netzspannung	230 V~, 50 Hz
Leerlaufdrehzahl	3150 min ⁻¹
Messerbreite	ca. 460 mm
Schnitthöhe	20 - 75 mm
..... (20/25/30/38/45/55/65/75 mm)	
Schutzklasse	□ II
Schutzart	IPX4
Gewicht	ca. 21 kg
Volumen Grasfangkorb	ca. 60 l
Schalldruckpegel	
(L _{PA})	83,3 dB; K _{PA} = 3 dB
Schallleistungspegel	
gemessen (L _{WA})	94,1 dB; K _{WA} = 1,95 dB
garantiert	96 dB
Vibration am Bügelgriff	
(a _v)	2,694 m/s ² ; K = 1,5 m/s ²

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



Warnung:

Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrati-

onsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Elektro-Rasenmäher.

Bildzeichen auf dem Gerät



Achtung!

Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.



Setzen Sie das Gerät nicht der Feuchtigkeit aus. Arbeiten Sie nicht bei Regen und schneiden Sie kein nasses Gras.



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile. Umstehende Personen vom Elektro-Rasenmäher fernhalten.



Vorsicht - Scharfe Messer!
Füße und Hände fernhalten.
Verletzungsgefahr!
Motor ausschalten und Netzstecker ziehen vor Einstellungs- oder Reinigungsarbeiten oder wenn sich das Verlängerungskabel verfangen hat oder beschädigt ist.



Gefahr durch beschädigtes Verlängerungskabel.
Verlängerungskabel von dem Gerät und dem Messer fernhalten!



Achtung!
Nachlauf des Messers



Schnittkreis



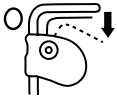
Angabe des Schallleistungspegels L_{WA} in dB



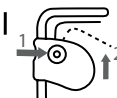
Schutzklasse II
(Doppelisolierung)



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Ausschalten - Startbügel loslassen



Startvorgang - Entriegelungsknopf drücken & Startbügel ziehen



Radantrieb ein:
Antriebsbügel heranziehen
Radantrieb aus:
Antriebsbügel loslassen

Füllstandsanzeige am Grasfangkorb:



Füllstandsanzeige geöffnet: Grasfangkorb leer



Füllstandsanzeige geschlossen: Grasfangkorb gefüllt

Bildzeichen in der Anleitung



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Ziehen Sie den Netzstecker.



Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Allgemeine Sicherheitshinweise



Dieses Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, lesen und beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.

Vorbereitung:

- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Stellteilen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
- Vor dem Gebrauch sind immer Anschlussleitung und Verlängerungsleitung auf Anzeichen von Beschädigung oder Abnutzung zu untersuchen. Falls die Leitung im Gebrauch beschädigt wird, muss sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden. **BERÜHREN SIE DIE LEITUNG NICHT, BEVOR SIE GETRENNT IST.**
- Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn die Leitung abgenutzt oder beschädigt ist. Beschädigte Netzanschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Betriebsanleitung nicht kennen, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter der Bedienungsperson festlegen.
- Setzen Sie das Gerät niemals ein während Personen, besonders Kinder, und Haustiere, in der Nähe sind.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird und entfernen Sie Steine, Stöcke, Drähte oder andere Fremdkörper, die erfasst und weggeschleudert werden können.

nen. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.

- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle und eine robuste, lange Hose. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen. Vermeiden Sie das Tragen loser Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Gürteln.

Es besteht Verletzungsgefahr!

- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidmesser, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Schutzeinrichtungen (z. B. Prallschutz oder Grasfangkorb), Teile der Schneideinrichtung oder Bolzen fehlen, abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen beschädigte Werkzeuge und Bolzen nur satzweise ausgetauscht werden. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.

Arbeiten mit dem Gerät:



Führen Sie Füße und Hände beim Arbeiten nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile. Es besteht Verletzungsgefahr!



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

- Schalten Sie den Motor nach Anweisung ein und nur dann, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand von den Schneidwerkzeugen sind. Gefahr durch Schnittverletzungen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen, bei schlechter Witterung, in feuchter Umgebung oder auf nassem Rasen. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung. Es besteht Unfallgefahr!
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzun-

gen führen.

- Achten Sie beim Arbeiten auf einen sicheren Stand, insbesondere an Hängen. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren. Arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern. Arbeiten Sie nicht an übermäßig steilen Hängen.
- Führen Sie das Gerät nur im Schrittempo. Seien Sie besonders vorsichtig, bevor Sie das Gerät umkehren, zu sich heranziehen oder rückwärts gehen. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.
- Schalten Sie das Gerät mit Vorsicht entsprechend den Anweisungen in dieser Betriebsanleitung ein. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu rotierenden Messern. Der Kontakt mit der Schneideinrichtung kann zu Verletzungen führen.
- Beim Starten oder Anlassen des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbe-

dingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch. In diesem Fall kippen Sie das Gerät durch Drücken des Bügelgriffs so, dass die Vorderräder des Geräts leicht angehoben werden. Überprüfen Sie immer, dass sich beide Hände in Arbeitsstellung befinden, bevor das Gerät wieder auf den Boden zurückgestellt wird.

- Arbeiten Sie nie ohne Grasfangkorb oder Prallschutz. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.



Achtung Gefahr! Messer läuft nach. Es besteht Verletzungsgefahr.

- Das Gerät darf nicht angehoben oder transportiert werden, solange der Motor läuft. Schalten Sie das Gerät ab, wenn es zum Transport gekippt werden muss, wenn andere Flächen als Rasen überquert werden und wenn das Gerät zu und von den zu mähenden Flächen gebracht wird.
- Halten Sie die Grasauswurföffnung stets sauber und frei. Entfernen Sie Schnittgut nur im Stillstand des Gerätes.

- Hinterlassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
 - Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Verwenden Sie das Gerät nie mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Abschirmungen oder fehlenden Sicherheitseinrichtungen wie Ablenk- und/oder Grasfangeinrichtungen.
 - Überlasten Sie Ihr Gerät nicht. Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich und ändern Sie nicht die Reglereinstellungen am Motor. Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten. Benutzen Sie Ihr Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
 - Niemals das Gerät aufheben oder wegtragen, wenn der Motor läuft. Gefahr durch Schnittverletzungen.
 - Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind:
 - immer, wenn Sie die Maschine verlassen,
 - bevor Sie die Auswurföffnung reinigen oder Blockierungen beseitigen,
 - wenn das Gerät nicht verwendet wird,
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder daran arbeiten,
 - wenn das Verlängerungskabel beschädigt oder verheddert ist,
 - wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Rasenmäher und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Rasenmäher arbeiten.
- Falls der Rasenmäher anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
- suchen Sie nach Beschädigungen;
 - führen Sie die erforderlichen Reparaturen beschädigter Teile durch;
 - sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind.
- Bringen Sie Hände oder Füße niemals in die Nähe oder unter rotierende Teile. Stellen Sie sich nie vor die Grasauswurföffnung.

Wartung und Lagerung:

- Seien Sie vorsichtig bei Geräten mit mehreren Schneidwerkzeugen, da die Bewegung eines Messers zur Rotation der übrigen Messer führen kann.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von uns ermächtigten Kundendienststellen ausgeführt werden.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Behandeln Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt. Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie die Schneideinrichtung wechseln.
- Überprüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Verschleiß und Verformungen. Ersetzen Sie aus Sicherheits-

gründen verschlissene oder beschädigte Teile. Seien Sie beim Einstellen der Messer besonders vorsichtig, damit Ihre Finger nicht zwischen den rotierenden Messern und fest stehenden Teilen der Maschine eingeklemmt werden. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.

- Überprüfen Sie, dass nur Ersatzschneidwerkzeuge verwendet werden, die vom Hersteller zugelassen sind.
- Achten Sie beim Warten der Schneidmesser darauf, dass selbst dann, wenn die Spannungsquelle abgeschaltet ist, die Schneidmesser bewegt werden können.
- Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder müssen ersetzt werden.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine einlagern. Verbrennungsgefahr!

Elektrische Sicherheit:

- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmt.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit RCD (Residual Current Device) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Vermeiden Sie Körperberührungen mit geerdeten Teilen (z. B. Metallzäune, Metallpfosten). Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Verwenden Sie nur zugelassene Verlängerungskabel der Bauart H05VV-F, die höchstens 75 m lang und für den Gebrauch im Freien bestimmt sind. Der Litzenschnitt des Verlängerungskabels muss mindestens $2 \times 1,0 \text{ mm}^2$ betragen. Rollen Sie eine Kabeltrommel vor Gebrauch immer ganz ab. Überprüfen Sie das Verlängerungskabel auf Schäden.
- Verwenden Sie für die Anbringung des Verlängerungskabels die dafür vorgesehene Verlängerungskabelaufhängung.
- Halten Sie das Verlängerungskabel beim Arbeiten von dem Schneidwerkzeug fern. Die Messer können das Verlängerungskabel beschädigen und zum Berühren spannungsführender Teile führen. Führen Sie das Verlängerungskabel grundsätzlich hinter der Bedienungsperson. Die Verlängerungsleitung kann versehentlich durchtrennt werden. Gefahr durch elektrischen Schlag.
- Benutzen Sie das Verlängerungskabel nicht, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Verlängerungskabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Verlängerungskabel beschädigt ist. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnliche, qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verbinden Sie kein beschädigtes Verlängerungskabel mit dem Stromnetz. Berühren Sie kein beschädigtes Verlängerungskabel, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist. Ein beschädigtes Verlängerungskabel kann zum Berühren spannungsführender Teile führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise

und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- b) Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- c) Schnittverletzungen
- d) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Montage



Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

Bügelgriff montieren



Für eine einfache Holmmontage wählen Sie Schnitthöhenposition 20 mm (siehe „Schnitthöhe einstellen“).

(Abb. A)

1. Ziehen Sie die Verbindungskappen (3a) über die Rohrenden am unteren Holm (3). Biegen Sie den unteren Holm (3) leicht auf und stecken Sie ihn mit den Verbindungskappen (3a) rechts und links an das Rasenmähergehäuse (8).
2. Befestigen Sie den unteren Holm (3) mit den Flügelschrauben (11) zur Holmbefestigung.



Wählen Sie eine der 3 möglichen Höheneinstellungen die am Rasenmähergehäuse (8) und an der Verbindungskappe (3a) markiert sind.

(Abb. B)

3. Fädeln Sie die Verlängerungskabel-Zugentlastung (2) auf den Bügelgriff (1) auf.
4. Befestigen Sie den Bügelgriff (1) mit den beiliegenden Dreiecksgriff-Schrauben (24) und zwei Schnellspanner mit Unterlegscheibe (15) am unteren Holm (3).
5. Verriegeln Sie die Schnellspanner (15), indem Sie diese in Richtung Bügelgriff (1) drücken.

Sie müssen so am Bügelgriff anliegen, dass ein Spannen mit mittlerer Kraft erfolgen kann.

Ansonsten muss der Schnellspanner (15) zum Spannen im Uhrzeigersinn gedreht werden oder gegen den Uhrzeigersinn gelockert werden.

6. Klipsen Sie die Kabelhalter (16) rechts und links am unteren Holm (3) und am

Bügelgriff (1) ein und fixieren Sie damit das Gerätekabel (12) und den Bowdenzug (4).

Grasfangkorb montieren (Abb. C)

1. Klipsen Sie den Tragegriff (13a) in die Oberseite des Grasfangkorbs (13) ein.
2. Stülpen Sie die Kunststoff-Laschen (13c) über das Fangkorb-Gestänge (13b).

Bedienung

Grasfangkorb einhängen/ abnehmen (Abb. D)

1. Zum Einhängen des Grasfangkorbs (13) heben Sie den Prallschutz (5) an und hängen den Grasfangkorb (13) ein.
Klappen Sie den Prallschutz (5) auf den Grasfangkorb (13). Er hält den Grasfangkorb (13) an richtiger Position.
2. Zum Abnehmen des Grasfangkorbs (13) heben Sie den Prallschutz (5) an und hängen den Grasfangkorb (13) aus. Klappen Sie den Prallschutz (5) an das Rasenmähergehäuse (8) zurück.



Mit dem Elektro-Rasenmäher darf nicht ohne Prallschutz oder Grasfangkorb gearbeitet werden. Es besteht Verletzungsgefahr.

Füllstandsanzeige

Seitlich am Grasfangkorb (13) ist eine Füllstandsanzeige (14) angebracht.



Füllstandsanzeige (14) geöffnet: Grasfangkorb (13) leer



Füllstandsanzeige (14) geschlossen: Grasfangkorb (13) gefüllt



Die Füllstandsanzeige (14) funktioniert nur, wenn das Gerät in Betrieb ist.

Schnitthöhe einstellen (Abb. E)



Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

1. Greifen Sie den Schnitthöhenverstellhebel (7) und führen Sie ihn an der Rastierung (25) vorbei auf die gewünschte Einstellung der Schnitthöhe.
2. Sie können den Tragegriff (6) zur Hilfe nehmen, damit der Elektro-Rasenmäher nicht wegrollt.

Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem Zierrasen etwa 25 - 40 mm, bei einem Nutzasen etwa 30 - 60 mm.



Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine hohe Schnitthöhe gewählt werden.



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Mulchkit (Abb. F)

Mulchkit einsetzen

1. Entfernen Sie den Grasfangkorb (13), falls eingesetzt.
2. Heben Sie den Prallschutz (5) an.
3. Setzen Sie das Mulchkit (22) in den Auswurfwurfschacht ein.

4. Drücken Sie die Unterseite des Mulchkits in den Auswurfschacht, bis das Mulchkit einrastet.
5. Klappen Sie den Prallschutz (5) auf das Mulchkit (22).

Mulchkit entnehmen

1. Heben Sie den Prallschutz (5) an.
2. Greifen Sie das Mulchkit (22).
3. Drücken Sie den Griff (26) zum Entriegeln des Mulchkits (22) zusammen.
4. Heben Sie das Mulchkit (22) aus dem Auswurfschacht.

Seitlicher Grasauswurf (Abb. G)

Bei der Verwendung des seitlichen Auswurfkanals fällt das geschnittene Gras seitlich auf den Rasen.



Verwenden Sie den seitlichen Grasauswurf **nicht** beim Mulchmähen.

1. Nehmen Sie den Grasfangkorb (13) ab (siehe „Grasfangkorb einhängen/ abnehmen“).
2. Setzen Sie das Mulchkit (22) ein (siehe „Mulchkit“).

Damit verhindern Sie die Ansammlung des Schnittgutes im Auswurfkanal.

3. Heben Sie die Prallschutz am Seitenauswurf (10) an.
4. Hängen Sie den Seitenauswurfkanal (21) ein.
5. Legen Sie den Prallschutz am Seitenauswurf (10) ab. Der Prallschutz hält den Seitenauswurfkanal (21) in Position.

Ein- und Ausschalten (Abb. H)

1. Stecken Sie den Netzstecker des Verlängerungskabels (23) in die Steckdose

für Verlängerungskabel (17) am Bügelgriff (1).

2. Zur Zugentlastung formen Sie aus dem Ende des Verlängerungskabel (23) eine Schlaufe und hängen diese in die Verlängerungskabel-Zugentlastung (2) ein.
3. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
4. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.
5. Drücken und halten Sie den Entriegelungsknopf (18).
6. Ziehen Sie den Bügel (20) zum Bügelgriff (1). Sie können den Entriegelungsknopf (18) loslassen.
7. Zum Ausschalten lassen Sie den Bügel (20) los.



Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich das Messer noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer nicht. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

Radantrieb (Abb. H)

1. Schalten Sie das Gerät ein (siehe „Ein- und Ausschalten“).
2. **Radantrieb ein:** Ziehen Sie den Antriebsbügel (19) in Richtung Bügelgriff (1). Das Gerät fährt an.
3. **Radantrieb aus:** Lassen Sie den Antriebsbügel (19) los. Das Gerät bleibt stehen.

Arbeiten mit dem Gerät

Regelmäßiges Mähen regt die Graspflanze zu einer verstärkten Blattbildung an, lässt aber gleichzeitig Unkrautpflanzen abster-

ben. Daher wird der Rasen nach jedem Mähvorgang dichter und es entsteht ein gleichmäßig belastbarer Rasen.

Der erste Schnitt erfolgt ab etwa April bei einer Aufwuchshöhe von 70 - 80 mm. In der Hauptvegetationszeit wird der Rasen mindestens einmal pro Woche gemäht.

- Beginnen Sie mit dem Mähen in der Nähe der Steckdose und arbeiten Sie von der Steckdose weg.
- Führen Sie das Verlängerungskabel immer hinter sich und bringen Sie es nach dem Wenden auf die schon gemähte Seite.
- Führen Sie das Gerät im Schrittempo in möglichst geraden Bahnen. Für ein lückenloses Mähen sollten sich die Bahnen immer um wenige Zentimeter überlappen.
- Stellen Sie die Schnitttiefe so ein, dass das Gerät nicht überlastet wird. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.
- Arbeiten Sie an Hängen immer quer zum Hang. Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsgehen und Ziehen des Gerätes.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz wie im Kapitel „Reinigung/Wartung/Lagerung“ beschrieben.



Schalten Sie nach der Arbeit und zum Transport das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

Unterschied Rasenmähen und Rasenmulchen

Bei der Verwendung des Mulchkits (22) wird der Grasschnitt nicht in einem Fang-

korb aufgefangen, sondern zerkleinert und auf dem Rasen verteilt. Die Nährstoffe, die im Rasenschnitt enthalten sind, werden somit durch Bodenorganismen abgebaut und bilden einen Nährstoffkreislauf. Gemulchter Rasen muss daher wesentlich seltener gedüngt werden.

Grundsätzlich gilt, dass der Rasen relativ oft gemäht werden muss, sodass nur in geringen Mengen Mulch auf dem Rasen verbleibt.

Am besten ist es daher, den Rasen mindestens einmal in der Woche zu mulchen und den Mäher so einzustellen, dass nur ca. 40% der Gesamthöhe des Rasens als Mulch anfallen. Falls der Mulch sichtbar auf der Rasenfläche liegen bleibt (zum Beispiel beim ersten Rasenschnitt des Jahres oder bei starkem Wachstum), sollte mit dem Grasfangkorb (13) gearbeitet werden.

Reinigung/Wartung/Lagerung



Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.



Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.



Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Reinigungsarbeiten das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten



Spritzen Sie den Elektro-Rasenmäher nicht mit Wasser ab. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- Halten Sie das Gerät stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.
- Entfernen Sie nach dem Mähen anhaftende Pflanzenreste mit einem Holz- oder Plastikstück von den Rädern, den Lüftungsöffnungen, der Auswurföffnung und dem Messerbereich. Verwenden Sie keine harten oder spitzen Gegenstände, Sie könnten das Gerät beschädigen.
- Ölen Sie von Zeit zu Zeit die Achsen der Räder.
- Kontrollieren Sie den Elektro-Rasenmäher vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

Messer austauschen (Abb. I)

Ist das Messer stumpf, so kann es von einer Fachwerkstätte nachgeschliffen werden. Ist das Messer beschädigt oder zeigt eine Unwucht, so muss es ausgewechselt werden (siehe Kapitel Ersatzteile/Zubehör).

1. Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
2. Drehen Sie das Gerät um.

3. Benutzen Sie feste Handschuhe und halten Sie das Messer (27) fest. Drehen Sie die Messerschraube (28) gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines Schraubenschlüssels (Schlüsselweite 13) von der Motorspindel (29).
4. Bauen Sie das neue Messer in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Achten Sie darauf, dass das Messer richtig positioniert ist und die Schraube fest angezogen ist.



korrekte Reihenfolge:
Motorspindel - Messer -
Unterlegscheibe - Messerschraube

Bowdenzug einstellen (Abb. H)

Wenn sich der Bowdenzug (4) für den Antrieb verstellt und zu viel Spiel hat, können Sie ihn nachstellen.

1. Lockern Sie die kleine Feststummutter (4a).
2. Drehen Sie die Einstellmutter (4b) **gegen den Uhrzeigersinn**: Bowdenzug verkürzt sich.
3. Drehen Sie die Einstellmutter (4b) **im Uhrzeigersinn**: Bowdenzug verlängert sich.

Lagerung (Abb. J)




Stellen Sie vor beiden senkrechten Lagerpositionen die Schnitthöhe von 38 mm ein, für einen sicheren Stand des Geräts.


Senkrechte Lagerung (Stow-Funktion)

1. Lockern Sie die Flügelschrauben (11).
2. Legen Sie den Bügelgriff (1) und den unteren Holm (3) über das Gerät.

3. Drehen Sie die Flügelschrauben (11) wieder fest.

 Die Verbindungskappen müssen in dieser Stellung nicht sauber in die Aufnahme am Rasenmähergehäuse einrasten.

4. Kippen Sie das Gerät nach hinten. Vergleichen Sie mit der Abbildung J.

 Alternativ können Sie den Mäher bei der senkrechten Lagerung noch weiter zusammenklappen:

1. Lockern Sie die Flügelschrauben (11).
2. Legen Sie den Bügelgriff (1) und den unteren Holm (3) über das Gerät.
3. Drehen Sie die Flügelschrauben (11) wieder fest.
4. Lockern Sie die Schnellspanner (15) und klappen Sie den Bügelgriff (1) auf den unteren Holm (3).
5. Kippen Sie das Gerät nach hinten. Vergleichen Sie mit der Abbildung J.
6. Den leeren Grasfangkorb (13) können Sie in den zusammengeklappten Bügelgriff (1) legen.

- Bewahren Sie das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Umhüllen Sie das Gerät nicht mit Ny-lonsäcken, da sich Feuchtigkeit bilden könnte.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Transport



Schalten Sie zum Transport das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

- Nutzen Sie den Handgriff (6), um das Gerät zu transportieren oder zu versetzen.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte: Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für

Deutschland: Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

- Werfen Sie geschnittenes Gras nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie es der Kompostierung zu oder verteilen Sie es als Mulchschicht unter Sträuchern und Bäumen.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 24).

Position Betriebsanleitung	Position Explosionszeichnung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
13	87-92	Grasfangkorb	91110162
27	70-72	Messer	91110160

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Netzspannung fehlt	Steckdose, Verlängerungskabel, Leitung, Netzstecker prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann
	Bügel (20) defekt	Reparatur durch Kundendienst
	Kohlebürsten abgenutzt	
	Motor defekt	
	Gras zu lang	Größere Schnitthöhe einstellen. Durch Drücken des Bügelgriffs die Vorderräder leicht anheben.
Motor setzt aus	Blockierung durch Fremdkörper	Fremdkörper entfernen
Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer	Schnitthöhe zu niedrig	Größere Schnitthöhe einstellen
	Messer (27) stumpf	Messer (27) schleifen lassen oder austauschen
	Messerbereich verstopft	Gerät reinigen
	Messer (27) falsch montiert	Messer (27) korrekt einbauen
Messer (27) rotiert nicht	Messer (27) durch Gras blockiert	Gras entfernen
	Messerschraube (28) locker	Messerschraube (28) festziehen
Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen	Messerschraube (28) locker	Messerschraube (28) festziehen
	Messer (27) beschädigt	Messer (27) austauschen
Füllstandsanzeige (14) funktioniert nicht	Verschmutzung	Reinigung mit weicher Bürste. Die Füllstandsanzeige muss aus eigener Kraft zufallen, wenn sie geöffnet wurde.

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von fünf Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünf-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Messer) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 420303_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte

Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag. Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung. Nicht angenommen werden unfrei, per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht, eingeschickte Geräte. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 420303_2207

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 447744
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 420303_2207

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 420303_2207

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
www.grizzlytools.de

Contents

Introduction	25
Intended purpose.....	25
General Description.....	26
Scope of Delivery.....	26
Function Description	26
Overview.....	26
Technical specifications.....	27
Safety information	27
Pictorial Diagrams on the Equipment	27
Symbols in the manual.....	28
General safety information	28
Residual risks.....	32
Assembly	33
Assembling the Curved Handle.....	33
Mounting the grass collection box.....	33
Operation	33
Hanging On/Removing the Grass Bag.....	33
Level gauge.....	34
Adjusting the Cut Height	34
Mulching kit	34
Side grass ejection.....	34
Switching On and Off	35
Wheel drive	35
Working with the Lawnmower	35
Difference between moving and mulching lawns.....	36
Cleaning, Maintenance and Storage.....	36
General Cleaning and Maintenance Work.....	36
Changing the Blade	36
Adjusting the Bowden cable	37
Storage.....	37
Transport.....	37
Waste disposal and environmental protection	38
Replacement parts/Accessories ..	38
Trouble Shooting.....	39
Guarantee	40
Repair Service.....	41

Service-Center	41
Importer	41
Translation of the original EC declaration of conformity	293
Exploded Drawing	309

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product.

During production, this equipment has been checked for quality and subjected to a final inspection. The functionality of your equipment is therefore guaranteed. It cannot be ruled out that residual quantities of lubricants will remain on or in the equipment in isolated cases. This is not a fault or defect and it represents no cause for concern.



The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal.

Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

Intended purpose

The equipment is designed only for mowing domestic lawns and grass areas. Any other use that is not expressly permitted in these instructions may result in damage to the equipment and represent a serious risk to the user.

The equipment is intended for use by

adults. It is not to be used by children or people who are unfamiliar with these instructions. The use of the equipment is prohibited in the rain or a damp environment. The manufacturer will not be liable for damages caused by use other than for the intended purpose or by incorrect operation.

General Description

Scope of Delivery

Carefully remove the equipment from the packaging and check whether the following parts are complete:

- Electric lawnmower and U-shaped handle with appliance cable
- Lower bar
- Lawn bag
- Side ejection chute
- Mulching kit
- Extension cable strain relief
- 2 quick-release levers with washers and triangular grip screws
- 2 wing screws for fastening the bar/lawn mower housing
- 3 cable holders
- Instruction Manual

Function Description

The electric lawnmower has a cutting tool, which turns parallel to the cutting level. It comes with a high-performance electric motor, robust plastic housing, release button, mulching kit, side grass ejection, impact protection and grass collection box. The machine can also be adjusted to 8 different height levels and features smooth-running wheels.

For the function of the operating parts, please refer to the descriptions below.

Overview

- | | | |
|----------|-----|--|
| | 1 | U-handle |
| | 2 | Extension cable strain relief |
| | 3 | Lower bar |
| | 3a | Connecting caps |
| | 4 | Bowden cable |
| H | 4a | Locking nut |
| H | 4b | Adjusting nut |
| | 5 | Impact protection |
| | 6 | Handle |
| | 7 | Cutting height adjustment lever |
| | 8 | Lawn mower housing |
| | 9 | Wheels |
| | 10 | Impact protection on the side ejection |
| | 11 | Wing screw |
| | 12 | Machine cable |
| | 13 | Grass collection box |
| C | 13a | Carrying handle |
| C | 13b | Rod |
| C | 13c | Tabs |
| | 14 | Filling level indicator |
| | 15 | Quick-release lever with washer |
| | 16 | Cable holder |
| | 17 | Outlet for extension cable |
| | 18 | Release button |
| | 19 | Drive bracket |
| | 20 | Bail bar |
| | 21 | Side ejection chute |
| | 22 | Mulching kit |
| | 23 | Extension cable |
| B | 24 | Triangular grip screw |
| E | 25 | Ratchet mechanism |
| F | 26 | Handle |
| I | 27 | Blade |
| I | 28 | Blade bolt |
| I | 29 | Motor spindle |

Technical specifications

Electric Lawnmower PPRM 2000 A1

Motor input power	2000 W
Mains voltage.....	230 V~, 50 Hz
Idling speed	3150 min ⁻¹
Blade width.....	Approx. 460 mm
Cut height.....	20 – 75 mm
..... (20/25/30/38/45/55/65/75 mm)	
Protection class	□ II
Protection type	IPX4
Weight	ca. 21 kg
Lawn bag volume.....	ca. 60 l
Sound pressure specification	
(L _{pA})	83.3 dB; K _{pA} = 3 dB
Noise level specification (L _{WA})	
measured.....	94.1 dB; K _{WA} = 1.95 dB
guaranteed	96 dB
Vibration on the handle	
(a _h).....	2.694 m/s ² ; K = 1.5 m/s ²

The stated vibration emission value was measured in accordance with a standard testing procedure and may be used to compare one power tool to another. The stated vibration emission value may also be used for a preliminary exposure assessment.



Warning: The vibration emission value may differ during actual use of the power tool from the stated value depending on the manner in which the power tool is used. Try to keep the exposure to vibrations as low as possible. Examples of measures to reduce vibration exposure are the wearing of gloves when using the tool and limiting the working hours. For this purpose all parts of the operating cycle have to be considered (for example, times when the electric tool is switched off and times when it is switched on but running without any load).

The noise and vibration values have been determined in accordance with the standards and regulations specified in the declaration of conformity.

Safety information

This section covers the basic safety regulations when working with the electric lawnmower.

Pictorial Diagrams on the Equipment



Caution!
Read the operating instructions carefully.



Wear eye and ear protection.



Risk of injury from parts being thrown up.
Keep nearby people away from the mower.



Do not expose the equipment to the damp. Do not work in the rain and do not cut wet grass.



Caution – sharp cutting blade! Keep feet and hands away. Risk of injury!
Switch off the motor and disconnect the plug before adjustment or repair work or if the power cable is caught or damaged.



Danger of damaged power cable.
Keep the power cable away from the cutting blade!



Caution!
The lawnmower blade continues to run after switching off.



Cutting circle



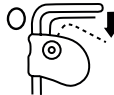
Noise level specification L_{WA} in dB.



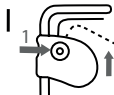
Protection class II
(Double insulation)



Do not dispose of electrical equipment in domestic waste.



Switching off - Let go of the bail bar



Starting - Press the release button and pull the bail bar



Wheel drive on:
Pull up drive bracket
Wheel drive off:
Release drive bracket

Level gauge on grass catcher:



Flap open:
grass catcher empty



Flap closed:
grass catcher full

Symbols in the manual



Warning symbols with information on damage and injury prevention



Instruction symbols with information on preventing damage



Pull out the mains plug.



Wear hand protection.



Help symbols with information on improving tool handling

General safety information



This equipment may cause serious injury in the case of improper use. In order to avoid injury to people and damage to property, the following safety information must be observed and users must familiarise themselves with all operating parts.

Preparation:

- This device can be used by individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience or knowledge if they are supervised or have been instructed in how to use the device safely and understand the associated dangers.
- Before using the unit, carefully read through the instruction manual and familiarise yourself with all of its controls.
- Prior to use, always check the connecting cable and extension cable for signs of damage or wear and tear. If the cable gets damaged during use, it must be

disconnected from the supply network immediately. **DO NOT TOUCH THE CABLE BEFORE IT HAS BEEN DISCONNECTED.** Do not use the machine, if the cable is worn or damaged. Damaged mains power cables increase the risk of electric shock.

- Do not allow the use of this equipment by children or others who are unfamiliar with these operating instructions. Local regulations may specify the minimum age of the operator.
- Do not use the equipment when people and particularly children or pets are nearby.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.
- The operator or user is responsible for accidents, injuries to other people or damage to the property of others.
- Check the terrain on which the equipment is to be used and remove stones, sticks, wires and other foreign objects that could become caught and thrown up. This can result in serious injury.
- Wear suitable work clothing such as stable shoes with non-slip soles and robust, long trousers. Do not use the equipment when barefoot or when wearing open sandals. Avoid wearing loose clothing with hanging laces or belts. There is a risk of injury!
- Before use, always perform a visual inspection to check whether the cutting blades,

fastening bolts and the whole cutting unit are worn out or damaged. Do not use the equipment if protective devices (e.g. collision guard or grass bag), parts of the cutting device or bolts are missing, worn or damaged. To avoid imbalance, damaged tools and bolts are to be replaced only in sets. This ensures that the equipment remains safe.

- Use only spare parts and accessories supplied and recommended by the manufacturer. The use of non-original parts will immediately invalidate the guarantee.

Working with the Equipment:



Do not place feet or hands near or under rotating parts when working. Risk of injury!



Observe the noise protection and local regulations.

- Switch on the motor according to the instructions and only when your feet are at a safe distance from the cutting tools. Risk of injury from cuts.
- Do not use the equipment in the rain, in poor weather, in a damp environment, or on wet grass. Water entry into the equipment increases the risk of electric shock. Work only in daylight or with good lighting. Accident hazard!
- Do not work with the equipment when tired, lacking concentra-

tion or under the influence of alcohol or drugs. Always take breaks in good time. Take a sensible approach to the work. A moment of carelessness when using the equipment can result in serious injury.

- When working, ensure a firm stance, particularly on slopes. This enables you to control the equipment better in unexpected situations.

Always work across the slope, never upwards or downwards. Take particular care when changing the direction of travel on the slope. Do not work on excessively steep slopes.

- Run the equipment only at a walking pace. Take particular care when turning the equipment around, pulling it towards you or going backwards. There is a risk of personal injury.
- Switch on the equipment carefully and in accordance with the directions in these instructions. Ensure sufficient distance between feet and the rotating blades. Contact with the cutter can result in injury.
- When starting or turning the motor on, the lawnmower must not be tilted, unless it is required to lift the lawnmower in the process. In doing so, tilt it only as far as absolutely necessary and lift it only on the side facing away from the user. In this case, tilt the equipment by pressing down the handle bar such that the front wheels of the equipment are raised. Always check that both hands are in

the working position before returning the equipment to the ground.

- Do not work without the grass bag or collision guard. Keep away from the ejection hole at all times.
- Do not start the motor when standing in front of the emission duct.



Caution! Danger! The blade continues to run after switching off. There is a risk of injury.

- The equipment is not to be lifted or transported while the motor is running. Switch off the equipment if it has to be tilted in transit, when crossing surfaces other than grass, and when the equipment is being transported to and from the surfaces to be mowed.
- Always keep the grass ejection hole clean and clear. Remove cut material only when the equipment is stopped.
- Do not leave the equipment unattended in the workplace.
- Do not work with equipment that is damaged, incomplete, or has been modified without the authorisation of the manufacturer. Do not use the equipment with damaged safety devices or screens or with missing safety equipment such as deflection and/or grass collection devices.
- Do not overload the equipment. Work only within the specified power range and do not change the regulator settings on the motor. Do not use low-powered machines for heavy work.

Do not use your equipment for purposes other than those for which it is designed.

- Do not use the equipment near inflammable liquids or gases. Non-observance will result in a risk of fire or explosion.
- Do not lift or carry the equipment when the motor is running. Risk of injury from cuts.
- Switch off the equipment and disconnect the plug. Make sure that all moving parts have come to a complete stop:
 - Whenever you leave the machine,
 - Before cleaning the ejection hole or removing blockages,
 - When the equipment is out of use,
 - Before checking, cleaning or working on the equipment,
 - If the power cable is damaged or frayed,
 - if a foreign object has been hit by the device. Check for damage to the lawnmower and carry out the necessary repairs before switching on again and working with the lawnmower.

If the lawnmower starts to vibrate abnormally, an immediate check must be carried out.

- carry out a search for damage;
- perform the necessary repairs of damaged parts;
- make sure that all nuts, bolts and screws are properly tightened.
- Do not place feet or hands near or under rotating parts. Do not stand in front of the grass ejection hole during mowing.

Maintenance and Storage:

- Take care with equipment that has several cutting tools, as the movement of one blade may result in the rotation of the other blades.
- Ensure that all nuts, bolts and screws are tightened firmly and the equipment is in safe working condition.
- Do not attempt to repair the equipment yourself unless you have been trained to do so. Any work not specified in these instructions is to be carried out only by customer service centres that we have authorised.
- Keep the equipment in a dry location and out of reach of children.
- Handle the equipment with care. Keep tools sharp and clean, in order to facilitate better and safer work. Follow the maintenance instructions.
- Wear protective gloves when changing the cutting device.
- Regularly check the grass collection device for wear and strains. For safety reasons, replace worn or damaged parts. When adjusting the blades, take particular care to avoid fingers being trapped between the rotating blades and fixed parts of the machine. Many accidents are caused by poorly maintained equipment.
- Check that only replacement tools authorised by the manufacturer are used.
- During maintenance of the cutting blades, be aware that they can be brought into motion

even when the power supply is switched off.

- Worn or damaged information signs must be replaced.
- Replace worn or damaged parts for safety reasons. Use only original spare parts and accessories.
- Allow the motor to cool down before you put the machine into storage. Risk of burns!

Electrical Safety:

- Ensure that the mains voltage matches the specifications on the rating plate.
- Connect the equipment only to a socket that has a RCD (Residual Current Device) with a trip current of no more than 30 mA.
- Avoid bodily contact with earthed parts (e.g. metal fences, metal posts). There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Use only authorised power cables of H05VV-F, which are no more than 75 m long and suitable for outdoor use. The power cable wire cross section must be at least $2 \times 1,0 \text{ mm}^2$. Always completely unroll cable drums before use. Check the cable for damage.
- To fix on the power cable, use the cable suspension intended for the purpose.
- Keep the power cable away from the cutting tool when working. The cutting blades may damage the power cable and result in contact with live parts. Always run the power cable behind the operator.

The extension cable can be accidentally severed. Risk of electric shock!

- Do not use the power cable to pull the plug from the socket. Protect the power cable from heat, oil and sharp edges.
- Switch off the equipment and disconnect the plug from the socket if the power cable is damaged. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the customer services of the same, or a qualified person, in order to avoid hazards.
- Do not connect a damaged power cable to the mains. Do not touch a damaged power cable when it is connected to the mains. A damaged power cable may result in contact with live parts.

Residual risks

Even if properly operating and handling this electric tool, some residual risks will remain. Due to its construction and build, this electric tool may present the following hazards:

- Injuries caused by moving parts;
- Ear damage if working without ear protection;
- Lung damage, if suitable respiratory protection is not worn;
- Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the appliance for longer periods of time or if the unit is not held or maintained properly.



Warning! During operation, this electric tool generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the machine.

Assembly



Disconnect the plug before any work on the equipment. There is a risk of injury.

Assembling the Curved Handle



For a simple installation, select cutting height 20 mm (see „Adjusting the cutting height“).

(Fig. A)

1. Pull the connecting caps (3a) over the tube ends on the lower bar (3). Slightly bend up the lower bar (3) and attach it with the connecting caps (3a) right and left onto the lawn mower housing (8).
2. Fasten the lower bar (3) using the wing screws (11) for the bar fastening.



Select one of the 3 possible height settings marked on the lawn mower housing (8) and on the connection cap (3a).



(Fig. B)

3. Thread the extension cable strain relief (2) onto the U-handle (1).

4. Fix the U-handle (1) to the lower bar (3) using the enclosed triangular grip screws (24) and two quick-release levers with washers (15).
5. Lock the quick-release levers (15) by pressing them in the direction of the U-handle (1). They must fit the U-handle so that tensioning can be carried out with medium force. Otherwise, the quick-release lever (15) must be turned clockwise for tensioning them or anticlockwise to loosen it.
6. Clip the cable holders (16) right and left onto the lower bar (3) and U-handle (1) and use them to fix the machine cable (12) and Bowden cable (4) in place.

Mounting the grass collection box

(Fig. C)

1. Clip the carrying handle (13a) into the top of the grass collection box (13).
2. Place the plastic tabs (13c) over the grass collection box rod (13b).

Operation

Hanging On/Removing the Grass Bag

(Fig. D)

1. To hang on the grass bag (13), lift the collision guard (5) and hang on the grass bag. Fold the collision guard (5) onto the grass bag (13). It holds the grass bag in the correct position.
2. To remove the grass bag (13), lift the collision guard (5) and detach the grass bag. Fold the collision guard (5) back onto the mower housing (8).



Do not work with the lawnmower without the collision guard or lawn box. There is a risk of injury.

Level gauge

The level gauge (14) is located on the side of the grass catcher (13).



Flap (14) open:
grass catcher (13) empty



Flap (14) closed:
grass catcher (13) full



The level indicator (14) works when the device is in operation.

Adjusting the Cut Height (Fig. E)



Switch off the equipment, disconnect the plug and wait for the blade to stop. There is a risk of injury.

1. Hold the cut height adjusting lever (7) and guide it past the indent (25) to the desired cut height setting.
2. The handle (6) may be used to help, in order to prevent the mower rolling away.

The correct height is around 25 – 40 mm for a decorative lawn and around 30 – 60 mm for a used lawn.



A higher cut height should be selected for the first cut of the season.



Observe the noise protection and local regulations.

Mulching kit (Fig. F)

Inserting the mulching kit

1. Remove the grass collection box (13), if used.
2. Lift the impact protection (5).
3. Insert the mulching kit (22) into the ejection shaft.
4. Press the bottom of the mulching kit into the ejection chute until the mulching kit locks into place.
5. Fold the impact protection (5) onto the mulching kit (22).

Removing the mulching kit


1. Lift the impact protection (5).
2. Hold the mulching kit (22).
3. Squeeze the grip (26) to unlock the mulching kit (22).
4. Lift the mulching kit (22) out of the ejection chute.

Side grass ejection (Fig. G)

When using the side ejection chute, the cut grass falls sideways onto the lawn.



Do **not** use the side grass ejection when mulching.

1. Remove the grass collection box (13) (see "Attaching/removing the grass collection box").
2. Insert the mulching kit (22) (see "Mulching kit").
 -  This prevents the clippings from accumulating in the ejection chute.
3. Lift the impact protection on the side ejection (10).
4. Hook in the side ejection chute (21).

- Place the impact protection on the side ejection (10). The impact protection holds the side ejection chute (21) in position.

Switching On and Off (Fig. H)

- Insert the power cable plug (23) into the socket (17) on the curved handle (1).
- Make a loop in the end of the power cable (23) and suspend this in the cable strain relief (2) to release the strain.
- Connect the equipment to the power supply.
- Before switching on, ensure that the equipment is not in contact with any objects.
- Press and hold the release button (18).
- Pull out the bar (20) to the U-handle (1). You can let go of the release button (18).
- To switch off, let go of the bar (20).



After switching off the equipment, the blade continues to turn for several seconds. Do not touch the moving blade. There is a risk of injury.

Wheel drive (Fig. H)

- Switch the machine on (see "Switching on/off").
- Wheel drive on:** Pull the drive bracket (19) towards the U-handle (1). The machine starts up.
- Wheel drive off:** Let go of the drive bracket (19). The machine stops.

Working with the Lawnmower

Regular mowing encourages increased foliation of the grass and kills off weeds at the same time. Therefore, not only does each mowing increase the density of the lawn, it also produces an evenly resilient lawn.

The first cut is to be made in around April, at a growth height of 70 – 80 mm. In the main vegetation period, the lawn is to be mowed at least once a week.

- Start mowing near the socket and work away from the socket.
- Always keep the extension cable behind you and when you turn, move it to the side that has already been mowed.
- Run the equipment at a walking pace, in tracks that are as even as possible. For gap-free mowing, the tracks should always overlap by a few centimetres.
- Adjust the cut height so the equipment is not overloaded. Otherwise, the motor may be damaged.
- On slopes, always work across the slope. Take particular care when going backwards and pulling the equipment.
- Clean the equipment after each use, as described in the chapter on "Cleaning, Maintenance and Storage".



Switch off the equipment after work and in order to transport it, disconnect the plug and wait until the blade stops. There is a risk of injury.

Difference between moving and mulching lawns

When using the mulching kit (22), the grass clippings are not captured in a collection box but are instead shredded and spread across the lawn. The nutrients contained in the clippings are thus left to be broken down by soil organisms and form a nutrient cycle. Mulched lawns therefore need to be fertilised much less frequently.

As a basic rule, the lawn has to be mowed relatively often so that only small amounts of mulch remain on the lawn.

It is therefore best to mulch the lawn at least once a week and to adjust the mower so that only about 40% of the total height of the lawn is left as mulch. If the mulch remains visible on the lawn (for example when cutting the lawn for the first time of the year or during strong growth), the grass collection box (13) should be used.

Cleaning, Maintenance and Storage



Have work that is not described in these instructions carried out by a customer service centre that we have authorised. Use only original parts.



Wear gloves when handling the blade.



Switch off the equipment before all maintenance and cleaning work, disconnect the plug and wait until the blade stops. There is a risk of injury.

General Cleaning and Maintenance Work



Do not hose down the lawnmower with water.

- Always keep the equipment clean. To clean, use a brush or cloth but no detergent or solvent.
- After mowing, use a piece of wood or plastic to remove adherent plant remains from the wheels, ventilation holes, ejection hole and blade area. Do not use hard or pointed objects, as these may damage the blade.
- Oil the wheels from time to time.
- Before each use, check the lawnmower for obvious defects such as loose, worn or damaged parts. Check that all nuts, bolts and screws are sitting firmly.
- Check the covers and protective devices for damage and check that they are sitting correctly. Replace them if necessary.

Changing the Blade (Fig. 1)

If the blade is blunt, it can be sharpened by a specialist workshop. If the blade is damaged or showing signs of imbalance, it must be replaced (see chapter on "Spare Parts").

1. Switch off the equipment, disconnect the plug and wait until the blade stops.
2. Turn the equipment over.
3. Use sturdy gloves and hold the blade firmly (27). Turn the blade screw (28) anticlockwise off of the motor spindle (29) using a screwdriver (AF 13 mm).
4. Install the new blade in the reverse order. Ensure that the blade is positioned correctly and the screw tightened firmly.



Correct order: Motor spindle - blade - washer - blade bolt

Adjusting the Bowden cable (Fig. H)

If the Bowden cable (4) for the drive is misaligned and has too much play, you can adjust it.


1. Loosen the small locking nut (4a).
2. Turn the adjusting nut (4b) **anticlockwise**: The Bowden cable shortens.
3. Turn the adjusting nut (4b) **clockwise**: The Bowden cable extends.

Storage (Fig. J)



Set the cutting height of 38 mm in front of both vertical bearing positions, for safe positioning of the machine.

Vertical storage (Stow Function)

1. Loosen the wing screws (11).
2. Place the U-handle (1) and lower bar (3) over the machine.
3. Screw the wing screws (11) tight again.
 -  In this position, the connecting caps do not have to engage neatly in the mount on the lawn mower housing.
4. Tilt the machine backwards Use illustration **J** as a comparison.



Alternatively, you can fold up the mower even further when stored vertically:

1. Loosen the wing screws (11).
2. Place the U-handle (1) and lower bar (3) over the machine.
3. Screw the wing screws (11) tight again.

4. Loosen the quick-release levers (15) and fold the U-handle (1) onto the lower bar (3).
5. Tilt the machine backwards Use illustration **J** as a comparison.
6. You can place the empty grass collection box (13) in the folded U-handle (1).
 - Keep the equipment dry and out of reach of children. The machine cable must not be jammed when you do this.
 - Allow the motor to cool before storing the equipment in a confined space.
 - Do not cover the equipment with nylon bags as moisture could build up.

We will not be liable for damages caused by our equipment where these are caused by improper repair or the use of non-original parts or by use other than for the intended purpose.

Transport



Before transporting the device, switch it off, pull out the mains plug and wait for the blade to come to a stop. There is a risk of personal injury.

- Use the handle (6) to transport or move the device.

Waste disposal and environmental protection

Be environmentally friendly. Return the tool, accessories and packaging to a recycling centre when you have finished with them.



The apparatus can not be disposed of with regular household or bulk waste.

Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment: Consumers are legally obliged to recycle electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner at the end of its life. In this way, environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured.

Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,
- Hand over to an official collection point,
- Return to the manufacturer/distributor.

This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

- Throw the cut grass on the compost. Do not throw it in the normal household waste.

Replacement parts / Accessories

Spare parts and accessories can be obtained at www.grizzlytools.shop

If you have issues ordering, please use the contact form.

If you have any other questions, contact the "Service-Center" (see page 41).

Item Instruction Manual	Item Exploded Drawing	Description	Order number
13	87-92	Grass bag	91110162
27	70-72	Spare blade	91110160

Trouble Shooting

Problem	Possible Cause	Fault Fixing
Equipment does not start	Power is off	Check the socket, cable, wire and plug and have any repairs carried out by an electrician
	Defective start lever	Repair by customer services
	Bar (20) defective	
	Worn carbon brushes	
	Defective motor	
	Grass too long	Set a greater cut height. Lift the front wheels slightly by pressing down on the handle bar.
Motor stops	Blockage by foreign object	Remove the foreign object
Result unsatisfactory or motor labours	Cut height too low	Set a higher cut height
	Blade (27) blunt	Have the blade (27) sharpened or replace it
	Blade (27) area blocked	Clean the equipment
	Blade (27) assembled incorrectly	Install the blade (27) correctly
Blade (27) fails to turn	Blade (27) blocked by grass	Remove the grass
	Blade screw (28) loose	Tighten the blade screw (28)
Strange noises, rattling or vibrations	Blade screw (28) loose	Tighten the blade screw (28)
	Blade (27) damaged	Replace the blade (27)
Level indicator (14) does not work	Contamination	Cleaning with a soft brush. The level indicator must close by itself, if it was opened.

Guarantee

Dear Customer,

This device comes with a 5-year warranty from the date of purchase.

In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The warranty period begins upon the date of purchase. Please retain the original receipt. This documentation will be required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within five years from the date of purchasing of this product, the product will be repaired or replaced by us for free – according to our choice. This warranty service requires you to present the defective device and proof of purchase (sales receipt) within five years and describe briefly in writing the nature of the defect and when it occurred

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. blade) or to cover damage to breakable parts (e.g. switches).

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure quick handling of you issue, please follow the following directions:

- Please have the receipt and item number (IAN 420303_2207) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.

- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

Repair Service

For a charge, **repairs not covered by the guarantee** can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you.

We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.

Attention: Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.

Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.

We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

Service-Center



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: grizzly@lidl.co.uk

IAN 420303_2207



Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: grizzly@lidl.com.mt

IAN 420303_2207

Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Germany

www.grizzlytools.de

Sommaire

Introduction	42
Fins d'utilisation.....	42
Description générale	43
Volume de la livraison	43
Description du fonctionnement	43
Vue d'ensemble	43
Données techniques	44
Consignes de sécurité.....	44
Pictogrammes sur l'appareil.....	44
Symboles utilisés dans le mode d'emploi.....	45
Consignes générales de sécurité	45
Autres risques	51
Montage	51
Monter la poignée en arceau	51
Monter le bac à herbe	52
Utilisation	52
Accrocher/retirer le sac de ramassage d'herbe	52
Niveau de remplissage	52
Régler la hauteur de coupe	52
Kit de paillage.....	53
Éjection latérale de l'herbe.....	53
Mettre sous et hors tension	53
Entraînement des roues	54
Travailler avec la tondeuse à gazon ..	54
Différence entre tonte et paillage de la pelouse.....	54
Nettoyage/Maintenance/ Stockage.....	55
Travaux généraux de maintenance et de nettoyage.....	55
Changer la lame.....	55
Régler le câble Bowden	56
Stockage.....	56
Transport.....	56
Élimination et écologie	57
Pièces de rechange/Accessoires..	57
Recherche des pannes	58
Garantie - France	59
Garantie - Belgique.....	61
Service Réparations	62

Service-Center.....	62
Importateur	62
Traduction de la déclaration de conformité CE originale	294
Vue éclatée	309

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez ainsi choisi un produit de qualité supérieure. La qualité de l'appareil a été vérifiée pendant la production et il a été soumis à un contrôle final. Le fonctionnement de votre appareil est donc ainsi garanti. Il n'est pas à exclure que dans certains cas isolés, il demeure dans l'appareil des quantités résiduelles de lubrifiants industriels. Ceci n'est pas un défaut ou un vice et on ne doit pas s'inquiéter à ce sujet.



La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination des déchets. Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les consignes d'emploi et de sécurité. N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les domaines d'emploi indiqués. Conservez cette notice et remettez-la avec tous les documents si vous cédez le produit à un tiers.

Fins d'utilisation

L'appareil est uniquement conçu pour couper le gazon et l'herbe des pelouses dans le domaine familial.

Toute autre application qui n'est pas catégoriquement autorisée dans ce mode d'emploi peut entraîner des dommages sur l'appareil et présenter un grave danger pour l'utilisateur.

L'appareil a été conçu pour être utilisé

par des adultes. Les enfants ainsi que les personnes qui ne connaissent pas ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser l'appareil. L'utilisation de l'appareil est interdite en cas de pluie ou dans un environnement humide.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages qui seraient causés par un usage contraire aux prescriptions ou par une manipulation non conforme

Description générale

Volume de la livraison

Retirez l'appareil prudemment de l'emballage et vérifiez si les parties suivantes sont complètes :

- Tondeuse électrique et poignée étrier avec câble de l'appareil
- Barre inférieure
- Panier de ramassage d'herbe
- Conduit d'éjection latérale
- Kit de paillage
- Dispositif anti-traction de la rallonge
- 2 tendeurs rapides avec rondelles et vis à poignée étoile
- 2 vis à ailettes pour la fixation des longerons/du carter de la tondeuse
- 3 dispositifs de retenue du câble
- Notice d'utilisation

Description du fonctionnement

La tondeuse à gazon électrique est équipée d'un outil tranchant tournant parallèlement au niveau de coupe. Elle est équipée d'un moteur électrique puissant, d'un robuste carter en matière plastique, d'un bouton de déverrouillage, d'un kit de paillage, d'une éjection latérale de l'herbe, d'une chicane et d'un bac à

herbe. L'appareil dispose de 8 positions de réglage en hauteur et de roues maniables. Les descriptions suivantes vous indiquent le fonctionnement des dispositifs de commande.

Vue d'ensemble

- | | | |
|----------|-----|--|
| | 1 | Poignée étrier |
| | 2 | Dispositif anti-traction de la rallonge |
| | 3 | Longeron inférieur |
| | 3a | Capuchons de liaison |
| | 4 | Câble Bowden |
| H | 4a | Écrou de blocage |
| H | 4b | Écrou de réglage |
| | 5 | Chicane |
| | 6 | Poignée |
| | 7 | Levier de réglage de la hauteur de coupe |
| | 8 | Carter de la tondeuse |
| | 9 | Roues |
| | 10 | Chicane sur l'éjection latérale |
| | 11 | Vis à oreilles |
| | 12 | Câble de l'appareil |
| | 13 | Bac à herbe |
| C | 13a | Poignée de transport |
| C | 13b | Armature |
| C | 13c | Languettes |
| | 14 | Indicateur de niveau |
| | 15 | Tendeur rapide avec rondelle |
| | 16 | Dispositif de retenue du câble |
| | 17 | Prise de courant pour rallonge |
| | 18 | Bouton de déverrouillage |
| | 19 | Étrier d'entraînement |
| | 20 | Étrier de démarrage |
| | 21 | Conduit d'éjection latérale |
| | 22 | Kit de paillage |
| | 23 | Rallonge |
| B | 24 | Vis à poignée étoile |
| E | 25 | Cran |
| F | 26 | Manche |
| I | 27 | Lame |
| I | 28 | Vis de lame |
| I | 29 | Broche de moteur |

Données techniques

Tondeuse à gazon

électrique..... PPRM 2000 A1

Puissance absorbée du moteur.....2000 W

Tension de réseau 230 V~, 50 Hz

Régime de ralenti 3150 min⁻¹ (tr/mn)

Largeur de la lame environ 460 mm

Hauteur de coupe 20 - 75 mm

..... (20/25/30/38/45/55/65/75 mm)

Classe de protection II

Type de protection..... IPX4

Poids environ 21 kg

Volumes du panier

de ramassage d'herbe..... environ 60 l

Niveau de pression acoustique

(L_{pA}) 83,3 dB; K_{pA} = 3 dB

Niveau de puissance acoustique (L_{WA})

mesuré..... 94,1 dB; K_{WA} = 1,95 dB

garanti 96 dB

Vibration à la poignée

(a_h)..... 2,694 m/s²; K=1,5 m/s²

La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre.

L'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

Avertissement :

L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil. Essayez de maintenir aussi faible que possible la contrainte que constituent les vibrations. Mesures à titre d'exemple pour réduire la contrainte que constituent les vibrations : porter des gants lors de l'utilisation de l'outil et limiter le temps de travail. Il faut à ce titre tenir compte de

toutes les parties du cycle d'exploitation (par exemple les temps au cours desquels l'outil électroportatif est éteint, et ceux au cours desquels il est certes allumé mais fonctionne hors charge).

Les valeurs acoustiques et de vibration ont été calculées sur la base des normes et prescriptions contenues dans la déclaration de conformité.

Consignes de sécurité

Cette section traite des principales normes de sécurité lors du travail avec l'appareil.

Pictogrammes sur l'appareil



Attention !

Lisez attentivement le mode d'emploi.



Portez des protections oculaires et auriculaires.



N'exposez pas l'appareil à l'humidité. Ne travaillez pas sous la pluie et ne coupez pas d'herbe mouillée.



Risque de blessure par les particules éjectées de la coupe
Tenir les personnes à distance du faucheur.



Danger en cas de câble d'alimentation secteur endommagé.
Tenir le câble d'alimentation secteur à distance de l'appareil et de la lame de coupe !



Attention - Lames de coupe acérées ! Tenir à distance les pieds et les mains. Risque de blessure!

Avant tout réglage ou travail de nettoyage ou si le câble d'alimentation secteur est bloqué ou est endommagé, arrêter le moteur et retirer la fiche de secteur



Attention ! Après arrêt, la lame de la tondeuse continue de tourner pendant quelques instants.



Diamètre de coupe



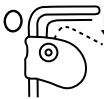
Indication du niveau sonore L_{WA} en dB.



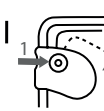
Classe de protection II (Double isolation)



Ne pas jeter l'appareil électrique avec les ordures ménagères.



Mise à l'arrêt - Relâcher l'arceau de démarrage



Procédure de démarrage - Appuyer sur le bouton de déverrouillage et tirer l'arceau de démarrage



Entraînement des roues activé : tirer sur l'étrier d'entraînement

Entraînement des roues désactivé : relâcher l'étrier

d'entraînement

Affichage du niveau de remplissage:



Clapet ouvert : Panier collecteur d'herbe vide



Clapet fermé : Panier collecteur d'herbe plein

Symboles utilisés dans le mode d'emploi



Symbole de danger et indications relatives à la prévention de dommages corporels ou matériels



Symbole d'interdiction et indications relatives à la prévention de dommages



Débrancher la fiche secteur.



Porter des gants de protection.



Symboles de remarque et informations permettant une meilleure utilisation de l'appareil

Consignes générales de sécurité



En cas d'usage non conforme, cet appareil peut causer des blessures graves. Pour éviter des dommages personnels et des dégâts matériels, lisez et faites respecter impérativement les consignes de sécurité suivantes, connaissez parfaitement les dispositifs de commande.

Préparatifs :

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance si elles sont surveillées ou si elles ont pu bénéficier d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil et comprennent les risques qui en résultent.
- Avant de travailler avec l'appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et vous familiariser avec toutes les composantes du coupe-bordures/tailles-haies à accu.
- Avant toute utilisation, vérifier si le câble de raccordement et la rallonge ont des signes de détérioration ou d'usure. Si le câble est endommagé en cours d'utilisation, il doit être immédiatement débranché. **NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT QU'IL NE SOIT DÉBRANCHÉ.** Ne pas utiliser la machine si le câble est usé ou endommagé. Les câbles de jonction de réseau endommagés augmentent le risque d'une décharge électrique.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Entretien nettoyage et utilisateur ne doit pas être transporté par les enfants.
- Ne permettez jamais à des enfants ou à d'autres personnes qui ne connaissent pas le mode d'emploi d'utiliser l'appareil. Les prescriptions locales peuvent fixer l'âge minimum de l'opérateur.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants et des animaux domestiques se tiennent à proximité.
- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou dégâts sur les autres personnes ou sur leurs propriétés.
- Inspectez le terrain sur lequel l'appareil sera employé et retirez les pierres, les branches, les fils ou autres corps hétérogènes qui pourraient être happés puis éjectés par la lame. Ceci peut entraîner de graves blessures.
- Portez des vêtements de travail appropriés, tels que chaussures de sécurité avec semelles antidérapantes et un pantalon long et épais. N'utilisez pas l'appareil, si vous êtes pieds nus ou portez des sandalettes. Évitez de porter des vêtements amples ou des vêtements avec des lanières ou des ceintures. Vous risquez de vous blesser.
- Avant l'utilisation, il est nécessaire de toujours vérifier visuellement si les lames de coupe, les boulons de fixation et toute l'unité de coupe sont usés ou endommagés. N'utilisez pas la tondeuse si certains appareillages de protection (par exemple la protection anti-chocs ou le sac de ramassage), des parties du dispositif de coupe ou des

boulons manquent, sont usés ou sont endommagés. Pour éviter un déséquilibre, les outils endommagés et les boulons ne peuvent être échangés que partiellement.

Il est ainsi garanti que la sécurité de l'appareil sera maintenue.

- Soyez prudent avec les appareils comportant plusieurs outils de coupe, puisque le mouvement d'une lame peut entraîner la rotation des lames restantes.
- Utilisez seulement des pièces de rechange et des accessoires qui ont été fournis et sont recommandés par le fabricant. L'utilisation de pièces étrangères entraîne une annulation immédiate du droit de garantie

Travailler avec l'appareil :



Pendant le travail, ne placez pas les pieds et les mains à proximité ou sous les pièces rotatives. Vous risquez de vous blesser !



Faites attention à la protection contre le bruit et aux instructions locales. L'utilisation de l'appareil peut être limitée à certaines heures précises ou même interdite (par exemple, le dimanche et les jours fériés), pendant certaines heures du jour déterminées (heures du déjeuner, repos nocturne) ou dans certaines zones particulières (par exemple, lieux de cure, cliniques, etc.).

- Allumez le moteur après avoir lu les instructions et seulement si vos pieds sont à distance de sécurité des outils tranchants. Il y a un risque de blessure par coupure.
- N'utilisez pas l'appareil sous la pluie, par mauvais temps, dans un environnement humide ou sur du gazon mouillé. La pénétration de l'eau dans l'appareil augmente le risque d'une décharge électrique. Travaillez seulement à la lumière du jour ou avec un bon système d'éclairage. Vous risquez un accident !
- Ne travaillez pas avec l'appareil jusqu'à épuisement, si vous êtes fatigué ou déconcentré ou après avoir bu de l'alcool ou pris des médicaments. Faites toujours une pause de temps en temps. Respectez des temps de travail raisonnables. Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures.
- Pendant le travail, faites attention à avoir une position stable, en particulier sur des terrains en pente. Vous pouvez ainsi mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues. Tondre transversalement sur les pentes, mais jamais en montant ou en descendant. Soyez particulièrement prudent si vous changez le sens de déplacement sur une pente. Ne travaillez pas sur des pentes excessivement raides.

- Dirigez l'appareil seulement à la vitesse du pas. Soyez particulièrement prudent si vous faites faire demi-tour à l'appareil, en vous approchant de lui ou si vous vous déplacez en arrière. Danger des accidents sur les personnes !
 - Mettez l'appareil en marche avec prudence, conformément aux instructions de ce guide d'utilisation. Faites attention à respecter une distance suffisante entre les pieds et les lames. Le contact avec le dispositif de coupe peut causer des blessures.
 - Lors du démarrage ou du maintien en fonctionnement du moteur, la tondeuse ne doit pas être basculée à moins qu'elle ne doive être levée pendant la procédure. Dans ce cas, basculez-la uniquement jusqu'au niveau impérativement nécessaire et soulevez uniquement le côté opposé à l'utilisateur. Dans ce cas, basculez l'appareil en appuyant sur la barre de poignée de telle sorte que les roues avant de l'appareil se soulèvent légèrement. Contrôlez toujours que les deux mains se trouvent en position de travail avant que l'appareil ne soit reposé à nouveau sur le sol.
 - Ne travaillez jamais sans le sac de ramassage ou la protection anti-chocs. Tenez-vous toujours à distance de l'ouverture d'éjection.
 - Ne démarrez pas le moteur lorsque vous vous trouvez devant le canal de déversement.
-  Attention ! Après arrêt, la lame de la tondeuse continue de tourner pendant quelques instants.
Risque de blessure !
- L'appareil ne doit pas être soulevé ou être transporté tant que le moteur fonctionne. Mettez l'appareil hors tension, s'il doit être basculé afin d'être transporté, afin de traverser des surfaces autre que gazonnées pour le déplacer jusqu'à d'autres emplacements à tondre.
 - Conservez toujours propre et libre d'accès l'ouverture d'éjection de l'herbe. Retirez les déchets de coupe uniquement après l'arrêt de l'appareil.
 - Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance sur le lieu de travail.
 - Ne travaillez pas avec un appareil endommagé, incomplet ou modifié sans le consentement du fabricant de l'appareil. N'utilisez jamais l'appareil avec des appareillages de protection endommagés ou les dispositifs de protection ou des installations de sécurité manquantes, tel que dispositif de projection et / ou de ramassage d'herbe.
 - Ne surchargez pas votre appareil. Travaillez seulement dans la gamme de puissance indiquée et ne changez pas les réglages du moteur. N'utilisez aucune machine d'un rendement faible pour de lourds travaux. N'utilisez pas votre tondeuse pour des buts pour lesquels elle n'a pas été conçue.
 - N'utilisez pas l'appareil à proxi-

mité de liquides inflammables ou de gaz. En cas d'inobservation de cette consigne, il existe un risque d'incendie ou d'explosion.

- Ne soulevez jamais l'appareil, ne le transportez pas lorsque le moteur tourne
Il y a un risque de blessure par coupure.
- Mettez l'appareil hors tension et retirez la fiche de secteur et s'assurer que toutes les parties mobiles sont à l'arrêt complet. Assurez-vous que toutes les pièces en mouvement sont à l'arrêt complet :
 - toujours, quand vous quittez la machine,
 - avant que vous nettoyez l'ouverture d'éjection ou éliminez la cause des blocages,
 - si l'appareil n'est pas utilisé,
 - avant de contrôler, nettoyer l'appareil ou de travailler sur celui-ci,
 - Si le câble d'alimentation secteur est endommagé ou s'il s'est enchevêtré,
 - si un corps étranger a été heurté. Vérifiez la présence de dégâts sur la tondeuse et effectuez les réparations nécessaires avant de la faire redémarrer et de travailler avec la tondeuse.

Si la tondeuse commence à vibrer de manière inhabituellement forte, il faut la vérifier immédiatement.

- recherchez des détériorations ;
- effectuez les réparations nécessaires ;
- vérifiez que tous les écrous,

boulons et vis sont serrés à fond.

- N'approchez jamais les mains ou les pieds à proximité des pièces mobiles. Lors des travaux de fauchage, ne jamais les mettre devant l'ouverture d'éjection de l'herbe.
- Ne pas mettre en route le moteur lorsqu'on est face à la goulotte d'éjection

Maintenance et stockage :

- Soyez prudent avec les appareils comportant plusieurs outils de coupe, puisque le mouvement d'une lame peut entraîner la rotation des lames restantes.
- Faites en sorte que tous les écrous, les boulons et les vis soient solidement serrés et que l'appareil soit en état de travailler en sécurité
- N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil à moins que vous ne possédiez pour cela la formation correspondante. Tous les travaux qui ne sont pas mentionnés dans ce mode d'emploi ne peuvent être exécutés que dans les ateliers de service après-vente autorisés.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et hors de la portée des enfants.
- Manipulez votre appareil avec soin. Conservez les lames de coupe acérées et propres afin de pouvoir travailler mieux et plus vite. Respectez les règlements d'entretien.
- Si vous changez le dispositif de coupe, portez des gants de protection.

- Contrôlez régulièrement le dispositif de collecte de l'herbe afin de détecter usure et déformations. Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées. Soyez particulièrement prudent afin de ne pas coincer vos doigts entre les lames rotatives et les parties fixes de la machine.
De nombreux accidents sont dus à des appareils mal entretenus.
- Vérifiez que vous n'utilisez que des lames de recharge autorisées par le fabricant.
- Lors de la maintenance des lames, veillez à ce qu'elles puissent bouger même lorsque la source de tension est éteinte.
- Il faut remplacer les panneaux usés ou endommagés.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées. N'utilisez que des pièces de rechange et accessoires d'origine.
- Laissez refroidir le moteur avant de stocker la machine. Risque de brûlure !

Sécurité électrique :

- Faites attention à ce que la tension de réseau corresponde aux indications de la plaque signalétique.
- Connectez l'appareil uniquement à une prise de courant avec RCD (Residual Current Device) avec un courant de déclenchement inférieur à 30 mA.
- Évitez les contacts avec les corps ayant des parties enterrées (par exemple, des clôtures métalliques, des poteaux en

métal). Si votre corps est mis à la terre, le risque de décharge électrique augmente.

- Utilisez seulement les câbles d'alimentation secteur admis du type de construction H05VV-F qui sont conçus pour un usage en plein air et avec une longueur maximale de 75 m. La coupe transversale de cordon du câble d'alimentation secteur doit faire au moins 2x1,0mm². Avant utilisation, déroulez toujours le câble dans sa totalité et vérifiez que celui-ci n'est pas endommagé.
- Utilisez pour la fixation du câble d'alimentation secteur la suspension à câble prévue à cet effet.
- Pendant les travaux de coupe, maintenez le câble d'alimentation secteur à distance de la lame de coupe. Les lames de coupe peuvent endommager le câble d'alimentation secteur et venir au contact de pièces sous tension. Dirigez le câble d'alimentation secteur toujours derrière l'utilisateur.

La ligne de prolongation peut être coupée par inadvertance.

- N'utilisez pas le câble d'alimentation secteur pour tirer sur la fiche de la prise de courant. Protégez le câble d'alimentation secteur de la chaleur, de l'huile et de tout contact avec des bords aiguisés.
- Si les câbles d'alimentation secteur sont endommagés, mettez l'appareil hors tension et retirez la fiche de secteur de la prise de courant. Si le câble d'alimen-

tation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- Ne connectez aucun câble d'alimentation secteur endommagé au réseau électrique. Ne touchez aucun câble d'alimentation secteur endommagé tant que celui-ci est connecté au réseau électrique. Un câble d'alimentation secteur endommagé peut être en contact avec des parties sous tension.
- Ne pas toucher la tondeuse si les câbles sont endommagés ou usés.

Autres risques

Même si vous utilisez cet outil électrique de manière conforme, il existe malgré tout d'autres risques. Les dangers suivants peuvent se produire en fonction de la méthode de construction et du modèle de cet outil électrique :

- a) Blessures causées par les pièces amovibles ;
- b) Dommages affectant l'ouïe si aucune protection d'ouïe appropriée n'est portée ;
- c) Dégâts aux poumons, si aucune protection respiratoire appropriée n'est portée ;
- d) Ennuis de santé engendrés par les vibrations affectant les bras et les mains si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'est pas employé de manière conforme ou correctement entretenu.



Avertissement ! Pendant son fonctionnement cet outil électrique produit un champ électromagnétique qui, dans certaines circonstances, peut perturber des implants médicaux actifs ou passifs. Pour diminuer le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine.

Montage



Avant d'exécuter un quelconque travail sur l'appareil, retirez la fiche de secteur. Il existe un risque pour le personnel.

Monter la poignée en arc



Longeron, vous choisissez pour une hauteur de coupe simple 20 mm (voir „Réglage de la hauteur de coupe“).

(Fig. A)

1. Tirez les capuchons de liaison (3a) au-dessus des extrémités du tube sur le longeron inférieur (3). Courbez légèrement le longeron inférieur (3) et enfichez-le sur le carter de la tondeuse (8) à droite et à gauche avec les capuchons de liaison (3a).
2. Fixez le longeron inférieur (3) avec les vis à ailettes (11) pour la fixation des longerons.



Sélectionnez l'un des 3 réglages de hauteur possibles identifiés sur le carter de la tondeuse (8) et sur le capuchon de liaison (3a).

(Fig. B)

3. Enfilez le dispositif anti-traction de la rallonge (2) sur la poignée étrier (1).
4. Fixez la poignée étrier (1) avec les vis à poignée étoile (24) fournies et deux tendeurs rapides avec rondelle (15) sur le longeron inférieur (3).
5. Verrouillez les tendeurs rapides (15) en les poussant en direction de la poignée étrier (1).

Ils doivent reposer sur la poignée étrier de manière à pouvoir serrer en exerçant une force moyenne.

Sinon, le tendeur rapide (15) doit être tourné dans le sens horaire pour être serré ou dans le sens antihoraire pour être desserré.

6. Clipsez les dispositifs de retenue du câble (16) sur le longeron inférieur (3) et la poignée étrier (1) à droite et à gauche et immobilisez de la sorte le câble de l'appareil (12) et le câble Bowden (4).

Monter le bac à herbe**(Fig. C)**

1. Clipsez la poignée de transport (13a) dans la partie supérieure du bac à herbe (13).
2. Enroulez les languettes en plastique (13c) au-dessus de l'armature du bac (13b).

Utilisation**Accrocher/retirer le sac de ramassage d'herbe****(Fig. C)**

1. Pour accrocher le sac de ramassage (13) soulevez la protection anti-chocs (5) et accrochez le sac de ramassage (13). Rabattez la protection anti-chocs

(5) sur le sac de ramassage (13). Celle-ci maintient le sac de ramassage à la position correcte.

2. Pour retirer le sac de ramassage (13) soulevez la protection anti-chocs (5) et décrochez le sac de ramassage (13). Rabattez en arrière la protection anti-chocs (5) sur le boîtier de la tondeuse.



Il est interdit d'utiliser la tondeuse à gazon sans la protection anti-chocs ou le panier de ramassage d'herbe. Il existe alors un risque de blessure.

Niveau de remplissage

Un affichage du niveau de remplissage (14) est situé sur le côté latéral du panier collecteur d'herbe (13).



Clapet (14) ouvert : Panier collecteur d'herbe (13) vide



Clapet (14) fermé : Panier collecteur d'herbe (13) pleine



Les oeuvres (14) de l'indicateur de niveau lorsque l'appareil est en marche.

Régler la hauteur de coupe**(Fig. E)**

Mettez l'appareil hors tension, retirez la fiche de secteur et attendez l'arrêt complet de la lame. Il existe un risque de dommage sur le personnel.

1. Saisissez la commande de réglage de hauteur de coupe (7) et dirigez la la

long de l'indexage (25) pour obtenir le réglage souhaité de la hauteur de coupe.

- Vous pouvez maintenir la poignée (6) afin que la tondeuse ne bouge pas

La hauteur de coupe correcte pour un gazon d'ornement est environ 25 - 40 mm, pour un gazon utilitaire d'environ 30 - 60 mm.

i Pour la première coupe en début de saison, nous conseillons de choisir une haute hauteur de coupe.

i Faites attention à la protection contre le bruit et aux instructions locales.

Kit de paillage (Fig. F)

Mettre le kit de paillage en place

- Enlevez le bac à herbe (13) s'il était monté.
- Soulevez la chicane (5).
- Introduisez le kit de paillage (22) dans le compartiment d'éjection.
- Enfoncez la partie inférieure du kit de paillage dans le compartiment d'éjection jusqu'à ce que le kit de paillage s'enclenche.
- Rabattez la chicane (5) sur le kit de paillage (22).

Retirer le kit de paillage

- Soulevez la chicane (5).
- Saisissez le kit de paillage (22).
- Comprimez le manche (26) pour déverrouiller le kit de paillage (22).
- Soulevez le kit de paillage (22) hors du compartiment d'éjection.

Éjection latérale de l'herbe (Fig. G)

En cas d'utilisation du canal d'éjection latéral, l'herbe coupée tombe par le côté sur la pelouse.

i N'utilisez pas l'éjection latérale pour la tonte de paillage.

- Retirez le bac à herbe (13) (voir « Accrocher/retirer le bac à herbe »).
- Introduisez le kit de paillage (22) (voir « Kit de paillage »).
i Vous évitez ainsi l'accumulation de la matière coupée dans le conduit d'éjection.
- Soulevez la chicane sur l'éjection latérale (10).
- Accrochez le conduit d'éjection latérale (21).
- Posez la chicane sur l'éjection latérale (10). La chicane maintient le conduit d'éjection latérale (21) en position.

Mettre sous et hors tension (Fig. H)

- Insérez la fiche du câble d'alimentation (23) secteur dans la prise de courant (17) de la poignée en arceau (1).
- Pour le délestage de la traction, formez une boucle avec le câble d'alimentation secteur (23) et accrochez celui-ci dans le délestage de traction (2).
- Connectez l'appareil à la tension de réseau.
- Avant la mise sous tension faite attention à ce que l'appareil ne touche aucun objet.
- Maintenez le bouton de déverrouillage (18) enfoncé.

6. Tirez l'arceau (20) vers la poignée étrier (1). Vous pouvez relâcher le bouton de déverrouillage (18).
7. Pour éteindre, relâchez l'arceau (20).



Après la mise hors tension de l'appareil, la lame tourne encore pendant quelques secondes. Ne touchez pas la lame en rotation. Vous pourriez vous blesser.

Entraînement des roues (Fig. H)

1. Mettez l'appareil en marche (voir « Mise en marche et arrêt »).
2. Entraînement des roues activé : Tirez l'étrier d'entraînement (19) vers la poignée étrier (1). L'appareil démarre.
3. Entraînement des roues désactivé : Relâchez l'étrier d'entraînement (19). L'appareil s'arrête.

Travailler avec la tondeuse à gazon

Un fauchage à intervalles réguliers contribue au renforcement de la pousse de l'herbe mais fait cependant simultanément dépérir les mauvaises herbes. C'est pourquoi après chaque coupe, le gazon devient plus dense et que coupé régulièrement, il résiste mieux à la charge.

La première coupe s'effectue partir du mois d'avril quand la hauteur de l'herbe est de 70 - 80 mm. Pendant la période de pousse principale, le gazon est fauché au moins une fois par semaine.

- Commencer la tonte en partant de la prise et travailler en vous éloignant de la prise.
- Dirigez le câble de prolongation toujours derrière vous puis disposez le sur

la partie de la pelouse déjà tondue.

- Poussez la tondeuse à la vitesse d'un marcheur en essayant de tondre en ligne droite. Pour obtenir une belle tonte, les chemins parcourus doivent toujours se chevaucher de quelques centimètres.
- Réglez la profondeur de coupe de telle sorte que l'appareil ne soit pas surchargé. Dans le cas contraire, le moteur peut être endommagé.
- En cas de terrain en pente, travaillez toujours transversalement. Soyez particulièrement prudent lorsque vous reculez avec l'appareil ou que vous le tirez
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation tel que décrit dans le chapitre : « Nettoyage, maintenance, stockage ».



Une fois le travail terminé et pour le transport de l'appareil, retirez la fiche de secteur et attendez l'arrêt complet de la lame. Vous risqueriez sinon de vous blesser.

Différence entre tonte et paillage de la pelouse

En utilisant le kit de paillage (22), l'herbe coupée n'est pas récupérée dans un bac de ramassage, mais déchiquetée et répartie sur la pelouse. Les nutriments contenus dans l'herbe coupée sont ainsi décomposés par les organismes vivant dans le sol et forment un cycle nutritif. Une pelouse paillée doit par conséquent être bien plus rarement traitée avec un engrais.

En principe, la pelouse doit être tondue relativement souvent, de sorte que seule une faible quantité de paillage reste sur la pelouse.

Le mieux est donc de pailler la pelouse au moins une fois par semaine et de régler la tondeuse de manière à ce que la pelouse ne soit paillée que sur 40 % environ de sa hauteur totale. Dans le cas où du paillage est encore présent sur la pelouse (par exemple à la première coupe de l'année de la pelouse ou en cas de forte croissance), il est recommandé de travailler avec le bac à herbe (13).

Nettoyage/Maintenance/Stockage



Faites exécuter les travaux qui ne sont pas décrits dans ce mode d'emploi, par le technicien d'un service après-vente disposant de notre autorisation. Utilisez seulement des pièces d'origine.



Si vous manipulez la lame, portez des gants.



Avant toutes les opérations de maintenance et les travaux de nettoyage, mettez l'appareil hors tension, retirez la fiche de secteur et attendez l'arrêt complet de la lame. Il existe un risque de blessure.

Travaux généraux de maintenance et de nettoyage



N'aspergez jamais la tondeuse à gazon avec l'eau.

- Conservez l'appareil toujours propre. Pour le nettoyage, utilisez une brosse ou un chiffon mais aucun produit de nettoyage ou de solvant.
- Une fois la tonte terminée, avec une spatule en bois ou en matière plas-

tique, éliminez les restes de plantes qui adhèrent aux parois et aux roues, aux buses d'aération, dans l'ouverture d'éjection et autour de la lame. N'utilisez aucun objet dur ou acéré, vous pourriez endommager l'appareil.

- Graissez en temps en temps les roues.
- Avant chaque utilisation, contrôlez la tondeuse à gazon pour détecter les manques évidents, les pièces usées ou endommagées. Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis tiennent bien.
- Contrôlez les couvercles et les appareillages de protection pour vérifier leur bonne tenue et détecter des dommages éventuels. Echangez ceux-ci s'il y a lieu.

Changer la lame (Fig. 1)

Si la lame est émoussée, il est possible de la faire aiguiser dans un atelier spécialisé. Si la lame est endommagée ou présente un déséquilibre, elle doit être échangée (voir le chapitre des pièces de rechange).

1. Avant toutes les opérations de maintenance et les travaux de nettoyage, mettez l'appareil hors tension, retirez la fiche de secteur et attendez l'arrêt complet de la lame.
2. Retournez l'appareil.
3. Utilisez des gants épais et maintenez solidement la lame (27). À l'aide d'une clé à écrous (largeur de clé 13), tournez la vis de la lame (28) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre par rapport à l'axe du moteur (29).
4. Montez une nouvelle lame en sens inverse. Faites attention à ce que la lame soit positionnée correctement et que la vis soit solidement vissée.



ordre correct : Broche de moteur -
Lame - Rondelle - Vis de lame

Régler le câble Bowden (Fig. H)

Si le câble Bowden (4) de l'entraînement s'est décalé et qu'il a trop de jeu, vous pouvez le régler.


1. Dévissez le petit écrou de blocage (4a).
2. Tournez l'écrou de réglage (4b) **dans le sens antihoraire** : Le câble Bowden se raccourcit.
3. Tournez l'écrou de réglage (4b) **dans le sens horaire** : Le câble Bowden s'allonge.


Stockage (Fig. J)



Avant les deux positions de rangement verticales, réglez la hauteur de coupe sur 38 mm pour garantir la stabilité de la tondeuse.

Stockage à la verticale (fonction rangement)

1. Desserrez les vis à ailettes (11).
2. Posez la poignée étrier (1) et le longeron inférieur (3) sur l'appareil.
3. Resserrez les vis à ailettes (11).
 Dans cette position, les capuchons de liaison ne doivent pas s'enclencher correctement dans le logement sur le carter de la tondeuse.
4. Basculez l'appareil vers l'arrière. Comparez avec la figure J.

 Pour le stockage à la verticale, vous pouvez aussi replier davantage encore la tondeuse :

1. Desserrez les vis à ailettes (11).
 2. Posez la poignée étrier (1) et le longeron inférieur (3) sur l'appareil.
 3. Resserrez les vis à ailettes (11).
 4. Desserrez les tendeurs rapides (15) et rabattez la poignée étrier (1) sur le longeron inférieur (3).
 5. Basculez l'appareil vers l'arrière. Comparez avec la figure J.
 6. Vous pouvez poser le bac à herbe (13) vide dans la poignée étrier (1) repliée.
- Conservez l'appareil au sec et en hors de la portée des enfants.
 - Faites refroidir le moteur avant que vous ne déposiez l'appareil dans un local fermé
 - N'entourez l'appareil avec un sac de nylon car de l'humidité pourrait se former.

Nous ne sommes pas responsable des dégâts provoqués par nos appareils, si de tels dommages sont dus à une réparation incorrecte ou l'utilisation de pièces non d'origine ou par un usage non conforme aux prescriptions.

Transport



Pour le transport, éteignez l'appareil, débranchez la fiche secteur et attendez l'arrêt complet de la lame. Il existe un risque de dommages corporels.

- Utilisez la poignée (6) pour transporter ou déplacer l'appareil.

Elimination et écologie

Respectez la réglementation relative à la protection de l'environnement (recyclage) pour l'élimination de l'appareil, des accessoires et de l'emballage.



L'appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ni avec les déchets volumineux.



Portez le carton à un point de recyclage.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.

Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques : les consommateurs sont légalement tenus de recycler, dans le respect de l'environnement, les équipements électriques et électroniques arrivés en fin de vie. Cela permet de garantir une valorisation écologique et respectueuse des ressources.

Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- Restitution à un point de vente,
- Restitution à un point de collecte officiel,
- Renvoi au fabricant / au distributeur.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.

- Jetez les déchets de coupe dans le composte et non pas dans les ordures ménagères.

Pièces de rechange/Accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse www.grizzlytools.shop

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit. Si vous avez des problèmes lors du passage de la commande, merci d'utiliser le formulaire de contact. Pour toute autre question, adressez-vous au "Service-Center" (voir page 62).

Position Notice d'utilisation	Position Vue élatée	Désignation	Numéros de commande
13	87-92	Sac de ramassage	91110162
27	70-72	Lame de rechange	91110160

Recherche des pannes

Problème	Cause possible	Résolution des pannes
L'appareil ne démarre pas	Pas de tension de éseau	Contrôler la prise de courant, les câbles, la commande, la prise, si nécessaire, faire réparer par un électricien de métier
	Arceau (20) défectueux	Réparation par le service après-vente
	Balais de charbon usés	
	Moteur défectueux	
	Herbe trop haute	Régler sur une hauteur de coupe plus haute. Exercer une poussée sur la Barre de poignée afin d'alléger la pression sur les roues avant.
Le moteur s'arrête	Blocage par corps étranger	Retirer le corps étranger
Les résultats de la coupe ne sont pas satisfaisants ou le moteur ne tourne pas correctement	Hauteur de coupe trop basse	Régler la hauteur de coupe
	Lame (27) émoussée	Faire aiguiser la lame (27) ou la changer
	Zone autour de la lame bouchée	Nettoyer l'appareil
	Lame (27) mal montée	Monter la lame (27) correctement
La lame (27) ne tourne pas	Lame (27) bloquée par de l'herbe	Retirer l'herbe
	Vis de la lame (28) desserrée	Serrer à fond la vis de la lame (28) de coupe
Bruits anormaux, Bruits de ferraille ou vibrations	Vis de la lame (28) desserrée	Serrer à fond la vis de la lame (28) de coupe
	Lame (27) endommagée	Echanger la lame (27)
Indicateur de niveau (14) ne fonctionne pas.	Salissures	Nettoyage avec une brosse douce. L'indicateur de niveau doit se refermer par ses propres moyens, quand il est ouvert.

Garantie - France

Chère cliente, cher client,
 Vous disposez d'une garantie de 5 ans à compter de la date d'achat.
 En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.
 Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :
 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recher-

ché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons

ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison. La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'applique pas aux consommables. Les pièces d'usure sont remplacées pendant les deux premières années à compter de la date d'achat. Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent

absolument être évités.

Le produit est conçu uniquement pour un usage privé et non pour un usage industriel. En cas d'emploi impropre et incorrect, de recours à la force et d'interventions entreprises et non autorisées par notre succursale, la garantie prend fin.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 420303_2207) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées

ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.

- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Garantie - Belgique

Chère cliente, cher client,
Vous disposez d'une garantie de 5 ans à compter de la date d'achat.

En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

La période de garantie court à compter de la date d'achat. Conservez soigneusement le ticket de caisse original. Ce document sert de preuve d'achat.

Si un défaut matériel ou de fabrication apparaît dans un délai de cinq ans à compter de la date d'achat de ce produit, nous réparerons ou vous remplacerons gratuitement le produit, selon notre convenance.

Cette prestation de garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de cinq ans et qu'une brève description soit faite sur le type de défaut et sur le moment de son apparition.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple lame) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par exemple les commutateurs). Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés

dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 420303_2207) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Service Réparations

Vous pouvez, contre paiement, faire exécuter par notre service, des réparations **qui ne font pas partie de la garantie**. Nous vous enverrons volontiers un devis estimatif. Nous ne pouvons traiter que des appareils qui ont été correctement emballés et qui ont envoyés suffisamment affranchis.

Attention: veuillez renvoyer à notre agence de service votre appareil nettoyé et avec une note indiquant le défaut constaté. Les appareils envoyés en port dû - comme marchandises encombrantes, en envoi express ou avec toute autre taxe spéciale ne seront pas acceptés. Nous exécutons gratuitement la mise aux déchets de vos appareils défectueux renvoyés.

Service-Center

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: grizzly@lidl.fr

IAN 420303_2207

BE

Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: grizzly@lidl.be

IAN 420303_2207

Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente cité plus haut.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Allemagne

www.grizzlytools.de

Inhoud

Inleiding	63
Gebruik	63
Algemene beschrijving	64
Omvang van de levering	64
Functiebeschrijving	64
Overzicht	64
Technische gegevens	65
Veiligheidsvoorschriften	65
Symbolen op het apparaat	65
Symbolen in de gebruiksaanwijzing ..	66
Algemene veiligheidsinstructies	66
Restrisico's	71
Montage	72
Beugelhandgreep monteren	72
Grasopvangbak monteren	72
Bediening	72
Grasvangzak vasthaken/afnemen	72
Niveau-indicator	73
Snoeihoogte instellen	73
Mulchkit	73
Zijdelingse grasuitworp	73
In- en uitschakelen	74
Wielaandrijving	74
Werken met de grasmaaier	74
Verschil tussen grasmaaien en gazonmulchen	75
Reiniging/onderhoud/opslag	75
Algemene reinigings- en onderhoudswerkzaamheden	75
Mes uitwisselen	75
Bowdenkabel instellen	76
Opslag	76
Transport	77
Berging en milieu	77
Reserveonderdelen/Accessoires	77
Opsporing van fouten	78
Garantie	79
Reparatieservice	80
Service-Center	80
Importeur	80
Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring	295
Explosietekening	309

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw apparaat. Daarmee hebt u voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. De functionaliteit van uw apparaat is bijgevolg verzekerd. Er kan niet uitgesloten worden dat er zich in specifieke gevallen aan of in het apparaat resp. in slangleidingen resthoeveelheden smeerstoffen bevinden. Dit duidt niet op een gebrek of defect en is geen reden tot bezorgdheid.



De gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van dit product. Ze omvat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u vóór het gebruik van het product met alle bedienings- en veiligheidsinstructies vertrouwd. Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar de handleiding goed en overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product mee aan derden.

Gebruik

Het apparaat is voor het maaien van gazons en grasvlakten in huishoudelijke kring bestemd.

Iedere andere toepassing, die in deze handleiding niet uitdrukkelijk toegestaan wordt, kan tot beschadigingen leiden en een ernstig gevaar voor de gebruiker vormen.

Het apparaat is voor het gebruik door volwassenen bestemd. Kinderen alsook personen, die met deze handleiding niet vertrouwd zijn, mogen het apparaat niet gebruiken. Het gebruik van het apparaat

bij regen of een vochtige omgeving is verboden.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor beschadigingen, die door een niet-doelmatig gebruik of een foutieve bediening veroorzaakt werden.

Algemene beschrijving

Omvang van de levering

Neem het apparaat voorzichtig uit de verpakking en kijk na, of de hierna volgende onderdelen volledig zijn:

- Elektrische grasmaaier en beugelgreep met apparaatsnoer
- Onderste hoofdlijger
- Grasvangzak
- zijdelings uitworpkanaal
- Mulchkit
- Trekontlasting verlengsnoer
- 2 snelspanners met sluitringen en driehoekige klemschroeven
- 2 vleugelschroeven voor bevestiging stang/grasmaaierbehuizing
- 3 Kabelklemmen
- Gebruiksaanwijzing

Functiebeschrijving

De elektrische grasmaaier bezit een parallel met het snoeiniveau draaiend snoeiwerktuig. Hij is uitgerust met een krachtige elektromotor, een robuuste kunststof behuizing, een ontgrendelingsknop, een mulchkit, een zijwaartse grasuitworp, een stootbeschermer en een grasopvangbak. Het apparaat is ook 8-traps in de hoogte verstelbaar en heeft soepel lopende wielen. Gelieve voor de werking van de bedieningsonderdelen de hierna volgende beschrijvingen te raadplegen.

Overzicht

- | | | |
|----------|-----|--|
| | 1 | Beugelgreep |
| | 2 | Trekontlasting verlengsnoer |
| | 3 | Onderste stang |
| | 3a | Verbindingsdoppen |
| | 4 | Bowdenkabel |
| H | 4a | Vastzetmoer |
| H | 4b | Instelmoer |
| | 5 | Stootbeveiliging |
| | 6 | Handgreep |
| | 7 | Snijhoogteregelaar |
| | 8 | Grasmaaierbehuizing |
| | 9 | Wielen |
| | 10 | Stootbeveiliging aan de zijwaartse uitworp |
| | 11 | Vleugelschroef |
| | 12 | Apparaatsnoer |
| | 13 | Grasbak |
| C | 13a | Draaggreep |
| C | 13b | Stangenstelsel |
| C | 13c | Vleugels |
| | 14 | Vulpeilindicator |
| | 15 | Snelspanner met sluitring |
| | 16 | Kabelklem |
| | 17 | Stopcontact voor verlengsnoer |
| | 18 | Ontgrendelingsknop |
| | 19 | Aandrijvingsbeugel |
| | 20 | Startbeugel |
| | 21 | Zijdelings uitworpkanaal |
| | 22 | Mulchkit |
| | 23 | Verlengsnoer |
| B | 24 | Driehoekige klemschroef |
| E | 25 | Arretering |
| F | 26 | Greep |
| I | 27 | Mes |
| I | 28 | Mesbout |
| I | 29 | Motoras |

Technische gegevens

Elektrische

grasmaaierPPRM 2000 A1

Opnamevermogen van de motor. 2000 W

Netspanning 230 V~, 50 Hz

Onbelast toerental..... 3150 min⁻¹

Mesbreedte ca. 460 mm

Snoeihogte 20 - 75 mm

..... (20/25/30/38/45/55/65/75 mm)

Beschermingsklasse II

Veiligheidsklasse IPX4

Gewicht..... ca 21 kg

Volume grasvangmand, ca 60 l

Geluidsdrukniveau

(L_{PA}) 83,3 dB; K_{PA} = 3 dB

Geluidsniveau (L_{WA})

gemeten..... 94,1 dB; K_{WA} = 1,95 dB

gegarandeerd 96 dB

Trilling aan de handgreep

(a_h) 2,694 m/s²; K=1,5 m/s²

De aangegeven trillingemissiewaarde werd volgens een genormaliseerd testmethode gemeten en kan ter vergelijking van een stuk elektrisch gereedschap met een ander gebruikt worden.

De aangegeven trillingemissiewaarde kan ook voor een inleidende inschatting van de blootstelling benut worden.



Waarschuwing: Afhankelijk van de manier, waarop het elektrische gereedschap gebruikt wordt, kan de trilingemissiewaarde tijdens het effectieve gebruik van het elektrische gereedschap van de aangegeven waarde verschillen. Probeer de belasting door trillingen zo gering mogelijk te houden. Voorbeeldmaatregelen voor de reductie van trillingsbelasting zijn het

dragen van handschoenen bij het gebruik van het gereedschap en de beperking van de werktijd. Daarbij moeten alle delen van de bedrijfs-cyclus in acht worden genomen (bij voorbeeld tijden, waarop het elektrische werktuig is uitgeschakeld en tijden waarin het weliswaar is ingeschakeld, maar zonder belastings draait).

Lawaai- en trilwaarden werden in overeenstemming met de in de verklaring van overeenstemming vermelde normen en bepalingen opgespoord.

Veiligheidsvoorschriften

Deze paragraaf behandelt de fundamentele veiligheidsinstructies bij het werk met de elektrische grasmaaier.

Symbolen op het apparaat



Opgelet!
Neem de gebruiksaanwijzing aandachtig door.



Draag oog- en gehoorbescherming.



Stel het apparaat niet aan de vochtigheid bloot. Werk niet bij regen en snoei geen nat gras.



Gevaar voor verwondingen door weggeslingerde onderdelen.
Omstanders op een veilige afstand tot de maaier houden.



Opgepast – scherpe snoei-
messen! Voeten en handen
op een veilige afstand hou-
den. Gevaar voor verwon-
dingen!
Motor uitschakelen en net-
stekker uittrekken vóór instel-
lings- of reinigingswerkzaam-
heden of als het netsnoer
vastgeraakt of beschadigd is.



Gevaar door beschadigd
netsnoer.
Netsnoer op een veilige
afstand tot het apparaat en
van het snoeimess houden!



Opgelet! Naloop van het
mes van de grasmaaier.



Maaicirkel



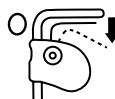
Vermelding van het geluidsnive-
au L_{WA} in dB.



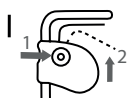
Beschermingsklasse II
(Dubbele isolatie)



Elektrische apparaten horen
niet thuis bij huisvuil.



Uitschakelen -
startbeugel loslaten



Startprocedure - druk op
de ontgrendelknop en
trek aan de startbeugel



Wiel aandrijving aan:
Aandrijfbeugel aantrekken
Wiel aandrijving uit:
Aandrijfbeugel loslaten

Niveau-indicator, grasvangmand:



Klep geopend:
Grasvangmand leeg



Klep gesloten:
Grasvangmand vol

Symbolen in de gebruiksaanwijzing



**Gevaarsymbool met
informatie over de pre-
ventie van personen- of
zaakschade**



Gebodsteken met informatie
over de preventie van
schade



Stekker uit het stopcontact
trekken.



Draag handschoenen bij het
hanteren van het mes.



Aanduidingsteken met infor-
matie over hoe u het appa-
raat beter kunt gebruiken

Algemene veiligheidsinstructies



Dit apparaat kan bij een
onoordeelkundig gebruik
ernstige verwondingen ver-
oorzaken. Om lichamelijke
letsels en materiële schade
te vermijden, leest u de on-
voorwaardelijk volgende vei-
ligheidsinstructies en neemt
u ze in acht en maakt u zich

goed met alle bedieningsonderdelen vertrouwd.

Vorbereitung:

- Dit toestel mag worden gebruikt door personen met fysieke, zintuiglijke of psychische beperkingen of met een gebrek aan ervaring of kennis, mits zij daarbij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn in het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen die van het apparaat uit kunnen gaan.
- Alvorens u met het toestel werkt, leest u alstublieft zorgvuldig de gebruiksaanwijzing en maakt u zich met alle bedienelementen goed bekend.
- Vóór gebruik moeten aansluitkabel en verlengkabel steeds worden onderzocht op tekenen van beschadiging of slijtage. Als de kabel bij gebruik beschadigd wordt, moet hij onmiddellijk worden afgekoppeld van het stroomnet. **RAAK DE KABEL NIET AAN, VOÓR HIJ LOSGEKOPPELD IS.** Gebruik de machine niet als de kabel versleten of beschadigd is. Beschadigde netaansluitingssnoeren verhogen het risico op een elektrische schok.
- Geef nooit toestemming aan kinderen of andere personen, die de gebruiksaanwijzing niet kennen, het apparaat te gebruiken. Schoonmaak en onderhoud van de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Maak nooit gebruik van het apparaat terwijl andere mensen, in het bijzonder kinderen, en huisdieren in de buurt zijn.
- De operator of gebruiker is enkel voor ongevallen of schade aan andere mensen of aan hun eigendom verantwoordelijk.
- Controleer het terrein, waarop het apparaat gebruikt wordt, en verwijder stenen, stokken, draden of andere vreemde voorwerpen, die vastgegrepen en weggeslingerd kunnen worden. Dit kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag geschikte werkkledij zoals vast schoeisel met slijprijie zool en een robuuste, lange broek. Gebruik het apparaat niet als u blootsvoets stapt of open sandalen draagt. Vermijd het dragen van loszittende kleding of kleding met loshangende snoeren of riemen. Gevaar voor verwondingen!
- Controleer vóór elk gebruik de messen, de bevestigingsbouten en het volledige messensamenstel visueel op slijtage of schade. Gebruik het apparaat niet als beschermingsinrichtingen (bijvoorbeeld stootbescherming of grasvangzak), onderdelen van de snoei-inrichting of bouten ontbreken, versleten of beschadigd zijn. Ter preventie van een onbalans mogen beschadigde werktuigen en bouten slechts per set uitgewisseld worden. Daarmee wordt ervoor gezorgd dat de veiligheid van het apparaat gehandhaafd blijft.
- Gebruik enkel reserveonderdelen en toebehoren, die door de

fabrikant geleverd en aanbevolen worden. Het gebruik van vreemde onderdelen leidt tot het onmiddellijke verlies van de garantieclaim.

Werken met het apparaat:



Breng voeten en handen bij het werken niet in de nabijheid van of onder roterende onderdelen. Er bestaat gevaar voor verwondingen!



Neem de bescherming tegen lawaaihinder en lokale voorschriften in acht.

- Schakel de motor volgens instructies in en slechts dan, wanneer uw voeten zich op een veilige afstand tot de snoeiwerk-
tuigen bevinden.
Er bestaat gevaar voor verwondingen door snijdwonden.
- Gebruik het apparaat niet bij regen, bij slechte weersomstandigheden, in een vochtige omgeving of op een nat gazon. Het binnendringen van water in het apparaat verhoogt het risico op een elektrische schok. Werk uitsluitend bij daglicht of bij een goede verlichting. Er bestaat een risico op ongelukken!
- Werk niet met het apparaat als u moe of ongeconcentreerd bent of na het innemen van alcohol of tabletten. Las altijd tijdig een werkpaauze in. Ga met verstand aan het werk.
Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwon-
dingen leiden.
- Let bij het werken op een veilige stand, in het bijzonder op hellingen. Daardoor kunt u het apparaat in onverwachte situaties beter controleren.
Werk altijd dwars op de helling, nooit op- of neerwaarts. Wees uiterst voorzichtig wanneer u de rijdrichting op de helling wijzigt. Werk niet op overdreven steile hellingen.
- Bedien het apparaat slechts stapvoets. Wees uiterst voorzichtig wanneer u het apparaat omkeert, het naar u toe trekt of achteruit stapt.
Er bestaat een risico op lichamelijk letsel.
- Schakel het apparaat voorzichtig in overeenstemming met de in deze handleiding vermelde instructies in. Let op voldoende afstand tot de voeten tot roterende messen.
Het contact met de snijrichting kan tot verwondingen leiden.
- Bij het starten van de motor mag de grasmaaier niet gekanteld worden, tenzij het noodzakelijk is om de grasmaaier tijdens het proces op te tillen. In dat geval kantelt u hem slechts zover als absoluut noodzakelijk is en tilt u alleen die kant omhoog die weg van u wijst. In dit geval kantelt u het apparaat door zodanig op de hoofdlijger van de handgreep te duwen, dat de voorwielen van het apparaat gemakkelijk opgetild worden. Controleer altijd dat beide handen zich in

de werkstand bevinden voordat het apparaat weer op de grond neergezet wordt.

- Werk nooit zonder grasvangzak of stootbescherming. Houd u altijd op een veilige afstand tot de uitwerpopening.
- Start de motor niet, wanneer u voor het uitworpkanaal staat.



Opgelet: gevaar! Mes loopt na. Er bestaat gevaar voor verwondingen.

- Het apparaat mag niet opgetild of getransporteerd worden zolang de motor draait. Schakel het apparaat uit als het voor het transport gekanteld moet worden als andere oppervlakten dan gazons overgestoken moeten worden en wanneer het apparaat naar en weg van de te maaien oppervlakten gebracht wordt.
- Houd de grasuitwerpopening steeds netjes en vrij. Verwijder snoeiafval enkel bij stilstand van het apparaat.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht op het werkerrein achter.
- Werk niet met een beschadigd, onvolledig of zonder de toestemming van de fabrikant omgebouwd apparaat. Gebruik het apparaat nooit met beschadigde beschermingsinrichtingen, afschermingen of ontbrekende veiligheidsmechanismen, zoals richtingwijzigende of grasvanginrichtingen.
- Overbelast uw apparaat niet. Werk uitsluitend in het aangegeven vermogensgebied en wijzig

de regelaarinstellingen aan de motor niet. Gebruik geen machines meteen laag prestatievermogen voor zware werken. Gebruik uw apparaat niet voor doeleinden, waarvoor het niet bestemd is.

- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen. Bij veronachtzaming bestaat er brand- of explosiegevaar.
 - Nooit het apparaat optillen of wegdragen wanneer de motor draait. Er bestaat gevaar voor verwondingen door snijdwonden.
 - Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit. Verzeker u ervan dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen:
 - altijd, wanneer u de machine verlaat,
 - voordat u de uitwerpopening reinigt of blokkeringen verhelpt,
 - wanneer het apparaat niet gebruikt wordt,
 - voordat u het apparaat controleert, reinigt of eraan werkt,
 - wanneer het netsnoer beschadigd of verstrikt geraakt is,
 - wanneer een vreemd voorwerp geraakt werd. Zoek naar beschadigingen aan de grasmaaier en verricht de noodzakelijke reparaties, voordat u de grasmaaier opnieuw start en ermee werkt.
- Indien de grasmaaier ongevoon sterk begint te vibreren, is een onmiddellijke controle nodig.

- zoek naar beschadigingen;
- verricht de noodzakelijke reparaties;
- zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven stevig aangedraaid zijn.
- Breng handen en voeten nooit in de nabijheid van of onder roterende onderdelen. Bij cirkelmaaiers mag men nooit vóór de grasuitwerpopening gaan staan.

Onderhoud en opslag:

- Wees voorzichtig bij apparaten met meerdere snoeiwerktuigen, omdat de beweging van een mes tot een rotatie van de overige messen kan leiden.
- Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven vast aangedraaid zijn en dat het apparaat zich in een veilige toestand voor het werk bevindt.
- Tracht niet het apparaat zelf te repareren, tenzij u hiervoor opgeleid bent. Al de werkzaamheden, die niet in deze handleiding vermeld worden, mogen uitsluitend door ons gemachtigde klantenserviceafdelingen uitgevoerd worden.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
- Behandel uw apparaat met zorg. Houd de werktuigen scherp en netjes om beter en veiliger te kunnen werken. Volg de onderhoudsvorschriften op.
- Draag beschermende handschoenen wanneer u de snoeiinrichting wisselt.
- Controleer de grasvanginrich-

ting regelmatig op slijtage en vervormingen. Vervang omwille van de veiligheid versleten of beschadigde onderdelen. Wees bij de instelling van de messen uiterst voorzichtig, opdat uw vingers niet tussen de roterende messen en vaststaande onderdelen van de machine gekneld worden.

Tal van ongevallen zijn te wijten aan slecht onderhouden apparaten.

- Controleer, dat er uitsluitend reservesnoeiwerktuigen gebruikt worden, die door de fabrikant toegestaan zijn.
- Let er bij het onderhoud van de snijmessen op dat deze bewogen kunnen worden, zelfs wanneer de spanningsbron uitgeschakeld is.
- Versleten of beschadigde aanwijzingsborden moeten worden vervangen.
- Vervang om veiligheidsredenen versleten of beschadigde onderdelen. Gebruik uitsluitend originele onderdelen en toebehoren.
- Laat de motor afkoelen, voordat u de machine opbergt. Risico op brandwonden!

Elektrische veiligheid:

- Let erop dat de netspanning met de op het typeaanduidingplaatje vermelde gegevens overeenstemt.
- Sluit het apparaat uitsluitend op een stopcontact met RCD (Residual Current Device) met een uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA aan.
- Vermijd lichamelijk contact met

geaarde onderdelen (bijvoorbeeld metalen omheiningen, metalen palen). Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok als uw lichaam geaard is.

- Gebruik uitsluitend toegestane netsnoeren van het type H05VV-F, die hoogstens 75 m lang en voor het gebruik in de open lucht bestemd zijn. De draaddwarsdoorsnede van het netsnoer moet minstens 2x1,0mm² bedragen. Rol een kabeltrommel vóór gebruik altijd helemaal af. Controleer het snoer op beschadigingen.
- Gebruik om het netsnoer aan te brengen de daarvoor voorziene snoerophanging.
- Houd het netsnoer tijdens het werken op een veilige afstand tot het snoeiwerk. De snoeimessen kunnen het netsnoer beschadigen en tot contact met spanningvoerende onderdelen leiden. Leid het netsnoer in principe achter de persoon, die het apparaat bedient. De verlengkabel kan per vergissing doorgesneden worden.
- Gebruik het netsnoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het netsnoer tegen hitte, olie en scherpe kanten.
- Schakel het apparaat uit en trek het netsnoer uit het stopcontact als het netsnoer beschadigd is. Als het netsnoer beschadigd wordt, moet het door de fabrikant, door zijn klantenservice-afdeling of door een gekwalificeerde persoon vervangen worden om gevaren te vermijden.

- Verbind geen beschadigd netsnoer met het stroomnet. Raak geen beschadigd netsnoer aan zolang het met het stroomnet verbonden is. Een beschadigd netsnoer kan tot contact met spanningvoerende onderdelen leiden.

Restrisico's

Ook als u dit elektrische gereedschap zoals voorgeschreven bedient, blijven er altijd restrisico's bestaan. Volgende gevaren kunnen zich in verband met de constructiewijze en uitvoering van dit elektrische gereedschap voordoen:

- a) schade aan de longen, indien geen geschikt stofmasker wordt gedragen.
- b) gehoorschade indien geen passende gehoorbescherming wordt gedragen.
- c) schade aan de gezondheid door
 - aanraking van de slijpwerktuigen in de niet afgedekte zone;
 - wegslingeren van delen van werkstukken of beschadigde slijpschijven.
- d) Schade aan de gezondheid, die van hand-/armtrillingen het gevolg zijn indien het apparaat gedurende een langere periode gebruikt wordt of niet zoals reglementair voorgeschreven beheerd en onderhouden wordt.



Waarschuwing! Dit elektrische gereedschap produceert tijdens de werking een elektromagnetisch veld. Dit veld kan in bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten in

negatieve zin beïnvloeden. Om het gevaar voor ernstige of dodelijke verwondingen te verminderen, adviseren wij personen met medische implantaten, hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat de machine bediend wordt.

Montage



Trek vóór alle werkzaamheden aan het apparaat de netstekker uit. Er bestaat gevaar voor lichamelijke letsels.

Beugelhandgreep monteren



Voor een eenvoudige holmmontage selecteert u de snijhoogtepositie 20 mm (zie ‚Snijhoogte instellen‘).

(afb. A)

1. Trek de verbindingdoppen (3a) over de buisuiteinden op de onderste stang (3). Buig de onderste stang (3) iets omhoog en bevestig deze met de verbindingdoppen (3a) rechts en links van de behuizing van de grasmaaier (8).
2. Bevestig de onderste stang (3) met de vleugelmoeren (11) voor de stangbevestiging.



Kies één van de 3 mogelijke hoogte-instellingen die op de behuizing van de grasmaaier (8) en op de aansluitdop (3a) zijn aangegeven.



(afb. B)

3. Rijg de trekontlasting van het verlengsnoer (2) op de beugelgreep (1).
4. Bevestig de beugelgreep (1) met de bijgevoegde driehoekige klemschroeven (24) en twee snelspanners met sluitring

(15) aan de onderste stang (3).

5. Vergrendel de snelspanner (15) door deze in de richting van de beugelgreep (1) te drukken.

Ze moeten zodanig tegen de beugelgreep leunen, dat een spanning met matige kracht kan plaatsvinden.

Anders moet de snelspanner (15) volgens de wijzers van de klok worden vastgedraaid of tegen de wijzers van de klok worden losgedraaid.

6. Bevestig de kabelklemmen (16) rechts en links op de onderste stang (3) en op de beugelgreep (1) en zet zo het apparaatsnoer (12) en de bowdenkabel (4) vast.

Grasopvangbak monteren (afb. C)

1. Klem de draaggreep (13a) in de bovenkant van de grasopvangbak (13).
2. Schuif de kunststoffen lussen (13c) over de stang van de opvangbak (13b).

Bediening

Grasvangzak vasthaken/afnemen (afb. D)

1. Om de grasvangzak (13) vast te haken, tilt u de stootbescherming (5) op en haakt u de grasvangzak (13) vast. Klap de stootbescherming (5) op de grasvangzak (13). Hij houdt de grasvangzak in de juiste positie.
2. Om de grasvangzak (13) af te nemen, tilt u de stootbescherming (5) op en haakt u de grasvangzak (13) uit. Klap de stootbescherming (5) aan de behuizing van de maaier achteruit.



Met de grasmaaier mag er niet zonder stootbescherming of grasvangmand gewerkt worden. Er bestaat gevaar voor verwondingen.



Neem de bescherming tegen lawaaihinder en lokale voorschriften in acht.

Niveau-indicator

Aan de zijkant van de grasvangmand (13) is een niveau-indicator (14) aangebracht.



Klep (14) geopend:
Grasvangmand (13) leeg



Klep(14) gesloten:
Grasvangmand (13) vol



De niveau-indicator (14) werken wanneer het apparaat in gebruik is.

Snoeihoogte instellen (afb. E)



Schakel het apparaat uit, trek het netsnoer uit en wacht de stilstand van het mes af. Er bestaat gevaar voor lichamelijke letsels.

1. Grijp de hefboom (7) voor een aanpassing van de snoeihoogte vast en breng hem langs de vergrendeling (25) op de gewenste instelling van de snoeihoogte.
2. U kunt van de handgreep (6) gebruik maken, opdat de maaier niet wegrolt.

De correcte snoeihoogte bedraagt bij een siergazon ongeveer 25 - 40 mm, bij een nuttig gazon ongeveer 30 - 60 mm.



Voor de eerste snoeibeurt van het seizoen dient er een hoge snoeihoogte gekozen te worden.

Mulchkit (afb. F)

Mulchkit aanbrengen

1. Verwijder de grasopvangbak (13) indien die aanwezig is.
2. Til de stootbeveiliging (5) op.
3. Steek de mulchkit (22) in de uitwerpschacht.
4. Druk de onderkant van de mulchkit in de uitwerpschacht totdat de mulchkit vastklikt.
5. Klap de stootbeveiliging (5) op de mulchkit (22).

Mulchkit verwijderen


1. Til de stootbeveiliging (5) op.
2. Neem de mulchkit (22) vast.
3. Druk de greep (26) voor het ontgrendelen van de mulchkit (22) tezamen.
4. Til de mulchkit (22) uit de uitwerpschacht.

Zijdelingse grasuitworp (afb. G)

Bij gebruik van het zijdelingse uitworpkanaal valt het gemaaid gras zijdelings op het gazon.



Gebruik de zijdelingse grasuitworp niet bij het mulchen.

1. Verwijder de grasopvangbak (13) (zie „Grasopvangbak monteren/verwijderen“).
 2. Breng de mulchkit (22) aan (zie „Mulchkit“).
-  Dit voorkomt dat het maaisel zich ophoopt in de uitwerpschacht.

3. Til de stootbeveiliging op de zijwaartse uitworp (10) op.
4. Hang het zijdelings uitworpkanaal (21) in.
5. Leg de stootbescherming neer aan de zijdelingse uitworp (10). De stootbescherming houdt het zijdelings uitworpkanaal (21) op z'n plaats.

In- en uitschakelen

(afb. H)

1. Steek de stekker van het netsnoer (23) in het stopcontact (17) aan de beugelhandgreep (1).
2. Voor de trekontlasting vormt u uit het uiteinde van het netsnoer (23) een lus en haakt u deze in de trekontlasting (2) vast.
3. Sluit het apparaat op de netspanning aan.
4. Let er vóór het inschakelen op dat het apparaat geen voorwerpen raakt.
5. Druk op de ontgrendelknop (18) en houd hem ingedrukt.
6. Trek de beugel (20) naar de beugelgreep (1). U kunt de ontgrendelknop (18) loslaten.
7. Om het apparaat uit te schakelen, laat u de beugel (20) los.



Na het uitschakelen van het apparaat draait het mes nog enkele seconden lang. Raak het draaiende mes niet aan. Er bestaat gevaar voor lichamelijke letsels.

Wiel aandrijving

(afb. H)

1. Schakel het apparaat in (zie „In- en uitschakelen“).
2. **Wiel aandrijving aan:** Trek de aandrijvingbeugel (19) in de richting van de

beugelgreep (1). Het apparaat start.

3. **Wiel aandrijving uit:** Laat de aandrijvingbeugel (19) los. Het apparaat blijft staan.

Werken met de grasmaaier

Het regelmatige maaien zet de grasplant tot een versterkte bladvorming aan, maar laat tegelijkertijd onkruidplanten afsterven. Daarom wordt het gazon telkens nadat er gemaaid werd dicht(er) en ontstaat er een gelijkmatig belastbaar gazon. De eerste snoeibeurt vindt plaats ongeveer vanaf april bij een groeihoogte van 70 - 80 mm. In de hoofdvegetatietijd wordt het gazon minstens één keer per week gemaaid.

- Begin met het maaien in de nabijheid van het stopcontact en werk van het stopcontact weg.
- Leid het verlengsnoer altijd achter u en breng het na het keren tot aan de reeds gemaaide zijde.
- Leid het apparaat stapvoets in zo recht mogelijke banen. Om volledig te maaien, dienen de banen zich altijd enkele centimeters te overlappen.
- Stel de snoeidiepte zodanig in, dat het apparaat niet overbelast wordt. In het andere geval kan de motor beschadigd worden.
- Werk op hellingen altijd dwars op de helling. Wees uiterst voorzichtig wanneer u achteruitstapt en het apparaat voorttrekt.
- Reinig het apparaat telkens na gebruik zoals in hoofdstuk „Reiniging, onderhoud, opslag“ beschreven.



Schakel na het werk en voor het transport het apparaat uit, trek de netstekker uit en wacht de stilstand van het mes af. Er bestaat gevaar voor lichamelijke letsels.

Verschil tussen grasmaaien en gazonmulchen

Bij gebruik van de mulchkit (22) wordt het gemaaid gras niet opgevangen in een grasopvangbak, maar fijngehakt en over het gazon verdeeld. De voedingsstoffen in het maaisel worden afgebroken door bodemorganismen en vormen een voedingscyclus. Een gemulcht gazon hoeft daarom veel minder vaak te worden bemest.

In principe moet het gazon relatief vaak worden gemaaid, zodat er slechts kleine hoeveelheden mulch op het gazon achterblijven.

Het is daarom het beste om het gazon minstens één keer per week te mulchen en de maaier zo af te stellen dat slechts ongeveer 40% van de totale hoogte van het gazon gemulcht wordt. Als de mulch zichtbaar blijft op het gazon (bijvoorbeeld bij het maaien van het gazon voor de eerste keer van het jaar of bij sterke groei), moet de grasopvangbak (13) worden gebruikt.

Reiniging/onderhoud/opslag



Laat werkzaamheden, die niet in deze handleiding beschreven zijn, door een door ons gemachtigde klantenserviceafdeling doorvoeren. Gebruik uitsluitend originele onderdelen.



Draag bij de omgang met het mes handschoenen.



Schakel vóór alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden het apparaat uit, trek de netstekker uit en wacht de stilstand van het mes af.

Er bestaat gevaar voor lichamelijke letsels.

Algemene reinigings- en onderhoudswerkzaamheden



Spuit de grasmaaier niet met water schoon.

- Houd het apparaat steeds netjes. Gebruik voor de reiniging een vorstel of een doek, maar geen reinigings- c.q. oplosmiddelen.
- Verwijder na het maaien vastklevende plantenresten met een stuk hout of plastic van de wielen, de ventilatieopeningen, de uitwerpopening en het bereik van de messen. Gebruik geen harde of puntige voorwerpen, ze ouden het apparaat kunnen beschadigen.
- Smeer van tijd tot tijd de wielen met olie in.
- Controleer de grasmaaier telkens vóór gebruik op klaarblijkelijke tekortkomingen, zoals losse, versleten of beschadigde onderdelen. Ga de vaste zitting van alle moeren, bouten en schroeven na.
- Controleer afdekkingen en beschermingsinrichtingen op beschadigingen en een correcte zitting. Wissel deze eventueel uit.


Mes uitwisselen (afb. I)

Als het mes stomp is, kan het door een gespecialiseerde werkplaats bijgeslepen worden. Als het mes beschadigd is of een onbalans vertoont, moet het gewisseld worden (zie hoofdstuk "Reserveonderdelen").

1. Schakel vóór alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden het apparaat

uit, trek de netstekker uit en wacht de stilstand van het mes af.

2. Draai het apparaat om.
3. Gebruik vaste handschoenen en houd het mes vast (27). Draai de messchroef (28) tegen de richting van de wijzers van de klok in me behulp van een schroefsleutel (SW 13) van de motor-spil (29).
4. Monteer het nieuwe mes weer in omgekeerde volgorde. Let erop dat het mes correct gepositioneerd en dat de schroef vast aangedraaid is.

 juiste volgorde: Motoras - mes - dichtingsring - mesbout

Bowdenkabel instellen (afb. H)

Als de bowdenkabel (4) voor de aandrijving niet goed is uitgelijnd en te veel speling heeft, kunt u deze opnieuw afstellen.

1. Draai de kleine vaststelschroeven (4a) los.
2. Draai de instelmoer (4b) **linksom**: De bowdenkabel wordt korter.
3. Draai de instelmoer (4b) **rechtsom**: De bowdenkabel wordt langer.


Opslag (afb. J)



Stel de maaihoogte in op 38 mm voor beide verticale opslagposities, voor een veilige stand van de machine.

Verticale opslag (opbergfunctie)

1. Draai de vleugelmoer (11) los.
2. Leg de beugelgreep (1) en de onderste stang (3) op het apparaat.
3. Draai de vleugelschroeven (11) weer vast.

 In deze stand hoeven de aansluitdoppen niet zuiver in de houder op de behuizing van de grasmaaier te grijpen.

4. Kantel het apparaat naar achteren. Vergelijk met afbeelding J.

 Alternatief kunt u de maaier nog verder inklappen als hij verticaal wordt opgeborgen:

1. Draai de vleugelmoer (11) los.
2. Leg de beugelgreep (1) en de onderste stang (3) op het apparaat.
3. Draai de vleugelschroeven (11) weer vast.
4. Draai de snelspanner (15) los en klap de beugelgreep (1) op de onderste stang (3).
5. Kantel het apparaat naar achteren. Vergelijk met afbeelding J.
6. U kunt de lege grasopvangbak (13) in de ingeklapte beugelgreep (1) plaatsen.

- Bewaar het apparaat droog en buiten het bereik van kinderen.
- Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat in gesloten ruimten wegzet.
- Omhul het apparaat niet met nylonzakken, omdat er vochtigheid zou kunnen ontstaan.

Wij zijn niet aansprakelijk voor door onze apparaten teweeggebrachte beschadigingen, voor zover deze door een onoordeelkundige reparatie of door het gebruik van niet-originele onderdelen c.q. door een niet-doelmatig gebruik veroorzaakt worden.

Transport



Schakel het apparaat voor transport uit, trek de stekker uit en wacht tot het mes tot stilstand is gekomen. Er bestaat een risico op lichamelijk letsel.

Gebruik de handgreep (6) om het apparaat te transporteren of te verplaatsen.

Berging en milieu

Breng het apparaat, de toebehoren en de verpakking naar een geschikt recyclagepunt.



Het apparaat mag niet met het huisvuil of het grofvuil worden meegegeven.

Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur: Consumenten zijn wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur aan het eind van de levensduur op milieuvriendelijke wijze te recyclen. Op die manier wordt milieuvriendelijke en grondstofbesparende recycling gewaarborgd. Afhankelijk van de omzetting in nationaal recht, hebt u de volgende mogelijkheden:

- retourneren naar een verkooppunt,
- aan een officieel inzamelpunt inleveren,
- retourneren naar de fabrikant/distributeur.

Dit is niet van toepassing op accessoires die bij oude apparaten zijn gevoegd en hulpmiddelen zonder elektrische bestanddelen.

- Breng snoeiafval naar een recyclingpark en werp het niet in de vuilnisbak.

Reserveonderdelen/Accessoires

Reserveonderdelen en accessoires verkrijgt u op www.grizzlytools.shop

Ondervindt u problemen bij het orderproces, gebruik dan het contactformulier. Bij andere vragen neemt u contact op met het "Service-Center" (zie pag. 80).

Pos. Gebruiks-aanwijzing	Pos. Explosie-tekening	Benaming	Bestelnummers
13	87-92	Grasvangzak	91110162
27	70-72	Reservemes	91110160

Opsporing van fouten

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing van de fout
Apparaat start niet	Netspanning ontbreekt	Stopcontact, snoer, leiding, stekker nakijken, eventueel reparatie door vakkundig geschoold elektricien
	Beugel (20) defect	Reparatie door klantenserviceafdeling
	Koolborstels versleten	
	Motor defect	
	Gras te lang	Grotere snoeihoogte instellen. Door te duwen op de hoofdlijger van de handgreep de voorwielen lichtjes optillen.
Motor valt stil	Blokkering door vreemd voorwerp	Vreemd voorwerp verwijderen
Werkresultaat niet bevredigend of motor werkt moeilijk	Snoeihoogte te laag	Snoeihoogte instellen
	Mes (27) stomp	Mes (27) laten slijpen of uitwisselen
	Mesbereik verstopt	Apparaat reinigen
	Mes (27) foutief gemonteerd	Mes (27) correct monteren
Mes roteert niet	Mes (27) door gras geblokkeerd	Gras verwijderen
	Messchroef (28) los	Messchroef (28) vast aandraaien
Abnormale geluiden, gerammel of trillingen	Messchroef (28) los	Messchroef (28) vast aandraaien
	Mes (27) beschadigd	Mes (27) uitwisselen
Niveau-indicator (14) werkt niet.	Vervuiling	Reinigen met een zachte borstel. De niveau-indicator moet na openen uit zichzelf sluiten

Garantie

Geachte cliënte, geachte klant,
U ontvangt op dit apparaat een garantie van 5 jaar vanaf datum van aankoop. Ingeval van gebreken aan dit product heeft u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint bij de koopdatum. Gelieve de originele kasbon goed te bewaren. Dit document is vereist als aankoopbewijs.

Als binnen vijf jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, dan wordt het product door ons gratis ofwel gerepareerd ofwel vervangen, naar onze eigen keuze. Om van deze garantieservice te kunnen genieten, moet binnen de vijf jaren het defecte apparaat en het aankoopbewijs (de originele kassabon) worden voorgelegd en schriftelijk kort worden beschreven waaruit het defect bestaat en wanneer het defect is opgetreden.

Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met herstelling of uitwisseling van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie

De garantieperiode wordt door de garantievergoeding niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de aankoop bestaande beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Na het verstrijken van de garantieperiode tot stand komende reparaties

worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen beschouwd kunnen worden (b.v. mes) of op beschadigingen aan breekbare onderdelen (b.v. schakelaars). Deze garantie valt weg wanneer het product beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het product dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden. Het product is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

Afhandeling ingeval van garantie

Gelieve aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 420303_2207) als bewijs van de aankoop klaar te houden.
- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje.

- Indien er zich functiefouten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.
- Een als defect geregistreerd product kunt u, na overleg met onze klantenservice, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaardelijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen.

Reparatieservice

U kunt reparaties, **die niet onder de garantie vallen**, tegen berekening door ons servicefiliaal laten doorvoeren. Zij maakt graag voor u een kostenraming op. Wij kunnen uitsluitend apparaten behandelen, die voldoende verpakt en gefrankeerd ingezonden werden.

Opgelet: Gelieve uw apparaat gereinigd en met een aanwijzing op het defect naar ons servicefiliaal te zenden.

Ongefrankeerd – als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze – ingezonden apparaten worden niet geaccepteerd.

De afvalverwerking van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Service-Center



Service Nederland

Tel.: 0800 0249630
E-Mail: grizzly@lidl.nl
IAN 420303_2207



Service België

Tel.: 0800 12089
E-Mail: grizzly@lidl.be
IAN 420303_2207

Importeur

Gelieve in acht te nemen dat het volgende adres geen serviceadres is. Contacteer in eerste instantie het hoger vermelde servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
DUITSLAND
www.grizzlytools.de

Spis treści

Wstęp	81
Przeznaczenie	81
Opis ogólny	82
Zakres dostawy	82
Opis działania	82
Przegląd	82
Dane techniczne	83
Zasady bezpieczeństwa	83
Symbole na urządzeniu	83
Symbole w instrukcji obsługi	84
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa ..	84
Zagrożenia ogólne	89
Montaż	89
Montaż uchwyty pałkowego	89
Montaż kosza na trawę	90
Obsługa	90
Zawieszenie/ zdjęci worka do zbierania trawy	90
Wskaźnik poziomu	90
Ustawienie wysokości koszenia	91
Zestaw do mulczowania	91
Boczny kanał wyrzutowy	91
Włączenie i wyłączenie	92
Napęd kółek	92
Praca przy użyciu kosiarki do trawy ..	92
Różnica między koszeniem a mulczowaniem trawnika	93
Czyszczenie/ konserwacja/ przechowywanie	93
Ogólne czyszczenie i prace konserwacyjne	93
Wymiana noża	94
Ustawianie cięgna Bowdena	94
Przechowywanie	94
Transport	95
Utylizacja/ ochrona środowiska.	95
Części zamienne / Akcesoria	95
Wykrywanie błędów	96
Gwarancja	97
Serwis naprawczy	98
Service-Center	98
Importer	98

**Tłumaczenie oryginalnej
deklaracji zgodności WE**296
Rysunek samorozwijający.....309

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup wartościowego produktu. Niniejsze urządzenie sprawdzono w trakcie produkcji pod kątem jakości, a także dokonano jego kontroli ostatecznej. W ten sposób zapewniona jest jego sprawność. Nie da się wykluczyć tego, że w pojedynczych przypadkach w urządzeniu lub przy nim wzdgl. w węzłach mogą się znaleźć pozostałości wody lub smaru. Nie jest to brakiem ani uszkodzeniem, czy powodem do troski o urządzenie.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy się zapoznać ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z opisem i podanym przeznaczeniem. Instrukcję należy przechowywać starannie, a w przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dostarczyć nabywcy kompletną dokumentację.

Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do koszenia trawy na powierzchniach zieleni w obszarze domowym. Każde inne zastosowanie, które nie zostało dozwolone w jednoznaczny sposób, może prowadzić do uszkodzeń urządzenia i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku przez osoby dorosłe. Dzieciom oraz osobom, które się nie zaznajomiły z niniejszą instrukcją, urządzenia nie wolno eksploatować. Eksploatacja urządzenia w deszczu i wilgotnym otoczeniu jest zabroniona.

Producent nie ponosi odpowiedzialności cywilnej za szkody, które są powodowane ze względu na użycie niezgodne z przeznaczeniem i nieprawidłową obsługą.

Opis ogólny

Zakres dostawy

Proszę ostrożnie wyciągnąć urządzenie z opakowania i sprawdzić, czy dostarczone zostały wszystkie poniższe części:

- Elektryczna kosiarka do trawy i uchwyt pałkowy z kablem zasilającym
- Dolny trzonek rączki
- Kosz na trawę
- Boczny kanał wyrzutowy
- Zestaw do mulczowania
- Element odciążający kabel przedłużający
- 2 szybkozamykacze z podkładkami i śrubami z uchwytem trójkątnym
- 2 śruby motylkowe do mocowania trzonka/obudowy kosiarki
- 3 Uchwyt kablowy
- Instrukcja obsługi

Opis działania

Kosiarka elektryczna posiada narzędzie obracające się równoległe do płaszczyzny cięcia. Urządzenie jest wyposażone w mocny silnik elektryczny, solidną obudowę z tworzywa sztucznego, przycisk zwalniający, zestaw do mulczowania, boczny kanał wyrzutowy, osłonę i kosz na trawę. Dodatkowo urządzenie posiada 8-stopnio-

wą regulację wysokości i lekko obracające się kółka.

Sposób działania części obsługi proszę zaczerpnąć z poniższych opisów.

Przegląd

- | | | |
|----------|-----|---|
| | 1 | Rączka prowadzenia |
| | 2 | Element odciążający kabel przedłużający |
| | 3 | Dolny trzonek rączki |
| | 3a | Osłony połączeniowe |
| | 4 | Cięgno Bowdena |
| H | 4a | Nakrętka ustalająca |
| H | 4b | Nakrętka regulacyjna |
| | 5 | Osłona |
| | 6 | Rękojeść |
| | 7 | Dźwignia do regulacji wysokości |
| | 8 | Obudowa kosiarki |
| | 9 | Koła |
| | 10 | Osłona na bocznym kanale wyrzutowym |
| | 11 | Śruba motylkowa |
| | 12 | Kabel urządzenia |
| | 13 | Kosz na trawę |
| C | 13a | Uchwyt do przenoszenia |
| C | 13b | Stelaż |
| C | 13c | Nakładki |
| | 14 | Wskaźnik poziomu napełnienia |
| | 15 | Szybkozamykacz z podkładką |
| | 16 | Uchwyt kablowy |
| | 17 | Gniazdo do przedłużacza |
| | 18 | Guzik zwalniający |
| | 19 | Dźwignia napędu |
| | 20 | Pałk uruchamiający |
| | 21 | Boczny kanał wyrzutowy |
| | 22 | Zestaw do mulczowania |
| | 23 | Przedłużacz |
| B | 24 | Śruba z uchwytem trójkątnym |
| E | 25 | Stopnie blokady |
| F | 26 | Rączka |
| I | 27 | Nóż |
| I | 28 | Śruba mocująca nóż |
| I | 29 | Watek silnika |

Dane techniczne

Elektryczna kosiarka

do trawy PPRM 2000 A1

Moc pobierana przez silnik.....2000 W

Napięcie sieciowe 230 V~, 50 Hz

Prędkość obrotowa biegu jałowego

.....3 150 min⁻¹

Szerokość nożaok. 460 mm

Wysokość koszenia..... 20 - 75 mm

..... (20/25/30/38/45/55/65/75 mm)

Klasa ochrony..... II

Rodzaj ochrony IPX4

Ciężar ok. 21 kg

Pojemność kosza do zbierania

trawy..... ok. 60 l

Poziom ciśnienia akustycznego

(L_{pA})..... 83,3 dB; $K_{pA} = 3$ dB

poziom mocy akustycznej (L_{WA})

zmierzony..... 94,1 dB; $K_{WA} = 1,95$ dB

gwarantowany 96 dB

Wibracja (a_{h1}) .. 2,694 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

Podana wartość emisji drgań została zmierzona metodą znormalizowaną i może być wykorzystywana do porównań urządzenia elektrycznego z innymi urządzeniami.

Podana wartość emisji drgań może też służyć do szacunkowej oceny stopnia ekspozycji użytkownika na drgania.



Ostrzeżenie:

Wartość emisji drgań może się różnić w czasie korzystania z urządzenia od podanej wartości, jest to zależne od sposobu używania urządzenia.

Proszę spróbować maksymalnie ograniczyć narażenie na wibracje. Przykładowymi sposobami zmniejszenia narażenia na wibracje jest noszenie rękawic w trakcie pracy z narzędziem i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić

wszystkie elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w których jest ono wprowadzane włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Wartości hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i postanowieniami wymienionymi w deklaracji.

Zasady bezpieczeństwa

W niniejszym ustępie zajęto się podstawowymi przepisami bezpieczeństwa w trakcie pracy przy użyciu elektrycznej kosiarki do trawy.

Symbole na urządzeniu



Uwaga!

Proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.



Konieczne jest noszenie ochrony oczu i słuchu.



Proszę nie narażać urządzenia na działanie wilgoci. Proszę nie pracować w deszczu i nie ścinać mokrej trawy.



Niebezpieczeństwo urazów ze względu na wyrzucane części.

Trzymać z daleka od tej kosiarki osoby stojące w pobliżu.



Ostrożnie - ostre noże! Trzymać z daleka ręce i nogi.

Niebezpieczeństwo doznania obrażeń ciała!

Przed wykonaniem prac nastawczych i czyszczenia, lub gdy kabel sieciowy się poplątał, albo jest uszkodzony, wyłączyć silnik i wyciągnąć wtyczkę sieciową.



Niebezpieczeństwo ze względu uszkodzony kabel. Kabel sieciowy trzymać z daleka od urządzenia i noża tnącego!



Uwaga!
Wybieg noża tnącego.



Okrąg przycinania



Informacje odnośnie poziomu mocy akustycznej L_{WA} w dB.



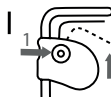
Poziom ochrony II (podwójna izolacja)



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać wraz z odpadami i śmieciami z gospodarstw domowych.



Wyłączanie - zwolnienie patąka uruchamiającego



Procedura uruchamiania - wciśnięcie przycisku zwalniającego i pociągnięcie dźwigni uruchamiającej



Napęd kółek WŁ:
Przyciągnąć dźwignię napędu
Napęd kółek WYŁ:
Zwolnić dźwignię napędu

Wskaźnik poziomu:



Kłapa otwarta:
Kosz pusty



Kłapa zamknięta:
Kosz pełny

Symbole w instrukcji obsługi



Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym



Znak nakazu z informacjami na temat zapobiegania szkodom



Wyjąć wtyk sieciowy.



Proszę przed wykonaniem prac konserwacyjnych czy.



Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa



W przypadku nieprawidłowej eksploatacji urządzenie może spowodować poważne urazy. W celu uniknięcia szkód osobowych i rzeczowych, proszę koniecznie przeczytać i przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa ię dobrze zaznajomić ze wszystkimi częściami obsługi.

Przygotowanie:

- To urządzenie może być używane przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy tylko wówczas, jeśli osoby te znajdują się pod nadzorem lub jeśli zostały pouczone o zasadach bezpiecznego użycia urządzenia i zrozumiały wynikające stąd niebezpieczeństwa. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia uważnie przeczytaj tę instrukcję obsługi.
- Przed użyciem urządzenia należy zawsze sprawdzić przewód przyłączeniowy i kabel przedłużający pod kątem śladów uszkodzeń lub oznak zużycia. Jeśli podczas użycia urządzenia uszkodzony zostanie kabel, należy go natychmiast odłączyć od sieci zasilającej. **Przed odłączeniem kabla nie wolno dotykać.** Nie używać maszyny, jeśli kabel jest zużyty lub uszkodzony.
- Proszę nigdy nie pozwalać dzieciom i innym osobom, które nie znają niniejszej instrukcji obsługi, eksploatować tego urządzenia. Lokalne postanowienia mogą ustalać minimalny wiek osób obsługujących urządzenie.
- Proszę nigdy nie stosować urządzenia w czasie, w którym w pobliżu są osoby, a szczególnie dzieci, oraz zwierzęta domowe.
- Dzieci należy nadzorować, aby wykluczyć zabawę urządzeniem.
- Osoba obsługująca lub użytkownik są odpowiedzialni za wypadki i urazy innych osób oraz ich mienia.
- Proszę sprawdzić teren, w którym eksploatowane jest urządzenie, i usunąć kamienie, kije, druty oraz inne ciała obce, które mogą zostać uchwycone i wyrzucone.
- Proszę zawsze nosić odpowiednią odzież roboczą i stabilne obuwie z przeciwpoślizgową podeszwą oraz wytrzymałe, długie spodnie. Urządzenia nie należy używać, gdy chodzą Państwo boso lub noszą niezapinane sandały.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić wzrokowo, czy noże, sworznie mocujące i cały zespół tnący nie są zużyte lub uszkodzone. Proszę nie eksploatować urządzenia, gdy brak jest urządzeń ochronnych (np. osłony odbojowej lub worka do zbierania skoszonej trawy), części urządzenia tnącego, lub trzpienie są zużyte lub uszkodzone. W celu uniknięcia niewyważenia, uszkodzone narzędzia i trzpienie można wymieniać jedynie jako zestawy.
- Proszę używać wyłącznie części zamiennych i części wyposażenia, które zostały dostarczone i są zalecane przez producenta. Użycie obcych części zamiennych prowadzi do utraty roszczeń z tytułu gwarancji.

Praca przy użyciu urządzenia



Proszę w trakcie pracy nie przystawiać nóg i rąk w pobliżu obracających się części lub pod te części. Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń!



Przestrzegać przepisów dotyczących ochrony przed hałasem i przepisów lokalnych.

- Proszę wyłączyć silnik zgodnie z instrukcją i jedynie w przypadku, gdy Państwa nogi stoją się w bezpiecznej odległości od narzędzi tnących.
- Proszę nie stosować urządzenia w deszczu, w złych warunkach atmosferycznych, w wilgotnym otoczeniu lub na mokrej trawie. Pracę należy wykonywać przy dziennym świetle lub przy dobrym oświetleniu.
- Pracy przy użyciu urządzenia nie należy wykonywać w przypadku zmęczenia lub braku koncentracji, lub po spożyciu alkoholu wzgl. tabletek. Należy zawsze w odpowiednim czasie robić przerwę. Do pracy należy podchodzić z rozsądkiem.
- W trakcie pracy proszę zwrócić uwagę na stabilną pozycję, a szczególnie na pochyłościach. Pracę należy zawsze wykonywać w poprzek pochyłości, nigdy do góry lub w dół. Proszę zachować szczególną ostrożność, gdy zmieniają Państwo na pochyłości kierunek jazdy. Pracy nie należy wykonywać na zbyt dużych pochyłościach.
- Urządzenie prowadzić wyłącznie w tempie kroku pieszego. Proszę zachować szczególną ostrożność, gdy odwracają Państwo urządzenie, przyciągają je do siebie, lub też, gdy poruszają się Państwo do tyłu.
- Proszę ostrożnie włączyć urządzenie zgodnie z instrukcjami z niniejszej instrukcji obsługi. Proszę zwrócić uwagę na odpowiednią odległość nóg do obracających się noży.
- Podczas uruchamiania silnika nie wolno przechylać kosiarki, chyba że podczas tej operacji konieczne jest jej uniesienie. W takim przypadku kosiarkę przechylić tylko na tyle, na ile jest to bezwzględnie konieczne i podnieść tylko stronę przeciwną do użytkownika. W tym przypadku proszę przechylić urządzenie poprzez naciśnięcie pałąka chwytowego tak, aby przednie koła urządzenia zostały lekko podniesione. Proszę przed ponownym odstawieniem urządzenia na podłożu zawsze sprawdzać, czy obydwie ręce znajdują się w pozycji roboczej.
- Nigdy nie należy wykonywać pracy bez worka do zbierania skoszonej trawy lub osłony odbojowej. Proszę zawsze trzymać się z dale od otworu wylotowego.



Uwaga, niebezpieczeństwo! Nóż obraca się jeszcze przez pewien czas. Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń.

- Urządzenia nie wolno podnosić lub transportować w czasie, w którym silnik pracuje. Urządzenie należy wyłączać, gdy jest konieczne jego przewrócenie w celu wykonania transportu, przekroczenia powierzchni innych niż trawa, lub w przypadku, gdy urządzenie jest umieszczane lub odbierane z powierzchni przeznaczonych do koszenia.
- Otwór wylotowy trawy musi być stale czysty i wolny. Ścięty materiał należy usuwać jedynie przy zatrzymanym urządzeniu.
- Nigdy nie zostawiać urządzenia w miejscu pracy bez nadzoru.
- Nie należy pracować przy użyciu urządzenia, które jest uszkodzone, niekompletne, lub które zostało przebudowane bez zgody producenta. Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonymi urządzeniami zabezpieczającymi lub osłonami, lub też w przypadku braku urządzeń zabezpieczających, takich jak urządzeń odchylających i/lub urządzeń do zbierania skoszonej trawy.
- Nie przeciążać urządzenia. Należy pracować tylko w podanym przedziale mocy, nie należy zmieniać ustawień regulatora przy silniku. Do cięższych pracy nie stosować maszyn o niższej mocy. Proszę nie stosować urządzenia do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
- Nie eksploatować urządzenia w pobliżu palnych cieczy i gazów. W przypadku nieprzestrzegania tych zaleceń istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie podnosić lub odnosić urządzenia w przypadku pracującego silnika.
- Urządzenie należy wyłączyć i wyciągnąć kabel sieciowy:
 - zawsze, gdy oddalają się Państwo od maszyny,
 - przed czyszczeniem otworu wylotowego lub usunięciem blokad,
 - jeżeli urządzenie nie jest używane,
 - przed sprawdzeniem, czyszczeniem i pracy przy użyciu urządzenia,
 - jeżeli kabel sieciowy jest uszkodzony lub poplątany,
 - jeżeli w trakcie pracy urządzenie natrafia na ciało obce lub pojawiają się nienormalne wibracje. W takim przypadku należy sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń lub je ewentualnie naprawić.
- Proszę w żadnym wypadku nie umieszczać rąk i nóg w pobliżu obracających się części lub pod nimi. W przypadku koszenia przy użyciu sierpówatych noży nie wolno się nigdy ustawiać przed otworem wyrzutowym trawy.

Konserwacja i przechowywanie:

- W przypadku urządzeń z wieloma narzędziami tnącymi zachować ostrożność, gdyż ruch jednego noża może prowadzić do rotacji pozostałych noży.

- Proszę zadbać o to, aby wszystkie nakrętki, trzpienie i śruby były dobrze dokręcone, i aby urządzenie było w bezpiecznym stanie eksploatacyjnym.
- Nie należy podejmować prób naprawiania urządzenia we własnym zakresie, chyba, że posiadają Państwo w tym zakresie wykształcenie zawodowe. Wszystkie prace, które nie są podane w niniejsze instrukcji, mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważnione przez nas placówki serwisowe.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Z urządzeniem należy obchodzić się z należytą troską. Narzędzia należy utrzymywać tak, aby były ostre i czyste, co umożliwia łatwiejsze i bezpieczniejsze wykonywanie pracy. Proszę przestrzegać instrukcji (przepisów) konserwacyjnych.
- Proszę nosić rękawice, gdy zmieniają Państwo urządzenie tnące.
- Należy regularnie sprawdzać urządzenie do zbierania trawy pod kątem zużycia i deformacji. Ze względów bezpieczeństwa zużyte i uszkodzone części należy wymieniać. Proszę w trakcie ustawiania noży zachować szczególną ostrożność, aby Państwa palce nie zostały zakleszczone pomiędzy obracającymi się nożami i nieruchomymi częściami maszyny.
- Proszę sprawdzać, czy są używane zapasowe narzędzia tnące,

które są dopuszczone przez producenta.

- Przed wyłączeniem maszyny odczekać do czasu schłodzenia silnika

Bezpieczeństwo elektryczne:

- Proszę zwrócić uwagę na to, aby napięcie sieciowe było zgodne z danymi znajdującymi się na tabliczce znamionowej.
- Urządzenie podłączać tylko do gniazdka RCD (Residual Current Device) o prądzie zadziałania nie większym niż 30 mA.
- Proszę unikać kontaktu ciała z uziemionymi częściami (z płotami metalowymi, słupkami metalowymi).
- Należy stosować wyłącznie dopuszczone kable sieciowe typu konstrukcji H05VV-F, których długość wynosi maksymalnie 75 m, i które są przeznaczone do stosowania na zewnątrz. Przekrój poprzeczny przewodu plecionego kabla sieciowego musi wynosić przynajmniej 2x1,0mm². Przed użyciem należy zawsze całkowicie rozwinąć bęben kablowy. Proszę sprawdzać kabel pod kątem uszkodzeń.
- W celu zamocowania kabla sieciowego proszę zastosować przewidziane w tym celu zawieszenie do kabla.
- Kabel sieciowy należy utrzymywać z daleka od narzędzia tnącego. Noże tnące mogą uszkodzić kabel sieciowy i prowadzić do dotknięcia części przewodzących napięcie. Osoba obsługująca powinna

przewodzący kabel sieciowy za-
sadniczo za sobą.

- Proszę nie używać kabla sieciowego do wyciągania wtyczki z gniazda sieciowego. Kabel należy chronić przed wysoką temperaturą, olejem i ostrymi krawędziami.
- Jeżeli przewód łączący jest uszkodzony, urządzenie należy wyłączyć i wtyczkę sieciową wyciągnąć z gniazdka wtykowego. Jeżeli kabel sieciowy zostanie uszkodzony, to musi on, w celu uniknięcia uszkodzeń, zostać wymieniony przez producenta lub przez jego serwis, albo też przez wykwalifikowaną osobę.
- Proszę nie podłączać uszkodzonego kabla sieciowego do sieci elektrycznej. Uszkodzonego kabla sieciowego nie wolno dotykać, gdy jest on podłączony do sieci elektrycznej. Uszkodzony kabel sieciowy może prowadzić do dotknięcia części przewodzących napięcie elektryczne.

Zagrożenia ogólne

Nawet przy przepisowej obsłudze urządzenia elektrycznego występują tzw. zagrożenia ogólne. W związku z konstrukcją i sposobem pracy urządzenia elektrycznego mogą występować następujące zagrożenia ogólne:

- a) uszkodzenie płuc, w przypadku niestosowania odpowiednich środków ochrony dróg oddechowych.
- b) uszkodzenie słuchu w przypad-

ku niestosowania odpowiednich ochronników słuchu.

- c) szkody zdrowotne spowodowane przez
 - kontakt z narzędziem szlifierskim w nieostoięnym miejscu;
 - wyrzucenie części obrabianego elementu lub uszkodzonej tarczy szlifierskiej.
- d) Szkody na zdrowiu będące skutkiem działania wibracji na rękę i ramię, jeżeli urządzenie jest używane przez długi czas lub nie jest odpowiednio prowadzone i przepisowo konserwowane.



Ostrzeżenie! To urządzenie elektryczne wytwarza w czasie pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w określonych warunkach wpływać na aktywne lub pasywne implantaty medyczne. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo doznania poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom posiadającym implantaty medyczne skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantatu przed rozpoczęciem obsługi maszyny.

Montaż




Przed wszelkimi pracami na urządzeniu należy wyciągać wtyczkę sieciową. Istnieje niebezpieczeństwo szkód osobowych.

Montaż uchwytu pałkowego



Aby uzyskać prostą instalację holmm, wybierz wysokość koszenia 20 mm (patrz „Regulacja wysokości koszenia”).

(rys. A)

1. Przeciągnąć osłony połączeniowe (3a) przez końce rur na dolnym trzonku (3). Nagiąć delikatnie dolny trzonek (3) i wetknąć z osłonami połączeniowymi (3a) po prawej i po lewej stronie w obudowę kosiarki (8).
2. Zamocować dolny trzonek (3) za pomocą nakrętek motylkowych (11) do mocowania trzoneków.
 -  Wybrać jedno z 3 możliwych ustawień wysokości oznaczonych na obudowie kosiarki (8) i na osłonie połączeniowej (3a).

(rys. B)

3. Założyć element odciążający kabel przedłużający (2) na rączkę prowadzenia (1).
4. Zamocować rączkę prowadzenia (1) za pomocą dołączonych śrub z uchwytem trójkątnym (24) i dwóch szybkozamykaczy z podkładką (15) na dolnym trzonku (3).
5. Zablokować szybkozamykacze (15), wciskając je w kierunku rączki prowadzenia (1).
Muszą one przylegać do rączki prowadzenia w taki sposób, aby umożliwiły mocowanie z użyciem średniej siły.
Poza tym w celu zamocowania szybkozamykaczy (15) należy je obracać zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara lub w kierunku przeciwnym w celu ich poluzowania.
6. Zaciśnąć uchwyty kabla (16) po prawej i po lewej stronie na trzonku dolnym (3) i na rączce prowadzenia (1) i zamocować w ten sposób kabel urządzenia (12) oraz ciężno Bowdena (4).

Montaż kosza na trawę**(rys. C)**

1. Wcisnąć uchwyt do przenoszenia (13a) na górnej stronie kosza na trawę (13).
2. Wywinąć plastikowe zakładki (13c) na stelaż kosza na trawę (13b).

Obsługa**Zawieszenie/ zdjęcie worka do zbierania trawy****(rys. D)**

1. W celu zawieszenia worka do zbierania skoszonej trawy (13) należy podnieść osłonę odbojową (5) i zawiesić worek do zbierania skoszonej trawy (13). Odchylić osłonę odbojową (5) i umieścić ją na worku do zbierania skoszonej trawy (13). Utrzymał on ten worek we właściwej pozycji.
2. W celu zdjęcia worka do zbierania skoszonej trawy (13) należy podnieść osłonę odbojową (5) i zawiesić worek do zbierania trawy (13). Odchylić osłonę odbojową (5) do tyłu na obudowę kosiarki.



Koszenia przy użyciu kosiarki do trawy nie wolno wykonywać bez ochrony odbojowej lub kosza do zbierania skoszonej trawy. Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.

Wskaźnik poziomu

Z boku kosza znajduje się wskaźnik napełnienia.



Kłapa (14) otwarta:
Kosz (13) pusty



Kłapa (14) zamknięta:
Kosz (13) pełny



Wskaźnik poziomu (14) działa, gdy urządzenie jest w pracy.

Ustawienie wysokości koszenia (rys. E)



Wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę sieciową i poczekać, aż nóż zatrzyma się. Istnieje niebezpieczeństwo szkód osobowych.

1. Chwycić za dźwignię do przestawiania wysokości cięcia (7) i przesunąć ją w zatrzaskach (25) na żądane ustawienie wysokości koszenia.
2. Aby kosiarka nie przetaczała się, można wspomóc się ręką (6).

Prawidłowa wysokość koszenia wynosi dla trawy ozdobnej około 25 - 40 mm, a dla trawy użytkowej około 30 - 60 mm.



W przypadku pierwszego koszenia w sezonie należy wybrać większą wysokość koszenia.



Przestrzegać przepisów ochrony przed hałasem i przepisów lokalnych.

Zestaw do mulczowania (rys. F)

Montaż zestawu do mulczowania

1. Zdjąć kosz na trawę (13), jeśli jest założony.
2. Podnieść osłonę (5).

3. Założyć zestaw do mulczowania (22) na kanale wyrzutowym.
4. Wcisnąć dolną stronę zestawu do mulczowania w kanał wyrzutowy, tak by wskoczył on na swoje miejsce.
5. Opuścić osłonę (5) na zestaw do mulczowania (22).

Demontaż zestawu do mulczowania

1. Podnieść osłonę (5).
2. Chwycić zestaw do mulczowania (22).
3. Ścisnąć uchwyt (26) w celu odblokowania zestawu do mulczowania (22).
4. Unieść zestaw do mulczowania (22) z kanału wyrzutowego.

Boczny kanał wyrzutowy (rys. G)

W przypadku zastosowania bocznego kanału wyrzutowego koszona trawa opada z boku na trawnik.



Podczas koszenia z mulczowaniem **nie** używać bocznego kanału wyrzutowego.

1. Zdjąć kosz na trawę (13) (patrz „Zawieszanie/zdejmowanie kosza na trawę”).
2. Założyć zestaw do mulczowania (22) (patrz „Zestaw do mulczowania”).
 Dzięki temu unikniemy gromadzenia się koszonego materiału w kanale wyrzutowym.
3. Unieść kłapę ochronną na bocznym kanale wyrzutowym (10).
4. Zawiesić boczny kanał wyrzutowy (21).
5. Odłożyć osłonę (10) po stronie wyrzutu bocznego. Osłona utrzymuje boczny kanał wyrzutowy (21) we właściwej pozycji.

Włączenie i wyłączenie (rys. H)

1. Włożyć wtyczkę kabla sieciowego (23) w gniazdo wtykowe (17) znajdujące się przy uchwycie pałkowym.
2. W celu odciążenia kabla należy z końcówki kabla sieciowego (23) uformować pętlę i zawiesić na uchwycie kablowym odciążającym (2).
3. Podłączyć urządzenie do napięcia sieciowego.
4. Proszę przed włączeniem zwrócić uwagę na to, aby urządzenie nie dotykało do żadnych przedmiotów.
5. Wcisnąć i przytrzymać przycisk odblokowujący (18).
6. Odciągnąć pałkę (20) do rączki prowadzenia (1). Następnie można puścić przycisk zwalniający (18).
7. Aby wyłączyć urządzenie, zwolnić pałkę (20).



Po wyłączeniu urządzenia nóż obraca się jeszcze przez parę sekund. Proszę nie dotykać poruszającego się noża. Istnieje niebezpieczeństwo doznania szkód osobowych.

Napęd kółek (rys. H)

1. Włączyć urządzenie (patrz „Włączanie i wyłączenie”).
2. **Napęd kółek WŁ:** Pociągnąć pałkę napędu (19) w kierunku rączki prowadzenia (1). Urządzenie zaczyna się poruszać.
3. **Napęd kółek WYŁ:** Zwolnić pałkę napędu (19). Urządzenie zatrzymuje się.

Praca przy użyciu kosiarki do trawy

Regularnie koszenie trawy pobudza trawę do silniejszego tworzenia liści, przyczynia się jednocześnie do obumierania chwastów. Dlatego też po każdym koszeniu trawy trawa uzyskuje większą gęstość i jednocześnie można ją równomiernie obciążać.

Pierwsze koszenie należy wykonać mniej więcej na początku kwietnia, gdy wysokość trawy osiąga 70 - 80 mm. W głównym okresie wegetacyjnym trawę należy kosić przynajmniej raz w tygodniu.

- Koszenie należy rozpocząć w pobliżu gniazda wtykowego i poruszać się w kierunku od tego gniazda.
- Kabel przedłużający należy zawsze prowadzić za sobą i po zawróceniu należy go umieszczać po skoszonej stronie.
- Proszę prowadzić urządzenie w tempie kroku pieszego po w miarę możliwości prostych pasach. W celu przeprowadzenia koszenia bez luk, pasy powinny zawsze zachodzić na siebie na szerokości paru centymetrów.
- Głębokość koszenia należy ustawić tak, aby urządzenie nie zostało przeciążone. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia silnika.
- Pracę na pochyłościach należy wykonywać zawsze poprzecznie do stoku. Proszę zachować szczególną ostrożność w trakcie cofania się i ciągnięcia urządzenia.
- Po każdym użyciu proszę wyczyścić urządzenie w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie, konserwacja, przechowywanie”.



Po pracy i w celu przetransportowania urządzenia należy go wyłączyć, wyciągnąć wtyczkę sieciową i poczekać, aż nóż zatrzyma się. Istnieje niebezpieczeństwo doznania szkód osobowych.

Różnica między koszeniem a mulczowaniem trawnika

Podczas użytkowania zestawu do mulczowania (22) skoszona trawa nie wędruje do kosza na trawę lecz jest rozdrabniana i rozdzielana na powierzchni trawnika. Substancje odżywcze zawarte w skoszonej trawie ulegają rozkładowi pod wpływem działalności organizmów żyjących w glebie, tworząc obieg substancji odżywczych. Dzięki temu zmulczowana trawa nie wymaga tak częstego nawożenia.

Zasadniczo obowiązuje zasada, żeby trawę kosić względnie często, tak by na trawniku pozostawały niewielkie ilości zmulczowanego materiału. Najlepiej jest zatem kosić trawnik raz w tygodniu i ustawiać kosiarkę w taki sposób, aby zmulczowany materiał stanowił jedynie ok. 40% całkowitej wysokości trawnika. Jeśli zmulczowany materiał pozostaje widoczny na powierzchni trawnika (na przykład podczas pierwszego koszenia w roku lub przy intensywnym wzroście), należy podczas prac stosować kosz na trawę (13).

Czyszczenie/ konserwacja/ przechowywanie



Proszę zlecać wykonanie prac, które nie są opisane w niniejszej instrukcji, przez upoważnioną przez nas placówkę serwisową. Proszę

stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.



W trakcie manipulowania nożem należy nosić rękawice.



Proszę przed wykonaniem prac konserwacyjnych i czyszczenia wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę sieciową i poczekać, aż nóż zatrzyma się. Istnieje niebezpieczeństwo doznania szkód osobowych.

Ogólne czyszczenie i prace konserwacyjne




Nie spryskiwać kosiarki do trawy wodą.

- Urządzenie należy stale utrzymywać w czystości. Do czyszczenia stosować szczotkę lub szmatkę, jednakże nie należy używać żadnych środków do czyszczenia lub rozpuszczalników.
- Po koszeniu przylegające resztki roślin należy usuwać z kółek, otworów wentylacyjnych, otworu wyrzutowego i komory noża kawałkiem drewna lub plastiku. W tym celu nie stosować twardych i spiczastych narzędzi, gdyż mogą one uszkodzić urządzenie.
- Kółka należy od czasu do czasu oliwić.
- Przed każdym użyciem kosiarkę do trawy należy sprawdzać pod kątem widocznych usterek, takich jak nie przytwierdzone lub uszkodzone części. Proszę sprawdzić, czy nakrętki, trzpienie i śruby są dobrze przymocowane.
- Proszę sprawdzić osłony i urządzenia ochronne pod kątem uszkodzeń i stabilności przymocowania. W razie konieczności należy je wymienić.

Wymiana noża (rys. I)

Jeżeli nóż jest tępy, to jego ostrzenie może wykonać warsztat specjalistyczny. Jeżeli nóż jest uszkodzony lub wykazuje niewyważenie, to należy go wymienić (patrz rozdział „Części zamienne”).

1. Proszę przed wykonaniem prac konserwacyjnych i czyszczenia wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę sieciową i poczekać, aż nóż zatrzyma się.
2. Proszę obrócić urządzenie.
3. Używać odpornych rękawic ochronnych i przytrzymać nóż (27). Odkręcić śrubę noża w kierunku odwrotnym do ruchu zegara (28) za pomocą klucza płaskiego (rozwarłość klucza 13) z wrzeczona silnika (29).
4. Zamontować nowy nóż w odwrotnej kolejności. Zwrócić uwagę na to, aby nóż był ustawiony w prawidłowej pozycji i aby śruba była dobrze dokręcona.

-  Prawidłowa kolejność:
Wrzeczono silnika - Nóż -
Podkładka - Śruba mocująca nóż

Ustawianie ciągną Bowdena (rys. H)

W przypadku przestawienia i zbyt dużego poluzowania ciągną Bowdena (4) można je wyregulować.


1. Poluzować matą nakrętkę ustalającą (4a).
2. Obracać nakrętkę regulacyjną (4b) **w kierunku przeciwnym do kierunku wskazówek zegara**: Ciągną Bowdena skracają się.
3. Obracać nakrętkę regulacyjną (4b) **zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara**: Ciągną Bowdena wydłużają się.

Przechowywanie (rys. J)



Aby zapewnić stabilność urządzenia, ustawić przed obydwojema pionowymi pozycjami składowania wysokość koszenia 38 mm.

Przechowywanie w pozycji pionowej (funkcja Stow)

1. Odkręcić śruby motylkowe (11).
2. Umieścić rączkę prowadzenia (1) i dolny trzonek (3) nad urządzeniem.
3. Ponownie dokręcić śruby motylkowe (11).
 Osłony połączeniowe nie muszą dobrze wchodzić w uchwyt na obudowie kosiarki.
4. Przechylić urządzenie do tyłu Porównać z rys. J.



Alternatywnie można kosiarkę złożyć w przypadku składowania w pozycji pionowej jeszcze bardziej:

1. Odkręcić śruby motylkowe (11).
 2. Umieścić rączkę prowadzenia (1) i dolny trzonek (3) nad urządzeniem.
 3. Ponownie dokręcić śruby motylkowe (11).
 4. Poluzować szybkoszamykacze (15) i złożyć rączkę prowadzenia (1) na dolny trzonek (3).
 5. Przechylić urządzenie do tyłu Porównać z ilustracją J.
 6. Pusty kosz na trawę (13) można odłożyć w złożonej rączce prowadzenia (1).
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.
 - Przed ustawieniem urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu poczekać, aż silnik ostygnie.

- Nie zapakowywać urządzenia w worki nylonowe, gdyż może się wytwarzać wilgoć.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Odpowiedzialności cywilnej nie ponosimy za szkody wywołane przez nasze urządzenia, jeżeli zostaną wywołane z powodu nieprawidłowo wykonanej naprawy lub zastosowania nieoryginalnych części zamiennych wzgl. zastosowania urządzenia niezgodnego z przeznaczeniem.

Transport



Na czas transportu należy wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę sieciową i odczekać do zatrzymania się noża. Niebezpieczeństwo dla osób.

- Do transportu lub do przenoszenia urządzenia należy wykorzystywać rękojeść (6).

Utylizacja/ ochrona środowiska

Přístroj, příslušenství a obal odevzdejte v souladu s požadavkami na ochranu životního prostředí do recyklační sběrný.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego: Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

- Przekaż wycięty materiał do kompostowania, nie wyrzucaj go do kontenera na śmieci.

Części zamienne / Akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zakupić na www.grizzlytools.shop

W przypadku problemów z zamawianiem należy skorzystać z formularza kontaktowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do „Service-Center” (patrz strona 98).

Pos. Instrukcja obsługi	Pos. Rysunek samorozwijający	Oznaczenie	Nr. katalogowe
13	87-92	Kosz na trawę	91110162
27	70-72	Nóż	91110160

Wykrywanie błędów

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie błędów
Urządzenie nie uruchamia się	Zanik napięcia sieciowego	Sprawdzić gniazdo wtykowe, kabel, przewód, wtyczkę, ewentualnie zlecić naprawę fachowcowi-elektrykowi
	Pałak (20) uszkodzony	Naprawa przez serwis
	Szczotki węglowe są zużyte	
	Uszkodzony silnik	
	Trawa jest za długa	Ustawić wyższą wysokość koszenia. Podnieść lekko przednie kółka poprzez naciśnięcie na pałak uchwytowy
Silnik wyłącza się	Blokada przez obce ciało	Usunąć obce ciała
Wynik koszenia nie jest zadowalający lub utrudniona praca silnika	Wysokość koszenia jest za mała	Ustawić mniejszą wysokość koszenia
	Nóż (27) jest tępy	Zlecić naostrzenie noża (27) lub go wymienić
	Komora noża jest zatkana	Wyczyścić urządzenie
	Nóż (27) jest zamontowany w nieprawidłowy sposób	Zamontować nóż (27) w prawidłowy sposób
Nóż (27) nie obraca się	Nóż (27) jest zablokowany przez trawę	Usunąć trawę
	Śruba noża (28) jest poluzowana	Dokręcić śrubę noża (28)
Nienormalne odgłosy, stukanie lub wibracje	Śruba noża (28) jest poluzowana	Dokręcić śrubę noża (28)
	Nóż (27) jest uszkodzony	Wymienić nóż (27)
Wskaźnik poziomu napełnienia (14) nie działa	Jest zanieczyszczony	Oczyścić miękką szczotką. Wskaźnik poziomu napełnienia po jego otwarciu musi się samodzielnie zamknąć

Gwarancja

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, na to urządzenie udzielamy 5-letniej gwarancji od daty zakupu.

W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe prawa w stosunku do sprzedawcy produktu. Prawa te nie są ograniczone przez naszą przedstawioną niżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu.

Jeśli w ciągu pięciu lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w ramach pięcioletniego okresu gwarancji uszkodzonego urządzenia i dowodu zakupu (oryginalny paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia. Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z art. 581 § 1 aktualnej wersji Kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to również dla wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić bezzwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano z zachowaniem staranności zgodnie z surowymi normami jakościowymi i dokładnie sprawdzono przed wysyłką.

Gwarancja obowiązuje dla wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i można je uznać za części zużywalne (np. nóż), oraz na uszkodzenia części delikatnych (np. przetłaczniaki.).

Gwarancja przepada, jeśli produkt został uszkodzony, nie był zgodnie z przeznaczeniem użytkowany i konserwowany. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem wiąże się z przestrzeganiem wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, których odradza się lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania „na siłę” i zabiegów, które nie zostały przeprowadzone przez nasz autoryzowany oddział, gwarancja wygasa.

Realizacja w przypadkach objętych gwarancją

Aby zagwarantować szybkie przetworzenie Państwa sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru artykułu jako dowodu zakupu (IAN 420303_2207).
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej.
- W przypadku wystąpienia usterek lub innych wad prosimy o skontaktowanie się z wymienionym niżej działem ser-

wisowym **telefonicznie** lub **mailowo**. Uzyskując Państwo wówczas szczegółowe informacje na temat realizacji reklamacji.

- Uszkodzony produkt mogą Państwo wysłać po skontaktowaniu się z naszym działem obsługi klienta, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, bezpłatnie na podany adres serwisu. Aby uniknąć problemów z odbiorem i dodatkowych kosztów, prosimy o wysłanie przesyłki na adres, który Państwu podano. Należy się upewnić, żeby przesyłka nie nastąpiła odpłatnie, jako ponadwymiarowa, ekspresowo lub na innych specjalnych warunkach. Prosimy o przesłanie urządzenia wraz ze wszystkimi częściami wyposażenia otrzymanymi przy zakupie i zadbanie o wystarczająco bezpieczne opakowanie.

Serwis naprawczy

Naprawy, **które nie są objęte gwarancją**, można zlecić odpłatnie w naszym oddziale serwisowym. Serwis sporządzi Państwu kosztorys naprawy.

Podejmujemy się wyłącznie naprawy urządzeń, które zostały prawidłowo zapakowane i ofrankowane.

Uwaga: Prosimy o przesłanie czystego urządzenia ze wskazaniem usterki.

Urządzenia przesłane dla nas odpłatnie, jako przesyłka ponadwymiarowa, ekspresowa lub na innych warunkach specjalnych, nie zostaną odebrane.

Utylizację przestanych do nas uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Service-Center

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

(Opłata za połączenie zgodna z cennikiem operatora)

E-Mail: grizzly@lidl.pl

IAN 420303_2207

Importer

Prosimy mieć na uwadze, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy o kontakt z wymienionym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Niemcy

www.grizzlytools.de

Obsah

Úvod.....	99
Účel použití	99
Obecný popis.....	100
Objem dodávky.....	100
Popis funkce	100
Přehled	100
Technická data.....	100
Bezpečnostní pokyny	101
Symboly na přístroji	101
Symboly v návodu:.....	102
Všeobecné bezpečnostní pokyny	102
Zbývající rizika.....	106
Montáž	107
Montáž rámové rukojeti	107
Montáž zachytávacího koše na trávu.....	107
Obsluha.....	107
Zavěšení/sejmutí sběrného koše	107
Indikace naplnění.....	108
Nastavení výšky sekání.....	108
Mulčovací sada	108
Boční vyhazování trávy.....	108
Zapnutí a vypnutí	109
Pohon kol.....	109
Práce se sekačkou na trávu.....	109
Rozdíl mezi sekáním trávníku a mulčováním trávníku.....	109
Čištění/údržba/skladování	110
Všeobecné práce k čištění a údržbě.....	110
Výměna nože	110
Nastavení bovdeny	110
Skladování.....	111
Přeprava	111
Likvidace/ochrana životního prostředí.....	111
Záruka	112
Opravná	113
Service-Center	113
Dovozce	113
Náhradní díly/příslušenství.....	113
Vyhledávání závad.....	114

Překlad originálního prohlášení o shodě CE.....	297
Rozvinuté náčrtky	309

Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek.

Kvalita tohoto přístroje byla kontrolována během výroby a byla provedena také závěrečná kontrola. Tím je zaručena funkčnost přístroje. Nelze vyloučit, že v jednotlivých případech se na nebo v přístroji nachází zbytky maziv. Nejedná se o vadu nebo závadu a není to důvodem k obavám.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek používejte jen k popsáným účelům a v rámci uvedených oblastí použití. Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetímu předejte i všechny podklady.

Účel použití

Přístroj je určen jen pro sekání travnatých ploch a trávníků v domácí oblasti.

Každé jiné použití, které není v tomto návodu výslovně schváleno, může způsobit poškození přístroje a vážné poranění uživatele.

Přístroj mohou používat jen dospělé osoby. Přístroj nemohou používat děti a osoby, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze. Je zakázáno používání přístroje v dešti nebo vlhkém prostředí.

Výrobce neručí za škody, jež byly způsobeny použitím k neurčenému účelu nebo nesprávnou obsluhou.

Tento přístroj není určený pro komerční využití. Při komerčním použití záruka zanikne.

Obecný popis

Objem dodávky

Přístroj opatrně vyjměte z obalu a zkontrolujte, zda jsou kompletní následující díly:

- Elektrická sekačka a rukojeť s kabelem zařízení
- Spodní držadlo
- Sběrný koš
- boční vyhazovací kanál
- mulčovací sada
- odlehčení tahu prodlužovacího kabelu
- 2 rychloupínače s podložkami a šrouby s trojúhelníkovým úchopem
- 2 křídlaté šrouby k upevnění držadla/krytu sekačky na trávu
- 3držák kabelu
- Návod k obsluze

Popis funkce

Elektrická sekačka na trávu má řezný nástroj otáčející se paralelně s řeznou rovinou. Je vybaven výkonným elektromotorem, robustním plastovým krytem, odblokovacím tlačítkem, mulčovací sadou, bočním výhozem trávy, ochranou proti nárazu a zachytávacím košem na trávu. Přístroj je navíc výškově nastavitelný v 8 směrech a má kolečka s lehkým chodem.

Funkce ovládacích prvků je uvedena v následujícím textu.

Přehled

- 1 oblouková rukojeť
- 2 odlehčení tahu prodlužovacího kabelu

- 3 spodní držadlo
- 3a spojovací krytky
- 4 bovden
- H** 4a stavěcí matice
- H** 4b nastavovací matice
- 5 ochrana proti nárazu
- 6 rukojeť
- 7 páčka pro nastavení výšky sečení
- 8 kryt sekačky na trávu
- 9 kola
- 10 ochrana proti nárazu na bočním vyhazování
- 11 křídlatý šroub
- 12 kabel přístroje
- 13 zachytávací koš na trávu
- C** 13a rukojeť pro přenášení
- C** 13b soutyčí
- C** 13c styčnice
- 14 ukazatel stavu naplnění
- 15 rychloupínač s podložkou
- 16 držák kabelu
- 17 zásuvka pro prodlužovací kabel
- 18 odblokovací tlačítko
- 19 třmen pohonu
- 20 startovací držadlo
- 21 boční vyhazovací kanál
- 22 mulčovací sada
- 23 prodlužovací kabel
- B** 24 šroub s trojúhelníkovým úchopem
- E** 25 aretace
- F** 26 rukojeť
- I** 27 nůž
- I** 28 šroub nože
- I** 29 motorové vřeteno

Technická data

Elektrická sekačka

na trávu.....PPRM 2000 A1

Příkon motoru 2000 W

Síťové napětí 230 V~, 50 Hz

Volnoběžné otáčky 3150 min⁻¹

Šířka nože asi 460 mm
 Výška řezu 20 - 75 mm
 (20/25/30/38/45/55/65/75 mm)
 Třída ochrany II
 Krytí IPX4
 Hmotnost cca 21 kg
 Objem sběrného koše cca 60 l
 Hladina akustického tlaku
 (L_{pA}) 83,3 dB; $K_{pA} = 3$ dB
 Úroveň akustického výkonu (L_{WA})
 měřeno 94,1 dB; $K_{WA} = 1,95$ dB
 garantuje 96 dB
 Vibrace na rukojeti
 (a_h) 2,694 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

Uvedená emisní hodnota vibrací byla změřena podle normovaného zkušebního postupu a může být použita k porovnání elektrického přístroje s jinými přístroji. Uvedená emisní hodnota vibrací může být také použita k úvodnímu odhadu vystavení emisím.



Výstraha:

Emisní hodnota vibrací se může během skutečného používání elektrického přístroje odlišovat od uvedené hodnoty, v závislosti na způsobu, kterým je elektrický přístroj používán. Dle možnosti se snažte udržet co nejnižší zatížení, způsobené vibracemi. Příklady opatření ke snížení zatížení, způsobeno vibracemi, je nošení rukavic při použití nástroje a omezení pracovní doby. Přitom se musí brát v úvahu všechny části pracovního cyklu (například doby, během kterých je elektrický nástroj vypnutý, a ty, ve kterých je sice zapnutý, ale běží bez zátěže).

Hodnoty hluku a vibrací byly zjištěny podle norem a ustanovení uvedených v prohlášení o shodě.

Bezpečnostní pokyny

Tato část pojednává o základních bezpečnostních pokynech při práci s elektrickou sekačkou na trávu.

Symbols na přístroji



Pozor!
 Pozorně si přečtěte návod k obsluze.



Noste ochranu sluchu a očí.



Přístroj nevystavujte vlhkosti. Nepracujte při dešti a nesekejte mokrou trávu.



Nebezpečí poranění odlétávajícími částmi.
 Okolostojící osoby udržujte v dostatečné vzdálenosti od sekačky.



Opatrně – ostrý nůž! Nohy a ruce mějte mimo nebezpečnou oblast.
 Nebezpečí poranění! Před nastavováním nebo čištěním, nebo když je kabel zapletený či poškozený vypněte motor a vytáhněte síťovou zástrčku.



Nebezpečí vyplývající z poškozeného síťového kabelu. Síťový kabel udržujte v bezpečné vzdálenosti od přístroje a nože!




Pozor! Doběh nože sekačky na trávu.



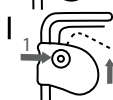
Průměr stříhu


 Uvedení hladiny akustického výkonu L_{WA} v dB

 Třída ochrany II (dvojitá izolace)

 Elektrické přístroje nepatří do domovního odpadu.

 Vypnutí - pustit startovací držadlo

 Spuštění - stisknout odblokovací tlačítko & táhnout za startovací držadlo


 Pohon kol zap: Třmen pohonu přitáhnout k sobě
Pohon kol vyp: Třmen pohonu pustit

Indikace naplnění:


 Klapka otevřená: Sběrný koš prázdný

 Klapka zavřená: Sběrný koš plný


Symbols v návodu:

 **Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám**


 Příkazové značky s údaji pro prevenci škod

 Vytáhněte síťovou zástrčku.

 Při manipulaci s nožem noste rukavice.

 Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem

Všeobecné bezpečnostní pokyny

 Tento přístroj může při neodborném používání způsobit vážná poranění. Aby nedošlo k poranění osob a věcným škodám, bezpodmínečně si přečtěte a dodržujte následující bezpečnostní pokyny a seznamte se se všemi obslužnými díly.

Příprava:

- Tento přístroj smí používat použít osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo mající nedostatek zkušeností a znalostí, pokud je na ně dohlíženo nebo byly ohledně bezpečného používání přístroje poučeny a chápou nebezpečí z něj vyplývající.
- K zamezení poškození osob a věcí si bezpodmínečně přečtěte a respektujte následující bezpečnostní pokyny a se všemi obslužnými částmi se dobře seznámte.
- Před použitím je nutné vždy zkontrolovat přívodní a prodlužovací kabel, zda na nich nejsou známky poškození či opotřebení. Je-li kabel před použitím poškozen, je nutné jej ihned odpojit od napájecí sítě. **PŘED ODPOJENÍM SE KABELU NEDOTYKEJTE.**

Zařízení nepoužívejte, je-li kabel opotřeben nebo poškozen. Poškozené síťové připojovací kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- Malé děti by měly být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že sj s přístrojem nebudou hrát. Čištění a údržbu uživatele nesmí provádět děti.
- Nedovolte, aby přístroj používaly děti nebo osoby, které neznají návod k obsluze. Místní ustanovení mohou specifikovat minimální stáří obsluhující osoby.
- Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti osob, zejména dětí a domácích zvířat.
- Obsluha nebo uživatel je odpovědný za nehody či poškození jiných lidí nebo jejich vlastnictví.
- Zkontrolujte terén, kde budete přístroj používat, odstraňte kameny, klacky, dráty nebo jiná cizí tělesa, která by mohl přístroj zachytit a odmrštit. Toto může mít za následek těžká poranění.
- Noste vhodný pracovní oděv, jako jsou pevná obuv s neklouzavou podrážkou a pevné, dlouhé kalhoty. Přístroj nepoužívejte, jste-li naboso nebo v otevřených sandálech. Nenoste volně visící oděv ani oděv s visícími šňůrami nebo pásky. Hrozí nebezpečí úrazu!
- Před použitím je nutné vizuálně zkontrolovat, zda řezné nože, upevňovací čepy a celá řezací jednotky nejsou opotřebený nebo poškozeny. Přístroj nepoužívejte, pokud chybí, jsou poškozená nebo opotřebená

ochranná zařízení (např. ochrana proti odraženým předmětům nebo sběrný koš), části řezacího zařízení nebo čepy. K zabránění nevyvážení mohou být poškozené nástroje a čepy vyměňovány jen v sadách.

- Tím je zajištěno, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.
- Používejte jen ty náhradní díly a příslušenství, které byly dodány a doporučeny výrobcem. Používání cizích dílů vede k okamžité ztrátě nároku na záruku.

Práce s přístrojem:



Nohy a ruce nesmíte mít v blízkosti nebo pod rotujícími díly. Hrozí nebezpečí poranění!



Dodržujte ochranu proti hluku a místní předpisy.

- Motor nastartujte podle pokynů a jen tehdy, máte-li nohy v dostatečné vzdálenosti od řezných nástrojů. Hrozí nebezpečí pořezání.
- Přístroj nepoužívejte v dešti, při špatném počasí, ve vlhkém prostředí nebo na mokré trávě. Proniknutím vody do přístroje se zvýší riziko úrazu elektrickým proudem. Pracujte jen při denním světle či dobrém osvětlení. Hrozí nebezpečí úrazu!
- S přístrojem nepracujte, pokud jste unaveni nebo se nemůžete soustředit, po požití alkoholu či léků. Během práce si vždy včas udělejte přestávku. Pracujte s rozumem.

Moment nepozornosti při používání přístroje může vést k těžkým poraněním.

- Vždy dbejte, abyste při práci stáli stabilně, zejména na svazích. Takto můžete v případě neočekávaných situací lépe kontrolovat přístroj.

Pracujte příčně ke svahu, nikdy ne přímo dolů nebo nahoru.

Buďte velmi opatrní při změně směru jízdy na svahu. Nepracujte na příliš strmých svazích.

- Přístroj používejte jen při pomalé rychlosti. Buďte velmi opatrní při obracení, přitahování přístroje či při jízdě pozpátku.

Hrozí nebezpečí zranění osob.

- Přístroj opatrně zapněte podle pokynů v tomto návodu. Dbejte na dostatečnou vzdálenost nohou od rotujících nožů.

Kontakt s řezacím zařízením může vést k poranění.

- Při spuštění nebo nastartování motoru se sekačka na trávu nesmí naklonit, ledaže se sekačka na trávu při tomto postupu musí nadzvednout. V takovém případě sekačku naklopte jen tak, jak je nezbytně nutné a zvedněte ji jen na straně odvrácené od uživatele. V tomto případě přístroj nakloňte zatlačením úchytné rukojeti dolů tak, že přední kola přístroje lehce nadzvednete nahoru. Vždy zkontrolujte, zda se obě ruce nachází v pracovní poloze, dříve než přístroj zase položíte zpět na zem.
- Nikdy nepracujte bez sběrného koše nebo ochrany proti odraženým předmětům. Vždy se zdržujte v dostatečné vzdálenosti

od vyhazovacího otvoru.

- Motor nespouštějte, stojíte-li před vyhazovacím kanálem.



Pozor, nebezpečí! Nůž dobíhá. Hrozí nebezpečí poranění.

- Přístroj byste neměli zvedat nebo přepravovat, pokud běží motor. Přístroj vypněte, pokud musí být kvůli přepravě nakloněn, křížíte-li jiné plochy než travnaté a jedete-li s ním směrem k nebo od ploch, které mají být posekány.
- Vyhazovací otvor trávy musí být stále čistý a volný. Posekanou trávu odstraňujte jen po zastavení stroje.
- Přístroj nenechávejte na pracovišti bez dozoru.
- Nepracujte s poškozeným, nekompletním přístrojem nebo s přístrojem přestavěným bez souhlasu výrobce. Přístroj nikdy nepoužívejte s poškozenými ochrannými zařízeními nebo kryty či s chybějícími bezpečnostními zařízeními, jako jsou usměrňovací zařízení a/nebo zařízení k zachytávání trávy.
- Přístroj nepřetěžujte. Pracujte jen v uvedeném výkonovém rozsahu a neměňte nastavení regulátoru na motoru. Pro těžké práce nepoužívejte stroje se slabým výkonem. Přístroj nepoužívejte k účelům, pro které není určen.
- Přístroj nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů. V opačném případě může dojít k požáru nebo výbuchu.
- Přístroj nikdy nezvedejte nebo neodnášejte, pokud motor běží.

Hrozí nebezpečí pořezání.

- Příklad vypnete a vytáhněte síťovou zástrčku. Ujistěte se, že se všechny pohyblivé díly zcela zastavily:
 - vždy, když opouštíte stroj,
 - před čištěním vyhazovacího otvoru nebo odstraněním zablokování,
 - pokud přístroj nepoužíváte,
 - před kontrolou, čištěním a údržbou na stroji,
 - je-li síťový kabel poškozený nebo zamotaný,
 - pokud bylo zasaženo cizí těleso. Zjistěte poškození na sekačce na trávu a proveďte nezbytné opravy, než sekačku znovu spustíte a začnete s ní pracovat.
- Pokud sekačka začne neobvykle silně vibrovat, je nutná její okamžitá kontrola.
 - zjistěte poškození;
 - proveďte potřebné opravy;
 - zajistěte, aby všechny matice, čepy a šrouby byly pevně dotaženy.
- Nikdy nedávejte ruce a nohy do blízkosti rotujících částí nebo pod ně. U rotačních sekaček nikdy nesmíte stát před otvorem k vyhazování trávy.

Údržba a skladování:

- U přístrojů s několika reznými nástroji buďte opatrní, protože pohyb jednoho nože může způsobit rotaci ostatních nožů. Přesvědčte se, zda jsou všechny matice, svorníky a šrouby pevně utaženy a zda lze s přístrojem bezpečně pracovat.

- Nikdy se nepokoušejte přístroj sami opravovat, ledaže jste k tomu kompetentní na základě vašeho vzdělání. Veškeré práce, které nejsou uvedeny v tomto návodu, mohou provádět jen námi autorizované zákaznické servisny.
- Příklad uchovávejte na suchém místě a mimo dosah dětí.
- O váš přístroj se řádně starajte. K zajištění optimální a bezpečné práce musí být nástroje čisté a ostré. Řiďte se předpisy o údržbě.
- Měníte-li rezačí zařízení, navlékněte si ochranné rukavice.
- Pravidelně kontrolujte sběrný koš na trávu, zda není opotřeben nebo zdeformován. Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebenou nebo poškozenou část. Při nastavování nožů obzvlášť opatrní, abyste si nepřiskřípli prsty mezi rotující nože a pevné části sekačky. Příčiny mnohých nehod vyplývají ze špatně udržovaných přístrojů.
- Zkontrolujte, zda jsou použity náhradní rezní nástroje schválené výrobcem.
- Při údržbě vsazených nožů dbejte na to, že i když je vypnut zdroj napětí, vsazené nože se mohou pohybovat.
- Opořebané a poškozené informační štítky je nutné vyměnit.
- Vyměňte opotřebenou nebo poškozenou díly. Používejte výhradně originální náhradní díly a příslušenství.
- Před uskladněním stroje nechte motor vychladnout. Nebezpečí popálení!

Elektrická bezpečnost:

- Dbejte, aby síťové napětí odpovídalo údajům uvedeným na typovém štítku.
- Přístroj připojte jen do zásuvky s RCD (Residual Current Device) s vypínacím proudem, který nepřevyšuje 30 mA.
- Zabráňte dotyku těla s uzemněnými díly (např. s kovovými ploty, kovovými sloupky). Hrozí zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem, je-li vaše tělo uzemněné.
- Používejte jen schválené síťové kabely H05VV-F, které jsou dlouhé maximálně 75 m a jsou určeny pro použití v terénu. Průřez vodiče síťového kabelu musí činit minimálně 2x1,0mm². Před použitím odviňte celý kabel z kabelového bubnu. Zkontrolujte poškození kabelu.
- K uchycení síťového kabelu použijte k tomu určené zavěšení.
- Při práci udržujte síťový kabel mimo dosah řezacího nástroje. Rezné nože mohou poškodit síťový kabel a přijít do styku s vodivými díly. Síťový kabel musí ze zásady vždy být za obsluhující osobou. Prodlužovací kabel může být náhodně protnut.
- Při vytažování zástrčky ze zásuvky netahejte za kabel. Síťový kabel chraňte před teplem, olejem nebo ostrými hranami.
- Přístroj vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, je-li síťový kabel poškozen. V případě poškození síťového kabelu musí být tento kabel vyměněn výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo jinou kvalifiko-

vanou osobou, aby se předešlo nebezpečí úrazu.

- Poškozený síťový kabel nepřipojujte k síti. Poškozeného síťového kabelu se nedotýkejte, je-li připojen k síti. Poškozený síťový kabel může vést ke kontaktu s vodivými díly.

Zbývající rizika

I když toto elektrické nářadí obsluhujete v souladu s předpisy, stále existují zbývající rizika. V souvislosti s technologií a konstrukcí tohoto elektrického nářadí se mohou vyskytovat následující rizika:

- a) Poškození plic, nebudete-li nosit vhodnou ochranu dýchacích cest.
- b) Poškození sluchu, nebudete-li nosit vhodnou ochranu sluchu.
- c) Újmy na zdraví v těchto případech:
 - Dotknete-li se brusných nástrojů na nezakrytovaných místech.
 - Odmrštění součástí z obrobků nebo poškozených brusných kotoučů.
- d) poškození zdraví plynoucí z vibrací ruky a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není náležitě veden a udržován.



Varování! Toto elektrické nářadí vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností omezovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Pro snížení nebezpečí vážné-

ho nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s lékařskými implantáty před obsluhou stroje konzultovat implantát se svým lékařem a výrobcem.

Montáž



Před jakoukoli prací na přístroji vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Hrozí nebezpečí poranění osob.

Montáž rámové rukojeti



Pro jednoduchou montáž holmm vyberte výšky řezu 20 mm (viz „Nastavení výšky řezu“).

(obr. A)

1. Přetáhněte spojovací krytky (3a) přes konce trubek na spodním držadle (3). Mírně ohněte spodní držadlo (3) a nasadte jej se spojovacími krytkami (3a) vpravo a vlevo na kryt sekačky na trávu (8).
2. Upevněte spodní držadlo (3) pomocí křídlatých šroubů (11) k upevnění držadla.



Vyberte jedno ze 3 možných nastavení výšky, které jsou vyznačeny na krytu sekačky na trávu (8) a na spojovací krytce (3a).

(Obr. B)

3. Navlékněte odlehčení tahu prodlužovacího kabelu (2) na obloukovou rukojeť (1).
4. Upevněte obloukovou rukojeť (1) na spodním držadle (3) pomocí dodaných šroubů s trojúhelníkovým úchopem (24) a dvěma rychloupínači s podložkami (15).
5. Zaaretujete rychloupínače (15) jejich zatlačením ve směru obloukové rukojeti (1). Tyto musí přiléhat k obloukové rukojeti tak, aby bylo možné provést upnutí

střední silou.

V opačném případě je nutné rychloupínač (15) při upínání otočit ve směru hodinových ručiček nebo povolit proti směru hodinových ručiček.

6. Zaklapněte držáky kabelu (16) vpravo a vlevo na spodním držadle (3) a na obloukové rukojeti (1) a upevněte tím kabel přístroje (12) a bovden (4).

Montáž zachytávacího koše na trávu (Obr. C)

1. Zaklapněte rukojeť pro přenášení (13a) na horní straně zachytávacího koše na trávu (13).
2. Přesuňte plastové spony (13c) přes součty zachytávacího koše (13b).

Obsluha

Zavěšení/sejmutí sběrného koše (Obr. D)

1. K zavěšení sběrného koše (13) zvedněte ochranu proti odraženým předmětům (5). A zavěste sběrný koš (13). Ochranu proti odraženým předmětům (5) nasuňte na sběrný koš (13). Udržuje sběrný koš (13) ve správné poloze.
2. K sejmutí sběrného koše (13) nazvedněte ochranu proti odraženým předmětům (5). A vyvěste sběrný koš (13). Ochranu proti odraženým předmětům (5) sklopte zpět na kryt sekačky (8).



Se sekačkou na trávu nemůžete pracovat bez ochrany proti odraženým předmětům nebo sběrného koše. Hrozí nebezpečí poranění.

Indikace naplnění

Na boku sběrného (13) koše je umístěna indikace naplnění (14).



Klapka (14) otevřená:
Sběrný (13) koš prázdný



Klapka (14) zavřená:
Sběrný (13) koš plný



Indikátor úrovně (14) funguje, když je zařízení v provozu.

Nastavení výšky sekání

(Obr. E)



Přístroj vypněte, vytáhněte sířovou zástrčku ze zásuvky a počkejte, až se nůž úplně zastaví. Hrozí nebezpečí poranění osob.

1. Uchopte páčku k nastavení výšky sekání (7) a vedte ji kolem zaskakovacího otvoru (25) do požadované polohy nastavení výšky sekání.
2. Aby sekačka nepopojížděla, můžete použít rukojeť (6).

Správná řezná výška při sekání okrasného trávníku činí přibližně 25 - 40 mm, při užitém sekání asi 30 - 60 mm.



Pro první sekání v sezóně by měla být nastavena vysoká řezná výška.



Dodržujte ochranu proti hluku a místní předpisy.

Mulčovací sada

(Obr. F)

Nasazení mulčovací sady

1. Sejměte zachytávací koš na trávu (13),

je-li nasazen.

2. Zdvihněte ochranu před nárazy (5).
3. Vložte mulčovací sadu (22) do vyhadzovací šachty.
4. Zatlačte spodní stranu mulčovací sady do vyhadzovací šachty, dokud mulčovací sada nezaskočí.
5. Na mulčovací sadu (22) zaklapněte ochranu proti nárazu (5).

Sejmutí mulčovací sady

1. Zdvihněte ochranu před nárazy (5).
2. Uchopte mulčovací sadu (22).
3. Stiskněte rukojeť (26) k odblokování mulčovací sady (22).
4. Zvedněte mulčovací sadu (22) z vyhadzovací šachty.


Boční vyhadzování trávy

(Obr. G)

Při použití bočního vyhadzovacího kanálu padá posečená tráva bokem na trávník.



Při mulčování nepoužívejte boční vyhadzování trávy.

1. Sejměte zachytávací koš na trávu (13) (viz „Zavěšení/vyjmutí zachytávacího koše na trávu“).
2. Nasaďte mulčovací sadu (22) (viz „Mulčovací sada“).
 Tím zabráníte nahromadění odřezků ve vyhadzovacím kanálu.
3. Nadzvedněte ochranu proti nárazu na bočním vyhadzování (10).
4. Zavěste boční vyhadzovací kanál (21).
5. Odložte ochranu proti nárazu na bočním vyhadzování (10). Ochrana proti nárazu přidržuje boční vyhadzovací kanál (21) v pozici.

Zapnutí a vypnutí (Obr. H)

1. Zástrčku síťového kabelu zasuňte (23) do zásuvky (17) na obloukové rukojeti (1).
2. K odlehčení od tahu vytvořte z jednoho konce síťového kabelu (23) klíčku a tuto zavěste do odlehčení od tahu (2).
3. Přístroj připojte k síťovému napětí.
4. Před zapnutím se přesvědčte, zda se přístroj nedotýká nějakých předmětů.
5. Stiskněte a podržte stisknuté odblokovací tlačítko (18).
6. Zatahnete držadlo (20) směrem k obloukové rukojeti (1). Odblokovací tlačítko (18) můžete pustit.
7. K vypnutí pusťte držadlo (20).



Po vypnutí přístroje se nůž ještě několik vteřin otáčí. Nedotýkejte se otáčejícího se nože. Hrozí nebezpečí poranění osob.

Pohon kol (Obr. H)

1. Zapněte přístroj (viz „Zapnutí a vypnutí“).
2. **Pohon kol zap:** Zatahnete za třmen pohonu (19) směrem k obloukové rukojeti (1). Přístroj se rozběhne.
3. **Pohon kol vyp:** Pusťte třmen pohonu (19). Přístroj se zastaví.

Práce se sekačkou na trávu

Pravidelné sekání aktivuje traviny k zesílení tvorbě listů a zároveň způsobuje odumírání plevle. Proto je trávník po každém sekání hustější a vzniká stejnoměrně zatížitelný trávník. K prvnímu sekání by mělo dojít zhruba v dubnu při výšce porostu 70 - 80 mm. V hlavním vegetačním období se trávník seká minimálně jednou za týden.

- Se sekáním začněte v blízkosti zásuvky a pokračujte směrem od zásuvky.
- Síťový kabel vždy táhněte za sebou a po obrácení jej položte na již posekanou stranu.
- S přístrojem pracujte jen při krokové rychlosti a vedte jej tak, abyste tvořili co nejrovnější pásy. K úplnému posekání by se jednotlivé pásy měly vždy o několik centimetrů překrývat.
- Řeznou hloubku nastavte tak, aby nebyl přístroj přetížen. V opačném případě může být poškozen motor.
- Na svazích vždy pracujte příčně ke svahu. Buďte velmi opatrní při postupu směrem zpět a tažení přístroje.
- Po každém použití přístroj vyčistěte, viz kapitolu „Čištění, údržba, skladování“.



Po práci a k přemístění přístroj vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku a počkajte, až se nůž zastaví. Hrozí nebezpečí poranění osob.

Rozdíl mezi sekáním trávníku a mulčováním trávníku

Při použití mulčovací sady (22) se posekaná tráva nezachytává v zachytávacím koši na trávu, ale se rozdrtí a rozdělí se na trávníku. Živiny obsažené v odřezcích se tak půdními organismy rozloží a tvoří koloběh živin. Mulčovaný trávník se proto musí hnojit mnohem méně často.

V zásadě platí, že trávník se musí sekat relativně často, aby na trávníku zůstalo jen malé množství mulče.

Nejllepší je proto trávník mulčovat minimálně jednou týdně a sekačku nastavit tak, aby bylo mulčováno pouze asi 40% celkové výšky trávníku. Pokud mulč zůstane viditelný na trávníku (například při prvním sekání trávníku nebo při silném růstu), mělo

by se pracovat se zachytávacím košem na trávu (13).

Čištění/údržba/ skladování



Práce, které nejsou uvedeny v tomto návodu, mohou provést jen námi zmocněná servisní střediska. Použijte jen originální díly.



Při manipulaci s nožem noste ochranné rukavice.



Před jakoukoli údržbou a čištěním přístroj vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a počkejte, až se nůž úplně zastaví.
Hrozí nebezpečí poranění osob.

Všeobecné práce k čištění a údržbě



Sekačku neostříkujte vodou. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Přístroj stále udržujte v čistotě. K čištění použijte kartáč nebo utěrku, ale žádné čisticí prostředky popř. rozpouštědla.
- Po sekání kusem dřeva nebo plastu odstraňte ulpělé zbytky rostlin z kol, větracích otvorů, vyhazovacího otvoru a oblasti nože. Nepoužívejte tvrdé nebo špičaté předměty, mohly by poškodit přístroj.
- Občas naolelujte kola.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda sekačka nevykazuje viditelné závady, jako např. volné, opotřebované nebo poškozené díly. Zkontrolujte pevné utažení šroubů, matic a svorníků.

- Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny, a zda jsou správně umístěny kryty a ochranná zařízení. V případě potřeby je vyměňte.

Výměna nože (Obr. I)

Je-li nůž tupý, tak by jej měl nabrousit odborný servis. Je-li nůž poškozený nebo se zdá nevyvážený, tak musí být vyměněn (viz kapitolu Náhradní díly).

1. Před jakoukoli údržbou a čištěním přístroj vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a počkejte, až se nůž úplně zastaví.
2. Otočte přístroj.
3. Použijte silné rukavice a přidržte nůž (27). Pomocí klíče na šrouby (otvor klíče 13) odšroubujte ve směru proti chodu hodinových ručiček šroub nože (28) z motorového vřetena (29).
4. Nový nůž namontujte v opačném pořadí. Dbejte na správnou polohu nože a šroub pevně utáhněte.



Správné pořadí: motorové vřeteno - nůž - podložka - šroub nože

Nastavení bovdenů (Obr. H)

Pokud je bovden (4) pohonu špatně vyrovnaný a má příliš velkou vůli, můžete jej znovu nastavit.


1. Povolte malou stavěcí matici (4a).
2. Otočte nastavovací matici (4b) **proti směru hodinových ručiček**: Bovden se zkrátí.
3. Otočte nastavovací matici (4b) **ve směru hodinových ručiček**: Bovden se prodlouží.

Skladování (Obr. J)



Nastavte výšku sečení 38 mm před oběma vertikálními skladovacími polohami pro bezpečnou stabilitu přístroje.

Uložení ve svislé poloze (funkce uložení)

1. Povolte křídlaté šrouby (11).
2. Překlopte držadlo (1) a spodní držadlo (3) přes přístroj.
3. Znovu utáhněte křídlaté šrouby (11).
 V této poloze nemusí spojovací krytky čistě zaklapnout do upnutí na krytu sekačky na trávu.
4. Nakloňte přístroj dozadu. Porovnejte s obrázkem **J**.



Alternativně můžete sekačku při skladování ve svislé poloze ještě více složit:

1. Povolte křídlaté šrouby (11).
 2. Překlopte držadlo (1) a spodní držadlo (3) přes přístroj.
 3. Znovu utáhněte křídlaté šrouby (11).
 4. Povolte rychloupínače (15) a obloukovou rukojeť (1) sklápnete na spodní držadlo (3).
 5. Nakloňte přístroj dozadu. Porovnejte s obrázkem **J**.
 6. Prázdný zachytávací koš na trávu (13) můžete položit do složené obloukové rukojeti (1).
- Přístroj uchovávejte v suchu a mimo dosah dětí.
 - Před odstavením přístroje v uzavřených prostorech nechte motor ochladit.
 - Přístroj nebalujte nylonovými sáčky, protože by se mohla začít vytvářet vlhkost.

Neručíme za škody vyvolané našimi přístroji, pokud byly tyto způsobeny neodbornou opravou nebo použitím cizích dílů, popř. použitím k neurčenému účelu.

Přeprava



Pro přepravu vypněte přístroj, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a počkejte, až se nůž zastaví. Hrozí nebezpečí zranění osob.

- K přepravě nebo přemístění přístroje používejte rukojeť (6).

Likvidace/ochrana životního prostředí

Přístroj, příslušenství a obal zavezte k ekologické likvidaci.



Přístroj není dovoleno likvidovat spolu s domovním nebo neskladným odpadem.

Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ): Spotřebitelé jsou ze zákona povinni recyklovat elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti způsobem šetrným k životnímu prostředí. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetřící zdroje. V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

- Posekanou trávu neházejte do popelnic, ale zavezte ji ke kompostování nebo ji jako mulčovací vrstvu dejte pod keře a stromy.

Záruka

Vážení zákazníci,

Na tento přístroj získáváte 5letou záruku od data zakoupení.

V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináležejí zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná datem nákupu. Dobře uschovejte originální pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako doklad o koupi.

Dojde-li k závadě materiálu nebo k výrobní závadě během pěti let od data nákupu tohoto produktu, opravíme nebo vyměníme Vám produkt podle našeho uvážení zdarma. Toto záruční plnění vyžaduje, aby vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) byly předloženy během lhůty pěti let a bylo stručně písemně popsáno, o jakou závadu se jedná a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravu nebo výměnu výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a lze je považovat za spotřební materiál (např. nůž), nebo poškození křehkých dílů (např. spínače).

Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba.

Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno. Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrzenku a číslo výrobku (IAN 420303_2207).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.

- Výrobek označený jako vadný může po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrzenky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovního na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

Opravná

Opravy, které nespádají do záruky, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů.

Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.

Náhradní díly/příslušenství

Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách www.grizzlytools.shop

Pokud máte problémy při objednávání, použijte prosím kontaktní formulář. V případě jakýchkoliv dalších dotazů se obraťte na servisní středisko / „Service-Center“ (viz strana 113).

Pol. Návod k obsluze	Pol. Výkres sestavení	Označení	Č. artiklu.
13	87-92	Sběrný koš	91110162
27	70-72	Přidržte nůž	91110160

Pozor: Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.

Nepřijmeme přístroje zaslané nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.

Likvidaci vašich poškozených zaslaných přístrojů provedeme bezplatně.

Service-Center



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: grizzly@lidl.cz

IAN 420303_2207

Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

NĚMECKO

www.grizzlytools.de

Vyhledávání závad

Problém	Možná příčina	Odstranění závady
Přístroj nelze zapnout	Bez síťového napětí	Zkontrolujte zásuvku, kabel, vedení, zástrčku, event. opravu provede kompetentní elektrikář
	Držadlo (20) je vadné	Oprava zákaznickým servisem
	Opotřebované uhlíkové kartáče	
	Defektní motor	
	Tráva příliš dlouhá	Nastavte větší výšku sekání. Zatláčením úchytné rukojeti lehce nadzvedněte přední kola
Motor selhává	Zablokování cizím tělesem	Odstraňte cizí tělesa
Výsledek práce není uspokojivý nebo motor těžce pracuje	Příliš nízká řezná výška	Nastavte větší výšku sekání
	Nůž (27) tupý	Nechte nůž (27) nabrousit nebo vyměnit
	Oblast nože ucpaná.	Vyčistěte přístroj
Nůž (27) se neotáčí	Nůž (27) špatně namontovaný.	Správně namontujte nůž (27)
	Nůž (27) zablokovaný trávou	Odstraňte trávu
Nadměrný hluk, klepání nebo vibrace	Uvolněný šroub nože (28)	Pevně dotáhněte šroub nože (28)
	Nůž (27) poškozený	Vyměňte nůž (27)
Ukazatel výšky hladiny (14) nefunguje	Znečištění	Čištění jemným kartáčem. Ukazatel hladiny se musí při otevření zavřít vlastní vahou

Obsah

Úvod.....	115
Použitie.....	115
Všeobecný popis.....	116
Rozsah dodávky	116
Popis funkcie	116
Prehľad	116
Technické údaje.....	117
Bezpečnostné pokyny	117
Symboly na prístroji	117
Symboly v návode.....	118
Všeobecné bezpečnostné pokyny....	118
Zvyškové riziká.....	122
Montáž	123
Montáž rukoväte.....	123
Montáž zberného koša na trávu	123
Obsluha.....	124
Zavesenie/odobratie k šíka na	
zachytávanie trávy	124
Indikácia výšky hladiny.....	124
Nastavenie výšky kosenia	124
Mulčovač	124
Bočný odhadzovač trávy.....	125
Zapnutie a vypnutie.....	125
Pohon kolesa	125
Práce na kosačke	125
Rozdiel medzi kosením trávy a	
mulčovaním trávy	126
Čistenie/údržba/skladovanie... 126	
Všeobecné čistiace prác a údržba ..	126
Výmena noža	127
Nastavenie lankového tiahla	127
Skladovanie	127
Preprava	128
Likvidácia/ochrana životného	
prostredia	128
Náhradné diely/Príslušenstvo .. 128	
Riešenie problémov.....	129
Záruka	130
Servisná oprava	131
Service-Center	131
Dovozca.....	131

Preklad originálneho	
prehlásenia o zhode CE.....	298
Výkres náhradných dielov	309

Úvod

Gratulujeme Vám k zakúpeniu Vášho nového prístroja. Tým ste sa rozhodli pre kvalitný produkt.

Tento prístroj bol počas výroby testovaný na kvalitu a podrobený výstupnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčnosť vášho prístroja. Nedá sa vylúčiť, že sa v jednotlivých prípadoch na alebo v prístroji nenachádzajú zvyšky masťiv. Nejde o nedostatok alebo poruchu a nie je dôvod k znepokojeniu.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto produktu. Obsahuje dôležité upozornenia ohľadom bezpečnosti, obsluhy a likvidácie. Pred používaním produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi pre obsluhu a bezpečnosť. Používajte produkt len predpísaným spôsobom a len v uvedených oblastiach použitia.

Návod na obsluhu uschovajte a v prípade odovzdania produktu tretím osobám odovzdajte aj všetky podklady.

Použitie

Prístroj je určený len na kosenie trávnikov a trávnatých plôch v domácej oblasti. Každé iné použitie, ktoré nie je výslovné dovolené v tomto návode môže mať za následok poškodenie prístroja a pre používateľa môže predstavovať vážne nebezpečenstvo. Prístroj smú používať len dospelé osoby. Deti a osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom, nesmú používať tento prístroj. Používanie prístroja pri daždi alebo vo vlhkom prostredí je zakázané.

Výrobca neručí za škody, ktoré boli spôsobené pri použití v rozpore s určením alebo v dôsledku nesprávnej obsluhy.

Tento prístroj nie je vhodný na komerčné používanie. Pri komerčnom použití zanikne záruka.

Všeobecný popis

Rozsah dodávky

Prístroj opatrne vyberte z obalu a skontrolujte prítomnosť nasledovných dielov:

- Elektrická kosačka a oblúkové držadlo s káblom prístroja
- dolný nosník,
- košík na trávu,
- Bočný odhadzovací kanál
- Mulčovač
- Odľahčenie od ťahu predlžovacieho kábla
- 2 rýchlopínače s podložkami a skrutkami s trojuholníkovým úchytom
- 2 krídlové skrutky na upevnenie držadla/krytu kosačky na trávu
- 3 Držiak kábla
- návod na obsluhu

Popis funkcie

Elektrická kosačka obsahuje rezací nástroj, ktorý sa nachádza rovnobežne k rezacej ploche. Je vybavená výkonným elektromotorom, robustným plastovým krytom, uvoľňovacím tlačidlom, mulčovačom, bočným odhadzovačom trávy, ochranou proti odrazeným predmetom a zberným košom na trávu. Okrem toho sa dá prístroj výškovo prestaviť v 8 polohách a má kolesá s ľahkým chodom.

Funkciu ovládacích častí nájdete v nasledujúcom popise.

Prehľad

- 1 Oblúkové držadlo
- 2 Odľahčenie od ťahu predlžovacieho kábla
- 3 Spodná tyč držadla
- 3a spojovacie krytky
- 4 Lankové ťažlo
- H** 4a Zaisťovacia matica
- H** 4b Nastavovacia matica
- 5 Ochrana proti odrazeným predmetom
- 6 Držadlo
- 7 Páka na nastavenie výšky kosenia
- 8 Kryt kosačky na trávu
- 9 Kolesá
- 10 Ochrana proti odrazeným predmetom na bočnom odhadzovači
- 11 Krídlová skrutka
- 12 Kábel prístroja
- 13 Zberný koš na trávu
- C** 13a Držiak
- C** 13b Sútyčie
- C** 13c Spony
- 14 Ukazovateľ naplnenia
- 15 Rýchlopínač s podložkou
- 16 Držiak kábla
- 17 Zásuvka pre predlžovací kábel
- 18 Uvoľňovacie tlačidlo
- 19 Rameno pohonu
- 20 Štartovací oblúk
- 21 Bočný odhadzovací kanál
- 22 Mulčovač
- 23 Predlžovací kábel
- B** 24 Skrutka s trojuholníkovým úchytom
- E** 25 Rastovanie
- F** 26 Držadlo
- I** 27 Nôž
- I** 28 Skrutka noža
- I** 29 Vreteno motora

Technické údaje

Elektrická

kosačka na trávnu.... PPRM 2000 A1

Príkion motora2000 W


Elektrické napätie..... 230 V~, 50 Hz

Otáčky pri chode naprázdno....3150 min⁻¹

Šírka noža asi 460 mm

Výška kosenia..... 20 - 75 mm

..... (20/25/30/38/45/55/65/75 mm)

Trieda ochrany.....  II

Druh krytia IPX4

Hmotnosť..... ca. 21 kg

Objem košíka na trávnu..... ca. 60 l

Hladina akust. tlaku

(L_{PA}) 83,3 dB; K_{PA} = 3 dB

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

meraná 94,1 dB; K_{WA} = 1,95 dB

zaručená 96 dB

Vibrácie na rukoväti

(a_h) 2,694 m/s²; K = 1,5 m/s²

Uvedená emisná hodnota vibrácií bola nameraná podľa normovanej skúšobnej metódy a môže byť použitá na porovnanie jedného elektrického prístroja s druhým. Uvedená emisná hodnota vibrácií môže byť použitá aj na úvodné posúdenie vysadenia prístroja.



Výstraha:

Emisná hodnota vibrácií sa môže počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od uvádzanej hodnoty, v závislosti od druhu a spôsobu, v akom sa elektrický prístroj používa.

Zaťaženie spôsobené vibráciami sa pokúste udržať tak malé, ako je to možné. Príkladné opatrenia na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní nástroja a obmedzenie pracovného

času. Pritom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky (napríklad časy, kedy je elektrické zariadenie vypnuté a také, kedy je zapnuté, ale bez zaťaženia).

Hodnoty hluku a vibrácií boli zistené v súlade s normami a predpismi uvedenými vo vyhlásení o zhode.

Bezpečnostné pokyny

V tomto odseku sú uvedené základné bezpečnostné pokyny pri práci s elektrickou kosačkou.

Symboly na prístroji



Pozor!

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu.



Noste ochranu očí a sluchu.



Prístroj nevystavujte vlhkosti. Nepracujte pri daždi a nekoszte mokrú trávnu.



Nebezpečenstvo zranenia v dôsledku vyvrhnutých dielov. Zabezpečte, aby sa okolo stojace osoby nezdržovali v blízkosti kosačky.



Pozor – ostré rezacie nože! Nesiahajte nohami alebo rukami.

Nebezpečenstvo zranenia! Pred nastavovacími alebo čistiacimi prácami, alebo v prípade zachytenia alebo poškodenia elektrického kábla, vypnite motor a vyťahnite elektrickú zástrčku.



Pozor!
Dobeh kosačky



Nebezpečenstvo v dôsledku poškodeného elektrického kábla.

Elektrický kábel udržiavajte mimo dosahu prístroja a rezacieho noža!



Priemer strihu



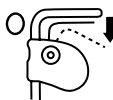
Informácia o hladine akustického tlaku L_{WA} v dB.



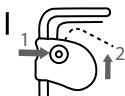
Trieda ochrany II
(Dvojitá izolácia)



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.



Vypnutie – pustite štartovací oblúk



Proces štartu – stlačte uvoľňovacie tlačidlo & potiahnite štartovací oblúk



Zapnutie pohonu kolies:
Pritiahnuť rameno pohonu
Vypnutie pohonu kolies:
Uvoľnenie ramena pohonu

Ukazovateľ naplnenia záchytného koša na trávu:



Otvorená klapka: Zberný kôš na trávu je prázdny



Zatvorená klapka: Zberný kôš na trávu je plný

Symbody v návode



Výstražné značky s údajmi pre zabránenie škodám na zdraví alebo vecným škodám



Príkazové značky s údajmi pre prevenciu škôd



Vytiahnuť sieťovú zástrčku.



Pri manipulácii s nožom noste rukavice.



Informačné značky s informáciami pre lepšie zaobchádzanie s nástrojom

Všeobecné bezpečnostné pokyny



Tento prístroj môže pri nesprávnom použití spôsobiť závažné zranenia. Aby sa zabránilo zraneniam a vecným škodám, prečítajte si a bezpodmienečne dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny a oboznámte sa so všetkými ovládacími prvkami.

Príprava:

- Toto zariadenie môže byť používané osobami so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, keď sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a z toho vyplývajúceho nebezpečenstva.
- Pre Vašu bezpečnosť ako i pre

bezpečnosť iných osôb si pred prvým uvedením do prevádzky, skôr než prístroj použijete, pozorne prečítajte tento návod na obsluhu

- Pred skladovaním stroja nechajte vychladnúť motor. Nebezpečenstvo popálenia!
- Pred použitím vždy skontrolujte pripojovacie a predĺžovacie vedenie na znaky poškodenia alebo opotrebovania. Ak sa vedenie počas používania poškodí, musíte ho rýchlo odpojiť od napájacej siete. **NEDOTYKAJTE SA VEDENIA PRED JEHO ODPOJENÍM.** Nepoužívajte stroj, keď vedenie je opotrebované alebo poškodené. Poškodené vedenia na pripojenie do siete zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Deti a osoby, ktoré nie sú oboznamené s návodom na obsluhu, nesmú prístroj používať. Čistenie a údržbu sa nesmú prepravovať deti.
- Nepoužívajte prístroj, ak sa v blízkosti nachádzajú najmä deti a domáce zvieratá.
- Obsluhujúca osoba alebo používateľ je zodpovedný za úrazy alebo zranenia iných osôb alebo poškodenie ich majetku.
- Skontrolujte územie, na ktorom sa prístroj používa a odstráňte kamene, palice, drôty alebo iné cudzie predmety, ktoré môžu byť zachytené a vyvrhnuté. Môže to spôsobiť vážne poranenia.
- Noste vhodný pracovný odev, ako napríklad pevnú obuv s protišmykovou podrážkou a odolné

dlhé nohavice. Nepoužívajte prístroj, ak chodíte naboso, alebo ak nosíte otvorené sandále. Nenoste voľný odev alebo odev s visiacimi šnúrkami alebo páskami.

Existuje nebezpečenstvo poranenia!

- Pri štartovaní alebo spúšťaní motora kosačku na trávnu nenakláňajte, iba vtedy áno, ak je ju potrebné počas kosenia zdvíhať. Nepoužívajte prístroj, ak chýbajú alebo sú opotrebované alebo poškodené ochranné zariadenia (napr. odrazový kryt alebo košík na trávnu), časti rezacieho zariadenia alebo čapy. Aby sa zabránilo nevyváženosti, môžu sa poškodené nástroje a čapy vymieňať len za novú súpravu. Tým sa zabezpečí udržanie bezpečnosti prístroja.
- Používajte len náhradné diely a príslušenstvo, ktoré dodáva a odporúča výrobca. Použitie cudzích dielov má za následok okamžitú stratu nárokov na záruku.

Práca s prístrojom:



Pri práci sa nepribližujte ani nesiahajte nohami alebo rukami pod otáčajúce sa diely. Hrozí nebezpečenstvo zranenia!



Dodržiavajte ochranu hluku a miestne predpisy.

- Motor zapnite podľa návodu a len vtedy, ak sú vaše nohy v

bezpečnej vzdialenosti od rezačích nástrojov. Hrozí tu nebezpečenstvo rezných poranení.

- Prístroj nepoužívajte pri daždi, pri zlom počasí, vo vlhkom prostredí alebo na mokrom trávniku. Vniknutie vody do prístroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

Pracujte len pri dennom svetle alebo dobrom osvetlení.

Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

- Nepracujte s prístrojom, ak pociťujete únavu alebo nesústredenosť alebo po požití alkoholu alebo tabletiiek. Vždy si včas zoberte pracovnú prestávku.

Pracujte s rozvahou.

Jeden moment nepozornosti pri používaní prístroja môže spôsobiť vážne poranenia.

- Pri práci dbajte na bezpečnú vzdialenosť, hlavne na úbočiach. Tým môžete prístroj v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.

Pracujte vždy priečne k úbočiu, nikdy zvrchu alebo zospodu.

Buďte mimoriadne opatrní pri zmene cesty na úbočí. Nepracujte na príliš strmých úbočiach.

- Prístroj vedte len rýchlosťou chôdze. Buďte mimoriadne opatrní pri otáčaní prístroja, pri prítáhaní ku sebe alebo pri cúvaní. Hrozí nebezpečenstvo zranenia osôb.
- Prístroj opatrne zapnite podľa pokynov v tomto návode. Dbajte na dostatočnú vzdialenosť nôh od rotujúcich nožov. Kontakt s rezným zariadením môže viesť k poraneniam.
- Nevyklápaajte prístroj pri spúšťá-

ní, s výnimkou, ak je to potrebné pri spúšťaní vo vysokej tráve.

V tomto prípade ju vyklopte natoľko, ako je to bezpodmienečne potrebné a zdvihnite stranu odvrátenú od používateľa nahor. V tomto prípade vyklopte prístroj zatlačením na nosník, aby sa mierne nadvihli predné kolieska. Vždy skontrolujte, aby sa obidve ruky nachádzali v pracovnej polohe predtým, ako prístroj položíte späť na zem.

- Nikdy nepracujte bez košíka na trávu alebo odrazovej ochrany. Vždy sa zdržiavajte mimo vyprázdňovacieho otvoru.
- Motor nespúšťajte, keď stojíte pred vyhadzovacím kanálom.



Pozor, nebezpečenstvo!

Dobeh noža. Hrozí nebezpečenstvo zranenia.

- Prístroj sa nesmie zdvíhať alebo prepravovať, pokiaľ beží motor. Vypnite prístroj, ak sa prístroj musí vyklopiť pri preprave, ak je potrebné prejsť iné plochy ako trávnik a pri preprave prístroja ku a od kosených plôch.
- Vyprázdňovací otvor udržiavajte vždy voľný a v čistom stave. Pokosenú trávu odstráňte len pri nečinnosti prístroja.
- Prístroj nikdy nenechávajte na pracovnom mieste bez dozoru.
- Nepracujte s poškodeným, neúplným prístrojom alebo s prestaveným prístrojom bez súhlasu výrobcu. Prístroj nikdy nepoužívajte s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo krytmi alebo chýbajúcimi bez-

pečnostnými zariadeniami, ako napríklad vodiace zariadenia a/alebo zariadenia na zachytávanie trávy.

- Nepreťažujte prístroj. Pracujte len v uvedenom rozsahu výkonu a nemeňte nastavenia regulátora na motore. Nepoužívajte žiadne stroje so slným výkonom na ťažké práce. Prístroj používajte len na účely, na ktoré je určený.
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov. Pri nedodržaní hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.
- Nikdy nezdvíhajte alebo neodnášajte prístroj, ak je spustený motor. Hrozí tu nebezpečenstvo rezných poranení.
- Vypnite prístroj a vyťahnite elektrickú zástrčku. Uistite sa, či sa úplne zastavili všetky pohyblivé diely:
 - vždy, keď opustíte stroj,
 - pred čistením vyprázdňovacieho otvoru alebo odstránením blokování,
 - ak sa prístroj nepoužíva,
 - pred kontrolou, čistením alebo prácou s prístrojom,
 - ak je sieťový kábel poškodený alebo omotaný,
 - keď sa narazilo na cudzie teleso. Skontrolujte, či kosačka na trávku nie je poškodená a v prípade potreby vykonajte potrebné opravy, predtým než ju opäť spustíte a začnete s kosačkou na trávku pracovať.

Ak kosačka na trávku začne nezvyčajne silno vibrovať, musí sa vykonať okamžitá kontrola.

- vyhladať poškodenia;
- vykonajte potrebné opravy;
- postarajte sa, aby všetky matice, kolíky a skrutky boli riadne dotiahnuté.
- Nikdy sa rukami alebo nohami nepribližujte do blízkosti alebo pod rotujúce časti. Pri rotorových kosačkách sa nikdy nestavajte pred vyprázdňovací otvor.

Údržba a skladovanie:

- Buďte opatrní pri prístrojoch s viacerými rezacími nástrojmi, pretože pohyb jedného z nožov môže mať za následok otáčanie ostatných nožov.
- Nepokúšajte sa svojpomocne opravovať prístroj, ak na to nemáte kvalifikáciu. Všetky práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, smie vykonávať len naše autorizované zákaznícke strediská.
- Prístroj uchovajte na suchom mieste a mimo dosahu detí.
- S prístrojom zaobchádzajte opatrne. Nástroje udržiavajte ostré a čisté, aby ste mohli pracovať lepšie a bezpečnejšie. Dodržiavajte pokyny k údržbe.
- Pri výmene rezacieho zariadenia noste ochranné rukavice.
- Pravidelne kontrolujte vyprázdňovací otvor na opotrebovanie a deformáciu. Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo opotrebované diely. Pri nastavovaní nožov buďte mimoriadne opatrní, aby sa vaše prsty nezasekli medzi rotujúce nože a pevné časti stroja. Príčina mnohých úrazov

spočíva v nesprávnej údržbe prístrojov.

- Zabezpečte, aby ste používali len náhradné rezacie nástroje, ktoré schválil výrobca.
- Pri údržbe noža dávajte pozor na to, aby aj po vypnutí zdroja napätia sa nože mohli pohybovať.
- Opotrebované alebo poškodené výstražné štítky sa musia vymeniť.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte všetky opotrebované alebo poškodené diely. Používajte výhradne originálne náhradné diely a originálne príslušenstvo.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaručilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.

Elektrická bezpečnosť:

- Dbajte na to, aby ste sa sieťové napätie zhodovalo s údajmi na typovom štítku.
- Prístroj pripojte len do zásuvky s RCD (Residual Current Device) s vypínacím prúdom, ktorá neprevyšuje 30 mA.
- Nedotýkajte sa uzemnených dielov (napr. kovových plotov, kovových stĺpikov). Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Používajte len schválený napájací kábel typu H05VY-F, ktoré majú maximálnu dĺžku 75 metrov a ktoré sú určené na vonkajšie použitie. Napájací kábel musí mať prierez aspoň 2x1,0mm². Pred použitím vždy úplne odmotajte káblový bubon. Skontrolujte poškodenie kábla.

- Na zachytenie kábla použite na to určené závesy na kábel.
- Pri práci udržiavajte napájací kábel mimo dosahu rezacieho nástroja. Rezacie nože môžu poškodiť napájací kábel a viesť k dotyku dielov pod napätím. Napájací kábel ved'te zásadne za obsluhujúcou osobou. Predlžovacie vedenie sa môže nedopatrením predeliť.
- Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky neťahajte za kábel. Chráňte kábel pred horúčavou, olejom a ostrými hranami.
- Ak je prístroj poškodený, vypnite prístroj a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Ak sa poškodí prípojné vedenie tohto prístroja, musí ju nahradiť výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo ohrozeniu.
- Poškodený kábel nepripájajte do elektrickej siete. Nedotýkajte sa poškodeného napájacieho kábla, pokiaľ je pripojený na elektrickú sieť. Poškodený napájací kábel môže mať za následok dotyk dielov pod napätím.

Zvyškové riziká

Aj pri používaní elektrického prístroja podľa predpisov vždy existujú zvyškové riziká. Nasledujúce nebezpečenstvá môžu vzniknúť v súvislosti s konštrukciou a prevedeniami tohto elektrického prístroja:

- a) Poškodenia pľúc, ak sa nenosí vhodná ochrana dýchania.
- b) Poškodenia sluchu, ak sa nenosí vhodná ochrana sluchu.

- c) Poškodenia zdravia spôsobené
- Dotykom na brúsne nástroje v nezakrytom mieste;
 - Vymrštením častí z obrábajúcich predmetov alebo poškodených brúsnych kotúčov.
- d) poškodenie zdravia, ktoré sú výsledkom vibrácií pôsobiacich na ruku/rameno, ak sa prístroj používa dlhšiu dobu, alebo ak sa nesprávne vedie a udržiava.



Upozornenie! Tento elektrický prístroj počas prevádzky vytvára elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby sa zabránilo nebezpečenstvu vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame, aby osoby s lekárskymi implantátmi konzultovali svojho lekára alebo výrobcu lekárskeho implantátu pred samotnou obsluhou prístroja.

Montáž



Pred každou prácou na prístroji vyťahnite elektrickú zástrčku. Hrozí nebezpečenstvo zranenia osôb.

Montáž rukoväte



Spar zhromaždenia si vyberiete pre jednoduché rezanie výška 20 mm (pozri „nastavenie výšky kosenia“).

(Obr. A)

1. Vyťahnite spojovacie krytky (3a) cez konce rúry na spodnom držadle (3). Mierne ohnite spodné držadlo (3) a pripevnite ho spojovacími krytkami

(3a) napravo a naľavo na kryte kosačky na trávu (8).

2. Upevnite spodné držadlo (3) pomocou krídlových matíc (11) na upevnenie držadla.



Vyberte jedno z 3 možných nastavení výšky, ktoré sú vyznačené na kryte kosačky na trávu (8) a na spojovacej krytke (3a).

(obr. B)

3. Navlečte odľahčenie od ťahu predlžovacieho kábla (2) na oblúkové držadlo (1).
4. Upevnite oblúkové držadlo (1) pomocou priložených skrutiek s trojuholníkovým úchytom (24) a dvoch rýchchloupinačov s podložkou (15) na spodnej tyči držadla (3).
5. Zablokujte rýchchloupinač (15) tak, že ho zatlačíte do smeru oblúkového držadla (1).

Oblúkové držadlo musí dosadať tak, aby napínanie mohlo byť vykonané so strednou silou.

Inak sa musí rýchchloupinač (15) na upnutie natočiť v smere pohybu hodinových ručičiek alebo uvoľniť proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

6. Upnite držiaky kábla (16) napravo a naľavo na spodnom držadle (3) a na oblúkovom držadle (1) a zaistíte tak kábel prístroja (12) a lankové tiahlo (4).

Montáž zberného koša na trávu

(obr. C)

1. Upnite držadlo (13a) do hornej strany zberného koša na trávu (13).
2. Vyhrňte plastové spony (13c) cez sútyčie zberného koša na trávu (13b).

Obsluha

Zavesenie/odobratie k šika na zachytávanie trávy (obr. D)

1. Na zavesenie košíka na zachytávanie trávy (13) nadvihnite odrazovú ochranu (5) a zaveste košík na zachytávanie trávy (13). Odrazovú ochranu (5) zaklapnite na košík na zachytávanie trávy (13). Tento slúži na udržiavanie košíka na trávu v správnej polohe.
2. Na odobratie košíka na zachytávanie trávy (13) nadvihnite odrazovú ochranu (5) a odoberte košík na zachytávanie trávy (13). Odrazovú ochranu (5) zaklopte späť na kryt kosačky.



S kosačkou sa nesmie pracovať bez odrazovej ochrany alebo košíka na zachytávanie trávy. Hrozí nebezpečenstvo zranenia.

Indikácia výšky hladiny

Na bočnej strane zberného koša na trávu (13) je umiestnená indikácia (14) výšky hladiny.



Otvorená klapka (14):
Zberný (13) kôš na trávu je prázdny



Zatvorená klapka (14):
Zberný (13) kôš na trávu je plný



Indikátor úrovne (14) funguje, keď zariadenie je v prevádzke.

Nastavenie výšky kosenia (obr. E)



Vypnite prístroj, vytiahnite elektrickú zástrčku a počkajte, kým sa nože nezastavia. Hrozí nebezpečenstvo zranenia.

1. Uchopte páku na nastavenie výšky kosenia (7) a na aretácii ju umiestnite (25) na požadované nastavenie pre výšku kosenia.
2. Ako pomôcku môžete použiť rúčku (6), aby sa kosačka neodsúvala.

Správna výška kosenia predstavuje pri okrasnom trávniku približne 25 - 40 mm, pri úžitkovom trávniku približne 30 - 60 mm.



Pre prvé kosenie v sezóne by ste mali vybrať vysokú výšku kosenia.



Dodržiavajte ochranu pred hlukom a miestne predpisy.

Mulčovač (Obr. F)

Nasadenie mulčovača

1. Odoberte zberný kôš na trávu (13), ak je založený.
2. Zdvihnite ochranu proti odrazeným predmetom (5).
3. Vložte mulčovaciu sadu (22) do vyhadzovacej šachty.
4. Zatlačte spodnú stranu mulčovača do vyhadzovacej šachty, dokiaľ mulčovač nezaskočí.
5. Ochranu proti odrazeným predmetom (5) sklopte na mulčovač (22).


Odobratie mulčovača


1. Zdvihnite ochranu proti odrazeným predmetom (5).

2. Uchopte mulčovač (22).
3. Stlačte držadlo (26) na odblokovanie mulčovača (22).
4. Zdvihnite mulčovač (22) z vyhadzovacej šachty.

Bočný odhadzovač trávy (Obr. G)

Pri použití bočného vyhadzovacieho žlabu padá pokosená tráva bokom na trávnik.

 Pri mulčovaní bočný odhadzovač trávy nepoužívajte.

1. Odoberte zberný kôš na trávu (13) (pozri „Zavesenie/odobratie zberného koša na trávu“).
2. Založte mulčovač (22) (pozri „Mulčovač“).
 Tým zabránite zbieraniu pokosenej trávy do vyhadzovacieho kanála.
3. Nadvihnite ochranu proti odrazeným predmetom na bočnom odhadzovači (10).
4. Zaveste bočný odhadzovací kanál (21).
5. Ochrana proti odrazeným predmetom odložte na bočnom odhadzovači (10). Ochrana proti odrazeným predmetom drží bočný odhadzovací kanál (21) v polohe.

Zapnutie a vypnutie (obr. H)

1. Zástrčku napájacieho kábla (23) zastrčte do zásuvky (17) na rukoväti (1).
2. Na odľahčenie ťahu na konci napájacieho kábla (23) vytvarujte slučku a zaveste ju do držiaka na odľahčenie ťahu (2).
3. Pripojte prístroj na sieťové napätie.
4. Pred zapnutím dbajte na to, aby sa prí-

- stroj nedotýkal žiadnych predmetov.
5. Stlačte a podržte uvoľňovacie tlačidlo (18).
6. Potiahnite a podržte oblúk (20) k oblúkovému držadlu (1). Uvoľňovacie tlačidlo (18) môžete pustiť.
7. Na vypnutie pustite oblúk (20).



Po vypnutí prístroja sa nôž ešte otáča niekoľko sekúnd. Nedotýkajte sa bežiaceho noža. Hrozí nebezpečenstvo zranenia.

Pohon kolesa (obr. H)

1. Zapnite prístroj (pozri „Zapnutie a vypnutie“).
2. **Zapnutie pohonu kolies:** Potiahnite rameno pohonu (19) do smeru oblúkového držadla (1). Prístroj sa spustí.
3. **Vypnutie pohonu kolies:** Uvoľnite rameno pohonu (19). Prístroj zostane stáť.

Práce na kosačke

Pravidelné kosenie podporuje väčšiu tvorbu lístia trávnatých rastlín, súčasne ale podporuje vymieranie burín. Preto je trávnik po každom kosení hustejší a vzniká rovnomerne zaťažiteľný trávnik. Prvé kosenie sa vykonáva približne v apríli pri výške porastu 70 - 80 mm. V hlavnom vegetačnom čase sa trávnik kosí minimálne jedenkrát do týždňa.

- Kosiť začnite v blízkosti zásuvky a postupujte smerom od zásuvky.
- Napájací kábel ťahajte vždy za sebou a po otočení ho preneste na pokosenú stranu.
- S prístrojom jazdite rýchlosťou chôdze

v pokiaľ možno rovných dráhach. Pre dokonalé kosenie by sa mali dráhy vždy prekrývať o niekoľko centimetrov.

- Výšku kosenia nastavte tak, aby sa prístroj nepreťažoval. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu motora.
- Pri práci na úbočiach pracujte vždy priečne k úbočiu. Budte mimoriadne opatrní pri cúvaní s prístrojom a pri ťahaní prístroja.
- Po každom použití vyčistite prístroj podľa pokynov uvedených v kapitole „Čistenie, údržba, skladovanie“.



Po práci a pre účely prepravy vypnite prístroj, vytiahnite elektrickú zástrčku a počkajte, kým sa nôž nezastaví. Hrozí nebezpečenstvo zranenia.

Rozdiel medzi kosením trávy a mulčovaním trávy

Pri používaní mulčovača (22) sa pokosená tráva nezachytáva do zberného koša na trávu, ale sa rozdrobuje a rozdeľuje na trávnik. Výživné látky, ktoré sú obsiahnuté v pokosenej tráve sa tým odbúrajú vďaka pôdnym organizmom a vytvoria obeh živín. Mulčovaný trávnik sa musí preto podstatne zriedkavejšie hnojiť.

Zásadne platí, že trávnik sa musí relatívne často kosiť tak, aby na trávniku zostávala mulčovaná tráva iba v malých množstvách. Preto je najlepšie, keď sa trávnik mulčuje raz za týždeň a kosačka sa nastaví tak, aby mulčovaná tráva pripadala iba na cca 40 % celkovej výšky trávniku. V prípade, že mulčovaná tráva zostane ležať viditeľne na ploche trávniku (napríklad pri prvom kosení trávy v roku alebo pri silnom raste), malo by sa pracovať so zberným košom na trávu (13).

Čistenie/údržba/skladovanie



Práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, nechajte vykonávať jedným z našich autorizovaných zákazníckych stredísk. Používajte len originálne diely.



Pri manipulácii s nožom noste rukavice.



Pred každou údržbárskou prácou alebo čistením vypnite prístroj, vytiahnite elektrickú zástrčku a počkajte, kým sa nôž nezastaví. Hrozí nebezpečenstvo zranenia.

Všeobecné čistiace prác a údržba



Kosačku nečistite prúdom striekajúcej vody. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

- Prístroj udržiavajte v čistom stave. Na čistenie použite kefu alebo handru, ale nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.
- Po kosení odstráňte prilepené zvyšky rastlín pomocou kúska dreva alebo plastu z kolies, vetracích otvorov, výprázdňovacieho otvoru a oblasti noža. Nepoužívajte žiadne tvrdé alebo ostré predmety. Mohli by ste tak poškodiť prístroj.
- Z času na čas naolejujte kolesá.
- Pred každým použitím skontrolujte kosačku na viditeľné nedostatky, ako sú napríklad uvoľnené, opotrebované alebo poškodené časti. Skontrolujte pev-


nosť utiahnutia všetkých matic, čapov a skrutiek.

- Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia na poškodenia a správnu polohu. V prípade potreby tieto vymeňte.

Výmena noža (obr. I)

Ak je nôž tupý, môžete ho nechať naostríť v odbornej dielni. Ak je nôž poškodený, alebo ak vykazuje nevyváženosť, musí sa vymeniť (pozri kapitolu Náhradné diely).

1. Pred každou údržbárskou prácou alebo čistením vypnite prístroj, vyťahnite elektrickú zástrčku a počkajte, kým sa nôž nezastaví.
2. Otočte prístroj.
3. Použite pevné rukavice a pridržte nôž (27). Vytočte skrutku nože (28) proti smeru pohybu hodinových ručičiek pomocou skrutkového kľúča (veľkosť kľúča 13) z hriadeľa motora (29).
4. Z opačnom poradí namontujte nový nôž. Dbajte na to, aby bol nôž v správnej polohe a skrutka pevne dotiahnutá.

 správne poradie: Vreteno motora – nôž – podložka – skrutka noža

Nastavenie lankového tiahla (obr. H)

Keď sa lankové tiahlo (4) prestavuje pre pohon a má príliš veľa vôle, môžete ho dodatočne nastaviť.

1. Uvoľnite malú zaistovacia maticu (4a).
2. Otočte nastavovaciu maticu (4b) proti smeru hodinových ručičiek: Lankové tiahlo sa skráti.
3. Otočte nastavovaciu maticu (4b) v smere hodinových ručičiek: Lankové tiahlo sa predĺži.


Skladovanie (Obr. J)



Nastavte výšku kosenia 38 mm pred oboma zvislými skladovacími polohami pre bezpečnú polohu prístroja.

Zvislé skladovanie (funkcia stow (ukladanie))

1. Uvoľnite krídlové skrutky (11).
2. Položte oblúkové držadlo (1) a spodnú tyč držadla (3) nad prístroj.
3. Krídlové skrutky (11) znova pevne zatočte.

 V tejto polohe nemusia spojovacie krytky čisto zapadať do uchytenia na kryte kosačky na trávnu.

4. Sklopte prístroj smerom dozadu. Porovnajte s obrázkom J.



Alternatívne môžete kosačku pri zvislom uložení tiež ďalej ešte sklopit:

1. Uvoľnite krídlové skrutky (11).
2. Položte oblúkové držadlo (1) a spodnú tyč držadla (3) nad prístroj.
3. Krídlové skrutky (11) znova pevne zatočte.
4. Uvoľnite rýchlopínače (15) a sklopte oblúkové držadlo (1) na spodnú tyč držadla (3).
5. Sklopte prístroj smerom dozadu. Porovnajte s obrázkom J.
6. Prázdny zberný kôš na trávnu (13) môžete položiť do sklopeného oblúkového držadla (1).

- Prístroj uchovajte v suchom prostredí a mimo dosahu detí.
- Predtým ako prístroj odstavíte v uzavretom priestore, nechajte vychladnúť motor.
- Prístroj neobalujte nylónovými vrecká, pretože by sa mohla tvoriť vlhkosť.

Neručíme za škody spôsobené našimi prístrojmi, ak boli spôsobené v dôsledku neodbornej opravy alebo použitia neorigi-nálnych dielov resp. v dôsledku použitia, ktoré nie je v súlade s určením.

Preprava



Prístroj na prepravu vypnite, vytiahnite sieťovú zástrčku a počkajte, kým sa nôž nezastaví. Hrozí nebezpečenstvo zranenia osôb.

- Na prepravu alebo premiestnenie prístroja použite držadlo (6).

Likvidácia/ochrana životného prostredia

Prístroj, príslušenstvo a obal zlikvidujte ekologicky.



Zariadenie sa nesmie likvidovať s domácim alebo neskladným odpadom.

Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení: Spotrebiteľia sú zo zákona povinní elektrické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti odovzdať na ekologickú recykláciu. Týmto spôsobom je zabezpečené zhodnotenie šetrné k životnému prostrediu a zdrojom.

V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- vrátenie na predajnom mieste,
 - odovzdanie na oficiálnom zbernom mieste,
 - zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi.
- Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým prístrojom.
- Rezaný materiál zakompostujte a nevyhadzujte ho do nádoby na odpad.

Náhradné diely/Príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo nájdete na strane
www.grizzlytools.shop

Ak by sa mali vyskytnúť problémy s procesom objednávky, použite, prosím, kontaktný formulár. Pri ďalších otázkach sa obráťte na „Service-Center“ (pozri stranu 131).

Pol. Návod na obsluhu	Pol. Nákrasy explózií	Označenie	Č. Artiklu
13	87-92	košík na zachytávanie trávy	91110162
27	70-72	pridržte nôž	91110160

Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Odstránenie problému
Prístroj nie je možné spustiť	Chýba elektrické napätie	Skontrolujte zásuvku, kábel, vedenie, zástrčku, prípadne oprava vykonaná odborným elektrikárom
	Oblúk (20) je chybný	Oprava v zákazníckom stredisku
	Opotrebované uhlíkové kefy	
	Motor defekt	
	Príliš dlhá tráva	Nastavte vyššiu výšku rezania. Zatlačte na držiak nosníka a mierne nadvihnite predné kolesá
Motor vynecháva	Blokovanie cudzím predmetom	Odstráňte cudzí predmet
Výsledok práce nie je uspokojivý alebo motor pracuje ťažko	Príliš nízka výška kosenia	Nastavte vyššiu výšku rezania
	Tupý nôž (27)	Nechajte naostríť nôž (27) alebo ho vymeňte
	Upchatá oblasť noža	Vyčistite prístroj
	Nesprávne namontovaný nôž (27)	Správne namontujte nôž (27)
Nôž (27) nerotuje	Nôž (27) je blokovaný trávou	Odstráňte trávu
	Uvoľnená skrutka noža (28)	Pevne dotiahnite skrutku noža (28)
Abnormálny hluk, klepanie alebo vibrácie	Uvoľnená skrutka noža (28)	Pevne dotiahnite skrutku noža (28)
	Poškodený nôž (27)	Vymeňte nôž (27)
Ukazovateľ stavu oleja (14) je v poruche	Znečistenie	Vyčistite s jemnou kefou. Po otvorení, ukazovateľ stavu oleja musí klesnúť s vlastnou hmotnosťou

Záruka

Vážená zákaznička, vážený zákazník,
Na tento prístroj dostávate záruku 5 rokov od dátumu kúpy.

Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

Záručné podmienky

Záručná doba začne s dátumom kúpy. Originálny pokladničný doklad dobre uschovajte. Tento podklad bude potrebný ako doklad o kúpe.

Ak sa v rámci piatich rokov od dátumu kúpy tohto produktu vyskytne chyba materiálu alebo výroby, produkt – podľa našej voľby – pre vás bezplatne opravíme alebo vymeníme. Predpokladom tohto poskytnutia záruky je, že v rámci päťročnej lehoty sa predloží chybný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný doklad) a krátko sa písomne opíše, v čom existuje nedostatok a kedy sa vyskytol.

Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.

Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebované diely (napr. nož) alebo na poškodenia na krehkých dieloch (napr. vypínač).

Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli vystríhaní.

Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a číslo artiklu (IAN 420303_2207) ako dôkaz o zakúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku, na rytine

- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **emailom**. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.
- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákazníckym servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použite len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

Servisná oprava

Opravy, **ktoré nepodliehajú záruke**, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov.

Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovným.

Pozor: Prístroj zašlite do našej servisnej pobočky vyčistený a s informáciami o chybe. Neprevezmeme prístroje zaslané ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

Service-Center



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: grizzly@lidl.sk

IAN 420303_2207

Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

NEMECKO

www.grizzlytools.de

Indhold

Indledning	132
Formålsbestemt anvendelse	132
Generel beskrivelse	133
Leveringsomfang	133
Funktionsbeskrivelse	133
Oversigt.....	133
Tekniske data	134
Sikkerhedsanvisninger.....	134
Billedsymboler på apparatet.....	134
Billedvisning i vejledningen	135
Generelle sikkerhedsanvisninger	135
Restrisici.....	139
Montering	140
Montering af bøjlegreb	140
Montering af græskurven	140
Betjening	140
Ophængning/ aftagning af græsopsamlingspose	140
Niveauisning	141
Indstilling af klippehøjde	141
Mulchkit.....	141
Sidevendt tømningåbning	141
Tænding og slukning	142
Drivhjul.....	142
Arbejde med apparatet	142
Forskel mellem græsslåning og mulching	143
Rengøring/vedligeholdelse/ opbevaring	143
Generelle rengørings- og vedligeholdelsesopgaver.....	143
Skift af kniven	143
Indstilling af bowdenkabel	144
Opbevaring	144
Transport.....	144
Bortskaffelse/miljøbeskyttelse .	145
Reserve dele/tilbehør.....	145
Fejlsøgning	146
Garanti	147
Reparations service.....	148
Service-center	148
Importør	148

Oversættelse af den originale CE-konformitetserklæring.....	299
Ekspllosionstegning	309

Indledning

Hjertelig tillykke med købet af dit nye apparat. Med købet har du besluttet dig for et førsteklasses apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en kvalitetstestet til sidst. Funktionaliteten af apparatet er således sikret. Det kan ikke udelukkes, at der i nogle tilfælde befinder sig restmængder af smøremidler ved eller i apparatet. Dette er ikke en mangel eller en defekt og ingen anledning til bekymring.



Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig fortroligt med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger, inden du anvender apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen sikkert, og sørg for, at alle dokumenter følger med apparatet, hvis dette gives videre til en tredjepart.

Formålsbestemt anvendelse

Apparatet er beregnet til klipning af plæner og græsarealer i private haver. Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne betjeningsvejledning, kan forårsage skader ved apparatet og udgøre en alvorlig fare for brugeren. Apparatet må kun anvendes af voksne. Børn og personer, der ikke har læst og forstået betjeningsvejledningen, må ikke bruge apparatet.

Det er forbudt at anvende apparatet i regn-vejr eller fugtige omgivelser.

Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening. Dette apparat er ikke egnet til erhvervs-mæssig brug. Ved erhvervs-mæssig brug bortfalder garantien.

Generel beskrivelse

Leveringsomfang

Tag forsigtigt apparatet ud af emballagen og kontrollér, om de efterfølgende dele er komplette:

- El-plæneklipper og bøjlegreb med ledning
- Nederste styrestang
- Græsopsamlingspose
- Sidevendt tømningssåbning
- Mulchkit
- Forlængerledningens trækafastning
- 2 hurtigspændere med underlagsskiver og trekantede håndtagsskruer
- 2 vingeskruer til fastgørelse af stang og plæneklipperkabinet
- 3 ledningsholder
- Betjeningsvejledning

Funktionsbeskrivelse

El-plæneklipperen har et roterende skæreværktøj parallelt med skæreniveauet. Den er udstyret med en kraftig el-motor, et robust kunststofkabinet, en udløserknop, en mulchkit, en sidevendt græsudtømning, en slagbeskyttelse og en græsopsamlingskurv. Derudover er produktet højdejusterbar i 8 trin og har letgående hjul. Betjeningsdele-nes funktion beskrives i det følgende.

Oversigt

- | | |
|----------|---|
| 1 | Bøjlegreb |
| 2 | Forlængerledningens trækafastning |
| 3 | Nederste stang |
| 3a | Forbindelseshætter |
| 4 | Bowdenkabel |
| H | 4a Låsemøtrik |
| H | 4b Justeringsmøtrik |
| 5 | Slagbeskyttelse |
| 6 | Håndtag |
| 7 | Håndtag til justering af klippehøjden |
| 8 | Plæneklipperkabinet |
| 9 | Hjul |
| 10 | Slagbeskyttelse ved sidevendt tømningssåbning |
| 11 | Vingeskrue |
| 12 | Apparatledning |
| 13 | Græskurv |
| C | 13a Bærehåndtag |
| C | 13b Stænger |
| C | 13c Lasker |
| 14 | Niveauvisning |
| 15 | Hurtigspænder med underlagsskive |
| 16 | Ledningsholder |
| 17 | Stikkontakt til forlængerledning |
| 18 | Udløserknop |
| 19 | Drivbøjle |
| 20 | Startbøjle |
| 21 | Sidevendt tømningssåbning |
| 22 | Mulchkit |
| 23 | Forlængerledning |
| B | 24 Trekantet håndtagsskrue |
| E | 25 Hak |
| F | 26 Greb |
| I | 27 Kniv |
| I | 28 Knivskruer |
| I | 29 Motorspindel |

Tekniske data

El-plæneklipper..... PPRM 2000 A1

Motorens elektriske forbrug	2000 W
Netspænding	230 V~, 50 Hz
Tomgangshastighed.....	3150 min ⁻¹
Klippecirkel	ca. 460 mm
Klippehøjde.....	20 - 75 mm
..... (20/25/30/38/45/55/65/75 mm)	
Beskyttelsesklasse	□ II
Beskyttelsestype	IPX4
Vægt	ca. 21 kg
Volumen græsopsamlingspose	ca. 60 l
Lydrykniveau (L _{pA})	83,3 dB; K _{pA} = 3 dB
Lydeffektniveau (L _{WA})	
målt.....	94,1 dB; K _{WA} = 1,95 dB
garanteret	96 dB
Vibration ved håndtaget	
(a _h).....	2,694 m/s ² ; K=1,5 m/s ²

Den angivne vibrationsemissionsværdi er målt iht. til en standardiseret afprøvningsproces og kan anvendes til sammenligning af elværktøjer.

Den angivne vibrationsemissionsværdi kan også anvendes til en indledende eksponeringsvurdering.



Advarsel:

Vibrationsemissionsværdien kan under brugen af elværktøjet fravige fra den angivne værdi, afhængigt af måden, hvorpå elværktøjet anvendes.

Forsøg at holde belastningen pga. vibrationer så lavt som muligt. En måde at reducere vibrationsbelastningen på, er brugen af handsker ved anvendelsen af værktøjet og begrænsningen af den tid der arbejdes med værktøjet. Her er det nødvendigt at tage hensyn til alle dele af driftscyklussen (fx tider, hvor

el-værktøjet er slukket og tider, hvor det ganske vist er tændt, men kører uden belastning).

Støj- og vibrationsværdier er blevet målt efter standarderne og bestemmelserne, som er angivet i overensstemmelseserklæringen.

Sikkerhedsanvisninger

Dette afsnit beskriver de grundlæggende sikkerhedsforeskrifter ved arbejde med el-plæneklipperen.

Billedsymboler på apparatet



OBS!

Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem.



Bær øjen- og høreværn.



Udsæt ikke apparatet for fugt. Arbejd ikke når det regner og klip ikke vådt græs.



Fare for kvæstelser på grund af bortkastede dele.



Hold omkringstående personer væk fra el-plæneklipperen.



Forsigtig - skarpe knive! Hold hænder og fødder på afstand.



Fare for kvæstelser!
Sluk for motoren og træk stikket inden vedligeholdelses- og rengøringsopgaver eller hvis strømledningen sidder fast eller er beskadiget.



Fare pga. beskadiget strømledning.
Hold strømledningen på afstand af apparatet og kniven!



OBS!
Efterløb af kniven



Klippecirkel



Angivelse af lydeffektniveauet L_{WA} in dB



Beskyttelsesklasse II
(dobbeltisolering)



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.



Sluk – slip startbøjlen

Start – tryk på udløserknappen og træk i startbøjlen



Tænd drivhjul:
Træk i drivbøjlen
Sluk drivhjul:
Slip drivbøjlen

Niveauisning ved opsamlingspose:



Niveauisning åben:
Tom opsamlingspose



Niveauisning lukket:
Fyldt græsopsamlingspose

Billedvisning i vejledningen



Advarselsskilt med angivelser til forhindring af personskader eller materielle skader



Advarselsskilt med angivelser til forhindring af materielle skader



Tag stikket ud.



Bær handsker ved håndtering med kniven.



Informationsskilt til en bedre håndtering af apparatet

Generelle sikkerhedsanvisninger



Dette apparat kan forårsage alvorlige kvæstelser, hvis det anvendes forkert. For at undgå personskader og materielle skader, skal du læse og overholde de følgende sikkerhedsanvisninger og gøre dig fortrolig med alle betjeningslementer.

Forberedelse:

- Dette apparat kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstå de dermed forbundne risici.
- Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt. Gør dig fortrolig

med indstillingsdelene og den formålsbestemte anvendelse af apparatet.

- Tilslutningsledningen og forlængerledningen skal inden brug altid undersøges for tegn på beskadigelse og slid. Hvis ledningen beskadiges under brug, skal den øjeblikkeligt fjernes fra strømforsyningen. Rør ikke ved ledningen, før den er taget fra strømforsyningen.

Anvend ikke apparatet, hvis ledningen er slidt eller beskadiget. Beskadigede tilslutningsledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn.
- Giv aldrig børn eller andre personer, som ikke kender betjeningsvejledningen, lov til at bruge apparatet. Der kan være lokale bestemmelser for brugersens mindstealder.
- Brug aldrig apparatet, mens personer - især børn og husdyr - er i nærheden.
- Brugeren er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller disses ejendom.
- Gennemgå området, hvor apparatet skal anvendes, og fjern alle genstande som sten, pinde, ståltråd eller andre fremmedlegemer, som kan komme ind i apparatet og blive slynget væk. Dette kan føre til alvorlige kvæstelser.
- Bær altid egnet arbejdstøj som sikkerhedssko med skridsikker

sål og lange bukser af kraftigt materiale. Brug ikke apparatet, hvis du er bartodet eller har åbne sandaler på. Undgå at bære løstsiddende tøj eller tøj med nedhængende snore eller bæltter.

Der er risiko for kvæstelser!

- Inden brugen skal der altid gennemføres en sikkerhedskontrol, for at kontrollere om knivene, fastgørelsesboltene og hele skæreenheden er slidte eller beskadigede. Brug aldrig apparatet, hvis sikkerhedsanordninger (f.eks. stødsikringen eller græsopsamlingsposen), dele af skæresystemet eller bolte mangle, er slidte eller beskadigede. For at undgå ubalance, må beskadigede værktøjer og bolte kun udskiftes i sæt. Dermed sikres det, at apparatet altid er sikkert.
- Brug kun reserve- og tilbehørsdele der leveres og anbefales af producenten. Brug af dele fra andre leverandører medfører øjeblikkeligt tab af garantien.

Arbejde med apparatet:



Hold fødder og hænder på afstand af roterende dele under arbejdet med apparatet. Der er risiko for kvæstelser!



Overhold reglerne for støjbeskyttelse og lokale forskrifter.

- Tænd for motoren ift. vejledningen og kun når dine fødder har en sikker afstand til skæreværktøjerne. Fare for snitsår.

- Brug ikke apparatet i regnvej, ved dårlige vejrforhold, i fugtige omgivelser eller på en våd græsplæne.
Hvis der trænger vand ind i apparatet, øges risikoen for elektrisk stød.
Arbejd kun i dagslys eller ved god belysning.
Der er fare for ulykker!
- Arbejd ikke med apparatet, hvis du er træt eller ukoncentreret eller efter indtagelse af alkohol eller piller. Hold altid en pause med regelmæssige mellemrum. Brug altid din sunde fornuft under arbejdet.
Et øjeblik uopmærksomhed ved brug af apparatet kan føre til alvorlige skader.
- Sørg altid for at stå sikkert, specielt på skrånninger.
Dermed kan du bedre kontrollere apparatet i uventede situationer.
Arbejd altid på tværs af skrånninger, aldrig oppe- eller nedefra. Vær særligt forsigtig, når kørselsretningen på skrånningen ændres. Arbejd ikke på meget stejle skrånninger.
- Gå kun med apparatet i skridttempo. Vær særlig forsigtig, hvis du vender apparatet, trækker det hen til dig eller går baglæns.
Der er risiko for personskader.
- Start apparatet forsigtigt efter anvisningerne i denne betjeningsvejledning. Vær opmærksom på en tilstrækkelig afstand af fødderne til roterende knive. Kontakten med skæreindretningen kan føre til kvæstelser.
- Ved start af motoren må plæneklipperen ikke vippes, med mindre plæneklipperen løftes samtidig med at den vippes. I dette tilfælde skal du kun vippe apparatet så meget, som det allerhøjest er nødvendigt, og kun løfte siden, der er vendt væk fra betjeningspersonen. I dette tilfælde skal apparatet vippes ved at trykke på bøjlegrebet, så at forhjulene af apparatet løftes en smule. Kontroller altid, at begge hænder befinder sig i arbejdsstillingen, inden apparatet sættes tilbage på jorden.
- Arbejd aldrig uden græsopsamlingspose eller stødsikring. Hold dig altid på afstand af udkaståbningen.
- Start ikke motoren, hvis du befinder dig foran udkastkanalen.



OBS fare! Kniven efterløber.
Der er fare for kvæstelser.

- Apparatet må ikke løftes eller transporteres, så længe motoren kører. Sluk for apparatet, hvis det skal vippes under transport, hvis andre arealer end græs skal passeres og hvis apparatet fragtes hen og væk fra det område, der skal klippes.
- Hold altid græsudkaståbningen ren og fri. Fjern kun afskåret materiale, når apparatet er standset.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn på arbejdsstedet.
- Hvis apparatet er beskadiget, ufuldstændigt eller ændret uden producentens tilladelse, må der ikke arbejdes med det. Anvend

ikke apparatet med en beskadiget sikkerhedsindretning eller afskærmninger eller manglende sikkerhedsindretninger som afbøjnings- eller græsopsamlingsenheder.

- Apparatet må ikke overbelastes. Arbejd kun inden for det angivne effektområde og ændr ikke på indstillingerne ved motoren. Brug ikke svage maskiner til krævende arbejde. Brug ikke apparatet til formål, det ikke er beregnet til.
- Brug aldrig apparatet i nærheden af antændelige væsker eller gasser. Hvis dette ikke overholdes, er der fare for brand eller eksplosioner.
- Løft og bær aldrig apparatet når motoren stadig er i gang. Fare for snitsår.
- Sluk for apparatet og træk stikket ud. Sørg for, at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille:
 - altid, når du forlader apparatet,
 - før du rengør udkaståbningen eller fjerner blokeringer,
 - når apparatet ikke anvendes,
 - før du kontrollerer, rengør eller udfører arbejdsopgaver ved apparatet,
 - hvis strømledningen er beskadiget eller filtret sammen,
 - hvis et fremmedlegeme er blevet ramt. Undersøg apparatet for beskadigelser, og udfør de nødvendige reparationer, før du igen starter og arbejder med plæneklipperen.

Hvis der opstår usædvanligt kraftige vibrationer på plæneklipperen, skal den kontrolleres

øjeblikkeligt.

- Kontrollér for beskadigelser;
- Udfør de nødvendige reparationer af beskadigede dele;
- Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt fast.
- Hold hænder og fødder på afstand af roterende dele. Stil dig aldrig foran udkaståbningen.

Vedligeholdelse og opbevaring:

- Vær forsigtig ved apparater med klippeværktøjer, da bevægelsen af en kniv kan føre til rotation af de øvrige knive.
- Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt fast, og at apparatet er i sikker arbejdstilstand.
- Forsøg ikke at reparere apparatet selv, medmindre du er uddannet til dette. Alle former for arbejde, der ikke er angivet i denne betjeningsvejledning, må kun udføres af kundeserviceafdelinger, der er autoriseret af os.
- Opbevar apparatet på et tørt sted uden for børns rækkevidde.
- Behandl apparatet med stor omhu. Hold værktøjerne skarpe og rene, for at du kan arbejde bedre og mere sikkert. Overhold forskrifterne for vedligeholdelse.
- Bær beskyttelseshandsker, hvis du skifter skæreindretningen.
- Kontrollér græsopsamlingsenheden regelmæssigt for slid og deformation. Udskift slidte eller beskadigede komponenter af sikkerhedsmæssige årsager. Vær særlig forsigtig, når du indstiller knivene, så at dine fingre ikke bliver klemt fast mellem

roterende knive og faste dele af apparatet. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte apparater.

- Brug udelukkende reservedele som er godkendte af producenten.
- Vær ved vedligeholdelse af knivene opmærksom på, at de kan bevæge sig, selv hvis der er slukket for strømmen.
- Slidte eller beskadigede skilte skal udskiftes.
- Udskift slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsmæssige årsager. Anvend udelukkende originale reservedele og tilbehør.
- Lad motoren køle af, inden du opbevarer apparatet. Fare for forbrænding!

Elektrisk sikkerhed:

- Sørg for, at netspændingen stemmer overens med angivelserne på typeskiltet.
- Slut kun apparatet til en stikkontakt med fejlstrømsafbryder RCD (Residual Current Device) med en dimensioneret aktiveringsstrøm på højst 30 mA.
- Undgå at røre ved dele med jordforbindelse (fx metalhegn, metalstolper). Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Anvend kun godkendte strømledninger af typen H05VV-F, som er maksimalt 75 m lang og som er beregnet til anvendelse udendørs. Strømledningens trådgennemsnit skal mindst være $2 \times 1,0 \text{ mm}^2$. Anvendes en kabeltromle, skal denne altid rulles

helt ud. Kontroller strømledningen for skader.

- Brug ophængningsanordningen til strømledningen til anbringelse af strømledningen.
- Hold strømledningen væk fra skæreværktøjet under arbejdet. Knivene kan beskadige strømledningen og føre til berøring med strømførende dele. Hold altid strømledningen bag ved brugeren. Forlængerledningen kan klippes over ved uheld. Fare på grund af elektrisk stød.
- Brug ikke strømledningen til at trække stikket ud af stikkontakten. Beskyt strømledningen mod varme, olie og skarpe kanter.
- Sluk apparatet og tag stikket ud af stikkontakten, hvis strømledningen er beskadiget. Hvis tilslutningsledningen til apparatet beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
- Slut ikke en beskadiget strømledning til strømforsyningen. Rør ikke ved en beskadiget strømledning, når den er sluttet til strømforsyningen. En beskadiget strømledning kan medføre berøring med strømførende dele.

Restrisici

Selvom dette elværktøj betjenes i overensstemmelse med forskrifterne, vil der være en række restrisici. Følgende farer kan forekomme i forbindelse med konstruktionen og udførelsen af dette elværktøj:

- a) Høreskader, hvis der ikke bæres egnet høreværn.
- b) Øjenskader, hvis der ikke bæres egnet øjenværn.
- c) Snitsår
- d) Sundhedsskader, som sker på grund af hånd-arm-vibrationer, hvis apparatet anvendes over en længere periode eller ikke føres eller vedligeholdes korrekt.



Advarsel! Dette elværktøj danner et elektromagnetisk felt under drift. Dette felt kan under bestemte omstændigheder påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller dødelige kvæstelser, anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge og producenten af det medicinske implantat, før de påbegynder arbejdet med elværktøjet.

Montering



Træk stikket ud før al arbejde ved apparatet. Der er risiko for personskader.

Montering af bøjlegreb



Vælg klippeposition 20 mm (se „Indstilling af klippehøjde“) for en nem montage af styrestangen.

(Afbildning A)

1. Træk forbindelseshæfterne (3a) hen over rørenderne på den nederste styrestang (3). Bøj den nederste stang (3) en smule opad og sæt den fast med forbindelseshæfterne (3a) på højre og venstre side af plæneklipperkabinettet (8).

2. Fastgør den nederste stang (3) med vingeskruerne (11) til stangfastgørelsen.



Vælg en af de 3 højdeindstillinger, der er markeret ved plæneklipperkabinettet (8) og ved forbindelseshætten (3a).

(Afbildning b)

3. Før forlængerledningens trækaflastning (2) op på bøjlegrebet (1).
4. Fastgør bøjlegrebet (1) med de medfølgende, trekantede håndtagsskruer (24) og de to hurtigspændere med underlagskive (15) på den nederste stang (3).
5. Lås hurtigspænderne (15) ved at trykke dem i retning af bøjlegrebet (1). De skal sidde på bøjlegrebet, så det er muligt at spænde med moderat styrke. Ellers skal hurtigspænderen (15) drejes med uret for at stramme den eller mod uret for at løsne den.
6. Sæt ledningsholderne (16) fast på højre og venstre side af den nederste stang (3) og ved bøjlegrebet (1) og fastgør dermed apparatledningen (12) og bowdenkablet (4).

Montering af græskurven (Afbildning C)

1. Sæt bærehåndtaget (13a) fast til oversiden af græsopsamlingskurven (13).
2. Sæt plast-laskerne (13c) hen over græsopsamlingskurv-stativet (13b).

Betjening

Ophængning/ aftagning af græsopsamlingspose (Afbildning D)

1. Til ophængning af græsopsamlingsposen (13) skal stødsikringen (5) løftes og opsamlingsposen (13) hænges op.

Klap stødsikringen (5) ned på græsopsamlingsposen (13). Den holder på græsopsamlingsposen rigtig position.

- Til aftagning af græsopsamlingsposen (13) skal stødsikringen (5) løftes og græsopsamlingsposen (13) tages ned. Klap stødsikringen (5) ned på plæneklipperens kabinet (8).



Der må ikke arbejdes med el-plæneklipperen uden stødsikring eller græsopsamlingspose. Der er fare for kvæstelser.

Niveauisning

Ved siden af græsopsamlingsposen (13) er der en niveauisning (14).



Niveauisning (14) åben: græsopsamlingspose (4) tom



Niveauisning (14) lukket: græsopsamlingspose (4) fyldt



Niveauisningen (14) fungerer kun, når apparatet er i brug.

Indstilling af klippehøjde (Afbildning E)



Sluk for apparatet, træk stikket ud, og vent til kniven står stille. Der er risiko for personskader.

- Tag fat i justeringshåndtaget til klippehøjden (7) og før det forbi hakket (25) på den ønskede indstilling af klippehøjden.
- Du kan bruge håndtaget (6), så at el-plæneklipperen ikke ruller væk.

Den rigtige højde for en prydragræsplæne er ca. 25 - 40 mm, ved en nyttegræsplæne ca. 30 - 60 mm.



Til den første klipning i sæsonen bør der vælges en høj klippehøjde.



Overhold reglerne for støjskyltelse og lokale forskrifter.

Mulchkit (Afbildning F)

Påsætning af mulchkit

- Fjern græsopsamlingskurven (13), hvis den er sat i.
- Løft slagbeskyttelsen (5).
- Sæt mulchkittet (22) ind i udkastskakten.
- Tryk undersiden af mulchkittet ind i tømningssåbningen, indtil den går i hak.
- Klap slagbeskyttelsen (5) på mulchkittet (22).

Aftagning af mulchkit

- Løft slagbeskyttelsen (5).
- Tag fat i mulchkittet (22).
- Tryk grebet (26) sammen for at åbne mulchkittet (22).
- Løft mulchkittet (22) ud af tømningssåbningen.


Sidevendt tømningssåbning (Afbildning G)

Ved anvendelse af den sidevendte udkastningskanal falder græsafflip ud til siden og på græsplænen.



Brug ikke den sidevendte tømningssåbningen til mulcherklipping.

- Tag græsopsamlingskurven (13) af (se "Isætning/aftagning af græsopsam-

- lingskurv").
2. Sæt mulchkittet (22) på (se "Mulchkit").
 Dermed forhindrer du, at afklippet græs samler sig i tømningåbningen.
 3. Løft slagbeskyttelsen (10) ved den sidevendte tømningåbning.
 4. Hæng den sidevendte tømningåbning (21) i.
 5. Læg slagbeskyttelsen (10) på den sidevendte tømningåbning. Slagbeskyttelsen holder den sidevendte tømningåbning (21) i position.

Tænding og slukning (Afbildning H)

1. Sæt stikket af forlængerledningen (23) i stikkontakten til forlængerledningen (17) ved bøjlegrebet (1).
2. For at sikre trækafastning, skal du danne en løkke af forlængerledningens (23) ende og fastgøre den i trækafastningen af forlængerledningen (2).
3. Tilslut apparatet til netspændingen.
4. Sørg for, at apparatet ikke rører ved nogen genstande, før det tændes.
5. Tryk på udløserknappen (18) og hold den trykket.
6. Træk bøjlen (20) mod bøjlegrebet (1). Du kan nu slippe udløserknappen (18).
7. Slip bøjlen (20) for at slukke.



Kniven roterer i et par sekunder, efter at apparatet er slukket. Rør ikke ved den roterende kniv. Der er risiko for personskader.

Drivhjul (Afbildning H)

1. Tænd for produktet (se "Tænd og sluk").
2. **Tænd drivhjul:** Træk drivbøjlen (19)

mod bøjlegrebet (1). Apparatet begynder at køre.

3. **Sluk drivhjul:** Slip drivbøjlen (19). Apparatet bliver stående.

Arbejde med apparatet

En regelmæssig klipning stimulerer græsplanten til at danne flere blade, og får samtidigt ukrudtsplanter til at visne. Derfor bliver græsplænen tættere efter hver klipning og der dannes en jævn og robust plæne.

Den første klipning sker i april, når græsset er ca. 70 - 80 mm højt.

I vækstsæsonen klippes græsplænen mindst en gang om ugen.

- Begynd med arbejdet i nærheden af stikkontakten, og bevæg dig væk fra stikkontakten.
- Hold altid strømledningen bag dig og anbring den altid på den side som er klippet, når du vender.
- Kørs med apparatet i skridttempo og i så lige baner som muligt. For at opnå en perfekt klipning, skal banerne altid overlappe hinanden med et par centimeter.
- Indstil klippedybden på en sådan måde, at produktet ikke overbelastes. Ellers kan motoren blive beskadiget.
- Arbejd altid på tværs af skråninger. Vær særlig forsigtig, når du går baglæns og trækker produktet.
- Rengør apparatet efter hver brug som beskrevet i kapitlet „Rengøring/vedligeholdelse/opbevaring“.



Sluk for apparatet efter arbejdet og ved transport, træk stikket ud, og vent til kniven står stille. Der er risiko for personskader.

Forskel mellem græsslåning og mulching

Ved brug af mulchkittet (22) bliver græs-afklippet ikke opsamlet i græsopsamlingskurven, men findeles og fordeles på græsplænen. Næringsstofferne i det afklippede græs nedbrydes af jordorganismer og danner en næringscyklus. En mulchet græsplæne skal derfor gødes meget sjældnere.

Plænen skal klippes relativt ofte, så der kun er små mængder græsafklip tilbage på plænen.

Det er derfor bedst at klippe plænen mindst en gang om ugen og justere plæneklipperen på en sådan måde, at kun ca. 40% af plænen laves til mulch. Hvis mulchningen forbliver synlig på plænen (f.eks. når du klipper plænen første gang i sæsonen, eller når der er stærk vækst), skal græsopsamlingskurven (13) anvendes.

Rengøring/ vedligeholdelse/ opbevaring



Arbejdsopgaver, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, skal udføres af en kundeserviceafdeling, som er autoriseret af os. Anvend kun originaldele.



Bær handsker ved håndtering med kniven.



Sluk for apparatet før alle vedligeholdelses- og rengøringsopgaver, træk stikket ud, og vent til kniven står stille. Der er risiko for personskader.

Generelle rengørings- og vedligeholdelsesopgaver



Sprøjt ikke vand på el-plæneklipperen. Der er fare for elektrisk stød.

- Hold altid apparatet rent. Anvend en børste eller en klud, men ingen rengørings- eller opløsningsmidler til rengøringen.
- Fjern planterester, der sidder fast på hjulene, ventilationsåbningerne, udkaståbningen og knivområdet efter klipningen. Brug ikke hårde eller spidse genstande, da de kan beskadige apparatet.
- Smør hjulenes akser fra tid til anden.
- Før hver brug skal el-plæneklipperen kontrolleres for tydelige mangler såsom løse, slidte eller beskadigede dele. Kontrollér at alle møtrikker, bolte og skruer sidder fast.
- Kontrollér afdækninger og beskyttelsesanordninger for beskadigelser og korrekt position. Udskift dem i givet fald.


Skift af kniven (Afbildning I)

Hvis kniven er sløv, kan den slibes i et fagværksted. Hvis kniven er beskadiget eller ikke længere er i balance, skal den skiftes (se kapitel Reservedele/tilbehør).

1. Træk stikket ud, og vent til kniven står stille.
2. Vend produktet om.
3. Brug faste handsker og hold fast i kniven (27). Drej knivskruen (28) mod urets retning af motorspindlen (29) ved hjælp af skruenøglen (nøglevidde 13).

4. Indsæt den nye kniv i omvendt rækkefølge. Vær opmærksom på, at kniven er positioneret korrekt og at skruen er spændt fast.

Korrekt rækkefølge:


-  Motorspindel – kniv – underlagskive – knivskruer

Indstilling af bowdenkabel (Afbildning H)

Hvis bowdenkablet (4) har for meget spil, kan det efterjusteres.


1. Løsn den lille låseskruer (4a).
2. Drej justeringsskruen (4b) mod uret: bowdenkablet bliver kortere.
3. Drej justeringsskruen (4b) med uret: bowdenkablet bliver længere.


Opbevaring (Afbildning J)

 Indstil klippehøjden på 38 mm foran begge lodrette opbevaringspositioner, så apparatet står fast.

Lodret opbevaring (stow-funktion)

1. Løsn vingeskruerne (11).
2. Klap bøjlegrebet (1) og den nederste stang (3) over apparatet.
3. Stram vingeskruerne (11) igen.
4. Vip apparatet bagud. Sammenlign med afbildning J.

 Alternativ kan du også klappe plæneklipperen mere sammen ved lodret opbevaring:

1. Løsn vingeskruerne (11).
2. Klap bøjlegrebet (1) og den nederste stang (3) over apparatet.
3. Stram vingeskruerne (11) igen.
 -  Forbindelseshæfterne behøver ikke at gå i hak i optaget ved plæneklipperkabinettet i denne position.
4. Løsn hurtigspænderne (15) og klap bøjlegrebet (1) på den nederste stang (3).
5. Vip apparatet bagud. Sammenlign med afbildning J.
6. Den tomme græsopsamlingskurv (13) kan du lægge på det sammenfoldede bøjlegreb (1).

- Opbevar apparatet på et tørt sted uden for børns rækkevidde.
- Lad motoren køle af, før du stiller apparatet i et lukket rum.
- Hæng ikke nylonsække hen over apparatet, da der ellers kan dannes fugt.

Vi giver ikke garanti for skader på vores produkter, hvis skaderne er resultatet af forkert udført reparation eller brug af ikke-originale dele eller anvendelse, som ikke er i overensstemmelse med bestemmelserne.

Transport



Sluk apparatet under transport, træk stikket ud og vent til knivene står stille. Der er risiko for personskader.

- Brug håndtaget (6) for at transportere produktet eller flytte det.

Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse

Apparat, tilbehør og emballage skal afleveres til miljøvenlig genanvendelse.



Apparatet må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet eller storskrald.

Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr: Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljøvenlig genanvendelse ved slutningen af produkternes levetid. På denne måde garanteres en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse.

Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det til et officielt indsamlingssted,
- at sende det tilbage til producenten/distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

- Smid ikke afklippet græs i skraldespanden, men kom det i en kompostbeholder eller brug det som gødning under buske og træer.

Reservedele/tilbehør

Reservedele og tilbehør kan fås på www.grizzlytools.shop

Hvis du har problemer med bestillingsprocessen, bedes du bruge kontaktformularen. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte vores service-center (se side 148).

Position drifts- vejledning	Position eksplo- sionstegning	Betegnelse	Bestillingsnr.
13	87-92	græsopsamlingspose	91110162
27	70-72	reserve-knive	91110160

Fejlsøgning

Problem	Mulig årsag	Fejlsafhjælpning
Apparat starter ikke	Netspænding mangler	Kontrollér stikkontakten, strømledningen, apparatledningen og stikket, evt. reparation udføres af en elektriker
	Bøjle (20) defekt	Reparationen skal udføres af kundeservice
	Kulbørsterne er slidte	
	Motoren er defekt	
	Græsset er for langt	Indstil en højere klippehøjde. Ved tryk på bøjlegrebet løftes forhjulene en smule.
Motoren afbrydes	Blokering via fremmedlegemer	Fjern fremmedlegemerne
Arbejdsresultatet er ikke tilfredsstillende eller motoren arbejder hårdt	Klippehøjde for lav	Indstil en højere klippehøjde
	Kniv (27) sløv	Slib kniven (27) eller skift den
	Knivområdet er stoppet	Rengør apparatet
	Kniv (27) er monteret forkert	Montér kniven (27) korrekt
Kniven (27) roterer ikke	Kniven (27) er blokeret pga. græs	Fjern græsset
	Knivskruen (28) er løs	Spænd knivskruen (28)
Unormale lyde, klapren eller vibrationer	Knivskruen (28) er løs	Spænd knivskruen (28)
	Kniven (27) er beskadiget	Skift kniven (27)
Niveauvisning (14) fungerer ikke	Tilsmudsning	Rengøring med en blød børste. Niveauvisningen skal lukke af egen kraft, hvis den blev åbnet.

Garanti

Kære kunde,
på dette apparat får du 5 års garanti fra købsdatoen.

I tilfælde af mangler ved produktet har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af apparatet. Disse lovmæssige rettigheder bliver ikke indskrænket af garantien, som uddybes efterfølgende.

Garantibetingelser

Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon omhyggeligt. Dette bilag bruges til at dokumentere købet.

Hvis der inden for fem år fra købsdato opstår materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet - efter vores valg - repareret omkostningsfrit eller erstattet. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat samt købsbeviset (kassebon) forelægges inden for de fem år, og at det kort beskrives, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis fejlen dækkes af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt. Reparationen eller et nyt produkt er ikke begyndelsen på en ny garantiperiode.

Garantitid og lovmæssige Reklamationer

Garantitiden bliver ikke forlænget pga. garantiydelser. Dette gælder også for skiftede eller reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede eksisterer ved købet, skal meddeles til producenten straks efter udpakningen. Reparationer, der foretages efter garantitiden er udløbet, laves mod betaling.

Garantidækning

Dette apparat blev produceret efter strenge kvalitetskrav og nøje kontrolleret inden udleveringen.

Garantiydelser gælder for materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele (f.eks. knive), eller skader på skrøbelige komponenter (f.eks. kontakter).

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er beskadiget, ikke blev anvendt korrekt eller ikke blev vedligeholdt. For at sikre en korrekt brug af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledning overholdes nøje. Anvendelser og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen skal ubetinget undgås.

Produktet er udelukkende beregnet til den private og ikke til den erhvervs-mæssige brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, udløber garantien.

Bearbejdning af reklamationer

For at sikre en hurtig behandling af din anmodning, skal du følge følgende instruktioner:

- Hav kassebonen og identifikationsnummeret (IAN 420303_2207) parat som købsbevis ved alle forespørgsler.
- Varenummeret kan aflæses på typeskiltet.
- Kontakt serviceafdelingen via telefon eller mail, hvis der skulle opstå funktionsfejl eller andre mangler. Ved denne kontakt får du yderligere oplysninger vedrørende bearbejdningen af din reklamation.



- Et defekt produkt kan sammen med købsbeviset og beskrivelsen af fejlen og hvornår den er opstået, efter samråd med vores kundeservice, sendes omkostningsfrit til den adresse, som du får oplyst. For at undgå problemer med modtagelsen og yderligere omkostninger er det vigtigt, at du kun bruger den adresse, som du har fået oplyst. Sørg for, at forsendelsen er betalt, ikke for omfangsrigt, ikke sker per ekspres eller andre særlige former for forsendelse. Send apparatet inkl. alt tilbehør som fulgte med ved købet og sørg for, at der er tilstrækkelig sikker transportemballage.

Reparationservice

Du kan få foretaget reparationer, som ikke er indbefattet af garantien, mod betaling i vores serviceafdeling. Serviceafdelingen giver dig gerne et tilbud.

Vi kan kun bearbejde apparater hvor forsendelsen er betalt og som er pakket forsvarligt.

Obs: Send dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til vores serviceafdeling.

Vi tager ikke imod apparater, uden at forsendelsen er betalt, og som er sendt som volumenpakker, ekspres-pakker eller andre særlige leveringer.

Defekte apparater, som du indsender til os, bortskaffer vi uden vederlag.

Service-center



Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: grizzly@lidl.dk

IAN 420303_2207

Importør

Bemærk at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovennævnte service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Germany

www.grizzlytools.de

Contenido

Introducción	149
Uso previsto	149
Descripción general	150
Volumen de suministro	150
Descripción del funcionamiento	150
Vista general	150
Datos técnicos	151
Advertencias de seguridad	151
Símbolos gráficos sobre el aparato .	151
Gráficos en el manual	152
Indicaciones generales de seguridad .	152
Riesgos residuales	157
Montaje	158
Monte la empuñadura de puente	158
Montaje de la cesta para la hierba .	158
Manejo	158
Colgar/retirar la bolsa de recolección	158
Indicador de llenado	159
Ajustar la altura de corte.....	159
Kit para mantillo	159
Expulsión lateral de hierba.....	159
Encendido y apagado	160
Accionamiento de las ruedas.....	160
Funcionamiento del aparato	160
Diferencia entre la siega y el mantillo	161
Limpieza/Mantenimiento/ Almacenamiento	161
Tareas de limpieza y mantenimiento generales.....	161
Cambiar la cuchilla.....	161
Ajuste del cable Bowden.....	162
Almacenamiento	162
Transporte	163
Eliminación / protección del medio ambiente	163
Piezas de repuesto/accesorios..	163
Garantía	164
Servicio de reparación	165
Centro de servicio	165
Importador	165
Localización de averías	166

Traducción de la Declaración de conformidad CE original	300
Plano de explosión	309

Introducción

Felicidades por la compra de su nuevo aparato. Ha adquirido un aparato de alta calidad. Durante la producción del aparato se ha revisado su calidad y se le ha realizado una inspección final. Por lo que la capacidad de funcionamiento de su aparato queda garantizada. No se puede descartar que en casos individuales pueda haber restos de lubricante en o dentro del aparato. Esto no ningún defecto y no suponen ningún motivo de preocupación.



Este manual de instrucciones forma parte de este aparato. Contiene indicaciones importantes para la seguridad, uso y desecho del producto. Antes de utilizar el aparato, familiarícese con todas las indicaciones de uso y seguridad. Utilice exclusivamente el aparato como se describe y para los campos de aplicación especificados. Conserve el manual de instrucciones y entregue toda la documentación si traspasa este aparato a un tercero.

Uso previsto

Este dispositivo está diseñado únicamente para cortar el césped y hierbas en el ámbito doméstico.

Cualquier otro uso que no esté expresamente permitido en este manual de instrucciones puede provocar daños en el aparato y suponer un serio peligro para el usuario.

El aparato está destinado a ser utilizado por adultos. Niños o personas no familiarizadas con este manual de instrucciones no deben utilizar el aparato.

Está prohibido utilizar el aparato con lluvia o en un entorno húmedo.

El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso erróneo o distinto del previsto. El aparato no está pensado para uso profesional. Si se le da un uso profesional, se anulará la garantía.

Descripción general

Volumen de suministro

Saque el aparato del embalaje con cuidado y revise que disponga de todas las piezas siguientes:

- Cortacésped eléctrico y empuñadura de puente con cable del aparato
- Barra inferior
- Bolsa de recolección
- Canal de expulsión lateral
- Kit para mantillo
- Descarga de tracción del cable de extensión
- 2 tensores rápidos con arandelas y tornillos con agarre triangular
- 2 tornillos de mariposa para la fijación del manillar/carcasa del cortacésped
- 3 Sujetacables
- Manual de instrucciones

Descripción del funcionamiento

El cortacésped eléctrico tiene una herramienta de corte que gira paralelamente al plano de corte. Está equipado con un potente motor eléctrico, una sólida carcasa de plástico, un botón de desbloqueo, un kit para mantillo, un canal de expulsión lateral para la hierba, un protector antichoque y una cesta para la hierba. Además, la altura del aparato se puede regular en 8 niveles y tiene ruedas que giran con suavidad.

El funcionamiento de los elementos de mando se describe en las siguientes páginas.

Vista general

- 1 Manillar
- 2 Descarga de tracción del cable de extensión
- 3 Barra inferior
- 3a Tapas de conexión
- 4 Cable Bowden
- H** 4a Tuerca de fijación
- H** 4b Tuerca de ajuste
- 5 Protector antichoque
- 6 Empuñadura
- 7 Palanca de ajuste de la altura de corte
- 8 Carcasa del cortacésped
- 9 Ruedas
- 10 Protector antichoque de la expulsión lateral
- 11 Tornillo de mariposa
- 12 Cable del aparato
- 13 Cesta para la hierba
- C** 13a Asa de transporte
- C** 13b Varillaje
- C** 13c Lengüetas
- 14 Indicador de llenado
- 15 Tensor rápido con arandela
- 16 Sujetacables
- 17 Toma de corriente para el cable de extensión
- 18 Botón de desbloqueo
- 19 Etribo de accionamiento
- 20 Barra de arranque
- 21 Canal de expulsión lateral
- 22 Kit para mantillo
- 23 Cable de extensión
- B** 24 Tornillo con agarre triangular
- E** 25 Encastre
- F** 26 Agarre
- I** 27 Cuchilla
- I** 28 Tornillo de la cuchilla
- I** 29 Husillo del motor

Datos técnicos

Cortacésped

eléctrico PPRM 2000 A1

Consumo del motor 2000 W


Tensión de la red 230 V~, 50 Hz

Régimen de ralentí 3150 min⁻¹

Anchura de la cuchilla aprox. 460 mm

Altura de corte 20 - 75 mm

..... (20/25/30/38/45/55/65/75 mm)

Clase de protección  II

Tipo de protección IPX4

Peso aprox. 21 kg

Volumen de la bolsa

de recolección aprox. 60 l

Nivel de presión acústica

(L_{pA}) 83,3 dB; K_{pA} = 3 dB

Nivel de potencia acústica (L_{WA})

medido 94,1 dB; K_{WA} = 1,95 dB

garantizado 96 dB

Vibración en la empuñadura

(a_h) 2,694 m/s²; K = 1,5 m/s²

El valor de emisión de vibraciones indicado se mide mediante un procedimiento de ensayo normalizado y se puede utilizar para hacer una comparación entre herramientas eléctricas.

El valor de emisión de vibraciones indicado también se puede utilizar para hacer una estimación preliminar de la exposición.



Advertencia:

En condiciones de uso real, el valor de emisión de vibraciones puede diferir del valor indicado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta eléctrica.

Intente minimizar la exposición a las vibraciones en la medida de lo posible. Las medidas para reducir la tensión por las vibraciones son,

por ejemplo, llevar guantes al usar la herramienta y limitar el tiempo de trabajo. En este sentido, se deben tener en cuenta todas las fases del ciclo de trabajo (por ejemplo, los tiempos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y aquellos en los que está encendida, pero funciona sin carga).

Los valores de ruido y vibración se han obtenido según la normativa y disposiciones indicadas en la declaración de conformidad.

Advertencias de seguridad

En este apartado se presentan las normas de seguridad básicas para trabajar con el cortacésped eléctrico.

Símbolos gráficos sobre el aparato



¡Atención!

Lea atentamente las instrucciones de uso.



Póngase protección ocular y auditiva.



No exponga el aparato a la humedad. No trabaje cuando esté lloviendo ni corte hierba mojada.



Peligro de lesiones por piezas que pueden salir disparadas.

Mantenga alejadas a las personas en las inmediaciones del cortacésped eléctrico.



Precaución: ¡Cuchilla afilada!
Mantener alejados los pies y las manos.

¡Peligro de lesiones!
Apague el motor y desenchufe el conector antes de realizar ajustes o de limpiar el aparato, o si el cable de red se ha enredado o está dañado.



Peligro por el cable de red dañado.
¡Mantener alejado el cable de red del aparato y de la cuchilla!



¡Atención! Rotación por inercia de la cuchilla



Círculo de corte



Indicación del nivel de potencia acústica L_{WA} en dB



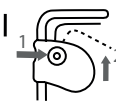
Clase de protección II (Aislamiento doble)



Los aparatos eléctricos no se tiran a la basura doméstica.



Desconexión: suelte la barra de arranque



Proceso de arranque: pulse el botón de desbloqueo y tire de la barra de arranque



Activación del accionamiento de las ruedas: tire del estribo de accionamiento
Desactivación del accionamiento de las ruedas: suelte el estribo de accionamiento

Indicador de llenado en la cesta para la hierba:



Indicador de llenado abierto: cesta para la hierba vacía



Indicador de llenado cerrado: cesta para la hierba llena

Gráficos en el manual



Símbolo de peligro con indicaciones sobre la prevención de daños personales o materiales



Símbolo de obligatoriedad con indicaciones sobre la prevención de daños



Extraiga el enchufe.



Utilice guantes cuando trabaje con la cuchilla.



Símbolo de información con instrucciones para manejar mejor el aparato

Indicaciones generales de seguridad



Este aparato puede provocar lesiones graves si se utiliza de forma indebida. Para evitar daños personales y materiales, lea y siga las siguientes indicaciones de seguridad y familiarícese con todos los controles.

Preparación:

- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos, siempre que sean supervisadas o instruidas sobre el uso seguro del aparato y sean capaces de entender los peligros que puede ocasionar.
- Lea atentamente las instrucciones de uso. Familiarícese con los elementos de control y con el uso correcto de la máquina.
- Antes de su utilización, siempre ha de revisarse que el cable de conexión y el alargador no presentan daños o desgaste. En el caso de que durante el uso se dañe el cable deberá separarlo inmediatamente de la alimentación eléctrica. **No toque el cable antes de que esté desconectado.**
No utilice la máquina si el cable está desgastado o dañado. Los cables de conexión a la red dañados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.
- Se debe supervisar a los niños para garantizar que no juegan con el aparato.
La limpieza y el mantenimiento del usuario no pueden ser realizados por menores.
- No permita nunca que niños u otras personas que no hayan leído el manual de instrucciones utilicen el aparato. En las disposiciones locales puede estar establecida la edad mínima del usuario.
- Nunca utilice el aparato si hay personas, especialmente niños, o animales domésticos cerca.
- El operador o usuario será responsable de los accidentes y daños causados a otras personas o sus propiedades.
- Revise el terreno donde va a utilizar el aparato y retire las piedras, palos, alambres u otros objetos que pudieran quedar atrapados y salir despedidos. Esto puede provocar lesiones graves.
- Lleve siempre ropa de trabajo apropiada, como calzado resistente con suela antideslizante y pantalones largos y resistentes. No utilice el aparato si va descalzo o lleva sandalias abiertas. Evite llevar ropa suelta o ropa que tenga cordones o cinturones sueltos.
¡Hay peligro de lesiones!
- Antes de su utilización, se debe comprobar siempre visualmente si la cuchilla, los pernos de fijación y la unidad de corte completa presentan desgaste o deterioro. No utilice el aparato si faltan los dispositivos de seguridad (p. ej., protector anti-choque o bolsa de recolección), partes del dispositivo de corte o pernos, o estos componentes están desgastados o dañados. Para evitar desequilibrios, las herramientas y pernos dañados deben sustituirse siempre por conjuntos.
Así se garantiza que la seguridad del aparato sigue intacta.
- Utilice únicamente repuestos y accesorios que hayan sido sumi-

nistrados y recomendados por el fabricante. El uso de piezas externas provoca la pérdida inmediata de los derechos de garantía.

Funcionamiento del aparato:



Durante los trabajos, no pase los pies ni las manos cerca o debajo de piezas en rotación. ¡Hay peligro de lesiones!



Respete el control de la emisión de ruido y las disposiciones locales.

- Encienda el motor siguiendo las instrucciones y solo cuando sus pies se encuentran a una distancia de seguridad con respecto a las herramientas de corte. Existe peligro de cortarse.
- No utilice el aparato cuando llueva, con mal tiempo, en un entorno húmedo o con la hierba mojada. La penetración de agua dentro de un aparato aumenta el riesgo de descarga eléctrica. Trabaje solo a la luz del día o con buena iluminación. ¡Peligro de accidente!
- No trabaje con el aparato si está cansado o no está concentrado, o si ha ingerido alcohol o pastillas. Haga las pausas necesarias a tiempo. Utilice el sentido común al trabajar. Un simple descuido al usar el aparato puede provocar graves lesiones.
- Durante los trabajos, procure estar siempre en una posición segura, sobre todo si hay pendientes. Así, en las situaciones inesperadas, podrá controlar mejor el aparato. Trabaje siempre perpendicularmente a la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo. Extreme sus precauciones cuando cambie la dirección en la pendiente. No trabaje en pendientes demasiado inclinadas.
- Mueva el aparato únicamente al ritmo de la marcha. Extreme las precauciones cuando gire el aparato, lo acerque hacia usted o cuando vaya hacia atrás. Existe el peligro de lesionarse.
- Encienda el aparato con cuidado de acuerdo con las indicaciones de este manual de instrucciones. Procure mantener una distancia suficiente de sus pies con respecto a las cuchillas en rotación. El contacto con el mecanismo de corte puede provocar lesiones.
- No se debe inclinar el cortacésped al iniciar o arrancar el motor, a no ser que sea necesario elevarlo durante la operación. En este caso, incline el aparato solo hasta donde sea absolutamente necesario y levante únicamente el lado alejado del usuario. En este caso, incline el aparato presionando la empuñadura de puente de tal manera que las ruedas delanteras del aparato se eleven ligeramente. Compruebe siempre que ambas

manos se encuentran en la posición de trabajo antes de volver a poner el aparato en el suelo.

- Nunca trabaje sin la bolsa de recolección o el protector anti-choque. Manténgase siempre alejado de la abertura de expulsión.
- No arranque el motor si está delante del canal de expulsión.



Precaución: ¡Peligro! La cuchilla continúa girando. Existe peligro de lesiones.

- No está permitido elevar ni transportar el aparato mientras el motor está en funcionamiento. Apague el aparato cuando sea necesario inclinarlo para su transporte, cuando se vayan a atravesar otras superficies que no sean césped y cuando se vaya a trasladar el aparato hacia o desde las superficies de siega.
- Mantenga siempre la abertura de expulsión limpia y sin obstrucciones. Retire los desechos únicamente con el aparato detenido.
- No deje nunca el aparato en el lugar de trabajo sin vigilancia.
- No trabaje con un aparato deteriorado, incompleto o si se ha remodelado sin la autorización del fabricante. Nunca utilice el aparato con los dispositivos de protección o escudos dañados o sin los dispositivos de seguridad como deflectores y/o dispositivos de recogida de hierba.
- No sobrecargue el aparato. Tra-

baje únicamente con el rango de potencia indicado y no modifique los ajustes de regulación del motor. No utilice máquinas de poco rendimiento para trabajos pesados. No utilice el aparato para fines no previstos.

- No utilice el aparato cerca de líquidos inflamables o gases. Si no se respeta este requisito, existe peligro de incendio o de explosión.
- Nunca levante o transporte el aparato con el motor en marcha. Existe peligro de cortarse.
- Apague el aparato y extraiga el enchufe. Asegúrese de que todas las piezas en movimiento se han parado completamente:
 - siempre que deje la máquina,
 - antes de limpiar la abertura de expulsión o eliminar bloques,
 - cuando el aparato no se esté usando,
 - antes de revisar, limpiar o trabajar en el aparato;
 - si el cable de red presenta daños o está enredado,
 - si se ha chocado con un cuerpo extraño. Busque si el cortacésped presenta desperfectos y realice las reparaciones necesarias antes de volver a arrancarlo y seguir trabajando.

Si el cortacésped comienza a vibrar muy fuerte, más de lo normal, ha de revisarlo inmediatamente.

- Observe si presenta algún daño;
- Repare las piezas que estén dañadas;

- Procure que todas las tuercas, pernos y tornillos estén bien apretados.
- Nunca pase los pies ni las manos cerca o debajo de piezas en rotación. Nunca se ponga delante de la apertura de expulsión de la hierba.

Mantenimiento y almacenamiento:

- Tenga cuidado al utilizar aparatos con varias herramientas de corte, ya que el movimiento de una cuchilla puede provocar la rotación del resto de cuchillas.
- Procure que todas las tuercas, pernos y tornillos estén apretados y que el aparato esté en un estado seguro para trabajar.
- No intente reparar el aparato, a no ser que disponga de la formación necesaria. Cualquier trabajo que no se indique en este manual de instrucciones solo puede ser realizado por los servicios de atención al cliente autorizados por nosotros.
- Conserve el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Manipule el aparato con cuidado. Para poder trabajar mejor y con más seguridad, mantenga las herramientas afiladas y limpias. Siga las instrucciones de mantenimiento.
- Utilice guantes de protección cuando vaya a cambiar el dispositivo de corte.
- Compruebe periódicamente que el dispositivo de recogida de

hierba no presenta desgaste ni está deformado. Por motivos de seguridad, sustituya las piezas desgastadas o dañadas. Extrememe las precauciones al ajustar las cuchillas para que sus dedos no queden atrapados entre las cuchillas giratorias y las piezas estacionarias de la máquina.

Muchos accidentes tienen su origen en aparatos que no han recibido un mantenimiento correcto.

- Asegúrese de que solo se emplean herramientas de corte de repuesto autorizadas por el fabricante.
- Al hacer el mantenimiento de la cuchilla cortadora tenga en cuenta que las cuchillas pueden moverse incluso estando apagada la fuente de tensión.
- Sustituya los letreros de advertencia cuando estén desgastados o dañados.
- Por razones de seguridad, cambie las piezas desgastadas o dañadas. Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales.
- Deje enfriar el motor antes de guardar la máquina. ¡Peligro de quemaduras!

Seguridad eléctrica:

- Asegúrese de que la tensión de la red se corresponda con las indicaciones de la placa indicadora de tipo.
- Conecte el aparato solo a un enchufe con RCD (Residual Current Device) con una corriente de liberación de no más de 30 mA.

- Evite el contacto corporal con piezas puestas a tierra (p. ej., vallas de metal o postes metálicos). Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo tiene conexión a tierra.
- Utilice únicamente cables de red autorizados del modelo H05VV-F que tengan como máximo 75 m de longitud y estén previstos para ser utilizados al aire libre. La sección del cordón del cable de red ha de ser al menos de 2x1,0mm². Antes de utilizarlo, siempre extienda todo el cable del enrollable. Revise si el cable de red tiene algún desperfecto.
- Para colocar el cable de red, utilice la suspensión prevista para tal fin.
- Durante los trabajos, mantenga alejado el cable de red de la herramienta de corte. Las cuchillas pueden dañar el cable de red y provocar el contacto con partes activas. Por principio, dirija el cable de red detrás del usuario. El cable alargador puede desconectarse accidentalmente. Peligro por descarga eléctrica.
- No utilice el cable de red para desconectar la clavija de alimentación del enchufe. Proteja el cable de red del calor, del aceite y de los bordes puntiagudos.
- Apague el aparato y desenchúfelo de la corriente eléctrica si el cable de red está dañado. Si se daña el cable de alimentación de este aparato, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio de atención al cliente o una


persona con cualificación similar para evitar peligros.

- No enchufe ningún cable de red a la red eléctrica. No toque ningún cable de red dañado mientras esté conectado a la red eléctrica. Si el cable de red está dañado, podría tocar partes activas.

Riesgos residuales

Incluso aunque esta herramienta eléctrica se maneje con precaución, existen siempre riesgos residuales. Debido a su diseño y ejecución, esta herramienta eléctrica puede presentar los siguientes peligros:

- a) Daños auditivos, si no se lleva una protección adecuada para los oídos.
- b) Daños en los ojos, si no se utilizan gafas de protección.
- c) Lesiones por cortes
- d) Daños para la salud provocados por las vibraciones en manos y brazos si el aparato se utiliza por un periodo prolongado o si no se utiliza ni mantiene correctamente.

 ¡Advertencia! Esta herramienta eléctrica genera durante su funcionamiento un campo electromagnético. En determinadas circunstancias este campo puede afectar a implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas que tengan implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante de los implantes médicos antes de utilizar la máquina.

Montaje



Antes de manipular el aparato, retire el enchufe de la red eléctrica. Existe el peligro de lesionarse.

Monte la empuñadura de puente



Para facilitar el montaje de la barra, seleccione la posición de la altura de corte de 20 mm (véase «Ajustar la altura de corte»).

(Fig. A).

1. Tire de las tapas de conexión (3a) sobre los extremos del tubo en la barra inferior (3). Doble ligeramente hacia arriba la barra inferior (3) e insértela con las tapas de conexión (3a) a la derecha y a la izquierda de la carcasa del cortacésped (8).
2. Fije la barra inferior (3) con los tornillos de mariposa (11) para la fijación del manillar.



Seleccione uno de los 3 ajustes de altura posibles marcados en la carcasa del cortacésped (8) y en la tapa de conexión (3a).



(Fig. B)

3. Enrosque la descarga de tracción del cable de extensión (2) en el manillar (1).
4. Fije el manillar (1) con los tornillos con agarre triangular (24) suministrados y con los tensores rápidos con arandela (15) en la barra inferior (3).
5. Cierre los tensores rápidos (15) presionándolos hacia el manillar (1). Deben quedar colocados en el manillar de forma que puedan tensarse ejerciendo una fuerza moderada. De lo contrario, debe girarse el tensor rápido (15) en sentido horario para

tensarlo o en sentido antihorario para aflojarlo.

6. Enganche los sujetacables (16) a la derecha e izquierda en la barra inferior (3) y en el manillar (1) y fije el cable del aparato (12) y el cable Bowden (4) con ellos.

Montaje de la cesta para la hierba

(Fig. C)

1. Monte el asa de transporte (13a) en la parte superior de la cesta para la hierba (13).
2. Coloque las lengüetas de plástico (13c) sobre el varillaje de la cesta (13b).

Manejo

Colgar/retirar la bolsa de recolección

(Fig. D)

1. Para colgar la bolsa de recolección (13), levante el protector antichoque (5) y cuelgue la bolsa de recolección (13). Baje el protector antichoque (5) sobre la bolsa (13). El protector sujeta la bolsa de recolección en la posición adecuada.
2. Para retirar la bolsa de recolección (13), levante el protector antichoque (5) y saque la bolsa de recolección (13). Vuelva a bajar el protector antichoque (5) sobre la carcasa del cortacésped (8).



No está permitido trabajar con el cortacésped eléctrico sin el protector antichoque o sin la bolsa de recolección. Existe peligro de lesiones.

Indicador de llenado

Al lado de la bolsa de recolección (13) hay instalado un indicador de llenado (14).



Indicador de llenado (14)
abierto: bolsa de recolección
(13) vacía



Indicador de llenado (14)
cerrado: bolsa de recolección
(13) llena



El indicador de llenado (14) solo funciona si el aparato está en funcionamiento.

Ajustar la altura de corte (Fig. E)



Apague el aparato, extraiga el enchufe y espere hasta que se detenga la cuchilla. Existe el peligro de lesionarse.

1. Agarre la palanca de ajuste de la altura de corte (7) y muévala por los niveles de enclavamiento (25) hasta ajustar la altura de corte deseada.
2. También puede agarrarse del mango (6) para impedir que el cortacésped eléctrico se desplace.

La altura de corte adecuada para un césped suetuario es de alrededor 25 - 40 mm, mientras que para un césped utilitario es de alrededor 30 - 60 mm.



Para el primer corte de la temporada, se debe escoger una altura de corte alta.



Respete el control de la emisión de ruido y las disposiciones locales.

Kit para mantillo (Fig. F)

Montaje del kit para mantillo

1. Retire la cesta para la hierba (13) si está montada.
2. Levante el protector antichoque (5).
3. Coloque el kit para mantillo (22) en la cámara de descarga.
4. Presione desde el borde inferior del kit para mantillo para introducir la pieza en la cámara de descarga hasta que encastre.
5. Baje el protector antichoque (5) de forma que quede sobre el kit para mantillo (22).

Desmontaje del kit para mantillo


1. Levante el protector antichoque (5).
2. Agarre el kit para mantillo (22).
3. Presione el agarre (26) para desensamblar el kit para mantillo (22).
4. Levante el kit para mantillo (22) para retirarlo de la cámara de descarg

Expulsión lateral de hierba (Fig. G)

Cuando se utiliza el conducto de descarga lateral, la hierba cortada cae lateralmente sobre el césped.



No utilice la expulsión lateral de hierba para el corte con mantillo.

1. Retire la cesta para la hierba (13) (consulte "Montaje/desmontaje de la cesta para la hierba").
2. Monte el kit para mantillo (22) (consulte "Kit para mantillo").
 -  Así evitará la acumulación de hierba en el canal de expulsión.
3. Levante el protector antichoque de la expulsión lateral (10).

- Enganche el canal de expulsión lateral (21).
- Baje el protector antichoque de la expulsión lateral (10). El protector antichoque mantiene el canal de expulsión lateral (21) en posición.

Encendido y apagado (Fig. H)

- Inserte la clavija de enchufe del cable de red (23) en el enchufe del cable de red (17) de la empuñadura de puente (1).
- Para descargar la tracción en el cable, haga un lazo con el extremo final del cable alargador (23) y cuélguelo en la descarga de tracción del cable de red (2).
- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Antes de encender el aparato procure que no toque ningún objeto.
- Mantenga pulsado el botón de desbloqueo (18).
- Tire de la barra de arranque (20) hacia el manillar (1). Ya puede soltar el botón de desbloqueo (18).
- Para apagarlo, suelte la barra de arranque (20).



Tras apagar el aparato, la cuchilla sigue girando durante unos segundos. No toque la cuchilla en marcha. Existe el peligro de lesionarse.

Accionamiento de las ruedas (Fig. H)

- Encienda el aparato (consulte "Encendido/apagado").
- Activación del accionamiento de las ruedas:** Tire del estribo de accionamiento (19) hacia el manillar (1). Con esto, el aparato empieza a avanzar.

- Desactivación del accionamiento de las ruedas:** Suelte el estribo de accionamiento (19). Con esto, el aparato se para.

Funcionamiento del aparato

Cortar con regularidad el césped estimula la formación de hojas fuertes pero, al mismo tiempo, hace que las plantas de maleza mueran. Por esta razón, después de cada corte, el césped se vuelve más denso y se crea un césped uniforme y robusto.

El primer corte se realiza en abril con una altura de crecimiento de 70 - 80 mm. Durante el período de vegetación principal, el césped se corta al menos una vez a la semana.

- Empiece a cortar en las inmediaciones de la toma de corriente y vaya alejándose de esta.
- Guíe el cable de red siempre por detrás de sí y, al girar, colóquelo en el lado ya cortado. Guíe el aparato a la velocidad de la marcha por un camino lo más recto posible. Para un corte perfecto, las tiras de corte deberían solaparse siempre unos pocos centímetros. Ajuste la profundidad de corte para evitar que el aparato se sobrecargue. De lo contrario, el motor se puede dañar.
- Trabaje siempre perpendicularmente a la pendiente. Tenga especial cuidado cuando vaya hacia atrás y tire del aparato.
- Limpie el aparato tras cada uso tal y como se describe en el capítulo «Limpieza/Mantenimiento/Almacenamiento».



Tras el trabajo y para transportar el aparato, apáguelo, extraiga el enchufe y espere hasta que se detenga la cuchilla. Existe el peligro de lesionarse.

Diferencia entre la siega y el mantillo

Al utilizar el kit para mantillo (22), los recortes de hierba no se recogen en una cesta, sino que se trituran y se distribuyen por el césped. De esta manera, los organismos del suelo pueden descomponer los nutrientes que contienen los recortes de césped y se forma un ciclo de nutrientes. En consecuencia, el césped cubierto con mantillo debe fertilizarse con mucha menos frecuencia.

En principio, debe cortarse el césped con relativa frecuencia de modo que solo queden pequeñas cantidades de mantillo sobre el césped.

Por lo tanto, es mejor cubrir el césped con mantillo al menos una vez a la semana y ajustar el cortacésped de manera que solo cubra el 40 % de la altura total del césped. Si el mantillo permanece visible en el césped (por ejemplo, durante el primer corte de césped del año o en caso de un crecimiento fuerte), debe utilizarse la cesta para la hierba (13).

Limpieza/ Mantenimiento/ Almacenamiento



Los trabajos que no se describen en este manual de instrucciones deberán correr a cargo de un servicio de atención al cliente autorizado. Utilice exclusivamente piezas originales.



Utilice guantes cuando trabaje con la cuchilla.



Antes de cualquier trabajo de mantenimiento y limpieza, apague el aparato, extraiga el enchufe y espere hasta que se detenga la cuchilla. Existe el peligro de lesionarse.

Tareas de limpieza y mantenimiento generales



No rocíe el cortacésped eléctrico con agua. Existe el peligro de descarga eléctrica.

- Mantenga el aparato siempre limpio. Para la limpieza, utilice un cepillo o paño, pero ningún detergente ni solvente.
- Después de cortar el césped, retire los restos de plantas que hayan quedado en las ruedas, las ranuras de ventilación, la abertura de expulsión y la zona de las cuchillas con un palo de madera o plástico. No utilice objetos duros o afilados, dado que podrían dañar el aparato.
- Engrase los ejes de las ruedas de vez en cuando.
- Antes de cualquier uso, controle el cortacésped eléctrico para ver si presenta desperfectos visibles como pueden ser piezas sueltas, desgastadas o dañadas. Compruebe el asiento firme de todas las tuercas, pernos y tornillos.
- Revise las cubiertas y dispositivos de protección para ver si tienen desperfectos y si están en la posición correcta. Si es necesario, cámbielos.

Cambiar la cuchilla (Fig. 1)

Si la cuchilla está desafilada, se puede volver a afilar en un taller especializado.

Si la cuchilla está dañada o está desequilibrada, se deberá sustituir (véase el capítulo Piezas de repuesto/accesorios).

1. Extraiga el enchufe y espere hasta que se detenga la cuchilla.
2. Dele la vuelta al aparato.
3. Utilice guantes resistentes y sujete firmemente la cuchilla (27). Desenrosque el tornillo de la cuchilla (28) en sentido antihorario con ayuda de una llave inglesa (ancho de llave 13) del husillo del motor (29).
4. Vuelva a montar la nueva cuchilla en el orden inverso. Asegúrese de que la cuchilla está correctamente posicionada y que el tornillo está bien apretado.



Orden correcto:

Husillo del motor - Cuchilla - Arandela - Tornillo de la cuchilla

Ajuste del cable Bowden (Fig. H)

Si el cable Bowden (4) para el accionamiento se desajusta y está demasiado suelto, puede reajustarlo.

1. Afloje la pequeña tuerca de fijación (4a).
2. Gire la tuerca de ajuste (4b) **en sentido antihorario**: Con esto, el cable Bowden se acorta.
3. Gire la tuerca de ajuste (4b) **en sentido horario**: Con esto, el cable Bowden se alarga.

Almacenamiento (Fig. J)



Ajuste la altura de corte de 38 mm delante de ambas posiciones de apoyo verticales, para un apoyo seguro del aparato.

Almacenamiento en posición vertical (función de almacenamiento vertical)

1. Afloje los tornillos de mariposa (11).
2. Coloque el manillar (1) y la barra inferior (3) sobre el aparato.
3. Vuelva a apretar los tornillos de mariposa (11).
 En esta posición, las tapas de conexión no tienen que encajar limpiamente en el alojamiento de la carcasa del cortacésped.
4. Incline el aparato hacia atrás (consulte la figura J).



Alternativamente, también puede plegar aún más el cortacésped para su almacenamiento en posición vertical:

1. Afloje los tornillos de mariposa (11).
2. Coloque el manillar (1) y la barra inferior (3) sobre el aparato.
3. Vuelva a apretar los tornillos de mariposa (11).
4. Suelte los tensores rápidos (15) y pliegue el manillar (1) sobre la barra inferior (3).
5. Incline el aparato hacia atrás (consulte la figura J).
6. Puede colocar la cesta para la hierba (13) vacía en el manillar (1) plegado.

- Guarde el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Deje enfriar el motor antes de guardar el aparato en espacios cerrados.
- No envuelva el aparato en bolsas de nylon, ya que puede acumularse humedad.

No asumimos ninguna responsabilidad por los daños originados por nuestros aparatos, si tales daños se deben a una reparación indebida o al uso de piezas no

originales, o si se deben a un uso no conforme al previsto.

Transporte



Para el transporte, apague el aparato, extraiga el enchufe y espere hasta que se detenga la cuchilla. Existe el peligro de lesionarse.

- Utilice la empuñadura (6) para transportar el aparato.

Eliminación / protección del medio ambiente

Lleve el aparato, los accesorios y el embalaje a un lugar para que procedan a reciclarlo respetando el medio ambiente.



El aparato no puede tirarse a la basura doméstica o como basura de enseres.

Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos: Los consumidores tienen la obligación legal de reciclar los aparatos eléctricos y electrónicos de forma ecológica al final de su vida útil. De este modo, se garantiza un reciclaje respetuoso con el medio ambiente y con los recursos.

Dependiendo de las normas estatales, puede tener las siguientes opciones:

- devolverlo a un punto de venta,
- entregarlo a un punto de recogida oficial,
- devolver al fabricante/distribuidor.

Esto no afecta a los accesorios y a otros medios sin componentes electrónicos.

- No eche el césped cortado en el contenedor de basura, llévelo a un lugar de compostaje o distribúyalo por el suelo bajo los arbustos y los árboles.

Piezas de repuesto/accesorios

Encontrará piezas de repuesto y accesorios en www.grizzlytools.shop

Si tiene problemas con el proceso de pedido, utilice el formulario de contacto. Si tiene más preguntas, póngase en contacto con el «Centro de servicio» (ver página 165).

Part. manual de instrucciones	Part. Plano de-explosión	Denominación	Números. de pedido
13	87-92	Bolsa de recolección	91110162
27	70-72	Cuchilla de repuesto	91110160

Garantía

Estimada/o cliente:

Este aparato tiene una garantía de 5 años a partir de la fecha de compra.

En caso de defectos en este producto, tiene derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos legales no están limitados por nuestra garantía que se detalla a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía empieza a partir de la fecha de compra. Guarde el recibo de caja original, ya que se necesita como comprobante de compra.

Si se produce un defecto de material o de fabricación en el plazo de cinco años a partir de la fecha de compra de este producto, procederemos a la reparación o sustitución del producto, según consideremos oportuno, sin cargo alguno para usted.

Para poder hacer uso de la garantía, es necesario presentar el aparato defectuoso y el comprobante de compra (recibo de caja) en el plazo de cinco años y entregar una breve descripción por escrito de la naturaleza del defecto y de cuándo se produjo.

Si nuestra garantía cubre el defecto, recibirá el producto reparado o uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone un nuevo inicio del periodo de garantía.

Periodo de garantía y reclamaciones por defectos legales

La garantía no prolonga el periodo de garantía. Esto también se aplica a piezas repuestas o reparadas. Cualquier daño o defecto ya presente en el momento de la compra debe ser comunicado inmediatamente después de desembalar el producto. Transcurrido el periodo de garantía, cualquier reparación está sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato ha sido fabricado cuidadosamente según las más estrictas normas de calidad y ha sido sometido a pruebas exhaustivas antes de su entrega.

La garantía cubre los fallos de material o de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto que están sujetas al desgaste normal y que, por lo tanto, pueden considerarse piezas de desgaste (por ejemplo, cuchillas) o por daños a piezas frágiles (por ejemplo, interruptores).

Esta garantía queda anulada si el producto ha sido dañado, utilizado indebidamente o no se ha mantenido. Para garantizar el uso adecuado del producto, es imprescindible respetar estrictamente todas las instrucciones que figuran en el manual de instrucciones. Se debe evitar a toda costa cualquier uso o acción desaconsejada o advertida en el manual de instrucciones. El producto está previsto exclusivamente para su uso particular y no para un uso profesional. La garantía desaparece en caso de manipulación inadecuada, uso de la fuerza e intervenciones no realizadas por nuestro centro de servicio autorizado.

Tramitación en caso de reclamación de garantía

Con el fin de garantizar una rápida tramitación de su solicitud, le rogamos que siga las siguientes instrucciones:

- Conserve el recibo de caja y el número de identificación (IAN 420303_2207) como comprobante de su compra.
- El número del artículo figura en la placa de características.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase en contacto con el departamento de atención al cliente que se indica a continuación por teléfono o por correo

electrónico. A continuación, recibirá más información sobre la tramitación de su reclamación.

- Después de consultar con nuestro servicio de atención al cliente, puede enviar un producto que haya sido identificado como defectuoso a la dirección de servicio que se le ha proporcionado, con el franqueo pagado, junto con el comprobante de compra (recibo de caja) e indicando en qué consiste el defecto y cuándo se produjo. Para evitar problemas de aceptación y costes adicionales, utilice únicamente la dirección que se le ha comunicado. Asegúrese de que el envío no se realiza a portes debidos, por mercancías voluminosas, exprés u otro tipo de carga especial. Por favor, envíe el aparato con todos los accesorios suministrados con la compra y asegúrese de que el embalaje de transporte es suficientemente seguro.

Servicio de reparación

También puede encargar a nuestro centro de servicio reparaciones que no están cubiertas por la garantía (servicio no gratuito). Nuestro centro de servicio le hará un presupuesto.

Sólo podemos procesar equipos que hayan sido suficientemente empaquetados y franqueados.

Atención: Envíe su aparato limpio y con una indicación del defecto a nuestro centro de servicio.

No se aceptarán los aparatos enviados a portes debidos, por mercancías voluminosas, envíos exprés o con otro tipo de carga especial

Nosotros nos encargaremos de eliminar gratuitamente los aparatos defectuosos que recibamos.

Centro de servicio



Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: grizzly@lidl.es

IAN 420303_2207

Importador

Por favor, tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección de servicio técnico. Póngase en contacto con la dirección del centro de servicio mencionada arriba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

www.grizzlytools.de

Localización de averías

Problema	Origen posible	Subsanación del error
El aparato no arranca	Falta tensión de red	Revisar la toma de corriente, el cable de red, el cable y el enchufe; en caso necesario, encargar la reparación a un electricista
	La barra de arranque (20) está defectuosa	Reparación a cargo del servicio al cliente
	Cepillos de carbón desgastados	
	Motor defectuoso	
	Césped demasiado largo	Ajustar una altura de corte más alta. Levantar ligeramente las ruedas delanteras presionando la empuñadura de puente.
El motor se apaga	Bloqueo por cuerpo extraño	Retirar cualquier cuerpo extraño
Resultado del trabajo insatisfactorio o el motor funciona con dificultad	Altura de corte demasiado baja	Ajustar una altura de corte más alta
	Cuchilla (27) sin filo	Encargar el afilado de la cuchilla (27) o sustituir
	Área de la cuchilla obstruida	Limpiar el aparato
	Cuchilla (27) montada incorrectamente	Montar correctamente la cuchilla (27)
La cuchilla (27) no rota	La cuchilla (27) está obstruida con hierba	Eliminar la hierba
	Tornillo de la cuchilla (28) flojo	Apretar el tornillo de la cuchilla (28)
Ruidos, traqueteo o vibraciones inusuales	Tornillo de la cuchilla (28) flojo	Apretar el tornillo de la cuchilla (28)
	Cuchilla (27) dañada	Cambiar la cuchilla (27)
Indicador de llenado (14) no funciona	Suciedad	Limpiar con un cepillo suave. El indicador de llenado deberá cerrarse por su propio peso si se ha abierto.

Indice

Introduzione	167
Utilizzo	167
Descrizione generale.....	168
Contenuto della confezione.....	168
Descrizione del funzionamento	168
Sommaro	168
Dati tecnici	169
Consigli di sicurezza.....	169
Simboli sull'apparecchio	169
Simboli riportati nelle istruzioni	170
Consigli di sicurezza generali.....	170
Rischi residui	175
Montaggio	175
Montaggio Impugnatura	175
Montaggio del cestello raccogliherba	176
Comando	176
Inserimento/rimozione cesto	
raccogliherba.....	176
Indicatore di livello.....	176
Regolazione dell'altezza del taglio..	176
Kit di pacciamatura	177
Espulsione laterale dell'erba	177
Accensione e spegnimento	177
Trasmissione a ruote	178
Lavorare con il tagliaerba	178
Differenza tra tosaerba e	
pacciamatura	178
Pulizia/manutenzione/	
stoccaggio.....	179
Lavori di pulizia e manutenzione	
generali	179
Sostituzione lama.....	179
Regolazione del cavo Bowden.....	180
Conservazione	180
Smaltimento/Tutela	
dell'ambiente.....	181
Pezzi di ricambio/Accessori	181
Ricerca guasti.....	182
Garanzia	183
Servizio di riparazione	184
Service-Center.....	184
Importatore	184

Traduzione della dichiarazione	
di conformità CE originale	301
Vista esplosa	309

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio. Ha scelto un prodotto altamente pregiato.

Questo apparecchio è stato sottoposto a un controllo di qualità durante la produzione e quindi sottoposto a un controllo finale. Quindi è garantito il funzionamento del vostro apparecchio. Non si esclude tuttavia che in casi singoli possano trovarsi nell'apparecchio residui di lubrificanti. Questo non rappresenta un vizio o difetto e neanche un motivo di preoccupazione.



Le istruzioni per l'uso costituiscono parte integrante di questo prodotto. Contengono indicazioni importanti per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso del prodotto, si raccomanda di familiarizzare con tutte le indicazioni di comando e di sicurezza. Usare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego specificati. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro e consegnare la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Utilizzo

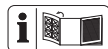
L'apparecchio è concepito esclusivamente per tagliare il prato e le superfici erbose nel settore domestico.

Qualsiasi altro utilizzo non espressamente autorizzato nelle presenti istruzioni, può causare danni all'apparecchio e rappresentare un serio pericolo per l'utilizzatore. L'apparecchio è destinato all'uso da parte di adulti. Bambini e persone che non hanno familiarizzato con le presenti istruzioni non devono usare l'apparecchio. L'uso

dell'apparecchio in presenza di pioggia o in ambienti umidi è vietato.

Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da un uso improprio o un comando errato.

Descrizione generale



Le illustrazioni sono riportate nelle pagine ripiegabili anteriore e posteriore.

Contenuto della confezione

Rimuovere delicatamente l'apparecchio dall'imballaggio e controllare se i seguenti componenti sono completi:

- Tosaerba elettrico e impugnatura ad arco con cavo
- Braccio inferiore
- Cesto raccoglierba
- Canale di scarico laterale
- Kit di pacciamatura
- Scarico di trazione prolunga
- 2 tenditori rapidi con rondelle e viti con manopola triangolare
- 2 viti a galletto per il fissaggio della sbarra/alloggiamento del tosaerba
- 3 Serracavi
- Istruzioni per l'uso

Descrizione del funzionamento

Il tagliaerba elettrico possiede un utensile da taglio che gira parallelamente al livello di taglio. È dotato di un motore elettrico potente, un resistente alloggiamento in plastica, un pulsante di sblocco, un kit di pacciamatura, un'espulsione laterale dell'erba, una protezione antiurto e un cestello raccoglierba. Inoltre l'apparecchio è regolabile in altezza in 8 livelli e ha ruote facilmente accessibili.

Il funzionamento dei componenti è riportato nelle seguenti descrizioni.

Sommario

- 1 Impugnatura ad arco
- 2 Scarico di trazione prolunga
- 3 Sbarra inferiore
- 3a Tappi terminali piatti
- 4 Cavo di comando con guaina del tipo Bowden
- H 4a Dado di fissaggio
- H 4b Dado di regolazione
- 5 Protezione antiurto
- 6 Impugnatura
- 7 Leva di regolazione altezza di taglio
- 8 Alloggiamento tosaerba
- 9 Ruote
- 10 Protezione antiurto sullo scarico laterale
- 11 Vite a galletto
- 12 Cavo dell'apparecchio
- 13 Cestello raccoglierba
- C 13a Manico
- C 13b Asta
- C 13c Linguette
- 14 L'indicatore di livello
- 15 Tenditore rapido con rondella
- 16 Serracavi
- 17 Presa per prolunga
- 18 Pulsante di sblocco
- 19 Archetto di regolazione della trazione
- 20 Leva di avvio
- 21 Canale di scarico laterale
- 22 Kit di pacciamatura
- 23 Cavo di prolunga
- B 24 Vite con manopola triangolare
- E 25 Blocco
- F 26 Manico
- I 27 Lama
- I 28 Vite della lama
- I 29 Alberino motore

Dati tecnici

Tosaerba elettrico.... PPRM 2000 A1

Potenza assorbita del motore	2000 W
Tensione nominale	230 V~, 50 Hz
Numero di giri al minimo.....	3150 min ⁻¹
Larghezza lama.....	ca. 460 mm
Altezza taglio.....	20 - 75 mm
..... (20/25/30/38/45/55/65/75 mm)	
Classe di protezione.....	□ II
Tipo di protezione.....	IPX4
Peso	ca. 21 kg
Volume cesto raccogliherba.....	ca. 60 l
Livello di pressione acustica	
(L _{PA}).....	83,3 dB; K _{PA} = 3 dB
Livello di potenza sonora	
misurata (L _{WA}).....	94,1 dB; K _{WA} = 1,95 dB
garantito.....	96 dB
Vibrazione sull'impugnatura	
(a _v).....	2,694 m/s ² ; K = 1,5 m/s ²

Il valore di emissione delle oscillazioni specificato è stato misurato secondo un metodo di prova standardizzato e può essere usato per il confronto di un elettrodomestico con un altro.

Il valore di emissione delle oscillazioni specificato può anche essere usato per una valutazione introduttiva dell'interruzione.



Avvertenza:

Il valore di emissione delle oscillazioni può variare dal valore specificato durante l'uso effettivo dell'elettrodomestico, a seconda del tipo e del modo di utilizzo dell'elettrodomestico.

Cercare di limitare il più possibile l'esposizione alle vibrazioni. Per attenuare l'esposizione alle vibrazioni si possono ad esempio indossare guanti durante l'utilizzo dell'utensile e limitare l'orario di lavoro. In tal senso occorre tenere conto di tutte le componenti del ciclo operativo (ad esempio i momenti in

cui l'apparecchio elettrico è spento e quelli in cui è acceso, ma opera senza carico).

I valori di rumore e vibrazione sono stati rilevati conformemente alle norme e le disposizioni specificate nella dichiarazione di conformità.

Consigli di sicurezza

Questa sezione tratta le indicazioni di sicurezza fondamentali durante il lavoro con il tagliaerba elettrico.

Simboli sull'apparecchio



Attenzione!

Leggere attentamente le istruzioni d'uso.



Indossare una protezione per gli occhi e per l'udito.




Non esporre l'apparecchio all'umidità. Non lavorare in presenza di pioggia e non tagliare erba bagnata.




Pericolo di lesioni a causa di parti catapultate. Tenere lontane le persone dal tosaerba.




Attenzione – Lame da taglio affilate! Tenere lontani piedi e mani. Pericolo di lesioni! Spegner il motore e staccare la spina elettrica prima di eseguire i lavori di regolazione o di pulizia oppure se il cavo di rete è inceppato o danneggiato.


 Pericolo a causa del cavo di rete danneggiato. Tenere il cavo di rete lontano dall'apparecchio e dalla lama da taglio!

 Attenzione! Scia della lama del tagliaerba.

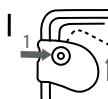
 Indicazione del livello di rumore L_{WA} in dB.


 Tagliare il cerchio

 Classe di protezione II (Doppio isolamento)

 Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

 Spegnimento - Rilasciare la leva di avvio

 Fase di avvio - Premere il pulsante di sblocco e tirare la leva di avvio


 Attivare la trasmissione a ruote: Tirare verso di sé l'archetto di regolazione della trazione
Spegnere la trasmissione a ruote: Rilasciare l'archetto di regolazione della trazione


Indicatore del livello di riempimento:


 Sportello aperto: Cesto raccogliherba vuoto


 Sportello chiuso: Cesto raccogliherba pieno

Simboli riportati nelle istruzioni

 **Simboli di pericolo con indicazioni relative alla prevenzione di danni a cose e persone**


 Simboli di divieto con indicazioni relative alla prevenzione di danni

 Staccare la spina.

 Indossare guanti durante la movimentazione del coltello.

 Simboli di avvertenza con informazioni relative ad un uso corretto dell'apparecchio

Consigli di sicurezza generali

 In caso in uso improprio questo apparecchio può causare lesioni gravi. Per evitare danni a persone e cose, leggere e osservare tassativamente le seguenti indicazioni di sicurezza e familiarizzare con tutti i componenti di comando.

Preparazione:

- È ammesso l'utilizzo del presente apparecchio da parte di persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive limitate oppure con carente esperienza e/o conoscenza, se queste vengono sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli

che ne derivano.

- Prima dell'utilizzo verificare la presenza di danni o usura lungo la condotta di collegamento e la prolunga. Se la condotta si danneggia durante l'utilizzo, scollegarla immediatamente dalla rete di alimentazione. **NON TOCCARE LA CONDUTTURA PRIMA DI AVERLA SCOLLEGATA.** Non utilizzare la macchina quando la condotta è usurata o danneggiata. Condutture elettriche danneggiate aumentano il rischio di una scossa elettrica.
- Non permettere mai a bambini o ad altre persone, che non conoscono le istruzioni d'uso, di usare l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguiti da bambini.
- Non usare mai l'apparecchio quando si trovano nelle vicinanze persone, in particolare bambini e animali domestici.
- Bambini devono essere sorvegliati, per garantire che non giochino con l'apparecchio.
- L'operatore o utilizzatore è responsabile per infortuni o danni ad altre persone o alla proprietà delle stesse.
- Controllare l'area nella quale viene impiegato l'apparecchio e rimuovere pietre, bastoni, fili metallici o altri corpi estranei che possono essere catturati e catapultati. Questo può provocare lesioni gravi.
- Indossare apposito abbigliamento da lavoro come scarpe chiuse con suola antiscivolo e

un pantalone lungo resistente. Non usare l'apparecchio scalzi o con i sandali. Evitare di portare indumenti lenti o con cordocini o cinture pendenti. Pericolo di lesioni!

- Prima dell'utilizzo va sempre verificato mediante controllo visivo se gli utensili di taglio, i bulloni di fissaggio e l'intera unità di taglio sono usurati o danneggiati. Non usare l'apparecchio in caso di dispositivi di sicurezza (p. es. protezione antiurto o cesto raccogliherba), componenti del dispositivo di taglio o bulloni mancanti, usurati o danneggiati. Per evitare uno sbilanciamento, gli utensili e bulloni danneggiati devono essere sostituiti nel set. In questo modo si garantisce che l'apparecchio sia sempre in condizioni di sicurezza perfette.
- Usare solo ricambi e accessori forniti e consigliati dal produttore. L'impiego di corpi estranei comporta l'immediata esclusione del diritto di garanzia.

Lavorare con l'apparecchio:



Non tenere i piedi e le mani vicino o sotto alle parti rotanti durante il lavoro. Pericolo di lesioni!



Osservare la protezione antirumore e le disposizioni locali.

- Accendere il motore secondo le istruzioni e solo, quando i piedi sono posizionati ad una

distanza sicura dagli utensili da taglio. Pericolo di lesioni a causa di ferite da taglio.

- Non usare l'apparecchio in presenza di pioggia o maltempo, in ambienti umidi o sul prato bagnato. L'infiltrazione di acqua nell'apparecchio aumenta il rischio di scosse elettriche.

Lavorare solo con la luce diurna o con una buona illuminazione. Pericolo di incidente!

- Non lavorare con l'apparecchio, se si è stanchi o poco concentrati o dopo l'assunzione di alcol o farmaci. Fare una pausa ad intervalli regolari. Lavorare con raziocinio.

Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può provocare lesioni gravi.

- Durante il lavoro, prestare attenzione ad una posizione stabile, in particolare sui pendii. In questo modo è possibile controllare meglio l'apparecchio in situazioni inaspettate.

Lavorare sempre trasversalmente al pendio, mai su è giù. Prestare particolare attenzione, quando si cambia la direzione di marcia sui pendii. Non lavorare su pendii eccessivamente ripidi.

- Condurre l'apparecchio a passo d'uomo. Prestare particolare attenzione, quando si gira o tira verso di sé l'apparecchio o si cammina all'indietro. Pericolo di lesioni.
- Accendere l'apparecchio con cautela secondo le indicazioni contenute nelle presenti istruzioni. Prestare attenzione ad una sufficiente distanza dei piedi dalle lame rotanti.

Il contatto con il dispositivo di taglio può provocare lesioni.

- All'accensione o all'avviamento del motore non inclinare il tosaerba, ad eccezione del caso in cui esso debba essere sollevato. In questa occasione inclinarlo solo quanto strettamente necessario e sollevare esclusivamente il lato opposto all'utilizzatore. In questo caso ribaltare l'apparecchio premendo l'impugnatura ad arco in modo che le ruote anteriori dell'apparecchio possano essere sollevate leggermente. Verificare sempre che entrambe le mani si trovino in posizione di lavoro, prima che l'apparecchio venga riposizionato al suolo.
- Non lavorare mai senza cesto raccogliherba o protezione antiurto. Tenersi sempre lontani dall'apertura di espulsione dell'erba.
- Non avviare il motore se ci si trova davanti al canale di scarico.



Attenzione pericolo! La lama continua a ruotare. Pericolo di lesioni.

- L'apparecchio non deve essere sollevato o trasportato, fin tanto che il motore gira. Spegnerlo l'apparecchio nel caso in cui debba essere ribaltato per il trasporto, si debbano attraversare superfici diverse dal prato e l'apparecchio venga condotto verso le e lontano dalle superfici da tagliare.
- Tenere l'apertura di espulsione

dell'erba sempre pulita e libera. Rimuovere l'erba tagliata solo quando l'apparecchio è fermo.

- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito sul posto di lavoro.
- Non lavorare con l'apparecchio danneggiato, incompleto o trasformato senza il consenso del produttore. Non usare mai l'apparecchio con dispositivi di sicurezza o schermature danneggiati oppure senza i dispositivi di sicurezza come i dispositivi di deviazione e/o di raccolta dell'erba.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. Lavorare solo nel campo di potenza specificato e non modificare le impostazioni di regolazione del motore. Non usare apparecchi a bassa potenza per lavori pesanti. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli per cui è stato concepito.
- Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili. La mancata osservanza di questa indicazione comporta rischi di incendio o di esplosione.
- Non sollevare o trasportare mai l'apparecchio mentre il motore gira. Pericolo di lesioni a causa di ferite da taglio.
- Spegnerne l'apparecchio e staccare la spina elettrica. Assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente ferme:
 - sempre quando si abbandona la macchina,
 - prima di pulire l'apertura di espulsione dell'erba o di rimuovere i bloccaggi,
 - quando l'apparecchio non

viene usato,

- prima di controllare o pulire l'apparecchio oppure effettuare lavori sul medesimo,
- quando il cavo di rete è danneggiato o aggrovigliato,
- se è stato individuato un corpo estraneo. Verificare la presenza di danni al tosaerba ed eventualmente eseguire le riparazioni necessarie prima di riavviarlo e di impiegarlo nuovamente.

Se il tosaerba inizia a emettere forti vibrazioni in modo anomalo, sottoporlo a un'immediata verifica.

- individuare il danno;
- eseguire le necessarie riparazioni;
- verificare che tutti i dadi, perni e viti siano stretti bene.
- Non posizionare mai le mani o i piedi vicino o sotto le parti rotanti. In caso di tosatura con la falce, non posizionarsi mai davanti all'apertura di espulsione dell'erba.

Manutenzione e stoccaggio:

- Maneggiare con particolare cautela gli apparecchi con più utensili di taglio, poiché il movimento di una lama può portare alla rotazione dell'altra lama.
- Assicurarsi che tutti i dadi, viti e bulloni siano ben stretti e l'apparecchio sia in condizioni di lavoro sicure.
- Non tentare di riparare autonomamente l'apparecchio, salvo nel caso in cui si è adeguatamente istruiti. Tutti i lavori non specificati nelle presenti istruzioni

ni d'uso devono essere effettuati esclusivamente dai centri di assistenza clienti da noi autorizzati.

- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata di bambini.
- Trattare l'apparecchio con cura. Tenere gli utensili affilati e puliti, in modo tale da garantire condizioni di lavoro migliori e più sicure. Seguire le disposizioni di manutenzione.
- Indossare guanti di protezione, quando si sostituisce il dispositivo da taglio.
- Controllare regolarmente il dispositivo raccogliherba per verificare l'eventuale presenza di usura e deformazioni. Per motivi di sicurezza, sostituire le parti usurate o danneggiate. Prestare particolare attenzione durante la regolazione delle lame, in modo tale da evitare che le dita non vengano schiacciate tra le lame rotanti e le parti fisse della macchina.

Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli apparecchi.

- Assicurarsi che vengano usati solo utensili da taglio di ricambio autorizzati dal produttore.
- Durante la manutenzione delle lame tenere presente che queste possono mettersi in movimento anche quando la fonte di tensione è disinserita.
- I cartelli di avviso usurati o danneggiati devono essere sostituiti.
- Per ragioni di sicurezza sostituire gli elementi usurati o danneggiati. Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori originali.

- Lasciare raffreddare il motore prima di riporre la macchina.

Sicurezza elettrica:

- Prestare attenzione che la tensione di rete corrisponda alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa con RCD (Residual Current Device) con una corrente di intervento di massimo 30 mA an.
- Evitare il contatto del corpo con le parti messe a terra (p. es. recinzioni o pali metallici). Il rischio di scosse elettriche aumenta quando il corpo è collegato a terra.
- Usare solo cavi di rete ammessi del tipo H05VV-F, con una lunghezza massima di 75 m e concepiti per l'uso all'esterno. Il diametro del cavo di rete deve corrispondere minimo a $2 \times 1,0 \text{ mm}^2$. Prima dell'uso, srotolare sempre completamente la bobina del cavo. Controllare il cavo per verificare la presenza di eventuali danneggiamenti.
- Per il fissaggio del cavo di rete usare la spira del cavo prevista.
- Durante il lavoro, tenere il cavo di rete lontano dall'utensile da taglio. Le lame da taglio possono danneggiare il cavo di rete e provocare il contatto con le parti conduttive. In generale, condurre il cavo di rete dietro l'utilizzatore. La prolunga può essere tranciata involontariamente. Pericolo di shock elettrico!

- Non usare il cavo di rete per staccare la spina dalla presa. Proteggere il cavo di rete dal calore, dall'olio e da spigoli vivi.
- Spegnere l'apparecchio e staccare la spina elettrica dalla presa, se il cavo di rete è danneggiato. Se il cavo di rete viene danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo centro di assistenza clienti oppure da una persona qualificata, al fine di evitare pericoli.
- Non collegare un cavo di rete danneggiato alla rete di alimentazione. Non toccare un cavo di rete danneggiato, fin tanto che è collegato alla rete di alimentazione. Un cavo di rete danneggiato può provocare il contatto con le parti conduttive.

Rischi residui

Anche se questo utensile elettrico viene usato conformemente alle disposizioni, rimangono sempre rischi residui. I seguenti pericoli possono verificarsi in relazione alla tipologia costruttiva e al tipo di esecuzione di questo elettrodomestico:

- a) Danni ai polmoni, in caso di mancato utilizzo di un apposito dispositivo di protezione delle vie respiratorie.
- b) Danni all'udito, in caso di mancato utilizzo di un'apposita protezione acustica.
- c) Danni alla salute dovuti a
 - il contatto con gli utensili di levigatura in un'area non coperta;

- la proiezione di parti del pezzo in lavorazione o di una mola danneggiata.

- d) Danni alla salute risultanti dalle oscillazioni mano-braccio, quando l'apparecchio viene usato per un periodo prolungato o non viene condotto o manutenu- to conformemente alle disposi- zioni.



Avvertenza! Questo utensile elettrico genera un campo magnetico durante il funzio- namento. In determinate con- dizioni questo campo può compromettere gli impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il pericolo di lesioni gravi o letali, consigliamo alle persone con impianti me- dici di consultare il medico e il produttore dell'impianto medico prima di azionare la macchina.

Montaggio



Prima di effettuare qualsiasi lavoro all'apparecchio, staccare la spina elettrica. Rischio di danni a persone.

Montaggio Impugnatura



Per un semplice asse di montaggio, selezionare l'altezza di taglio 20 mm (vedere „Regolazione dell'“altezza di taglio““).

(Fig. A)

1. Applicare i tappi terminali piatti (3a) ai capi del tubo sulla sbarra inferiore (3). Piegare leggermente la sbarra inferiore

(3) e inserirla con i tappi terminali piatti (3a) a destra e sinistra del supporto dell'alloggiamento apparecchio (8).

2. Fissare l'impugnatura inferiore (3) con le viti a galletto (11) per il fissaggio della sbarra.



Selezionare una delle 3 possibili regolazioni dell'altezza indicate sull'alloggiamento apparecchio (8) e sui tappi terminali piatti (3a).



(Fig. B)

3. Infilare lo scarico di trazione cavo prolunga (2) sull'impugnatura ad arco (1).
4. Fissare l'impugnatura ad arco (1) con le viti con impugnatura triangolare in dotazione (24) e i due tenditori rapidi con le rondelle (15) sulla sbarra inferiore (3).

5. Fissare i tenditori rapidi (15) premendoli in direzione dell'impugnatura ad arco (1).

Devono aderire all'impugnatura ad arco in modo da ottenere un tensionamento di entità media.

Altrimenti, ruotare il tenditore rapido (15) in senso orario per il tensionamento e in senso antiorario per il rilascio.

6. Attaccare i serracavi (16) a destra e a sinistra sulla sbarra inferiore (3) e sull'impugnatura ad arco (1) e fissare quindi il cavo dell'apparecchio (12) e il cavo Bowden (4).

Montaggio del cestello raccoglierba

(Fig. C)

1. Agganciare l'impugnatura (13a) nella parte superiore del cestello raccoglierba (13).
2. Risvoltare le linguette in plastica (13c) sopra l'asta del cestello raccoglierba (13b).

Comando

Inserimento/rimozione cesto raccoglierba

(Fig. D)

1. Per inserire il cesto raccoglierba (13), sollevare la protezione antiurto (5) e appendere il cesto raccoglierba (13). Ribaltare la protezione antiurto (5) sul cesto raccoglierba (13). Tiene il cesto raccoglierba nella posizione corretta.
2. Per rimuovere il cesto raccoglierba (13), sollevare la protezione antiurto (5) e rimuovere il cesto raccoglierba (13). Ribaltare indietro la protezione antiurto (5) nell'alloggiamento del tagliaerba (8).



E' vietato lavorare con il tagliaerba senza protezione antiurto o cesto raccoglierba. Pericolo di lesioni.

Indicatore di livello

Lateralmente sul cesto raccoglierba è collocato (13) un indicatore del livello di riempimento (14).



Sportello (14) aperto:
Cesto raccoglierba (13) vuoto



Sportello (14) chiuso:
Cesto raccoglierba (13) pieno



L'indicatore di livello (14) funziona quando il dispositivo è in funzione.

Regolazione dell'altezza del taglio

(Fig. E)





Spegnere l'apparecchio, staccare la spina elettrica e attendere l'arre-

sto della lama. Rischio di danni a persone.

1. Afferrare la leva di regolazione dell'altezza del taglio (7) e metterlo nella posizione dell'altezza desiderata (25) superando lo scatto.
2. Per evitare che il tagliaerba scivoli via è possibile usare come ausilio l'impugnatura (6).

l'altezza di taglio corretta per un prato decorativo corrisponde a circa 25 - 40 mm, per un prato calpestabile a circa 30- 60 mm.

 Per il primo taglio della stagione si consiglia di scegliere un'altezza di taglio elevata.

 Osservare la protezione antirumore e le disposizioni locali.

Kit di pacciamatura (Fig. F)

Installare il kit di pacciamatura


1. Rimuovere il cestello raccoglierba (13), se montato.
2. Sollevare la protezione antiurto (5).
3. Inserire il kit di pacciamatura (22) nel pozzetto di scarico.
4. Premere il lato inferiore del kit di pacciamatura nel pozzetto di scarico, finché non entra in sede con uno scatto.
5. Agganciare la protezione antiurto (5) al kit di pacciamatura (22).


Rimozione del kit di pacciamatura

1. Sollevare la protezione antiurto (5).
2. Afferrare il kit di pacciamatura (22).
3. Premere l'impugnatura (26) per sbloccare il kit di pacciamatura (22).
4. Estrarre il kit di pacciamatura (22) dal pozzetto di scarico.

Espulsione laterale dell'erba (Fig. G)

Se si utilizza il canale di scarico laterale, l'erba tagliata cade dai lati sul prato.

 Non utilizzare l'espulsione laterale dell'erba per la pacciamatura.

1. Rimuovere il cestello raccoglierba (13) (vedi "Agganciare/rimuovere il cestello raccoglierba").
2. Inserire il kit di pacciamatura (22) (vedi "Kit di pacciamatura").
 In tal modo si impedisce che il materiale tagliato si accumuli nel canale di scarico.
3. Sollevare la protezione antiurto sullo scarico laterale (10).
4. Agganciare il canale di scarico laterale (21).
5. Appoggiare la protezione antiurto (10) sullo scarico laterale. La protezione antiurto mantiene il canale di scarico laterale (21) in posizione.

Accensione e spegnimento (Fig. H)

1. Inserire la spina della prolunga (23) nella presa per prolunga (17) sull'impugnatura ad arco (1).
2. Creare un passante al termine della prolunga (23) e appenderlo allo scarico di trazione della prolunga (2).
3. Allacciare l'apparecchio alla tensione di rete.
4. Prima di procedere all'accensione, prestare attenzione che l'apparecchio non tocchi oggetti.
5. Tenere premuto e mantenere il pulsante di sblocco (18).
6. Tirare e mantenere la leva (20) dell'impugnatura ad arco (1). Ora è possibile

lasciare il pulsante di sblocco (18).
7. Per spegnere, rilasciare la leva (20).



Dopo lo spegnimento dell'apparecchio la lama continua a girare per alcuni secondi. Non toccare la lama in movimento. Rischio di danni a persone.

Trasmissione a ruote (Fig. H)

1. Accendere l'apparecchio (vedi "Accensione/spegnimento").
2. **Attivare la trasmissione a ruote:**
Tirare l'archetto di regolazione della trazione (19) verso l'impugnatura ad arco (1). L'apparecchio si accende.
3. **Spegnere la trasmissione a ruote:**
Rilasciare l'archetto di regolazione della trazione (19). L'apparecchio rimane fermo.

Lavorare con il tagliaerba

Una tosatura regolare stimola la formazione rafforzata delle foglie e al contempo provoca la distruzione dell'erbaccia. Per questo motivo, dopo ogni intervento di tosatura il prato diventa più fitto e omogeneo.

Il primo taglio avviene circa a partire da aprile con un'altezza di crescita di 70 - 80 mm. Nella stagione vegetativa principale il prato deve essere tosato minimo una volta a settimana.

- Iniziare a tosare nelle vicinanze della presa e proseguire allontanandosi dalla stessa .

- Condurre la prolunga sempre dietro di se e, dopo l'inversione, condurla sul lato già tosato.
- Condurre l'apparecchio a passo d'uomo eseguendo traiettoria più dritte possibili. Per una tosatura perfetta, le traiettorie dovrebbero sovrapporsi di alcuni centimetri.
- Regolare la profondità del taglio in modo tale che l'apparecchio non venga sovraccaricato. In caso contrario si rischia di danneggiare il motore.
- Sui pendii lavorare sempre trasversalmente. Prestare particolare attenzione durante le manovre di retromarcia e quando si tira l'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni impiego come descritto nel capitolo „Pulizia, manutenzione, stoccaggio“.



Dopo il lavoro e per il trasporto, spegnere l'apparecchio, staccare la spina di rete e attendere l'arresto della lama. Rischio di danni a persone .

Differenza tra tosaerba e pacciamatura

In caso di utilizzo del kit di pacciamatura (22) l'erba tagliata non viene raccolta in un cestello di raccolta, bensì sminuzzata e distribuita sul prato. Le sostanze nutritive presenti nell'erba tagliata vengono quindi decomposte dagli organismi del terreno e formano un circolo delle sostanze nutritive. Il prato pacciamato deve quindi essere concimato con minore frequenza.

In generale vale che il prato deve essere tagliato relativamente spesso, per cui ri-

mane sul prato solo una quantità ridotta di pacciamatura.

Nel caso migliore si deve impostare di tagliare e pacciamare il prato almeno una volta alla settimana, per cui solo circa il 40% dell'altezza totale del prato si presenta come pacciamatura. Se la pacciamatura è visibile sul manto erboso (ad esempio al primo taglio dell'anno o con una rapida crescita), si dovrebbe lavorare con il cestello raccogliherba (13).

Pulizia/manutenzione/stoccaggio



Fare effettuare i lavori non descritti nelle presenti istruzioni d'uso da un centro di assistenza clienti da noi autorizzato. Usare solo ricambi originali



Indossare guanti quando si maneggia la lama.



Prima di effettuare qualsiasi lavoro di manutenzione o pulizia, spegnere l'apparecchio, staccare la spina di rete e attendere l'arresto della lama. Rischio di danni a persone.

Lavori di pulizia e manutenzione generali



Non spruzzare il tosaerba con acqua. Pericolo di scossa elettrica!

- Tenere l'apparecchio sempre pulito. Per la pulizia, usare una spazzola o un panno senza detersivi o solventi.
- Rimuovere eventuali residui di piante rimaste attaccate dopo la tosatura con

un pezzo di legno o di plastica dalle ruote, dalle aperture di ventilazione, all'apertura di espulsione dell'erba e dalla zona della lama. Non usare oggetti duri o appuntivi, possono danneggiare l'apparecchio.

- Lubrificare di tanto in tanto le ruote.
- Controllare il tosaerba prima di ogni uso per verificare la presenza di eventuali difetti evidenti, come parti allentate, usurate o danneggiate. Controllare la corretta sede di tutti i dadi, bulloni e viti.
- Controllare le coperture e i dispositivi di sicurezza per verificare l'eventuale presenza di danneggiamenti e la corretta sede. Eventualmente, provvedere alla sostituzione.

Sostituzione lama (Fig. 1)

Se la lama è smussata, può essere affilata da un'officina specializzata. Se la lama è danneggiata o presenta uno sbilanciamento, deve essere sostituita (vedi capitolo ricambi).

1. Spegner l'apparecchio, staccare la spina di rete e attendere l'arresto della lama.
2. Capovolgere l'apparecchio.
3. Usare guanti resistenti e tenere ferma la lama (27). Svitare la vite della lama (28) in senso antiorario mediante un cacciavite (chiave da 13 mm) dal mandrino motore (29).
4. Rimontare la nuova lama nella sequenza invertita. Prestare attenzione che la lama sia posizionata correttamente e la vite sia ben stretta.



sequenza corretta:
Alberino motore - Lama - Rondella
- Vite della lama

Regolazione del cavo Bowden (Fig. H)

Se il cavo con guaina Bowden (4) si sposta e presenta un gioco eccessivo, è possibile regolarlo.

1. Allentare il dado di bloccaggio piccolo (4a).
2. Ruotare il dado di regolazione (4b) **in senso antiorario**: il cavo Bowden si accorcia.
3. Ruotare il dado di regolazione (4b) **in senso orario**: il cavo Bowden si allunga.

Conservazione (Fig. J)



Prima di entrambe le posizioni di conservazione selezionare l'altezza di taglio di 38 mm per una maggiore stabilità dell'apparecchio.

Conservazione in perpendicolare (funzione Stow)

1. Allentare le viti a galletto (11).
2. Ripiegare l'impugnatura ad arco (1) e la sbarra inferiore (3) sull'apparecchio.
3. Riserrare le viti a galletto (11).



In questa posizione i tappi terminali piatti non devono entrare perfettamente nelle sedi dell'alloggiamento del tosaerba.

4. Ribaltare l'apparecchio all'indietro, vedere Figura J.



In alternativa è possibile richiudere ulteriormente il tagliaerba se in posizione di stoccaggio verticale:

1. Allentare le viti a galletto (11).
2. Ripiegare l'impugnatura ad arco (1) e la sbarra inferiore (3) sull'apparecchio.
3. Riserrare le viti a galletto (11).
4. Allentare i tenditori rapidi superiori (15) e chiudere l'impugnatura ad arco (1) sulla sbarra inferiore (3).
5. Ribaltare l'apparecchio all'indietro, vedere Figura J.
6. Il cestello raccogliherba vuoto (13) può essere riposto nell'impugnatura ad arco (1) richiusa.

- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata di bambini.
- Lasciare raffreddare il motore, prima di riporre l'apparecchio in un ambiente chiuso.
- Non avvolgere l'apparecchio nei sacchi di nylon, in quanto potrebbe formarsi umidità.

Decliniamo ogni responsabilità per danni causati dai nostri apparecchi, qualora tali danni siano dovuti ad una riparazione non conforme o dall'impiego di ricambi non originali o da un uso improprio dell'apparecchio.

Trasporto



Per il trasporto, spegnere il dispositivo, staccare la spina di alimentazione e attendere che la lama si fermi.

Vi è il rischio di lesioni personali.

- Utilizzare l'impugnatura (6) per trasportare o spostare l'apparecchio.

Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Effettuare lo smaltimento dell'apparecchio, degli accessori e della confezione nel rispetto dell'ambiente presso un punto di raccolta per riciclaggio.



Non smaltire l'apparecchio con i rifiuti domestici o ingombranti.

Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche: Il consumatore è tenuto per legge al corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente degli apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro vita utile. In questo modo si garantisce che vengano riciclati nel rispetto dell'ambiente e delle risorse.

A seconda del recepimento nel diritto nazionale, le possibilità sono le seguenti:

- restituzione a un punto vendita
- conferimento a un centro di raccolta ufficiale,
- restituzione al produttore/commerciante.

Tali disposizioni non contemplano gli accessori e i dispositivi ausiliari privi di componenti elettrici a corredo dell'apparecchio da smaltire.

- Introdurre il materiale tagliato nel compostaggio e non gettarlo nel secchio della spazzatura.

Pezzi di ricambio/Accessori

È possibile ordinare pezzi di ricambio e accessori all'indirizzo www.grizzlytools.shop

In caso di problemi con la procedura d'ordine, utilizzare il modulo di contatto. Per ulteriori domande rivolgersi al "Service-Center" (vedere pagina 184).

Position Istruzioni per l'uso	Position Disegno esploso	Denominazione	Numeri d'ordine
13	87-92	Cesto raccogliherba	91110162
27	70-72	Lama	91110160

Ricerca guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
L'apparecchio non si accende	Tensione di rete mancante	Controllare la presa, il cavo, la conduttura, la spina ed eventualmente fare riparare da un elettricista esperto
	Leva (20) guasta	Riparazione da parte del centro di assistenza clienti
	Spazzola di carbone consumata	
	Motore difettoso	
	Erba troppo alta	Impostare un'altezza di taglio superiore. Sollevare leggermente le ruote anteriori premendo l'impugnatura.
Il motore si spegne	Bloccaccio da parte di corpi estranei	Rimuovere il corpo estraneo
Il risultato del lavoro non è soddisfacente oppure il motore è lento	Altezza di taglio troppo bassa	Impostare un'altezza di taglio inferiore
	Lama (27) smussata	Fare arrotare o sostituire la lama (27)
	Zona lama intasata	Pulire l'apparecchio
	Lama (27) montata in modo errato	Montare correttamente la lama (27)
La lama (27) non ruota	Lama (27) bloccata dall'erba	Rimuovere l'erba
	Vite della lama (28) allentata	Stringere la vite della lama (28)
Rumori anormali, battito o vibrazioni	Vite della lama (28) allentata	Stringere la vite della lama (28)
	Lama (27) danneggiata	Sostituire la lama (27)
L'indicatore di livello (14) non funziona	Sporcizia	Pulizia con spazzola morbida. L'indicatore di livello deve chiudersi automaticamente se è stato aperto

Garanzia

Gentile cliente,

Il prodotto gode di una garanzia di 5 anni dalla data di acquisto.

In caso di difetti di questo prodotto può avanzare diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti legali non vengono limitati dalla nostra garanzia qui di seguito rappresentata.

Condizioni di garanzia

Il termine di garanzia decorre dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino originale in buono stato. Tale documento è necessario come prova d'acquisto.

Se entro cinque anni dalla data di acquisto di questo prodotto dovessero emergere difetti di fabbricazione o del materiale, il prodotto viene a nostra discrezione ripartito o sostituito a titolo gratuito. Questa garanzia presuppone che l'apparecchio difettoso venga presentato entro cinque anni unitamente allo scontrino d'acquisto (scontrino) con una breve descrizione del difetto e di quando si è riscontrato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, riceverà il prodotto riparato oppure un prodotto nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non inizia un nuovo periodo di garanzia.

Tempo di garanzia e diritti legali per vizi della cosa

Il periodo di garanzia non viene prolungato. Questo vale anche per parti sostituite e riparate. Difetti e vizi presenti già al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo la rimozione dall'imballaggio. Riparazioni che accorrono dopo il periodo di garanzia sono a pagamento.

Volume di garanzia

L'apparecchio è stato prodotto accuratamente secondo severe direttive di qualità e controllato con coscienza prima della consegna.

La prestazione di garanzia vale per difetti di materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende ai componenti del prodotto che sono soggetti a normale usura e che quindi possono essere visti come parti di usura (p. es. lama) oppure per danneggiamenti delle parti fragili (p. es. interruttori).

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, non usato correttamente o non mantenuto. Per un uso corretto del prodotto devono essere osservate tutte le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. Destinazioni d'uso e azioni sconsigliate nelle istruzioni d'uso o dalle quali si viene avvertiti, sono tassativamente da evitare.

Il prodotto è destinato solo per i privati e non per uso commerciale. In caso di uso improprio, esercizio della forza e interventi non effettuati dalla nostra filiale di assistenza tecnica autorizzata, decade la garanzia.

Svolgimento in caso di garanzia

Per garantire una rapida elaborazione della Sua pratica, La preghiamo di seguire le seguenti indicazioni:

- per tutte le richieste tenere a portata di mano lo scontrino fiscale e il codice articolo (IAN 420303_2207) come prova d'acquisto.
- I codici articolo sono riportati sulla targhetta del tipo.
- Nel caso in cui si dovessero verificare difetti funzionali o altri vizi, La preghiamo



mo di contattare **telefonticamente** o per **e-mail**. Riceverà ulteriori informazioni sullo svolgimento del Suo reclamo.

- Un prodotto rilevato come difettoso può essere inviato con porto franco all'indirizzo di assistenza comunicato, previa consultazione del nostro servizio di assistenza tecnica, allegando la prova d'acquisto (scontrini fiscali) e l'indicazione, in che cosa consiste il difetto e quando si è verificato. Per evitare problemi di accettazione e costi aggiuntivi, usare tassativamente solo l'indirizzo che Le è stato comunicato. Assicurarsi che la spedizione non avvenga in porto assegnato, con merce ingombrante, corriere espresso o altro carico speciale. Spedire l'apparecchio inclusi tutti gli accessori forniti insieme al momento dell'acquisto e garantire un imballaggio di trasporto sufficientemente sicuro.

Servizio di riparazione

Riparazioni **non soggette alla garanzia** possono essere effettuate dietro fattura dalla nostra filiale di assistenza tecnica previo preventivo gratuito da parte della stessa. Possiamo lavorare solo apparecchi che vengono spediti sufficientemente imballati e affrancati.

Attenzione: Spedire l'apparecchio alla nostra filiale in condizioni pulite e con l'indicazione del difetto.

Apparecchi spediti in porto assegnato - con merce ingombrante, corriere espresso o altro carico speciale - non vengono accettati.

Lo smaltimento degli apparecchi difettosi spediti viene effettuato da noi gratuitamente.

Service-Center



Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: grizzly@lidl.it

IAN 420303_2207



Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: grizzly@lidl.com.mt

IAN 420303_2207

Importatore

Non dimenticare che il seguente indirizzo non è un indirizzo di assistenza tecnica. Contattare prima di tutto il centro di assistenza tecnica sopra nominato.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANIA

www.grizzlytools.de

Tartalom

Bevezető	185
Rendeltetés	185
Általános leírás	186
Szállítási terjedelem	186
Működésleírás	186
Áttekintés	186
Műszaki adatok	187
Biztonsági tudnivalók	187
A készüléken található képjelek	187
Az utasításban található szimbólumok	188
Általános biztonsági tudnivalók	188
Maradék rizikó	193
Szerelés	193
Kengyelfogantyú felszerelése	193
Fűgyűjtő kosár felszerelése	194
Kezelés	194
A fűgyűjtő zsák beakasztása/ levétele	194
Szintjelző	194
A vágásmagasság beállítása	194
Mulcsozó készlet	195
Oldalsó fűkidobó	195
Be- és kikapcsolás	195
Kerékhajtás	195
Munkavégzés a fűnyíróval	196
Fűnyírás és mulcsozás közötti különbség	196
Tisztítás/karbantartás/ tárolás	196
Általános tisztítási és karbantartási munkák	197
A kés cseréje	197
Tokos huzal beállítása	197
Tárolás	197
Pótalkatrészek/Tartozékok	198
Eltávolítás és környezetvédelem	198
HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	199
Hibakeresés	201
Szállítás	201

Az eredeti CE megfeleléségi nyilatkozat fordítása	302
Robbantott ábra	309

Bevezető

Gratulálunk az Ön által megvásárolt új berendezéshez. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött.

A jelen készülék minőségét a gyártás alatt ellenőrizték és alávetették egy végső ellenőrzésnek. Ezzel a készülék működőképessége biztosított. Nem zárható ki, hogy bizonyos esetekben a készüléken vagy a készülékben kenőanyag-maradványok vannak. Ez nem hiányosság vagy hiba és nincs ok az aggodalomra.



A használati útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságára, a használatra és a hulladékeltávolításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági útmutatással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott használati területen lehet alkalmazni.

Őrizze meg jól az útmutatót és a termék harmadik személynek való továbbadása esetén mellékelje az összes dokumentumot.

Rendeltetés

A készülék csak gye- és fűfelületek nyírására rendeltetett magánházak kertjeiben. Jelen útmutatóban nem nyomatékkal megengedett alkalmazásoktól eltérő minden egyéb használat a gép károsodását okozhatja, és komoly veszélyt jelenthet a kezelőre nézve.

A készülék felnőttek általi használatra tervezett. Gyermekek, valamint jelen útmutatót nem ismerő személyek a készülék

ket nem használhatják. A készülék esőben vagy nyirkos környezetben történő használata tilos!

A gyártó nem felel a rendeltetésellenes használatból vagy a hibás kezelésből adódó károkért.

Ez a berendezés nem alkalmas ipari használatra. Ipari alkalmazás esetén megszűnik a garancia.

Általános leírás

Szállítási terjedelem

Óvatosan vegye ki a csomagolásból a készüléket és ellenőrizze, hogy a következő részek teljeseke-e:

- Elektromos fűnyíró és kengyelfogantyú készülékkábel
- Alsó szár
- Fűgyűjtő kosár
- oldalsó kidobó-csatorna
- mulcsozó készlet
- kábeltartó hosszabbító kábelhez
- 2 gyorsrögzítő alátéttel és háromszög alakú marokcsavarral
- 2 szárnyas csavar a szár-/fűnyíróburkolat rögzítéshez
- 3 kábeltartó
- Használati utasítás

Működésleírás

Az elektromos fűnyíró a vágásfelülethez párhuzamosan forgó vágószerszámmal rendelkezik. Nagyteljesítményű villanymotorral, robusztus műanyagházzal, kireteszelő gombbal, mulcsozó készlettel, oldalsó fűkidobóval, ütközésvédelemmel és fűgyűjtő kosárral van felszerelve. Ezen kívül a készülék 8 különböző magasságban állítható be és könnyen forgó kerekei vannak.

A kezelőelemek funkciójára vonatkozó tájékoztatót a lenti ismertetésben találhatja.

Áttekintés

- | | | |
|----------|-----|---|
| | 1 | kengyelfogantyú |
| | 2 | kábeltartó hosszabbító kábelhez |
| | 3 | alsó szár |
| | 3a | csatlakozósapka |
| | 4 | tokos huzal |
| H | 4a | rögzítőanya |
| H | 4b | beállító anya |
| | 5 | ütközésvédelem |
| | 6 | markolat |
| | 7 | vágásmagasság-beállító kar |
| | 8 | fűnyíró-készülékház |
| | 9 | kerekek |
| | 10 | ütközésvédelem az oldalsó fűkidobón |
| | 11 | szárnyascsavar |
| | 12 | készülékkábel |
| | 13 | fűgyűjtő kosár |
| C | 13a | hordozó fogantyú |
| C | 13b | váz |
| C | 13c | fűlek |
| | 14 | szintjelző |
| | 15 | gyorsrögzítő csavaralátéttel |
| | 16 | kábeltartó |
| | 17 | csatlakozóaljzat a hosszabbító kábelhez |
| | 18 | kireteszelő gomb |
| | 19 | hajtáskengyel |
| | 20 | indítókengyel |
| | 21 | oldalsó kidobó-csatorna |
| | 22 | mulcsozó készlet |
| | 23 | hosszabbító kábel |
| B | 24 | háromszög alakú marokcsavar |
| E | 25 | beosztás |
| F | 26 | fogantyú |
| I | 27 | kés |
| I | 28 | késcsavar |
| I | 29 | motororsó |

Műszaki adatok

Elektromos fűnyíró. PPRM 2000 A1

A motor teljesítményfelvétele.....	2000 W
Hálózati feszültség.....	230 V~, 50 Hz
Üresjárat fordulatszám.....	3150 min ⁻¹
Késszélesség.....	kb. 460 mm
Vágásmagasság.....	20 - 75 mm
..... (20/25/30/38/45/55/65/75 mm)	
Védelmi osztály.....	□ II
Védelmi mód.....	IPX4
Súly.....	ca 21 kg
A fűgyűjtő kosár térfogata.....	ca 60 l
Hangnyomásszint (L _{pA}).....	83,3 dB; K _{pA} = 3 dB
Hangteljesítményszint (L _{WA}) mért.....	94,1 dB; K _{WA} = 1,95 dB
garantált.....	96 dB
Vibrálás (a _h).....	2,694 m/s ² ; K = 1,5 m/s ²

A megadott lengésemmissziós értéket egy szabvány vizsgálati módszerrel mérték és egy elektromos szerszám másikkal való összehasonlításához lehet használni. A megadott lengésemmissziós értéket a kitétség bevezető becsléséhez is fel lehet használni.



Figyelmeztetés:

A lengésemmissziós érték az elektromos szerszám tényleges használata során eltérhet a megadott értéktől, attól függően, hogyan használják az elektromos szerszámot.

Próbálja a rezgésterhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. A rezgésterhelés csökkentésére tett intézkedések például a kesztyű viselése a szerszám használata során és a munkaidő korlátozása. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám

ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

A zaj- és rezgési értékek megállapítása a megfelelőségi nyilatkozatban megnevezett szabványok és rendelkezések alapján történt.

Biztonsági tudnivalók

Ez a fejezet a berendezéssel való munkavégzésre érvényes alapvető biztonsági utasításokkal foglalkozik.

A készüléken található képilek



Figyelem!

Figyelmesen olvassa végig a kezelési utasítást.



Hordjon szem- és fülvédőt.



Soha ne tegye ki a készüléket nedvességek. Ne dolgozzon esőben és ne vágjon a készülékkel nedves fűvet.



A repkedő dolgok sérülésveszélyt hordoznak magukban! A környezetben tartózkodó embereket tartsa távol a fűnyírótól.



Vigyázat - éles vágókések! A lábakat és a kezeket távol kell tartani. Sérülésveszély! Beállítások vagy tisztítási munkák végzése előtt, illetve ha a hálózati kábel beakadt vagy megsérült, a motort ki kell kapcsolni és ki kell húzni a hálózati csatlakozó dugót.



A sérült hálózati kábel veszélyt hordoz magában. A hálózati kábelt távol kell tartani a készüléktől és a végzőkéstől!



Figyelem! A fűnyíró kése késleltetve áll le.



Vágókör



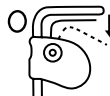
A hangteljesítmény-szint megadása L_{WA} (dB)



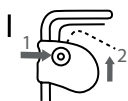
Védelmi osztály II (kettős szigetelés)



Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékok közé.



Kikapcsolás – Engedje el az indítókengyelt



Indítás – Nyomja meg a kireteszelő gombot és húzza meg az indítókengyelt



Kerékhajtás be:
húzza ki a hajtáskengyelt
Kerékhajtás ki:
Engedje el a hajtáskengyelt

Szintjelző a fűgyűjtőkosáron:



Szintjelző nyitva: Fűgyűjtőkosár üres



Szintjelző zárva: Fűgyűjtőkosár tele van

Az utasításban található szimbólumok



Veszélyre figyelmeztető jel a személyi sérülések és anyagi károk elkerülése érdekében



Tilalmi jel a károk elhárítására vonatkozó adatokkal



Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.



A kés kezelése során viseljen kesztyűket.



Utaló jelek a készülék jobb kezelésére vonatkozó információkkal

Általános biztonsági tudnivalók



Szakszerűtlen használat esetén a készülék súlyos sérüléseket okozhat. A személyi sérülések és anyagi károk elkerülése érdekében feltétlenül olvassa el a következő biztonsági tudnivalókat és jól ismerkedjen meg minden kezelőelemmel.

Előkészítés:

- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal, illetve tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az

ebből eredő veszélyeket.

- Kérjük, olvassa el az első üzembe helyezés előtt figyelmesen a használati utasítást.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a csatlakozóvezeték és a hosszabbító épségét, illetve elhasználódását. Azonnal ki kell húzni a csatlakozóaljzatból a használat közben megsérült vezetékét. **KIHUZÁSA ELŐTT NE ÉRJEN A VEZETÉKHEZ.** Elhasználódott, vagy sérült vezetékkel ne használja a gépet. A megrongálódott hálózati vezetékek növelik az áramütés veszélyét.
- Soha ne engedje meg a készülék használatát gyermekeknek vagy olyan személyeknek, akik nem ismerik a használati utasítást. A tisztítást és a felhasználó karbantartását gyermekek nem végezhetik el.
- Soha ne használja a készüléket, ha személyek, főként gyermekek és háziállatok vannak a közelben.
- A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítása érdekében, hogy nem játszanak a készülékkel.
- A kezelő vagy a használó felelős az olyan balesetekért vagy károkért, melyeknek emberek vagy azok tulajdona van kitéve.
- Ellenőrizze a terepet, amelyen a készüléket alkalmazza és távolítsa el a köveket, botokat, drótokat és egyéb idegen testeket, melyeket a készülék magával ragadhat és elröpíthet. Ez súlyos sérülésekhez vezethet.
- Viseljen megfelelő munkaruhát,

mint robusztus, csúszásgátló talpú lábbeliket, vastag anyagból készült, hosszúszerű nadrágot. Ne használja a készüléket mezítláb vagy nyitott szandálban. Ne viseljen bő ruházatot vagy olyan ruhát, amin lógó zsinórok vagy szíjak vannak.

Sérülésveszély áll fenn!

- Használat előtt mindig ellenőrizni kell szemrevételezéssel, hogy a vágópengék, a rögzítőcsapok és a teljes vágóegység nem kopott vagy sérült. Ne használja a készüléket, ha a védőberendezések (pl. az ütközésvédelem vagy a fűgyűjtő zsák), a vágószerkezet részei vagy csapszegek hiányoznak, kopottak vagy sérültek. A kiegyensúlyozatlanság elkerülése érdekében a sérült szerszámok és csapszegek csak garnitúrában cserélhetők ki. Ezzel biztosítani tudja, hogy a készülék biztonsága továbbra is fennálljon.
- Csak a gyártó által szállított és ajánlott pótalkatrészeket és tartozékokat használja. Az idegen elemek alkalmazása a garanciaigény azonnali megszűnését vonja maga után.

Munkavégzés a készülékkel:



Munka közben ne tegye lábait és kezeit a forgó alkotóelemek közelébe vagy azok alá. Fennáll a sérülések veszélye!



Vegye figyelembe a zajvédelmet és a helyi előírásokat.

- A motort utasítás szerint kapcsolja be és csakis akkor, ha lábai biztonságos távolságban vannak a vágószerszámoktól. Vágási sérülések okozta sérülésveszély áll fenn.
- Soha ne használja a készüléket esőben, rossz időben, nyirkos környezetben vagy nedves gyepen. A víz készülékbe szivárgása növeli az áramütés veszélyét. Csak nappali fény vagy kellő világítás mellett dolgozzon. Fennálló balesetveszély!
- Ne dolgozzon a szerszámgéppel, ha fáradt, vagy nem tud koncentrálni ill. ha alkoholt fogyasztott vagy gyógyszert vett be. Mindig idejében tartson munkaszünetet. Végezze a munkát racionálisan.
A készülék használata közben egy figyelmetlen pillanat súlyos sérülésekhez vezethet.
- Ugyeljen arra, hogy a munkavégzés közben biztonságosan és stabilan álljon, főként lejtőkön. Ezzel váratlan helyzetekben jobban az ellenőrzése alatt tudja tartani a készüléket. Mindig a lejtőhöz képest keresztirányban dolgozzon, soha ne fel- vagy lefelé. Legyen különösen óvatos, ha a lejtőn módosítja a haladási irányt. Ne dolgozzon túlságosan meredek lejtőkön.
- A készüléket csak lépéstempóban vezesse. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket megfordítja, maga felé húzza vagy ha hátrafelé halad. Személyi sérülés veszélye áll fenn.
- A készüléket jelen útmutató

utasításainak megfelelően, óvatosan kapcsolja be. Ugyeljen arra, hogy a lábai elegendő távolságra legyenek a forgó késektől. A vágó berendezés érintése sérülésekhez vezethet.

- A motor indításakor vagy beindításakor nem szabad megdönteni a fűnyírót, kivéve, ha a fűnyírót fel kell emelni a folyamat során. Ebben az esetben csak annyira billentse meg, amennyire feltétlenül szükséges, és csak a felhasználótól távol eső oldalát emelje fel. Ebben az esetben a nyél szárának megnyomásával billentse meg úgy a készüléket, hogy a készülék előlő kerekai kissé megemelkedjenek. Mindig ellenőrizze, hogy mindkét keze munkahelyzetben legyen, mielőtt a készüléket visszaállítja a talajra.
- Soha ne dolgozzon fűgyűjtőzsák vagy ütközésvédő nélkül. Mindig tartsa távol magát a kidobó nyílástól.
- Ne indítsa be a motort, ha Ön a kidobó csatorna előtt áll.



Figyelem - veszély! A kés késleltetve áll le. Fennáll a sérülések veszélye!

- A készülék megemelése vagy szállítása mindaddig tilos, amíg a motor jár. Kapcsolja ki a készüléket, ha szállítás céljából meg kell billenteni, ha nem a gyepen, hanem más felületeken kíván áthaladni és ha a készüléket a lenyírandó vagy már lenyírt területre viszi, vagy onnan elhozza.

- Mindig tartsa tisztán és szabadon a fűkidobó nyílást. A vágott anyagot csak akkor távolítsa el, ha a készülék nyugalmi állapotban van.
 - A készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül magára a munkahelyen.
 - Ne dolgozzon sérült, nem teljes vagy a gyártó engedélye nélkül módosított készülékkel. Ne használja a készüléket sérült védőberendezésekkel vagy árnyékolásokkal, vagy hiányzó biztonsági szerkezetekkel, mint pl. terelő és/vagy fűgyűjtő berendezésekkel.
 - Ne terhelje túl a készüléket. Csak a megadott teljesítménytartományban dolgozzon, és ne módosítsa a motor szabályozó-beállításait. Nehéz munkákhoz ne használjon alacsony teljesítményű gépeket. Ne használja a készüléket olyan célokra, melyekre nem rendeltetett.
 - Ne használja a készüléket gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében. Az előírások figyelmen kívül hagyása esetén tűz- vagy robbanásveszély áll fenn.
 - Soha ne emelje fel vagy hordozza a készüléket, ha a motor jár. Vágási sérülések okozta sérülésveszély áll fenn.
 - Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozó dugót. Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt:
 - mindig, ha magára hagyja a gépet,
 - a kidobó nyílás tisztítása vagy a blokkolások eltávolítása előtt,
 - ha a készüléket nem használja,
 - mielőtt a készüléket ellenőrzi, tisztítja, vagy azon dolgozik,
 - ha megsérült vagy összegabalyodott a hálózati kábel,
 - ha egy idegen testbe ütközött. A fűnyíró újraindítása és a munkavégzés megkezdése előtt nézze át a fűnyírót, hogy nincs-e rajta sérülés és szükség esetén javíttassa meg.
- Ha a fűnyíró elkezd szokatlanul erősen rezegni, akkor azonnal át kell nézni a készüléket.
- nézze át a készüléket, hogy nincs-e rajta sérülés;
 - végezze el a szükséges javításokat;
 - gondoskodjon arról, hogy minden anya, csapszeg és csavar erősen meg legyen húzva.
- Kezeit vagy lábait soha ne tegye a forgó alkotóelemek közelébe vagy azok alá. Sarlós fűnyírók esetében soha nem szabad a fűkidobó nyílás elé állni.

Karbantartás és tárolás:

- Legyen óvatos több vágószerszámmal felszerelt készülékek esetében, mivel egy kés mozgása az egyéb kések forgásához vezethet.
- Gondoskodjon arról, hogy minden anya, csapszeg és csavar szorosan meg legyen húzva és a készülék biztonságos munkáállapotban legyen.
- Ne próbálja meg a készüléket saját kezűleg megjavítani, kivéve, ha e célra megfelelő képesítéssel rendelkezik. Valamennyi, jelen útmutatóban nem

megadott munkát csak általunk felhatalmazott vevőszolgálati egységek hajthatnak végre.

- A készülék tárolása száraz és gyermekek által el nem érhető helyen történjen.
- Készülékét kezelje gondosan. Tartsa a szerszámokat élesen és tisztán, ezzel szavatolva a jobb és biztonságosabb munkavégzést. Tartsa be a karbantartási előírásokat.
- Hordjon védőkesztyűket, ha a vágószerkezet cseréjét végzi.
- Rendszeresen ellenőrizze a függőítő szerkezetet kopás és deformáció tekintetében. Biztonsági okokból cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket. A kések beállítása során legyen különösen óvatos, nehogy ujjai beszoruljanak a gép forgó kései és fix alkotóelemei közé. Sok baleset a rosszul karbantartott készülékre vezethető vissza.
- Ellenőrizze, hogy csak a gyártó által engedélyezett pót vágószerszámok kerüljenek alkalmazásra.
- A vágókések karbantartása során ügyeljen arra, hogy a vágókések még abban az esetben is mozoghatnak, ha az áramforrás ki van kapcsolva.
- A kopott vagy sérült tájékoztató táblákat ki kell cserélni.
- Biztonsági okokból cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket. Kizárólag eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.
- A gép eltávolítása előtt hagyja lehűlni a motort. Égési sérülés veszélye!

Elektromos biztonság:

- Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megegyezzen a típus-táblán megadott adatokkal.
- A készüléket csak egy RCD (Residual Current Device) ellátott, 30 mA-nál nem nagyobb kioldó árammal működő csatlakozó aljzatba csatlakoztassa.
- Kerülje teste földelt tárgyakkal való érintkezését (pl. fémkerítés, fémoszlop). Fennáll a megnövekedett áramütés veszélye, ha a test földelt.
- Csak olyan, H05VV-F típusú, engedélyezett hálózati kábeleket alkalmazzon, melyek legfeljebb 75 m hosszúak és szabadban történő használatra rendeltettek. A hálózati kábel zsinórkeresztmetszete legyen legalább 2x1,0mm². Használat előtt a kábeldobokat mindig teljesen tekerje le. Ellenőrizze, hogy a kábel nem sérült-e.
- A hálózati kábel rögzítéséhez használja az e célt szolgáló kábelfüggesztőt.
- Munka közben a hálózati kábelt tartsa távol a vágószerszámtól. A vágókések sérülést okozhatnak a hálózati kábelben, ami a feszültséget vezető részek megérintéséhez vezethet. A hálózati kábelt alapvetően a kezelő személy mögött kell vezetni. A hosszabbító vezetékét véletlenül át lehet vágni. Elektromos ütés veszélye áll fenn!
- Ne használja a hálózati kábelt a dugó dugaszoló aljzatból történő kihúzásához. Óvja a hálózati kábelt hőtől, olajtól és éles peremektől.

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból, ha a hálózati kábel megsérült. Ha a hálózati kábel megsérül, a veszélyeztetések elkerülése érdekében a gyártóval, annak vevőszolgálatával vagy egy szakképzett szakemberrel ki kell cseréltetni.
- Ne csatlakoztasson az áramhálózatra sérült hálózati kábelt. Ne érintsen meg sérült hálózati kábeleket, míg azok az áramhálózatra vannak csatlakoztatva. A sérült hálózati kábelek a feszültséget vezető részek megérintéséhez vezethetnek.

Maradék rizikó

Akkor is, ha Ön az elektromos szerszámát az előírásoknak megfelelően használja, mindig fennáll egy bizonyos maradék rizikó. A következő veszélyek léphetnek fel az elektromos szerszám felépítésével és kivitelezésével kapcsolatban:

- a) tüdőkárosodás, ha nem visel megfelelő légzésvédőt.
- b) halláskárosodás, ha nem visel megfelelő hallásvédőt.
- c) egészségkárosodás
 - a csiszoló eszközök megérintése révén a nem fedett területen;
 - a munkadarabok vagy sérült csiszolókorongok kirepülő részei révén.
- d) egészségkárosodás, amely a kéz és a kar rezgéséből következik, amennyiben a berendezést hosszabb időn keresztül használná vagy azt nem az előírásoknak megfelelően vezetné vagy karbantartaná.



Figyelem! A jelen elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt gerjeszt. Ez a mező bizonyos körülmények között aktív vagy passzív módon orvosi implantátumokat befolyásolhat. Ennek érdekében, hogy a komoly vagy halálos sérülések veszélyét csökkentés, az orvosi implantátumokat viselő személyeknek ajánljuk, konzultálnak orvosukkal és az orvosi implantátum gyártójával, mielőtt használnák a gépet.

Szerelés



A készüléken végzett munka előtt húzza ki a hálózati csatlakozó dugót Fennáll a személyi sérülések veszélye.

Kengyelfogantyú felszerelése



Egy egyszerű hüvelyes szerelvényhez válassza a vágási magasságot 20 mm-re (lásd „A vágási magasság beállítása”).

(A ábra)

1. Húzza a csatlakozósapkákat (3a) az alsó száron (3) lévő csővégekre. Kissé hajlítsa fel az alsó szárat (3) és dugja a csatlakozósapkákkal (3a) a fűnyíró-készülékhez (8) jobb és bal oldalon.
2. Rögzítse az alsó szárat (3) a szárnyascavarokkal (11) a szárnyarögzítéshez.



Válassza ki a fűnyíró-készülékhez (8) és a csatlakozósapkán (3a) jelzett 3 lehetséges magasság-beállítás egyikét.



(B. ábra)

3. Fűzze fel a hosszabbító kábelhez való kábeltartót (2) a kengyelfogantyúra (1).
4. Rögzítse a kengyelfogantyút (1) a mellékelt háromszög alakú marokcsavarokkal (24) és két gyorsrögzítővel és alátéttel (15) az alsó száron (3).
5. Reteszelve a gyorsrögzítőket (15) úgy, hogy azokat a kengyelfogantyú (1) irányába nyomja.
Ezeknek úgy kell a kengyelfogantyún lenni, hogy a rögzítés közepes erővel lehetséges legyen.
Ellenkező esetben a megszorításhoz el kell forgatni a gyorsrögzítőt (15) az óramutató járásával megegyező irányba vagy ki kell lazítani az óramutató járásával ellentétes irányba.
6. Csatolja be a kábeltartókat (16) jobb és bal oldalon az alsó száron (3) és a kengyelfogantyún (1), majd rögzítse velük a készülékkábelt (12) és a tokos huzalt (4).

Fűgyűjtő kosár felszerelése (C. ábra)

1. Csatolja be a hordozó fogantyút (13a) a fűgyűjtő kosár (13) tetejébe.
2. Húzza a műanyag füleket (13c) a fűgyűjtő kosár vázára (13b).

Kezelés**A fűgyűjtő zsák beakasztása/levétele (D. ábra)**

1. A fűgyűjtő zsák (13) beakasztásához emelje meg az ütközésvédőt (5) és akassza be a fűgyűjtő zsákot (13). Hajtsa az ütközésvédőt (5) a fűgyűjtő zsákra (13). Az tartja a fűgyűjtő zsákot a szabályos helyzetben.

2. A fűgyűjtő zsák (13) levételéhez emelje meg az ütközésvédőt (5) és akassza ki a fűgyűjtő zsákot (13). Az ütközésvédőt (5) hajtsa vissza a fűnyíró burkolatára (8).



Ütközésvédő vagy fűgyűjtő kosár nélkül a fűnyíróval munkát végezni tilos. Fennáll a sérülések veszélye!

Szintjelző

Egy szintjelző (14) oldalirányban csatolták a fű zsákot (13).



Nyitott szintjelző (14):
Üres fű zsákot (13)



Szintjelző (14) zárva:
Fűfelfogó (13) a teljes



A szintjelző (14) működik, ha az eszköz működését.

A vágásmagasság beállítása (E. ábra)

Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozó dugót és várja meg, míg leáll a kés. Fennáll a személyi sérülések veszélye.

1. Fogja meg a magasságállító kart (7) és a vágásmagasság kívánt beállításáig vezesse át a rögzítő szerkezeten (25).
2. Segítségül használhatja a nyelet (6), hogy a fűnyíró ne tudjon elgurulni.

A megfelelő vágásmagasság díszpázsit esetén 25 - 40 mm, haszonpázsit esetén hozzávetőleg 30 - 60 mm.



A szezon első fűnyírása során magas vágásmagasságot kell választani.



Vegye figyelembe a zajvédelmet és a helyi előírásokat.

Mulcsozó készlet (F ábra)

Mulcsozó készlet behelyezése

1. Ha be van helyezve, távolítsa el a fűgyűjtő kosarat (13).
2. Emelje meg az ütközésvédelmet (5).
3. Helyezze be a mulcsozó készletet (22) a kidobó nyílásba.
4. Nyomja a mulcsozó készlet alját a kidobó nyílásba úgy, hogy a mulcsozó készlet bekattanjon
5. Hajtsa az ütközésvédelmet (5) a mulcsozó készletre (22).

Mulcsozó készlet levétele


1. Emelje meg az ütközésvédelmet (5).
2. Fogja meg a mulcsozó készletet (22).
3. Nyomja össze a fogantyút (26) a mulcsozó készlet (22) kireteszeléséhez.
4. Emelje ki a mulcsozó készletet (22) a kidobó nyílásból.

Oldalsó fűkidobó (G ábra)

Az oldalsó kidobó-csatorna használata esetén a levágott fű oldal irányba hullik a gyepre.



Ne használja az oldalsó fűkidobót mulcsozó fűnyírás esetén.

1. Vegye le a fűgyűjtő kosarat (13) (lásd „Fűgyűjtő kosár beakasztása/levétele”).
2. Helyezze be a mulcsozó készletet (22) (lásd „Mulcsozó készlet”).
 Ezzel megakadályozza a nyesedék felhalmozódását a kidobó-csatornában.
3. Emelje meg az oldalsó kidobón lévő ütközésvédelmet (10).

4. Akassza be az oldalsó kidobó-csatornát (21).
5. Helyezze le az oldalsó fűkidobón lévő ütközésvédelmet (10). Az ütközésvédelmet a helyén tartja az oldalsó kidobó-csatornát (21).

Be- és kikapcsolás (H. ábra)

1. Dugja be a hálózati kábel (23) csatlakozó dugóját a kengyelfogantyún (1) lévő csatlakozó aljzatba (17).
2. A hűzámegszüntetéshez formáljon a hálózati kábel (23) végéből egy hurkot és akassza be a hűzámegszüntetőbe (2).
3. Csatlakoztassa a készüléket hálózati feszültségre.
4. Bekapcsolás előtt ügyeljen arra, hogy a készülék ne érintkezzen tárgyakkal.
5. Nyomja meg és tartsa lenyomva a kireteszelő gombot (18).
6. Húzza a kengyelt (20) a kengyelfogantyúhoz (1). Ezután elengedheti a kireteszelő gombot (18).
7. A kikapcsoláshoz engedje el a kengyelt (20).



A készülék kikapcsolása után a kés még néhány másodpercig forog. Ne érintse meg a járó kést. Fennáll a személyi sérülések veszélye.

Kerékhajtás (H ábra)

1. Kapcsolja be a készüléket (lásd „Be- és kikapcsolás”).
2. Kerékhajtás be:Húzza a hajtáskengyelt (19) a kengyelfogantyú (1) felé. A készülék elindul.
3. Kerékhajtás ki:Engedje fel a hajtáskengyelt (19). A készülék megáll.

Munkavégzés a fűnyíróval

A rendszeres fűnyírás a fűvet a fűszálak fokozott növekedésére ösztönzi, egyidejűleg pedig gondoskodik arról, hogy elpusztuljanak a gyomnövények. Ezért a fű minden fűnyírás után sűrűbbé válik, melynek köszönhetően egyenletesen terhelhető gyepek alakul ki.

A fűvet első alkalommal áprilisban kell lenyírni, amikor elérte a 70 - 80 mm magasságot. A fő vegetációs időszakban a fűvet legalább hetente egyszer le kell nyírni.

- Kezdje a nyírást a dugaszoló aljzat közelében és folytassa a munkát a dugaszoló aljzattól eltávolodva.
- Mindig maga mögött vezesse a hosszabbító kábelt, és ha megfordul, mindig tegye a már lenyírt oldalra.
- A készüléket lépéstepőben, lehetőleg egyenes sávokban vezesse. A hiánytalan fűnyírás érdekében a sávoknak néhány centiméter szélességben mindig fedniük kell egymást.
- A vágásmélységet úgy állítsa be, hogy a készülék ne legyen kitéve túlterhelésnek. Egyéb esetben károsodhat a motor.
- A lejtőkön mindig a lejtőhöz képest keresztirányban dolgozzon. Hátrafelé haladásnál és a készülék húzása közben legyen különösen óvatos.
- A készüléket a „Tisztítás, karbantartás, tárolás” fejezetben leírtaknak megfelelően minden használat után tisztogassa meg.



A munka után és a készülék szállításához kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozó dugót és várja meg, míg leáll a kés. Fennáll a személyi sérülések veszélye.

Fűnyírás és mulcsozás közötti különbség

A mulcsozó készlet (22) használata esetén a készülék a levágott fűvet nem gyűjti össze a gyűjtőkosárban, hanem felaprítja és eloszlatja a gyepeken. A levágott fűben lévő tápanyagokat a talaj organizmusai lebontják és tápanyagkörforgást képeznek. A mulcsozott gyepek ezért sokkal ritkábban kell trágyázni.

Alapvetően a gyepeket viszonylag gyakran le kell nyírni, hogy csak kis mennyiségű mulcs maradjon a gyepeken.

Ezért a legjobb, ha a gyepeket legalább hetente egyszer mulcsozza és a fűnyírót úgy állítja be, hogy a gyepek teljes magasságának csak kb. 40%-a legyen levágva mulcsként. Ha a mulcs láthatóan a gyepeken marad (pl. az első fűnyírás alkalmával az évben vagy gyors növekedés esetén), akkor a fűgyűjtő kosárral (13) kell dolgozni.

Tisztítás/karbantartás/tárolás



Valamennyi, jelen útmutatóban nem ismertetett munkát csak egy általunk felhatalmazott vevőszolgálati egység által végeztesse el. Csak eredeti alkatrészeket használjon.



A kés kezelése során viseljen kesztyűket.



Minden karbantartási és tisztítási munka előtt kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozó dugót és várja meg a kés leállítását. Fennáll a személyi sérülések veszélye.

Általános tisztítási és karbantartási munkák



A fűnyírót tilos vízzel lespriccelni.

- Mindig tartsa a készüléket tisztán. Tisztítás céljára használjon egy kefét vagy egy kendőt, de semmi esetre se tisztító-ill. oldószereket.
- A fűnyírás után a kerekre, a szellőzőnyílásokra, a kidobó nyílásra és a kések tartományára tapadó növénymaradványokat egy fa- vagy műanyagdarabbal távolítsa el. Ne használjon kemény vagy hegyes tárgyakat, mivel sérülést okozhatnak a készülékben.
- Időnként olajozza a kerekeket.
- A fűnyírót minden használat előtt ellenőrizze nyilvánvaló hiányosságok, mint pl. kilazult, kopott vagy sérült alkotóelemek tekintetében. Ellenőrizze minden anya, csapszeg és csavar fix elhelyezkedését.
- Ellenőrizze a lefedéseket és védőszerkezeteket sérülések és szabályos rögzítés tekintetében. Szükség esetén cserélje ki őket.

A kés cseréje (I ábra)

Ha elkopott a kés, egy szakműhelyben megéleztethető. Ha a kés megsérült vagy kiegyensúlyozatlan, ki kell cserélni (lásd a Pótalkatrészek fejezetet).

1. Minden karbantartási és tisztítási munka előtt kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozó dugót és várja meg a kés leállását.
2. Fordítsa meg a készüléket.
3. Használjon robusztus kesztyűket és fogja meg a kést (27). Egy csavarkulcs

(csavarkulcs méret 13) segítségével az óramutató járásával ellentétes irányban csavarozza le a motororsórl (29) a késcsavarokat (28).

4. Fordított sorrendben szerelje vissza az új kést. Ügyeljen arra, hogy a kés szabályosan helyezkedjen el és a csavar szorosan meg legyen húzva.



megfelelő sorrend: motororsó – kés – csavarálatét – késcsavar

Tokos huzal beállítása (H ábra)

Ha a hajtás tokos huzala (4) elállítódik és túl nagy játéka van, akkor újra beállíthatja.


1. Lazítsa ki a kicsi rögzítőanyát (4a).
2. Forgassa el a beállító anyát (4b) **az óramutató járásával ellentétes irányba**: A tokos huzal rövidebb lesz.
3. Forgassa el a beállító anyát (4b) **az óramutató járásával megegyező irányba**: A tokos huzal hosszabb lesz.

Tárolás (J ábra)



Mindkét függőleges tárolási pozíció előtt állítsa be a vágásmagasságot 38 mm-re, hogy a készülék stabilan álljon.

Függőleges tárolás (tároló funkció)

1. Lazítsa ki a szárnyascsavarokat (11).
 2. Helyezze a kengyelfogantyút (1) és az alsó szárat (3) a készülék fölé.
 3. Húzza meg a szárnyas csavarokat (11).
-  Ebben az állásban a csatlakozásapkáknak nem kell tisztán be-kattanniuk a fűnyíró-készülékhez hasonló befogóba.
4. Hajtsa hátra a készüléket. Hasonlítsa össze az **J** ábrával.



Alternatív megoldásként a fűnyírót még jobban össze lehet hajtani, ha függőlegesen tárolja:

1. Lazítsa ki a szárnyascavarokat (11).
 2. Helyezze a kengyelfogantyút (1) és az alsó szárát (3) a készülék fölé.
 3. Húzza meg a szárnyas csavarokat (11).
 4. Lazítsa ki a gyorsrögzítőket (15) és hajtsa a kengyelfogantyút (1) az alsó szárra (3).
 5. Hajtsa hátra a készüléket. Hasonlítsa össze az **J** ábrával.
 6. Az üres fűgyűjtő kosarat (13) az összehajtott kengyelfogantyúba (1) helyezheti.
- A készülék tárolása száraz és gyermekek által el nem érhető helyen történjen.
 - Hagyja kihűlni a motort, mielőtt a készüléket zárt terekben leállítja.
 - Ne tekerje a készüléket műanyag zsákokba, mivel nedvesség képződhet.

Nem vállalunk felelősséget a készülékeink által okozott károkért, ha azok szakszerűtlen javításból vagy nem eredeti alkatrészek alkalmazásából, illetve nem rendeltetészerű használatból erednek.

Pótalkatrészek/Tartozékok

Pótalkatrészeket és tartozékokat az alábbi honlapon rendelhet: www.grizzlytools.shop

Ha esetleg problémája akad a rendelési folyamattal kapcsolatban, kérjük, használja a kapcsolatfelvételi űrlapot. További kérdések esetén forduljon a szervizközpontba (lásd a(z) 199. oldalon).

Poz. Használati utasítás	Poz. Robbantott ábra	Megnevezés	Cikk-sz.
13	87-92	Fűgyűjtő zsák	91110162
27	70-72	Meg a kést	91110160

Eltávolítás és környezetvédelem

Gondoskodjon a szerszámgép, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újra hasznosításáról.



A készüléket nem szabad a háztartási szemétkosárba vagy a nagy méretű hulladékok közé dobni.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv: A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható.

A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésére:

- visszaadás egy értékesítő helyen,
 - leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
 - visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.
- Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli segédeszközeit.
- A levágott anyagot tegye a komposztálásba és ne dobja azt a kukába.



HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Elektromos fűnyíró	Gyártási szám: IAN 420303_2207
A termék típusa: PPRM 2000 A1	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Szerviz Magyarország Tel.: 06800 21225 E-Mail: grizzly@lidl.hu W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 5 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrészek kerülhetnek beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell

tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamara mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserelés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Hibakeresés

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A készülék nem indul be	Nincs hálózati feszültség	Ellenőrizni kell a dugaszoló aljzatot, a kábelt, a vezetékét, a dugót - adott esetben javíttatás villamosági szakember által
	Kengyel (20) hibás	Javítás vevőszolgálat által
	A szénkefék elkoptak	
	A motor meghibásodott	
	A fű túl magas	Nagyobb vágásmagasságot állítunk be. A nyél szárát megnyomva kissé emelje meg az elülső kerekeket.
A motor kihagy	Idegen test miatti blokkolás	Az idegentestet eltávolítjuk
A munkateljesítmény nem kielégítő vagy a motor nehezen működik	A vágásmagasság túl alacsony	Kisebb vágásmagasságot állítunk be
	A kés (27) tompa	A kést (27) megköszörültetjük vagy kicseréljük
	A késtartomány eltömődött	A készüléket megtisztítjuk
	A kés (27) hibásan van felszerelve	A kést (27) szabályszerűen beszereljük
A kés (27) nem forog	A kést (27) blokkolja a fű	A fűvet eltávolítjuk
	A késcsavar (28) kilazult	Meghúzzuk (28) a késcsavart
Szabálytalan zörejek, zörgés vagy rezgések	A késcsavar (28) kilazult	Meghúzzuk (28) a késcsavart
	A kés (27) megsérült	A kést (27) kicseréljük
Nem működik a töltőjelző (14)	Szennyezettség	Tisztítás puha kefével. Nyitás esetén a töltőjelzőnek saját erejéből vissza kell esnie

Szállítás



A szállításhoz kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót és várja meg, amíg teljesen leáll a kés. Személyi sérülés veszélye áll fenn.

- A készülék szállításához vagy áthelyezéséhez használja a markolatot (6).

Kazalo

Predgovor	202
Namen uporabe	202
Splošen opis	203
Obseg dobave	203
Pregled	203
Opis funkcij.....	203
Tehnični podatki	203
Varnostna navodila	204
Simboli na orodju	204
Simboli v navodilih za uporabo	205
Splošna varnostna navodila	205
Druga tveganja.....	209
Montaža	210
Montaža ločnega ročaja.....	210
Namestitve lovilne košare za travo ..	210
Uporaba	210
Nameščanje/snemanje zbiralne vreče	210
Indikator napoljenosti koša za travo	210
Nastavitev višine reza	211
Pribor za mulčenje	211
Stranski izmet trave	211
Vklon in izklop	211
Pogon koles.....	212
Delo s kosilnico.....	212
Razlika med košnjo in mulčenjem trate	212
Čiščenje/vzdrževanje/ shranjevanje	213
Splošna čistilna in vzdrževalna dela	213
Menjava rezil	213
Nastavitev bowdenovega potezala	213
Shranjevanje	214
Transport.....	214
Odstranjevanje/ varstvo okolja	214
Nadomestni deli / Pribor	215
Motnje pri delovanju	216
Garancijski list	217

Prevod originalne izjave o skladnosti CE	303
Eksplozijska risba	309

Predgovor

Čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za visokokakovosten izdelek. Kakovost naprave je bila preverjena med postopkom proizvodnje in pri končnem preverjanju, s čimer je zagotovljeno pravilno delovanje vaše naprave. Obstaja verjetnost, da so v posameznih primerih na orodju ali v njem ostanki maziv. Ne gre za pomanjkljivost ali okvaro, zato ni razloga za skrb.



Izdelku so priložena navodila za uporabo. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti uporabe in odstranitve. Pred uporabo izdelka se seznanite z navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Izdelek uporabljajte zgolj na opisani način in v naštetih namene. Navodila skrbno shranite in pri predaji naprave tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.

Namen uporabe

Orodje je namenjeno izključno košnji trate in travnatih površin za namene domače uporabe.

Vsakršna uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih za uporabo, lahko povzroči škodo na orodju in predstavlja resno nevarnost za uporabnika.

Orodje je namenjeno odraslim osebam. Otroci in osebe, ki niso seznanjeni s temi navodili za uporabo, ne smejo uporabljati naprave. Uporaba naprave v dežju ali vlažnem okolju je prepovedana.

Proizvajalec ne jamči za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali napačne uporabe.

To orodje ni primerno za uporabo v komercialne namene.
V primeru uporabe v komercialne namene ugasne pravica do uveljavljanja garancije.

Splošen opis

Obseg dobave

Orodje previdno vzemite iz embalaže in preverite, če so naslednji deli popolni:

- Električna kosilnica in ločni ročaj s kablom orodja
- spodnji lok
- košara za travo
- stranski nastavek za izmet
- pribor za mulčenje
- razbremenilni element podaljševalnega kabla
- 2 hitri vpenjali s podloškama in vijakoma s trikotnim ročajem
- 2 vijaka s krilno glavo za pritrditev prečke/ohišja kosilnice
- 3 Držalo kabla
- navodila za uporabo

Pregled

- | | | |
|----------|----|---|
| | 1 | Lokasti ročaj |
| | 2 | Razbremenilni element podaljševalnega kabla |
| | 3 | Spodnja prečka |
| | 3a | Spojna pokrova |
| | 4 | Bowdenovo potezalo |
| H | 4a | Pritrdilna matica |
| H | 4b | Nastavitvena matica |
| | 5 | Udarna zaščita |
| | 6 | Ročaj |
| | 7 | Ročaj za nastavitev višine reza |
| | 8 | Ohišje kosilnice |
| | 9 | Kolesa |
| | 10 | Udarna zaščita na stranskem izmetu |

- | | | |
|----------|-----|---------------------------------|
| | 11 | Vijak s krilno glavo |
| | 12 | Kabel naprave |
| | 13 | Lovilna košara za travo |
| C | 13a | Nosilni ročaj |
| C | 13b | Ogrodje |
| C | 13c | Nastavki |
| | 14 | Prikaz napolnjenosti |
| | 15 | Hitro vpenjalo s podložko |
| | 16 | Držalo kabla |
| | 17 | Vtičnica za podaljševalni kabel |
| | 18 | Tipka za sprostitev |
| | 19 | Pogonski lok |
| | 20 | Zagonski lok |
| | 21 | Stranski nastavek za izmet |
| | 22 | Pribor za mulčenje |
| | 23 | Podaljševalni kabel |
| B | 24 | Vijak s trikotnim ročajem |
| E | 25 | Zaskočka |
| F | 26 | Ročaj |
| I | 27 | Nož |
| I | 28 | Vijak noža |
| I | 29 | Vreteno motorja |

Opis funkcij

Električna kosilnica ima vrteče se rezilno orodje, ki je nameščeno vzporedno z ravnino rezanja. Opremljena je z zmogljivim elektromotorjem, robustnim ohišjem iz umetne mase, tipko za sprostitev, priborom za mulčenje, stranskim izmetom trave, udarno zaščito in lovilno košaro za travo. Naprava je poleg tega 8-kratno višinsko prestavljiva in ima pomična kolesa. Funkcije elementov za upravljanje so opisane v naslednjih opisih.

Tehnični podatki

Električna kosilnica .PPRM 2000 A1
 Nazivna moč motorja..... 2000 W
 Omrežna napetost230 V~, 50 Hz
 Število vrtljajev v prostem teku . 3150 min⁻¹
 Širina rezila pribl. 460 mm

Višina reza..... 20-75 mm
 (20/25/30/38/45/55/65/75 mm)
 Zaščitni razred..... \square II
 Vrsta zaščite..... IP X4
 Teža pribl. 21 kg
 Volumen košare za travo pribl. 60 l
 Raven zvočnega tlaka
 (L_{pA})..... 83,3 dB; K_{pA} = 3 dB
 Raven zvočne moči (L_{WA})
 izmerjena..... 94,1 dB; K_{WA} = 1,95 dB
 zajamčena 96 dB
 Tresljaji na ročaji . 2,694 m/s²; K = 1,5 m/s²

Navedena vrednost vibracij je izmerjena po standardiziranem postopku ter jo je možno uporabiti za medsebojno primerjavo električnih orodij.

Navedeno vrednost vibracij je prav tako možno uporabiti za oceno izpostavljenosti uporabnika.

⚠ Opozorilo:
 Vrednost vibracij med dejansko uporabo se lahko razlikuje od navedene vrednosti, odvisno od načina uporabe električnega orodja.

Poskušajte zagotoviti čim manjšo obremenitev s tresljaji. Raven tresljajev lahko zmanjšate, tako da med uporabo orodja nosite rokavice in da omejite čas uporabe orodja. Pri tem je treba upoštevati celoten čas uporabe orodja (na primer čas, v katerem je orodje izključeno, in čas, v katerem je vključeno, vendar deluje brez obremenitve).

Podatki o hrupu in tresljajih so določeni v skladu z določili in normami, navedenimi v izjavi o skladnosti.

Varnostna navodila

Ta poglavje obravnava varnostne predpise pri delu z električno kosilnico.

Simboli na orodju



Pozor!
 Pozorno preberite navodila za uporabo.



Uporabljajte zaščitna očala in zaščito za sluh.



Orodja ne izpostavljajte vlagi. Ne delajte v dežju in ne kosite mokre trave.



Nevarnost poškodb zaradi odletavanja delcev.
 Druge osebe napotite iz delovnega območja kosilnice.



Previdno - ostra rezila!
 Preprečite stik z rokami in stopali. Nevarnost poškodb!
 Pred nastavitvenimi ali čistilnimi deli ali če se je priključni kabel zapletel ali je poškodovan ugasnite motor in izvlecite vtič.



Nevarnost zaradi poškodovanega priključnega kabla. Priključni kabel ne sme priti v bližino orodja in rezil!



Pozor! Zaustavljanje rezil kosilnice.



Premer rezanja



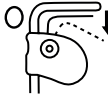
Navedena raven zvočne moči L_{WA} v dB.



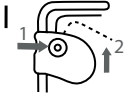
Zaščitni razred II (dvojna izolacija)



Električnih orodij ne odvrzite med hišne odpadke.



Izklop – spustite zagonski lok



Postopek zagona – pritisnite tipko za sprostitvev in povlecite zagonski lok



Vklop pogona koles: povlecite pogonski lok k sebi
Izklop pogona koles: pogonski lok spustite

Indikator napolnjenosti koša za travo:



Indikator napolnjenosti je odprt: koš za travo je prazen.



Indikator napolnjenosti je zaprt: koš za travo je poln.

Simboli v navodilih za uporabo



Opozorilni simboli z napotki za preprečevanje poškodb in materialne škode



Simbol za obveznost z navedbami za preprečevanje škode



Izvlomite vtič iz vtičnice.



Pri delih na rezilu nosite rokavice.



Obvestilni simbol z informacijami za boljše rokovanje z napravo

Splošna varnostna navodila



Orodje lahko pri nenamenski uporabi povzroči hude poškodbe. Da preprečite poškodbe in materialno škodo, obvezno preberite in upoštevajte naslednja varnostna navodila in se dobro seznanite z vsemi elementi za upravljanje.

Priprava:

- S to napravo lahko upravljajo tudi osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi oz. osebe, ki nimajo ustreznih izkušenj in veščin, ampak le, če so pod nadzorom oz. takrat, ko so bile podučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki so lahko posledica nepravilne uporabe.
- Prosimo, da si pred prvo uporabo pozorno preberete navodila za uporabo, da se izognete nepravilni uporabi. Pred uporabo izdelka se seznanite z navodili za uporabo in varnostnimi navodili.
- Pred uporabo vedno preverite, da priključni in podaljševalni kabel nista poškodovana ali obrabljena. Če med delom poškodujete kabel, vtič nemudoma izvlomite iz električnega omrežja. **NE DOTIKAJTE SE KABLA, DOKLER NE IZVLECETE VTIČA.** Orodja ne uporabljajte, če je kabel obrabljen ali poškodovan. Poškodovani električni kabli povečajo tveganje električnega udara.

- Orodja ne dovolite uporabljati otrokom ali drugim osebam, ki niso seznanjene z navodili za uporabo. Vzdrževanje čiščenje in uporabnik ni treba z otroci.
- Orodja nikoli ne uporabljajte, če so v bližini osebe, predvsem otroci in domače živali.
- Otroke nadzorujte, da se ne bodo igrali z orodjem.
- Uporabnik je odgovoren za nezgode ali poškodbe drugih ljudi ali njihove lastnine.
- Preverite teren, na katerem se bo uporabljalo orodje in odstranite kamne, palice, žice ali druge predmete, ki bi jih lahko orodje zgrabilo in odbilo nazaj. To lahko povzroči hude poškodbe.
- Nosite primerno delovno obleko, kot so trdna obutev z nedrsečim podplatom in robustne dolge hlače. Orodja ne uporabljajte, če ste bos ali obuti v natikače. Nevarnost poškodb!
- Pred uporabo vedno preglejte orodje in preverite, ali so rezila, pritrdilni vijaki in celotna kosilna enota obrabljena ali poškodovani. Orodja ne uporabljajte, če so poškodovane zaščitne naprave (npr. zaščita pred udarci ali zbiralna vreča), deli rezalne naprave ali v primeru manjkajočih, obrabljenih ali poškodovanih zatičev. Da se izognete neenakomernostim, lahko poškodovana orodja in zatiče zamenjate le v kompletu. Le tako bo tudi vnaprej zagotovljena varna raba orodja.
- Uporabljajte izključno nadomestne dele in pribor, ki jih doba-

vlja in priporoča proizvajalec. Z uporabo drugih nadomestnih delov nemudoma izgubite pravico do uveljavljanja garancije.

Delo z orodjem:



Rok in stopal pri delu ne približujte ali dajajte pod vrteče se dele. Nevarnost poškodb!



Upoštevajte lokalne predpise za zaščito pred hrupom. Uporaba orodja je lahko ob določenih dneh (npr. nedelje in prazniki), ob določenih delih dneva (opoldne in ponoči) ali na posebnih območjih (npr. zdravilišča in bolnišnice itd.) omejena ali prepovedana.

- Motor vključite po navodilih in le takrat, ko so vaša stopala varno oddaljena od rezilnih orodij. Nevarnost ureznin.
- Orodja ne uporabljajte v dežju, slabih vremenskih pogojih, vlažnem okolju ali na mokri trati. Vdor vode v orodje poveča tveganje električnega udara. Delajte le pri dnevni svetlobi ali dobri osvetlitvi. Nevarnost nesreče!
- Nikoli ne delajte z orodjem, če ste utrujeni ali niste zbrani oz. če ste pod vplivom alkohola ali zdravil. Vedno si pravočasno vzemite odmor. Ravnanje preudarno. Trenutek nepazljivosti pri uporabi lahko povzroči resne poškodbe.
- Pri delu poskrbite za stabilnost, predvsem na pobočjih. Vedno

delajte prečno glede na pobočje, nikoli navzgor ali navzdol. Se posebej bodite previdni, ko na pobočju zamenjate smer vožnje. Nikoli ne delajte na preveč strmih pobočjih.

- Orodje vedno vodite korakoma. Posebej bodite previdni med obračanjem orodja, ko ga vlečete proti sebi ali če hodite vzvratno. V nasprotnem primeru lahko pride do telesnih poškodb.
- Orodje vključite previdno in v skladu s temi navodili za uporabo. Pazite na zadostno razdaljo med stopali in vrtečimi se rezili. Stik z rezalno pripravo lahko povzroči poškodbe.
- Pri zagonu motorja kosilnica ne sme biti nagnjena, razen kadar je treba kosilnico pri tem privzdigniti. V tem primeru ga nagnite le toliko, ko je nujno potrebno, in ga dvignite le na strani, ki je obrnjena stran od upravljalca. V tem primeru nagnite orodje tako, da potisnete ločni ročaj navzdol, da se sprednja kolesa orodja rahlo privzdignejo. Vedno preverite, da sta obe roki v delovnem položaju, preden orodje postavite nazaj na tla.
- Orodja nikoli ne uporabljajte brez zbiralne vreče ali zaščite pred udarci. Vedno imejte zadostno varnostno razdaljo do izstopne odprtine.
- Ne zaženite motorja, če stojite pred odprtino za izmet.
- Orodja ni dovoljeno dvigati ali transportirati dokler motor teče. Orodje izključite, če ga morate med transportom nagniti, če prečkate netravnote površine in med prevozom orodja na in s površine, ki jo kosite.
- Izstopna odprtina za travo mora biti vedno čista in dobro prehodna. Pokošeni material odstranjujte le, ko je orodje v mirovanju.
- Orodja nikoli ne pustite na delovnem mestu brez nadzora.
- Ne delajte s poškodovanim, nepopolnim ali brez dovoljenja proizvajalca spremenjenim orodjem. Orodja nikoli ne uporabljajte, če so poškodovane zaščitne naprave ali zasloni ali če manjkajo varnostne naprave, kot priprave za usmerjanje in/ali lovljenje trave.
- Ne preobremenjujte orodja. Orodje uporabljajte le v predpisanem območju zmogljivosti in ne spreminjajte nastavitve regulatorja na motorju. Za težka dela ne uporabljajte orodij z manjšo močjo. Orodje uporabljajte le v namene, za katere je namenjeno.
- Orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih tekočin ali plinov. V primeru neupoštevanja opozoril obstaja nevarnost požara ali eksplozije.
- Orodja nikoli ne dvigajte ali transportirajte, če motor teče. Nevarnost ureznin.
- Izklopite napravo in izvlecite vtič iz vtičnice. Prepričajte se, da so se vsi premikajoči se deli zaustavili:



Pozor, nevarnost! Rezilo se po izklopu še nekaj časa vrti. Nevarnost poškodb!

- vedno, ko zapustite orodje,
- pred čiščenjem ali odstranjevanjem blokad iz izstopne odprtine,
- če orodja ne uporabljate,
- pred kontrolo, čiščenjem ali delih na orodju,
- če je priključni kabel poškodovan ali zapleten,
- če ste zadeli ob tujek. Preverite, ali je kosilnica poškodovana in po potrebi poskrbite za ustrezno popravilo, preden kosilnico ponovno zaženete in uporabljate.

Če se na kosilnici pojavijo ne navadno močni tresljaji, jo je treba nemudoma preveriti.

- Preverite, ali je morda poškodovana.
- Poskrbite za ustrezno popravilo poškodovanih delov.
- Poskrbite, da so vse matice, zatiči in vijaki trdno priviti.
- Rok in stopal pri delu nikoli ne približujte ali dajajte pod vrteče se dele. Pri rotacijskih kosilnicah se nikoli ne zadržujte pred izstopno odprtino za travo.

Vzdrževanje in skladiščenje:

- Bodite previdni pri orodjih z več rezilnimi orodji, ker lahko premikanje enega rezila povzroči rotacijo drugih rezil. Poskrbite, da so vse matice, zatiči in vijaki trdno priviti in da je orodje pripravljeno za varno delo.
- Orodja ne poskušajte popraviti, razen če ste za to ustrezno usposobljeni. Vsa dela, ki niso navedena v teh navodilih za uporabo, lahko opravi izključno pooblaščen servisni center.

- Orodje hranite na suhem mestu izven dosega otrok.
- Z orodjem ravnajte skrbno. Za boljše in varnejše delo poskrbite, da bo orodje vedno ostro in čisto. Upoštevajte predpise za vzdrževanje.
- Pri menjavi rezilnega orodja nosite zaščitne rokavice.
- Zbiralni del za travo redno pregledujte glede obrabe in sprememb oblike. Obrabljene ali poškodovane dele zaradi varnostnih razlogov zamenjajte. Pri nastavljanju rezil bodite še posebej previdni, da si ne priščipnete prstov med vrtljivimi rezili in fiksnimi deli orodja. Slabo vzdrževana orodja so pogosto vzrok za nesreče.
- Prepričajte se, da so uporabljena izključno nadomestna rezilna orodja, ki je odobril proizvajalec.
- Pri vzdrževanju rezil upoštevajte, da je mogoče rezila premikati, tudi ko je napajanje prekinjeno.
- Obrabljene ali poškodovane opozorilne nalepke je treba zamenjati.
- Iz varnostnih razlogov zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele. Uporabljajte izključno originalne nadomestne dele in pribor.
- Počakajte, da se motor ohladi, preden spravite orodje. Nevarnost opeklin!

Električna varnost:

- Bodite pozorni, da omrežna napetost ustreza podatkom na tipski ploščici.

- Napravo priključite le na vtičnico z RCD (Residual Current Device) s sprožilnim tokom največ 30 mA.
- Ne dotikajte se ozemljenih delov (npr. kovinske ograje in stebrov). Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- Uporabljajte le odobrene priključne kabla tipa H05VV-F primernih za uporabo na prostem in dolžine vsaj 75 m. Presek električnega kabla mora znašati najmanj $2 \times 1,0 \text{ mm}^2$. Pred uporabo orodja vedno povsem odvijte kabelski boben. Preverite, ali je kabel brezhiben.
- Za namestitev priključnega kabla uporabljajte za to predvideno obešalo za kabel.
- Priključni kabel med delom zavarujte pred rezilnim orodjem. Rezila lahko poškodujejo priključni kabel in pridejo v stik z deli pod napetostjo. Priključni kabel vedno napeljite za uporabnika. Podaljševalni kabel lahko nehote prežete. Nevarnost električnega udara!
- Ne vlecite z a priključni kabel, da bi izvlekli vtič iz vtičnice. Priključnega kabla ne izpostavljajte vročini, olju ali ostrim robovom.
- Če je priključni kabel poškodovan, orodje izključite in izylecite električni vtič iz vtičnice. Če je priključni kabel orodja poškodovan, naj ga s posebnim priključnim kablom zamenja proizvajalec, servisna služba ali ustrezno usposobljen strokovnjak, da preprečite nevarnost.
- Poškodovanega priključnega kabla ne priklaplajte v električno omrežje. Poškodovanega priključnega kabla se ne dotikajte, dokler je ta priključen v električno omrežje. Pri poškodovanem priključnem kablu se lahko dotaknete delov, ki so pod napetostjo.

Druga tveganja

Tudi če ta stroj uporabljate v skladu s predpisi, se pri njegovi uporabi pojavlja nekaj tveganj. Naslednje nevarnosti se lahko pojavijo v povezavi s konstrukcijo in izvedbo tega stroja:

- a) poškodbe pljuč, če ne uporabljate ustrezne zaščite za dihala,
- b) poškodbe sluha, če ne uporabljate ustrezne zaščite za sluh,
- c) nevarnost poškodb zaradi
 - dotika nezaščitenega dela brusnega orodja,
 - izmeta delcev z obdelovancev ali poškodovanih brusilnih plošč.
- d) vpliv na zdravje zaradi treslajev, ki se prenašajo na dlani in roke, če stroj uporabljate dlje časa oziroma ga ne uporabljate in vzdržujete pravilno.



Opozorilo! Stroj med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih pogojih vpliva na aktivne in pasivne medicinske vsadke. Da bi zmanjšali nevarnost resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo stroja

posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka.

Montaža



Preden se lotite kakršnegakoli dela z orodjem, izvalcite vtič iz vtičnice. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb.

Montaža ločnega ročaja



Spar skupščina, ki jo izberete za preprosto rezanje višine 20 mm (glej „nastavitev višine rezanja“).

(slika A)

1. Povlecite spojna pokrova (3a) čez konca cevi na spodnji prečki (3). Spodnjo prečko (3) rahlo razpotegnite in jo s spojnima pokrovoma (3a) desno in levo vtaknite na ohišje kosilnice (8).
2. Pritrdite spodnjo prečko (3) z vijakoma s krilno glavo (11) za pritrditev prečke.



Izberite eno od treh možnih nastavitev višine, ki so označene na ohišju kosilnice (8) in spojnem pokrovu (3a).



(slika B)

3. Namestite razbremenilni element podaljševalnega kabla (2) na lokasti ročaj (1).
4. Pritrdite lokasti ročaj (1) s priloženima vijakoma s trikotnim ročajem (24) in hitrima vpenjaloma s podložkama (15) na spodnjo prečko (3).
5. Zapahnite hitri vpenjali (15), tako da ju potisnete v smeri lokastega ročaja (1). Hitri vpenjali se morata prilegati prečki tako, da je mogoče vpenjanje s srednjo močjo. Drugače je treba hitri vpenjali (15) za vpenjanje zavrteti v smeri urnega

kazalca ali ju razrahljati v nasprotni smeri urnega kazalca.

6. Vpnite držalo kabla (16) desno in levo na spodnji prečki (3) in na lokastem ročaju (1) ter tako pritrdite kabel naprave (12) in bowdenovo potezalno (4).

Namestitev lovilne košare za travo (slika C)

1. Vpnite nosilni ročaj (13a) na zgornji strani lovilne košare za travo (13).
2. Povlecite plastične nastavke (13c) čez ogrodje lovilne košare za travo (13b).

Uporaba

Nameščanje/snemanje zbiralne vreče (slika D)

1. Za namestitev zbiralne vreče (13) privzdignite zaščito pred udarci (5) in vpnite zbiralno vrečo (13). Zaščito pred udarci (5) spustite na zbiralno vrečo (13). Zbiralno vrečo bo držala v pravilnem položaju.
2. Za snemanje zbiralne vreče (13) privzdignite zaščito pred udarci (5) in odstranite zbiralno vrečo (13). Zaščito pred udarci (5) spustite nazaj na ohišje kosilnice (8).



Kosilnice ne uporabljajte brez nameščene zbiralne vreče ali zaščite pred udarci. Obstaja nevarnost poškodb.

Indikator napolnjenosti koša za travo

Kazalnikom (14) je bočno pritrjena trava vrečko (13).



Odprta indikatorja ravni (14):
Prazna trava vrečko (13)



Kazalnikom (14) zaprta:
Naprava za zbiranje trave (13)
poln



Kazalnikom (14) deluje, ko je
naprava v obratovanju.

Nastavitev višine reza (slika E)



Izključite orodje, izvlecite vtič iz
vtičnice in počakajte, da se rezilo
ustavi. V nasprotnem primeru lahko
pride do poškodb.

1. Ročico za nastavitev višine reza (7)
premaknite iz zaskočne točke (25) na
želeno nastavitev višine reza.
2. Pri tem si lahko pomagate z ročajem
(6), da se vam kosilnica ne premakne.

Ustrezna višina reza znaša pri okrasni trati
pribl. 25-40 mm, pri travi za krmo pa pri-
bl. 30-60 mm.



Za prvo letno košenje izberite višjo
višino reza.



Upoštevajte lokalne predpise za
zaščito pred hrupom.

Pribor za mulčenje (slika F)

Vstavljanje pribora za mulčenje

1. Odstranite lovilno košaro za travo (13),
če je vstavljena.
2. Dvignite udarno zaščito (5).
3. Vstavite pribor za mulčenje (22) v na-
stavek za izmet.

4. Potisnite spodnjo stran pribora za mul-
čenje v nastavek za izmet, tako da se
pribor za mulčenje zaskoči.
5. Preklopite udarno zaščito (5) na pribor
za mulčenje (22).

Odstranitev pribora za mulčenje

1. Dvignite udarno zaščito (5).
2. Primite pribor za mulčenje (22).
3. Stisnite ročaj (26) za sprostitev pribora
za mulčenje (22) skupaj.
4. Dvignite pribor za mulčenje (22) iz na-
stavka za izmet.

Stranski izmet trave (slika G)

Pri uporabi stranskega izmetnega kanala
odrezana trava pade s strani na travnik.



Stranskega izmeta ne uporabljajte
pri košnji z mulčenjem.

1. Odstranite lovilno košaro za travo (13)
(glejte »Namestitev/odstranitev lovilne
košare za travo«).
2. Vstavite pribor za mulčenje (22) (glejte
»Pribor za mulčenje«).
3. Privzdignite udarno zaščito na stran-
skem izmetu (10).
4. Vpnite stranski nastavek za izmet (21).
5. Odložite udarno zaščito na stranskem
izmetu (10). Udarna zaščita stranski
nastavek za izmet (21) ohranja na nje-
govem položaju.

Vklop in izklop (slika H)

1. Vtič priključnega kabla vtaknite (23) v
vtičnico (17) na ločnem ročaju (1).

2. Za vlečno razbremenitev iz konca priključnega kabla (23) naredite zanko in jo vpnite v vlečno razbremenitev (2).
3. Orodje priključite na električno omrežje.
4. Preden vklopite napravo, preverite, da se ne dotika nobenih predmetov.
5. Pritisnite in pridržite tipko za sprostitve (18).
6. Povlecite lok (20) k lokastemu ročaju (1). Tipko za sprostitve (18) lahko spustite.
7. Za izklop lok (20) spustite.



Po izklopu orodja se rezilo vrti še nekaj sekund. Ne dotikajte se vrtečega se rezila. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb.

Pogon koles (slika H)

1. Vklopite napravo (glejte »Vklop in izklop«).
2. **Vklop pogona koles:** Potegnite pogonski lok (19) v smeri lokastega ročaja (1). Naprava se zažene.
3. **Izklop pogona koles:** Spustite pogonski lok (19). Naprava se zaustavi.

Delo s kosilnico

Redno košenje vzpodbuja travnate bilke k bujnejši rasti in obenem pomaga zatirati plevel. Zato trata z vsakim košenjem postaja gostejša in enakomerno močna.

Prva košnja se običajno začne aprila, ko je mlada trava visoka 70-80 mm. V času glavne vegetacije je priporočljivo trato kositi najmanj enkrat na teden.

- Kositi začnite v bližini vtičnice in se nato med delom vedno bolj oddaljajte.

- Podaljševalni kabel vedno vlecite za seboj in ga po obračanju potisnite na že pokošeno stran.
- Orodje vedno vodite korakoma v čim bolj ravnih pasovih. Za košnjo brez nepokošenih mest naj se pasovi vedno za nekaj centimetrov prekrivajo.
- Globino rezanja nastavite tako, da orodje ne bo preobremenjeno. V nasprotnem primeru se motor lahko poškoduje.
- Na pobočjih vedno delajte prečno na strmino. Še posebej previdni bodite pri hoji vzvratno in vlečenju orodja.
- Orodje po vsaki uporabi očistite kot je opisano v poglavju „Čiščenje, vzdrževanje, shranjevanje“.



Orodje po končanem delu in za transport izključite, izvlecite vtič iz vtičnice in počakajte, da se rezilo ustavi. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb.

Razlika med košnjo in mulčenjem trate

Pri uporabi pribora za mulčenje (22) se odrezana trava ne shrani v lovilni košari, temveč se seseklja in porazdeli po trati. Na ta način talni organizmi razgradijo hranilne snovi, ki so v odrezani travi, tako pa hranilne snovi krožijo. Zato je treba trato pri mulčenju bistveno redkeje gnojiti.

Načeloma velja, da je treba trato relativno pogosto pokositi, tako da mulčena trava na trati ostane le v manjših količinah. Zato je najbolje trato mulčiti najmanj enkrat na teden in kosilnico nastaviti tako, da se mulči samo 40 % celotne višine trate. Če mulčena trava vidno obleži na površini trate (na primer pri prvi košnji v letu ali pri močnejši rasti), je treba uporabiti lovilno košaro za travo (13).

Čiščenje/vzdrževanje/ shranjevanje



Dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, naj opravi pooblaščen servisna služba. Uporabljajte samo originalne dele.



Pri delih na rezilu nosite rokavice.



Orodje pred vsemi vzdrževalnimi in čistilnimi deli izključite, izvlecite vtič iz vtičnice in počakajte, da se rezilo ustavi.

V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb.

Splošna čistilna in vzdrževalna dela



Kosilnice ne perite z vodo. Nevarnost električnega udara!

- Poskrbite, da bo orodje vedno čisto. Za čiščenje uporabite krtačo ali krpo, nikoli pa ne uporabljajte čistilnih sredstev oz. topil.
- Po košnji z leseno ali plastično paličico odstranite ostanke rastlin, ki so se prijeli na kolesa, prezračevalne odprtine, izstopno odprtino in rezilo. Ne uporabljajte trdih ali ostrih predmetov, ki lahko poškodujejo orodje.
- Kolesa občasno naoljite.
- Kosilnico pred vsako uporabo preverite glede vidnih napak, kot so zrahljani, obrabljeni ali poškodovani deli. Preverite, ali so vse matice, zatiči in vijaki dobro pritrjeni.
- Vse pokrove in zaščitne naprave preverite glede poškodb in pravilne namestitve. Po potrebi jih zamenjajte.

Menjava rezil (slika I)

Če je rezilo topo, vam ga lahko nabrusijo v specializiranem servisu. Če je rezilo poškodovano ali neenakomerno obrabljeno, ga je potrebno zamenjati (glejte poglavje Nadomestni deli).

1. Izključite orodje, izvlecite vtič iz vtičnice in počakajte, da se rezilo ustavi.
2. Orodje obrnite.
3. Uporabite močne rokavice in trdno držite rezilo (27). Vijak rezila (28) s pomočjo vijaknega ključa (dim. 13) zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca in ga odvijte z vretena motorja (29).
4. Novo rezilo namestite po tem postopku v obratnem vrstnem redu. Pazite, da je rezilo pravilno nameščeno in da je vijak trdno privit.



pravilno zaporedje: vreteno motorja – nož – podložka – vijak noža

Nastavitev bowdenovega potezala (slika H)

Če se bowdenovo potezalo (4) za pogon prestavi in ima preveč zračnosti, ga lahko nastavite.


1. Odvijte majhno pritrdilno matico (4a).
2. Zavrtite nastavitveno matico (4b) **v nasprotni smeri urinega kazalca**: bowdenovo potezalo se skrajša.
3. Zavrtite nastavitveno matico (4b) **v smeri urinega kazalca**: bowdenovo potezalo se podaljša.

Shranjevanje (slika J)



Pred obema navpičnima položajema za shranjevanje nastavite višino reza 38 mm, da zagotovite stabilnost naprave.

Navpično shranjevanje (funkcija Stow)

1. Odvijte vijake s krilno glavo (11).
2. Položite lokasti ročaj (1) in spodnjo prečko (3) čez napravo.
3. Znova zategnite vijake s krilno glavo (11).
 V tem položaju ni potrebno, da se spojna pokrova natančno zaskoči-ta v nastavek na ohišju kosilnice.
4. Napravo nagnite nazaj, primerjajte jo s sliko J.



Druga možnost je, da kosilnico za navpično shranjevanje še bolj zložite:

1. Odvijte vijake s krilno glavo (11).
 2. Položite lokasti ročaj (1) in spodnjo prečko (3) čez napravo.
 3. Znova zategnite vijake s krilno glavo (11).
 4. Razrahljajte hitri vpenjali (15) in lokasti ročaj (1) preklopite na spodnjo prečko (3).
 5. Napravo nagnite nazaj, primerjajte jo s sliko J.
 6. Prazno lovilno košaro za travo (13) lahko položite v zloženi lokasti ročaj (1).
- Orodje hranite na suhem mestu in izven dosega otrok.
 - Preden orodje spravite v zaprt prostor počakajte, da se motor ohladi.
 - Naprave ne zavijajte v plastične vrečke, saj se lahko tvori kondenzacijska vlaga.

Ne jamčimo za škodo, povzročeno z našimi orodji, če je ta nastala zaradi nestro-

kovnega popravila ali uporabe neoriginalnih delov oz. nenamenske uporabe.

Transport



Za transport napravo izklopite, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice in počakajte, da se nož popolnoma ustavi. Obstaja nevarnost telesnih poškodb.

- Uporabite ročaj (6) za prevoz ali prenašanje naprave.

Odstranjevanje/ varstvo okolja

Napravo, opremo in embalažo reciklirajte na okolju primeren način, v skladu z uradnimi predpisi in veljavno zakonodajo.



Električne naprave ne spadajo med gospodinjne odpadke.

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi: potrošniki so po zakonu dolžni reciklirati električno in elektronsko opremo na okolju prijazen način ob koncu njene življenjske dobe. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno in z viri varčno recikliranje.

Odvisno od prenosa Direktive v nacionalno pravo so vam na voljo naslednje možnosti:

- odsluženo napravo lahko oddate na prodajnem mestu,
- ali na uradnem zbirališču,
- ali jo pošljete nazaj proizvajalcu/osebici, ki jo je dala na trg.

To ne velja za pribor in pripomočke za odpadno opremo, če nimajo električnih sestavnih delov.

- Pokošeni material dajte v kompostiranje in ga ne odvrzite v smetnjak.

Nadomestni deli / Pribor

**Nadomestni deli in pribor so na voljo na spletni strani
www.grizzlytools.shop**

Če imate težave s postopkom naročanja, uporabite obrazec za stik. Če imate dodatna vprašanja, se obrnite na »Service-Center« (glejte stran 217).

Pol. Navodila za uporabo	Pol. Eksplozijska risba	Uporaba	Kataloška
13	87-92	Zbiralna vreča	91110162
27	70-72	Nož	91110160

Motnje pri delovanju

Težava	Možen vzrok	Odpravljanje napake
Orodje se ne vklopi	Ni omrežne napetosti.	Preverite vtičnico, kabel, napeljava in vtič. Po potrebi pokličite električarja.
	Lok (20) je okvarjen	Popravilo naj opravi servisna služba.
	Ogljene ščetke so obrabljene.	
	Okvara motorja	
	Trava je previsoka	Nastavite večjo višino reza. Potisnite ločni ročaj navzdol, da se sprednja kolesa rahlo dvignejo.
Motor je ugasnil	Blokada zaradi tujkov	Odstranite tujke
Delovni rezultat ni zadovoljiv ali motor težko deluje	Višina reza je premajhna	Nastavite manjšo višino reza
	Rezilo (27) je topo	Rezilo (27) nabrusite ali zamenjajte
	Območje rezila je zamašeno	Očistite orodje
	Rezilo (27) ni pravilno montirano	Rezilo (27) vgradite na pravilen način
Rezilo (27) se ne vrti	Rezilo (27) je blokirano s travo	Odstranite travo
	Vijak rezila (28) je zrahljan	Zategnite vijak rezila (28)
Nenormalen hrup, ropot ali tresljaji	Vijak rezila (28) je zrahljan	Zategnite vijak rezila (28)
	Rezilo (27) je poškodovano	Menjava rezil (27)
Kazalnik nivoja (14) ne deluje	Umazanija	Čiščenje z mehko ščetko. Če ste odprli kazalnik nivoja, se mora ta zapreti samodejno

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany

Pooblašчени serviser:

Tel.: 080 080 917

E-Mail: grizzly@lidl.si

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lendavska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom «Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany» jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnitvi spodaj navedenih pogojev odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 60 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

SI

Sadržaj

Uvod.....	219
Namjenska uporaba	219
Opći opis	220
Opseg isporuke	220
Opis funkcija	220
Pregled	220
Tehnički podaci	221
Sigurnosne napomene	221
Slikovne oznake na uređaju	221
Slikovne oznake u uputama	222
Opće sigurnosne napomene	222
Preostali rizici	226
Montaža	227
Montiranje lučne ručke	227
Montiranje spremnika za prihvat trave.....	227
Uporaba	228
Kačenje/skidanje vreće za prihvat trave.....	228
Pokazivač razine punjenja	228
Podešavanje visine reza.....	228
Komplet za malč	228
Bočni kanal za izbacivanje trave	229
Uključivanje i isključivanje.....	229
Pogon kotača	229
Rad s uređajem.....	229
Razlika između košnje trave i malčiranja.....	230
Čišćenje/Održavanje/Čuvanje ..	230
Općeniti radovi čišćenja i održavanja	230
Zamjena noževa.....	231
Podešavanje Bowden vučnog užeta.	231
Skladištenje.....	231
Transporta.....	232
Zbrinjavanje / zaštita okoliša ..	232
Zamjenski dijelovi / pribor.....	232
Traženje problema	233
Garancija.....	234
Servis za popravka.....	235
Servisni centar	235
Uvoznik	235

Prijevod originalne CE

Izjave o podudarnosti	304
Sklopni crtež.....	309

Uvod

Srdačno čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Ovaj uređaj je tijekom proizvodnje provjeren u pogledu kvalitete i podvrgnut krajnjoj kontroli. Funkcionalnost Vašeg uređaja time je zajamčena. Nije isključeno, da se u pojedinim slučajevima ili u uređaju nalaze preostale količine vode ili maziva. To nije nedostatak ili defekt i ne predstavlja razlog za brigu.



Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog uređaja. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe uređaja se upoznajte sa svim napomenama za posluživanje i sa svim sigurnosnim napomenama. Uređaj koristite samo na opisani način i za navedena područja primjene. Dobro sačuvajte upute za uporabu i u slučaju predaje uređaja trećim osobama, predajte i svu dokumentaciju. Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr

Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen isključivo za šišanje travnatih površina u području domaćinstva. Svaka druga uporaba, koja u ovim uputama za uporabu nije izričito dopuštena, može dovesti do oštećenja uređaja i predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika. Uređaj je namijenjen za uporabu od strane odraslih osoba. Djeca i osobe, koje s uputama za uporabu nisu upoznate, ne smiju koristiti uređaj.

Uporaba uređaja na kiši ili u vlažnom okruženju je zabranjena.

Proizvođač ne jamči za štete uzrokovane nenamjenskom uporabom ili pogrešnim rukovanjem. Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu. U slučaju komercijalne uporabe jamstvo prestaje važiti.

Opći opis

Opseg isporuke

Uređaj oprezno izvadite iz pakiranja i provjerite, jesu li sljedeći dijelovi na broju:

- Električna šišalica za travu i lučna ručka s kabelom uređaja
- Donja cijev
- Vreća za prihvat trave
- bočni kanal za izbacivanje
- Komplet za malč
- Rasterećenje vlačne sile produžnog kabela
- 2 brza zateznika s podložnim pločicama i trokutnim vijcima
- 2 Leptiraste matice za pričvršćenje cijevi/učvršćenja kućišta šišalice
- 3 Držača kabela
- Upute za uporabu

Opis funkcija

Električna šišalica za travu raspolaže reznim alatom koji se okreće paralelno s ravninom rezanja. Opremljena je učinkovitim elektromotorom, otpornim plastičnim kućištem, gumbom za deblokadu, kompletom za malč, bočnim izbacivačem trave, štitnikom od udara i spremnikom za prihvat trave. Uz to uređaj se može podesiti po visi u 8 stupnja i posjeduje lakohodne kotače.

Funkcija elemenata uređaja opisana je u nastavku.

Pregled

- | | | |
|----------|-----|--|
| | 1 | Lučna ručka |
| | 2 | Rasterećenje vlačne sile produžnog kabela |
| | 3 | Donja cijev |
| | 3a | Spojne kape |
| | 4 | Bowden vučno uže |
| H | 4a | Matica za fiksiranje |
| H | 4b | Matica za podešavanje |
| | 5 | Štitnik od udaraca |
| | 6 | Rukohvat |
| | 7 | Poluga za podešavanje visine rezanja |
| | 8 | Kućište šišalice za travu |
| | 9 | Kotačići |
| | 10 | Štitnik od udaraca na bočnom otvoru za izbacivanje |
| | 11 | Leptirasti vijak |
| | 12 | Kabel uređaja |
| | 13 | Spremnik za prihvat trave |
| C | 13a | Ručka za prenošenje |
| C | 13b | Šipke |
| C | 13c | Jezičici |
| | 14 | Pokazivač razine punjenja |
| | 15 | Brzi zateznik s podložnom pločicom |
| | 16 | Držač kabela |
| | 17 | Utičnica za produžni kabel |
| | 18 | Gumb za deblokadu |
| | 19 | Pogonski luk |
| | 20 | Luk za pokretanje |
| | 21 | Bočni kanal za izbacivanje |
| | 22 | Komplet za malč |
| | 23 | Produžni kabel |
| B | 24 | Trokutasti vijak ručke |
| E | 25 | Rasterski odabir |
| F | 26 | Ručka |
| I | 27 | Nož |
| I | 28 | Vijak noža |
| I | 29 | Vreteno motora |

Tehnički podaci

Električna kosilica

..... **PPRM 2000 A1**

Snaga motora.....2000 W

Mrežni napon..... 230 V~, 50 Hz

Broj okretaja u praznom hodu ..3150 min⁻¹

Dužina nožaca. 460 mm

Visina reza..... 20 - 75 mm

..... (20/25/30/38/45/55/65/75 mm)

Razred zaštite..... II

Vrsta zaštite..... IPX4

Težina..... oko 21 kg

Zapremina vreće za prihvat trave. oko 60 l

Razina zvučnog tlaka

(L_{PA})..... 83,3 dB; K_{PA}= 3 dB

Razina zvučnog učinka (L_{WA})

izmjerena.....94,1 dB; K_{WA}= 1,95 dB

zajamčena 96 dB

Vibracije na ručki

(a_h).....2,694 m/s²; K=1,5 m/s²

Navedena vrijednost vibracija izmjerena je prema normiranom postupku i može se koristiti za međusobnu usporedbu električnih alata.

Navedena vrijednost vibracija može biti korištena i za uvodnu procjenu izuzeća.

Upozorenje:

Vrijednost vibracija može tijekom stvarne uporabe električnog alata odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu uporabe električnog alata.

Pokušajte opterećenje uslijed vibracija držati što je moguće manje. Primjerne mjere za smanjenje opterećenja uslijed vibracija su nošenje radnih rukavica prilikom uporabe alata i ograničenje radnog vremena. Pritom morate obratiti pozornost na sve sastavne dijelove ciklusa rada (primjerice razdoblja u kojima je električni alat isključen i ona, u kojima je uključen ali radi bez opterećenja).

Vrijednosti buke i vibracija izmjerene su prema normama i odredbama navedenima u izjavi o sukladnosti.

Sigurnosne napomene

OPREZ **UPOZORENJE:**

Mogućnost strujnog udara !
Ne otvarati kućište proizvođača !

Ovaj odsjek obrađuje osnovne sigurnosne propise prilikom rada s električnom šišalicom za travu.

Slikovne oznake na uređaju



Pozor!
Pažljivo pročitajte upute za uporabu.



Nosite zaštitu za oči i slušnu zaštitu.



Uređaj ne izložite vlazi. Ne radite po kiši i ne režite mokru travu.



Opasnost od ozljeda uslijed izbačenih dijelova.
Okolne osobe držite podalje od električne šišalice za travu.



Pozor! - Oštri noževi! Držite noge i ruke podalje.
Opasnost od ozljeda!
Isključite motor i izvucite mrežni utikač prije radova podešavanja ili čišćenja ili kada se mrežni kabel zapetlja ili je oštećen.



Opasnost uslijed oštećenog mrežnog kabela.
Mrežni kabel držite dalje od uređaja i noža!



Pozor!



Naknadni hod noža
Krug rezanja



Navod razine zvučnog učinka L_{WA} u dB



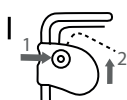
Razred zaštite II
(Dvostruka izolacija)



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.



Isključivanje - otpuštanje luka za pokretanje



Postupak pokretanja -
Pritisnite gumb za deblokadu & povucite luk za pokretanje



Pogon kotača uklj:
Pogonski luk privucite
Pogon kotača isklj:
Pustite pogonski luk

Pokazivač razine punjenja spremnika za prihvat trave:



Pokazivač razine punjenja otvoren: Spremnik za prihvat trave je prazan



Pokazivač razine punjenja zatvoren: Spremnik za prihvat trave pun

Slikovne oznake u uputama



Znak za opasnost s informacijama o prevenciji ozljeda osoba ili predmetne štete



Znak naredbe s informacijama o prevenciji predmetne štete



Izvicite mrežni utikač.



Prilikom rukovanja noževima nosite rukavice.



Znak napomene s informacijama o boljem rukovanju uređajem

Opće sigurnosne napomene



Ovaj uređaj uslijed nenamjenske primjene može uzrokovati ozbiljne ozljede. Kako biste spriječili ozljede i štete, pročitajte i obavezno se pridržavajte sljedećih sigurnosnih napomena i dobro se upoznajte sa svim upravljačkim dijelovima.

Priprema:

- Ovaj uređaj smiju koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i znanja ako su pod nadzorom, ili su primile upute za sigurnu uporabu uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz upo-

rabe uređaja.

- Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s dijelovima za podešavanje i s ispravnim načinom uporabe uređaja.
- Prije uporabe moraju biti pregledani priključni vod i produžetak. Treba biti ustanovljeno, postoje li naznake oštećenja ili istrošenosti. Ako dođe do oštećenja voda za vrijeme rada, vod morate odmah odvojiti od mreže napajanja. Ne dodirujte vod, prije nego što je odvojen od mreže.

Ne koristite stroj, kada je vod istrošen ili oštećen.

Oštećeni mrežni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.

- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.

Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca.

- Djeci i drugim osobama koje nisu upoznate s uputama za uporabu nikako nemojte dozvoliti da rukuju uređajem. Mjesni propisi mogu nalagati minimalnu dob za osobu koja posluhuje uređaj.
- Uređaj se nikada ne smije koristiti ako se u blizini nalaze osobe, poglavito djeca ili kućni ljubimci.
- Operater ili korisnik odgovorni su za nesreće ili štete drugih ljudi i njihovog vlasništva.
- Provjerite područje, na kojem koristite uređaj, i odstranite kamenje, kolce, žicu i druga strana tijela, koje bi uređaj mogao zahvatiti i odbaciti. To može uzrokovati teške ozljede.

- Nosite prikladnu radnu odjeću i čvrste cipele s potplatima koji ne klize, te robusne duge hlače. Uređaj ne koristite kada ste bos ili nosite otvorene sandale. Izbjegavajte nošenje labave odjeće ili odjeće s visećim kopcima ili pojasi. Postoji opasnost od ozljeda!
- Prije uporabe uvijek vizuelnom kontrolom provjerite, jesu li rezni noževi, klinovi za pričvršćavanje i cjelokupna jedinica za rezanje istrošeni ili oštećeni. Ne koristite uređaj, kada su zaštitni uređaji (na primjer štitnik od udara ili vreća za prihvat trave), dijelovi reznog mehanizma ili klinovi istrošeni ili oštećeni ili kada nedostaju. U svrhu izbjegavanja asimetričnih sila oštećene alate i klinove smijete mijenjati samo u kompletima. Na taj se način osigurava održanje sigurnosti uređaja.
- Koristite isključivo zamjenske dijelove i dijelove pribora, koje je isporučio i preporučio proizvođač. Uporaba drugih dijelova uzrokovat će trenutni gubitak jamstvenih prava.

Rad s uređajem:



Pazite da noge i ruke prilikom izvođenja radova ne dospiju u blizinu rotirajućih dijelova ili ispod njih. Postoji opasnost od ozljeda!



Pridržavajte se propisa o zaštiti od buke i mjesnih propisa.

- Motor uključite prema naputcima, i to samo onda, kada su Vaše noge na sigurnoj udaljenosti od reznih alata. Opasnost od porezotina.
- Uređaj ne koristite na kiši, po lošem vremenu, u vlažnom okruženju ili na mokroj travi. Prodiranje vode u uređaj povećava rizik od strujnog udara. Radite samo pri dnevnom svjetlu ili dobrom osvjetljenju. Postoji opasnost od nesreće!
- Uređajem ne rukujte ako ste umorni ili nekoncentrirani, niti nakon konzumiranja alkohola ili lijekova. Uvijek pravovremeno uzmite pauzu. Razumno pristupite radu. Samo jedan trenutak nepažnje za vrijeme uporabe uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Prilikom izvođenja radova obratite pozornost na siguran oslonac, posebno na kosinama. Na taj ćete način uređaj u neočekivanim situacijama moći bolje kontrolirati. Uvijek radite poprečno u odnosu na kosiinu, nikada prema gore ili prema dolje. Budite posebno oprezni, kada mijenjate smjer vožnje na kosini. Ne radite na prekomjerno strmim kosinama.
- Uređajem radite samo brzi koraka. Budite posebno oprezni, prije nego što okrećete uređaj ili ga povlačite sebi ili krenete unatrag. Postoji opasnost od ozljeda osoba.
- Uređaj uključujte oprezno sukladno naputcima u ovim uputama za uporabu. Pripazite na dostatnu udaljenost stopala u odnosu na rotirajuće noževe. Kontakt s reznim uređajem može dovesti do ozljeda.
- Prilikom pokretanja motora kosilica ne smije biti nagnuta, osim ako kosilicu tijekom postupka treba podići. U tom slučaju ga samo nagnite toliko daleko, koliko je potrebno, i nadignite samo stranu koja je suprotna od korisnika. U tom slučaju nagnite uređaj pritiskanjem lučne ručke tako, da prednji kotači uređaja budu lagano podignuti. Uvijek provjerite da se obje ruke nalaze u radnoj poziciji, prije nego što uređaj vratite natrag na tlo.
- Nikada ne radite bez vreće za prihvatanje trave ili štitnika od udaraca. Uvijek se držite podalje otvora za izbacivanje.
- Ne pokrenite motor, kada stojite ispred kanala za izbacivanje.



Pozor opasnost! Nož se naknadno kreće. Postoji opasnost od ozljeda.

- Uređaj ne smijete nadignuti ili transportirati, dok motor radi. Uređaj isključite kada ga morate nagnuti prije transporta, kada prelazite preko drugih površina osim travnatih, i kada uređaj dovodite do površina za šišanje ili odvodite od takvih površina.
- Otvor za izbacivanje trave uvijek držite čistim i slobodnim. Rezanu travu odstranite samo kada uređaj miruje.
- Uređaj na radnom mjestu nika-

da ne ostavljajte bez nadzora.

- Ne radite s oštećenim, nepotpunim uređajem i ne radite s uređajem preuređenim bez odobrenja proizvođača. Uređaj nikada ne koristite s oštećenim zaštitnim uređajima ili štitnicima ili bez sigurnosnih uređaja kao što su uređaji za usmjeravanje trave i/ili prihvatni uređaji za travu.
- Ne preopterećujte uređaj. Radite samo u navedenom rasponu opterećenja i ne mijenjajte podešenja regulatora na motoru. Ne koristite strojeve male snage za teške poslove. Vaš uređaj ne koristite u svrhe za koje nije namijenjen.
- Uređaj ne koristite u blizini zapaljivih tekućina ili plinova. U slučaju nepridržavanja postoji opasnost od požara ili eksplozije.
- Nikada ne dižite i ne odnosite uređaj, dok motor radi. Opasnost od porezotina.
- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice. Provjerite da su svi pokretni dijelovi potpuno stali:
 - uvijek, kada napuštate stroj,
 - prije čišćenja otvora za izbacivanje ili odstranjivanja blokada,
 - kada uređaj ne koristite,
 - prije nego što uređaj provjeravate, čistite ili radite s njime,
 - kada je mrežni kabel oštećen ili zapetljan,
 - kada je pogodeno strano tijelo. Potražite oštećenja šišalice za travu i izvršite potrebne popravke, prije nego što ga ponovo pokrenete i prije nego što radite sa šišalicom za travu.

Ako šišalica počne neobično jako vibrirati, potrebna je trenutna provjera.

- Potražite oštećenja;
- Izvršite potrebne popravke oštećenih dijelova;
- Osigurajte, da sve matice, svi klinovi i svi vijci budu čvrsto zavrnuti.
- Ruke i noge nikada ne dovedite u blizinu ili ispod rotirajućih dijelova. Nikada ne stanite pred otvor za izbacivanje trave.

Održavanje i skladištenje:

- Budite oprezni kod uređaja s više reznih alata, jer pokret jednog noža može dovesti do rotacije ostalih noževa.
- Osigurajte, da sve matice, svi klinovi i svi vijci budu čvrsto zavrnuti i da uređaj bude u sigurnom pogonskom stanju.
- Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, osim ako ste za to osposobljeni. Sve radove koji nisu navedeni u ovim uputama za uporabu smije obaviti samo servis za korisnike koji smo mi za to ovlastili.
- Uređaj čuvajte na suhom mjestu i izvan dohvata djece.
- Uređajem rukujte pažljivo. Alate održavajte ostrim i čistim, da biste mogli raditi bolje i sigurnije. Poštujte propise za održavanje.
- Nosite zaštitne rukavice, kada vršite zamjenu uređaja za rezanje.
- Redovno provjeravajte istrošenost i izobličenja uređaja za prihvat trave. Iz sigurnosnih raz-

loga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. Budite posebno oprezni prilikom podešavanja noževa, kako Vaši prsti ne bi bili zaglavljani između rotirajućih noževa i čvrsto postavljenih dijelova stroja. Uzrok brojnih nezgoda je loše održavanje uređaja.

- Provjerite, da se koriste samo rezervni rezni alati, koji su dopušteni od strane proizvođača.
- Prilikom održavanja reznih noževa pripazite, da se rezni noževi mogu kretati čak i onda, kada je napajanje isključeno.
- Istrošene ili oštećene ploče s napomenama moraju biti zamijenjene.
- Iz sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. Koristite isključivo originalne rezervne dijelove i pribor.
- Ostavite motor da se ohladi, prije nego što vršite uskladištenje stroja. Opasnost od opeklina!

Električna sigurnost:

- Pazite da mrežni napon odgovara podacima navedenima na tipskoj pločici.
- Uređaj priključite isključivo na utičnicu sa RCD (Residual Current Device) s aktivacijskom strujom od najviše 30 mA.
- Izbjegavajte dodir tijela i uzemljenih dijelova (npr. metalne ograde, metalni stupovi). Postoji povećani rizik od strujnog udara, kada je Vaše tijelo uzemljeno.
- Koristite isključivo odobreni produžni kabel izrade H05VV-F dug najviše 75 m i predviđen

za uporabu na otvorenom. Prešjek žile mrežnog kabela mora iznositi najmanje $2 \times 1,0 \text{ mm}^2$. Bubanji s kablom prije uporabe uvijek odmotajte do kraja. Provjerite, postoje li oštećenja mrežnog kabela.

- Za postavljanje mrežnog kabela koristite predviđeni ovjes za mrežni kabel.
- Mrežni kabel prilikom izvođenja radova držite podalje od reznog alata. Noževi bi mogli oštetiti mrežni kabel i dovesti do dodira dijelova pod naponom. Mrežni kabel vodite principijelno iza osobe koja vrši posluživanje. Može nehotično doći do presijećanja produžnog kabela. Opasnost od strujnog udara.
- Ne koristite priključni kabel za izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabel zaštitite od topline, ulja i oštih bridova.
- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice ako se mrežni kabel ošteti. Ako dođe do oštećenja priključnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.
- Oštećeni mrežni kabel ne priključujte na strujnu mrežu. Ne dodirujte oštećeni mrežni kabel sve dok je priključen na strujnu mrežu. Oštećeni mrežni kabel može uzrokovati dodirivanje vodljivih dijelova.

Preostali rizici

I kada ovaj električni alat propisno poslužujete, uvijek postoje preosta-

li rizici. Sljedeće opasnosti mogu nastati zbog konstrukcije i izvedbe ovoga električnog alata:

- Oštećenje sluha, ukoliko se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
- Opasnost od ozljede očiju u slučaju nekorištenja prikladne zaštite za oči.
- Posjekotine
- Stete po zdravlje koje proizlaze iz vibracija šake i ruke, ako uređaj koristite duže vrijeme ili ga ne vodite i ne održavate na uredan način.



Upozorenje! Ovaj električni alat tijekom rada stvara elektromagnetsko polje. Ovo polje može pod određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjio rizik od ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo osobama s medicinskim implantatima da se prije rukovanja strojem posavjetuju sa svojim liječnikom ili proizvođačem implantata.

Montaža



Isključite uređaj, izvucite mrežni utikač i pričekajte mirovanje noža. Postoji opasnost od ozljeda osoba.

Montiranje lučne ručke



Za jednostavnu cijevnu montažu izaberite poziciju visine rezanja 20 mm (vidi „Podešavanje visine rezanja“).

(Slika A)

- Povucite spojne kape (3a) preko krajeva cijevi na donjoj cijevi (3). Savijanjem donju cijev (3) lagano otvorite i natakните je spojnim kapama (3a) na desnoj i lijevoj strani na kućište kosilice za travu (8).
- Pričvrstite donju cijev (3) s leptirastim maticama (11) za pričvršćivanje cijevi.



Izaberite jednu od 3 mogućih visinskih podešenja, koja su na kućištu kosilice za travu (8) i na spojnoj kapi (3a) označena.



(Slika B)

- Umetnite rasterećenje vlačne sile produžnog kabela (2) na lučnu ručku (1).
- Pričvrstite lučnu ručku (1) s priloženim trokutastim vijcima ručke (24) i dva brza zateznika s podložnim pločicama (15) na donjoj cijevi (3).
- Blokirajte brze zateznike (15) tako, što ćete ih pritisnuti u smjeru lučne ručke (1). One moraju nalijegati lučnu ručku tako, da se zatezanje može obaviti uporabom srednje snage. U protivnom mora brzi zateznik (15) biti okrenut u smjeru kazaljke sata ili otpušten u suprotnom smjeru.
- Zakopčajte držače kabela (16) na desnoj i lijevoj strani na donjoj cijevi (3) i na lučnoj ručki (1) i time fiksirajte kabel uređaja (12) i Bowden vučno užo (4).

Montiranje spremnika za prihvatanje trave (Slika C)

- Utakните ručku za nošenje (13a) u gornju stranu spremnika za prihvat trave (13).
- Navucite plastične jezičke (13c) preko stalka spremnika za prihvat trave (13b).

Uporaba

Kačenje/skidanje vreće za prihvata trave (Slika D)

1. Za kačenje vreće za prihvata trave (13) nadignite štitnik od udara (5) i zakačite vreću za prihvata trave (13). Preklopite štitnik od udara (5) na vreću za prihvata trave (13). On drži vreću za prihvata trave u ispravnoj poziciji.
2. Za skidanje vreće za prihvata trave (13) nadignite štitnik od udara (5) i skinite vreću za prihvata trave (13). Preklopite štitnik od udara (5) natrag na kućište šišalice za travu (8).



S električnom šišalicom za travu ne smijete raditi bez štitnika od udara niti bez vreće za prihvata trave. Postoji opasnost od ozljeda.

Pokazivač razine punjenja

Bočno na vreći za prihvata trave (13) je postavljen pokazivač razine punjenja (14).



Pokazivač razine punjenja (14) otvoren: Vreća za prihvata trave (13) prazna



Pokazivač razine punjenja (14) zatvoren: Vreća za prihvata trave (13) napunjena



Pokazivač razine punjenja (14) funkcionira samo, kada je uređaj u radu.

Podješavanje visine reza (Slika E)



Isključite uređaj, izvucite mrežni utikač i pričekajte mirovanje noža. Postoji opasnost od ozljeda osoba.

1. Zahvatite polugu za podješavanje visine reza (7) i vodite je pokraj rasterskog odabira (25) do željenog podješavanja visine reza.
2. Možete ručku (6) pomoćno koristiti, da Vam se električna šišalica za travu ne otkotrlja.

Ispravna visina reza kod ukrasnog travnjaka iznosi oko 25 - 40 mm, a kod uporabnog travnjaka oko 30 - 60 mm.



Za prvo rezanje u sezoni trebate izabrati veliku visinu reza.



Pridržavajte se propisa o zaštiti od buke i mjesnih propisa.

Komplet za malč (Slika F)

Umetanje kompleta za malč

1. Odstranite korpu za prihvata trave (13), ako je umetnuta.
2. Nadignite štitnik od udaraca (5).
3. Umetnite komplet za malč (22) u otvor za izbacivanje.
4. Gurnite donju stranu kompleta za malč u otvor za izbacivanje, sve dok komplet za malč ne ulegne.
5. Preklopite štitnik od udaraca (5) na komplet za malč (22).


Vađenje kompleta za malč


1. Nadignite štitnik od udaraca (5).
2. Zahvatite komplet za malč (22).

3. Pritiskanjem spojite ručku (26) za deblokadu kompleta za malč (22).
4. Izdignite komplet za malč (22) iz otvora za izbacivanje.

Bočni kanal za izbacivanje trave (Slika G)

Prilikom korištenja bočnog kanala za izbacivanje pokošena trava pada bočno na travnjak.

 Bočni kanal za izbacivanje trave ne koristite prilikom košenja s istovremenim malčiranjem.

1. Skinite spremnik za prihvat trave (13) (vidi „Umetanje/skidanje korpe za prihvat trave“).
2. Umetnite komplet za malč (22). (vidi „Komplet za malč“).
-  Time ćete spriječiti gomilanje reza trave u kanalu za izbacivanje.
3. Nadignite štitnik od udaraca na bočnom kanalu za izbacivanje (10).
4. Ukačite bočni kanal za izbacivanje trave (21).
5. Štitnik od udaraca odložite na bočnom kanalu za izbacivanje (10). Štitnik od udaraca drži bočni kanal za izbacivanje (21) u poziciji.

Uključivanje i isključivanje (Slika H)

1. Utaknite mrežni utikač produžnog kabela (23) u utičnicu za produžni kabel (17) na lučnoj ručki (1).
2. Za rasterećenje vlačne sile oblikujte od kraja produžnog kabela (23) omču i istu zakačite na dio za rasterećenje vlačne sile (2).

3. Uređaj priključite na mrežni napon.
4. Prije uključivanja pazite da uređaj ne dodiruje nikakve predmete.
5. Pritisnite i držite prekidač za deblokadu (18).
6. Povucite luk za pokretanje (20) prema lučnoj ručki (1). Možete gumb za deblokadu (18) sada otpustiti.
7. Za isključivanje pustite luk (20).



Nakon isključivanja uređaja nož se još neko vrijeme okreće. Ne dotaknite nož u pokretu. Postoji opasnost od ozljeda osoba.

Pogon kotača (slika H)

1. Uključite uređaj (vidi „Uključivanje i isključivanje“).
2. Pogon kotača uklj: Povucite pogonski luk (19) u smjeru lučne ručke (1). Uređaj se pokreće.
3. Pogon kotača isklj: Pustite pogonski luk (19). Uređaj se zaustavlja.

Rad s uređajem

Redovno šišanje potječe travnate biljke na pojačano stvaranje listove, ali istovremeno pogoduje odumiranju korova. Zbog toga svaki travnjak nakon svakog postupka šišanja postaje gušći i nastaje ravnomjerno opteretivi travnjak.

Prvi rez usljeđuje po prilici od travnja kod visine rasta od 70 - 80 mm.

U glavnom vegetacijskom razdoblju travnjak se šiša najmanje jednom tjedno.

- Krenite sa šišanjem u blizini utičnice i radeći se udaljavajte od utičnice.
- Mrežni kabel uvijek vodite iza sebe i nakon okretanja ga postavite na stranu

koju ste već ošišali.

- Uređajem brzinom koraka prolazite po mogućnosti u ravnim stazama. Za šišanje bez izostavljanja površina staze se trebaju preklapati uvijek za nekoliko centimetara.
- Dubinu rezanja podesite tako, da ne dođe do preopterećenja uređaja. U protivnom može se oštetiti motor.
- Na nagibima uvijek radite poprečno u odnosu na nagibe. Posebno oprezni budite kada se krećete unatrag i kada povlačite uređaj.
- Uređaj nakon svake uporabe očistite kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje/održavanje/čuvanje“.



Nakon rada i prije transporta isključite uređaj, izvucite mrežni utikač i pričekajte mirovanje noža. Postoji opasnost od ozljeda osoba.

Razlika između košnje trave i malčiranja

Prilikom korištenja kompleta za malč (22) pokošena se trava ne skuplja u spremnik već se usitnjena raspoređuje po travnjaku. Hranjive tvari u pokošenoj travi stoga preporučuju organizmi u tlu, te isti tako ostaju u kružnom toku hranjivih tvari. Malčirani travnjak stoga treba rjeđe gnojiti.

U načelu vrijedi da travnjak treba relativno često kositi, tako da tek mala količina malča ostaje na travnjaku.

Stoga je najbolje travnjak malčirati najmanje jednom tjedno, i kosilicu podesiti tako da se u malč pretvara samo oko 40% ukupne visine trave. Ako malč ostaje vidljiv na površini travnjaka (primjerice prilikom prve košnje u sezoni ili zbog jakog rasta) potrebno je raditi sa spremnikom za prihvat trave (13).

Čišćenje/Održavanje/Čuvanje



Radove koji nisu opisani u ovim uputama za uporabu mora obaviti od nas ovlaštena servisna radionica. Koristite samo originalne dijelove.



Prilikom rukovanja noževima nosite rukavice.



Prije svih radova održavanja i čišćenja isključite uređaj, izvucite mrežni utikač i pričekajte mirovanje noža. Postoji opasnost od ozljeda osoba.

Općeniti radovi čišćenja i održavanja




Ne prskajte vodu na električnu šišalicu za travu. Postoji opasnost od strujnog udara.

- Uređaj uvijek održavajte čistim. Za čišćenje koristite četku ili krpu, ali nikako sredstva za čišćenje ili otapala.
- Odstranite naslage ostataka biljaka, koje su zalijepljene nakon šišanja, pomoću komada drveta ili plastike s kotača, ventilacijskih otvora, otvora za izbacivanje i područja noževa. Ne koristite tvrde niti šiljate predmete jer biste mogli oštetiti uređaj.
- S vremena na vrijeme nauljite osovine kotača.
- Prije svake uporabe električnu šišalicu za travu provjerite kako biste ustanovili očigledne nedostatke kao što su labavi, istrošeni ili oštećeni dijelovi. Provjerite čvrsto nasjedanje matica, klinova i vijaka.

- Provjerite poklopce i zaštitne naprave da slučajno nisu oštećeni i da ispravno sjede na svom mjestu. Zamijenite ih ako je potrebno.

Zamjena noževa (slika I)

Ako je nož tup, stručna radionica ga može naknadno brušenjem naoštiti. Ako je nož oštećen ili radi asimetrično, on mora biti zamijenjen (vidi poglavlje „Rezervni dijelovi / Oprema“).

1. Izvucite mrežni utikač i pričekajte mirovanje noža.
 2. Okrenite uređaj.
 3. Koristite čvrste rukavice i čvrsto držite nož (27). Odvrnite vijak noža (28) u smjeru protivnom smjeru kazaljke sata uz pomoć ključa (veličine otvora 13) s osovine motora (29).
 4. Novi nož obrnutim redoslijedom opet ugradite. Pripazite da nož bude ispravno pozicioniran i vijak čvrsto zategnut.
-  ispravan redosljed: Vreteno motora - nož - podložna pločica - Vijak noža

Podešavanje Bowden vučnog užeta (slika H)

Ako se Bowden vučno uže (4) poremetio za pogon i ima previše praznog prostora, možete ga naknadno podesiti.


1. Otpustite malu maticu za podešavanje (4a).
2. Okrenite maticu za podešavanje (4b) u **smjeru protivnom smjeru kazaljke sata**: Bowden vučno uže se skraćuje.
3. Okrenite maticu za podešavanje (4b) u **smjeru kazaljke sata**: Bowden vučno uže se produžuje.

Skladištenje (slika J)



Prije dvije okomite pozicije za odlaganje podesite reznu visinu od 38 mm, za siguran položaj uređaja.

Okomito čuvanje (Stow-funkcija)

1. Otpustite leptiraste vijke (11).
 2. Polegnite lučnu ručku (1) i donju cijev (3) preko uređaja.
 3. Ponovo zategnite leptiraste vijke (11).
-  Spojne kape u tom položaju ne moraju potpuno uleći u prihvat na kućištu kosilice za travu.
4. Nagnite uređaj prema natrag, usporedite sa slikom J.



Alternativno možete šišalicu pri okomitom čuvanju još i dalje sklopiti:

1. Otpustite leptiraste vijke (11).
2. Polegnite lučnu ručku (1) i donju cijev (3) preko uređaja.
3. Ponovo zategnite leptiraste vijke (11).
4. Otpustite brzi zateznik (15) i preklonite lučnu ručku (1) na donju cijev (3).
5. Nagnite uređaj prema natrag, usporedite sa slikom J.
6. Prazni spremnik za prihvat trave (13) možete umetnuti u sklopljenu lučnu ručku (1).

- Uređaj čuvajte na suhom izvan dohvata djece.
- Ostavite motor da se ohladi prije nego ga odložite u zatvorenim prostorijama.
- Ne umatajte uređaj u najlonske vreće, jer može doći do stvaranja vlage.

Mi ne odgovaramo za štete prouzrokovane našim uređajima, ukoliko su iste uzrokovane nestručnim popravkom ili uporabom neoriginalnih dijelova, odn. nenamjenskom uporabom uređaja.

Transporta



Prije transporta isključite uređaj, izvucite mrežni utikač i pričekajte mirovanje noža. Postoji opasnost od ozljeda osoba.

- Koristite ručku (6), da biste uređaj transportirali ili premjestili.

Zbrinjavanje / zaštita okoliša

Uređaj, pribor i ambalažu reciklirajte na ekološki prihvatljiv način.



Uređaj ne smijete zbrinuti s kućnim ili glomaznim otpadom.

Smjernica 2012/19/EU o električnim i elektronskim starim uređajima: Potrošači

imaju zakonsku obvezu električne i elektronske uređaje na kraju njihovog radnog vijeka zbrinuti kroz ekološki ispravnu reciklažu. Na taj način se osigurava iskorištavanje neškodljivo za okoliš i resurse.

Ovisno o tome koje se nacionalno pravo primjenjuje možete imate sljedeće mogućnosti:

- vratiti na prodajno mjesto,
- predati na službenom sabirnom mjestu,
- poslati natrag proizvođaču/distributeru.

To se ne odnosi na dijelove pribora priložene starim uređajima, niti na pomoćne dijelove bez elektronskih sastavnih dijelova.

- Rezanu travu ne bacajte u kontejner za smeće, nego je kompostirajte ili rasporedite kao sloj hranjive tvari ispod grmlja i drveća.

Zamjenski dijelovi / pribor

Zamjenske dijelove i opremu možete naručiti na stranici www.grizzlytools.shop

Ukoliko imate probleme s postupkom narudžbe, molimo koristite obrazac za kontakt. U slučaju dodatnih pitanja se obratite „Servisnom centru“ (vidi stranicu 235).

Pozicija pogonska upute	pozicija Eksplozijski crtež	Oznaka	Broj narudžbe
13	87-92	Vreća za prihvat trave	91110162
27	70-72	Zamjenski nož	91110160

Traženje problema

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje smetnji
Uređaj se ne pokreće	Nema mrežnog napona	Provjerite utičnicu, mrežni kabel, vod, utikač, po potrebi popravak treba obaviti električar
	Luk (20) defektan	Popravak mora obaviti služba za korisnike
	Ugljene četkice istrošene	
	Neispravan motor	
	Trava preduga	Podesite veću visinu rezanja. Pritiskanjem lučne ručke lagano nadignite prednje kotače.
Motor prestaje raditi	Blokada zbog stranih tijela	Odstranite strana tijela
Rezultat rada nije zadovoljavajući ili motor teško radi	Visina rezanja preniska	Podesite veću visinu rezanja
	Nož (27) tup	Nož (27) dajte izbrusiti ili zamijeniti
	Područje noža začepjeno	Očistite uređaj
	Nož (27) pogrešno montiran	Nož (27) ispravno ugradite
Nož (27) ne rotira	Nož (27) je blokiran travom	Otklonite travu
	Vijak noža (28) labav	Vijak noža (28) zategnite
Nenormalni zvukovi, lupanje ili vibracije	Vijak noža (28) labav	Vijak noža (28) zategnite
	Nož (27) oštećen	Nož (27) zamijenite
Pokazivač razine punjenja (14) ne funkcionira	Onečišćenje	Čišćenje mekom četkom. Pokazivač razine punjenja se mora samostalno zatvoriti, kada je otvoren.

Garancija

Poštovani kupci,

Na ovaj uređaj dobivate jamstvo u trajanju od 5 godine od datuma kupnje.

U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava prema prodavaču proizvoda. Ova zakonska prava ne ograničavaju se našom dolje navedenom garancijom.

Garancijski uvjeti

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo dobro sačuvajte originalni blagajnički račun. Ovaj dokument je potreban radi dokaza kupnje.

Ako unutar pet godina od datuma kupnje ovog proizvoda dođe do pogreške u materijalu ili u izradi, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo pretpostavlja, da unutar pegodišnjeg roka defektan uređaj i dokaz o kupnji (blagajnički račun) predložite i pismeno ukratko opišete, u čemu se sastoji greška i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našom garancijom, Vi dobivate natrag popravljene ili novi proizvod. (1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produžuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Garancijski period i zakonska prava na nedostatak

Garancijski period se ne produžava jamstvom. To vrijedi i za zamijenjene i poprav-

ljene dijelove. Oštećenja i nedostaci koji eventualno postoje već pri kupnji, moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja. Popravci koji nastanu poslije isteka garancijskog perioda podliježu plaćanju.

Opseg garancije

Uređaj je brižljivo proizveden prema strogim smjernicama o kvaliteti i prije isporuke je savjesno ispitano.

Garancijska usluga vrijedi za greške materijala ili proizvodnje. Ova garancija ne obuhvaća dijelove proizvoda, koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima (npr. nož) ili oštećenja lomljivih dijelova (npr. prekidača).

Ova garancija otpada, ako je proizvod oštećen, nestručno korišten ili nije održavan. Za stručno korištenje proizvoda morate se točno pridržavati svih uputa navedenih u Uputi za upravljanje. Morate obvezno izbjegavati svrhe primjene i postupke, koje Vam u Uputi za upravljanje ne savjetujemo ili na koje upozoravamo. Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za industrijsku uporabu. Garancija se gubi kod zlouporabe i nestručnog upravljanja, primjene sile i kod zahvata, koje ne poduzme naša autorizirana servisna poslovnica.

Obavljanje garancijskog slučaja

Kako bismo omogućili brzu obradu Vaših želja, molimo pridržavajte se sljedećih uputa:

- Molimo, za sve upite pripremite blagajnički račun i Identifikacijski broj (IAN 420303_2207) kao dokaz kupnje.
- Broj artikla molimo pronađite na pločici s natpisom.

- Ukoliko nastanu greške funkcije ili ostali nedostaci, najprije kontaktirajte dolje navedeno Servisno odjeljenje **telefonom** ili putem **e-maila**. Zatim ćete dobiti daljnje informacije o obavljanju Vaše reklamacije.
- Proizvod koji smatrate pokvarenim, Vi možete poslije dogovora s našom Službom za kupce, uz prilaganje dokaza o kupnji (blagajnički račun) i podatka, u čemu se sastoji nedostatak i kada je nastao, bez plaćanja poštarine poslati na Vama priopćenu adresu servisa. Kako bismo izbjegli probleme oko prijema i dodatne troškove, obvezno koristite samo onu adresu, koja Vam je priopćena. Provjerite, da se otprema ne izvrši bez plaćenih troškova dostave, kao glomazna roba, express ili drugi specijalni teret. Molimo, pošaljite uređaj uključujući sve dijelove pribora isporučene pri kupnji i pobrinite se za dovoljnu sigurnost transportnog pakiranja.

Servis za popravka

Popravke, koje nisu pokrivena jamstvom, možete uz plaćanje dati izvršiti od strane naše servisne ispostave. Ona će Vam rado izraditi predračun troškova.

Možemo obraditi samo uređaje, koji su dovoljno pakirani i koji su poslani uz plaćanje poštarine.

Pozor: Molimo pošaljite nam Vaš uređaj očišćen uz opis defekta na adresu naše servisne ispostave.

Neće biti primljeni uređaji koji se šalju uz obavezu plaćanja - ekspresno ili drugim oblicima slanja.

Poslane neispravne uređaje zbrinut ćemo bez naknade.

Servisni centar



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: grizzly@lidl.hr

IAN 420303_2207

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da sljedeća adresa nije servisna adresa. Prvo kontaktirajte gore navedeni servisni centar.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

www.grizzlytools.de

Cuprins

Introducere	236
Domeniul de aplicare	236
Descriere generală	237
Furnitura de livrare	237
Descrierea modului de funcționare ..	237
Prezentare generală	237
Date tehnice.....	238
Instrucțiuni de siguranță.....	238
Pictograme pe aparat	238
Simboluri folosite	239
Indicații generale de siguranță	239
Riscuri reziduale	244
Montaj.....	244
Montarea mânerului cu manetă	245
Montarea coșului colector pentru iarbă	245
Operarea.....	245
Ațașarea/detașarea sacului colector pentru iarbă	245
Indicator nivel de umplere	245
Reglare înălțime de tăiere	246
Set de mulcire.....	246
Evacuare laterală a ierbii	246
Pornirea și oprirea.....	247
Antrenare roți	247
Lucrul cu aparatul.....	247
Diferență tundere gazon și mulcire gazon	248
Curățare/Întreținere/Depozitare	248
Lucrări generale de curățare și întreținere.....	248
Înlocuirea cuțitului	248
Reglarea tracțiunii Bowden.....	249
Depozitarea	249
Transport.....	249
Reciclare/Protecția mediului înconjurător	250
Piese de schimb / Accesorii	250
Defectarea defectărilor	251
Garanție	252
Reparații-Service.....	253

Service-Center.....	253
Importator	253
Traducerea Declarației Originale de Conformitate CE	305
Schemă de explozie	309

Introducere

Felicitări pentru achiziția noului Dvs. aparat. Ați luat o decizie înțeleaptă și ați achiziționat un produs valoros. Acest aparat a fost verificat din punct de vedere calitativ în timpul producției și a fost supus unui control final. Astfel, capacitatea funcțională a aparatului Dvs. a fost garantată. Nu este exclus ca, în cazuri izolate, să se găsească resturi de apă sau lubrifianți pe sau în aparat, respectiv în fur-tunuri. Aceasta nu constituie o lipsă sau un defect, și, de asemenea, nu este un motiv de îngrijorare.



Manualul de operare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, familiarizați-vă cu toate instrucțiunile privind operarea și siguranța. Folosiți aparatul doar în conformitate cu manualul de operare și doar în scopurile recomandate.

Mențineți manualul în condiții corespunzătoare și, odată cu transmiterea instalației către terți, predați și toată documentația aferentă.

Domeniul de aplicare

Aparatul este destinat doar pentru tunderea suprafețelor ierboase și cu gazon din domeniul casnic. Acest aparat nu este destinat pentru uzul industrial.

În cazul utilizării în scop industrial, dreptul la garanție este anulat.

Orice altă utilizare, care nu este menționată în acest ghid, poate duce la deteriorarea aparatului, aceasta generând un risc mărit pentru utilizator.

Aparatul trebuie utilizat doar de persoane adulte. Persoanele nefamiliarizate cu manualul de operare nu trebuie să utilizeze aparatul. Utilizarea aparatului pe ploaie sau în condiții de umiditate este interzisă.

Fabricantul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de operarea incorectă a aparatului.

Descriere generală

Furnitura de livrare

Scoateți aparatul cu grijă din ambalaj și verificați dacă următoarele piese sunt complete:

- Mașină electrică de tuns iarba și mâner cu manetă cu cablu pentru aparat
- Bară inferioară
- Sac colector pentru iarba
- canal lateral de evacuare
- Set de mulcire
- Dispozitiv de prindere prelungitor
- 2 dispozitive de prindere rapidă cu șaibe și șuruburi-mâner triunghiular
- 2 piulițe fluture pentru fixarea barei/ carcasei mașinii de tuns iarba
- 3 suport cablu
- Manual de utilizare

Descrierea modului de funcționare

Mașina electrică de tuns iarba este echipată cu un instrument tranșant rotativ, paralel cu planul secțional. Acesta este echipat cu un motor electric puternic, o carcasă robus-

tă din plastic, un buton de deblocare, un set de mulcire, o evacuare laterală a ierbii, o protecție împotriva coliziunii și un coș colector pentru iarba. Suplimentar aparatul este reglabil pe înălțime în 8 trepte și are roți ușor deplasabile.

Funcția unității de comandă se regăsește în descrierile următoare.

Prezentare generală

- 1 Mâner cu manetă
- 2 Dispozitiv de prindere prelungitor
- 3 Bară inferioară
- 3a Capace de conectare
- 4 Tracțiune Bowden
- H** 4a Piuliță de blocare
- H** 4b Piuliță de reglare
- 5 Protecție împotriva coliziunii
- 6 Mâner
- 7 Pârghie de reglare a înălțimii de tăiere
- 8 Carcasă mașină de tuns iarba
- 9 Roți
- 10 Protecție împotriva coliziunii la evacuarea laterală
- 11 Șurub fluture
- 12 Cablul aparatului
- 13 Coș colector pentru iarba
- C** 13a Mâner de susținere
- C** 13b Cadru
- C** 13c Eclise
- 14 Indicator nivel de umplere
- 15 Dispozitiv de prindere rapidă cu șaibă
- 16 Suport pentru cablu
- 17 Priză pentru prelungitor
- 18 Buton deblocare
- 19 Manetă de antrenare
- 20 Manetă de pornire
- 21 Canal lateral de evacuare
- 22 Set de mulcire
- 23 Prelungitor

B	24	Șurub-mâner triunghiular
E	25	Mecanism de blocare
F	26	Mâner
I	27	Cuțit
I	28	Șurub cuțit
I	29	Ax motor

Date tehnice

Mașină electrică de tuns gazonul..... PPRM 2000 A1

Putere de absorbție a motorului.....2000 W

Tensiune de rețea 230 V~, 50 Hz

Turație de mers în gol3150 min⁻¹

Lățime cuțit cca 460 mm

Înălțime de tăiere 20 - 75 mm

..... (20/25/30/38/45/55/65/75 mm)

Clasă de izolare □ II

Tip protecție IPX4

Greutate cca. 21 kg

Volum coș de colectare a ierbii ... cca. 60 l

Nivel de presiune acustică

(L_{pA})..... 83,3 dB; K_{pA} = 3 dB

Nivel de intensitate acustică (L_{WA})

măsurat94,1 dB; K_{WA} = 1,95 dB

garantat..... 96 dB

Vibrație la mânerul cu manetă

(a_h).....2,694 m/s²; K=1,5 m/s²

Valoarea dată a emisiilor de vibrație este măsurată prin intermediul unui proces

normat de testare și poate fi folosită pentru a compara un utilaj electric cu un altul.

Valoarea dată a emisiilor de vibrație poate fi folosită și pentru o evaluare inițială a gradului de expunere.



Avertizare:

În timpul utilizării efective a utilajului electric, valoarea emisiilor de vibrație poate fi diferită cea inițială, în funcție de tipul utilajului și de modul în care acesta este folosit.

Încercați să mențineți efortul cauzat de vibrații la nivele minime. Un exemplu de măsuri care trebuie luate în scopul reducerii efortului cauzat de vibrații este purtarea mănușilor de protecție pe timpul folosirii sculei și reducerea timpului de lucru. Trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de exploatare (de exemplu momentele în care scula electrică este decuplată și cele în care, deși este cuplată, funcționează fără sarcină).

Valorile sonore și de vibrație au fost determinate conform normelor și prevederilor menționate în Declarația de Conformitate.

Instrucțiuni de siguranță

Acest capitol prezintă principalele instrucțiuni de siguranță ce trebuie respectate în timpul operării mașinii electrice de tuns iarba.

Pictograme pe aparat



Atenție!

Citiți cu atenție manualul de utilizare.



Purtați protecție pentru ochi și pentru auz.



Nu expuneți aparatul la umezeală. Nu lucrați în condiții de ploaie și nu tăiați iarba umedă.



Există pericol de rănire din cauza părților proiectate în aer. Țineți persoanele din jur la distanță de mașina electrică de tuns iarba.



Precauție - cuțit ascuțit! Țineți la distanță picioarele și mâinile.

Pericol de accidentare!
Opriiți motorul și scoateți fișa de rețea înainte lucrărilor de reglare sau curățare sau dacă prelungitorul a rămas în priză sau este deteriorat.



Pericol datorat prelungitorului deteriorat.

Țineți prelungitorul departe de aparat și de cuțit!



Atenție! Funcționare inerțială a cuțitului



Aria de tăiere



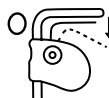
Indicarea nivelului puterii acustice L_{WA} în dB



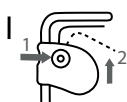
Clasa de protecție II (izolare dublă)



Aparatele electrice nu aparțin categoriei de gunoi menajer.



Oprirea - eliberarea manetei de pornire



Proces de pornire - Apăsați butonul de deblocare & trageți maneta de pornire



Antrenare roți pornită:
Tragerea manetei de antrenare

Antrenare roți oprită:
Eliberați maneta de antrenare

Indicator al nivelului:



Indicator al nivelului de umplere deschis:
Sac colector gol



Indicator al nivelului de umplere închis:
Sac colector umplut

Simboluri folosite



Semnale de pericol cu date referitoare la prevenirea vătămărilor corporale sau daunelor materiale



Semnale de interdicție cu date referitoare la prevenirea daunelor materiale



Scoateți ștecherul din priză.



Când manevrați lama, folosiți mănuși de protecție.



Indicatoare cu date despre operarea facilă a aparatului

Indicații generale de siguranță



Acest aparat poate provoca răni grave în cazul utilizării necorespunzătoare. Pentru a preveni daunele asupra persoanelor și pe cele materiale, citiți și respectați neapărat următoarele indicații privind siguranța și familiarizați-vă cu toate elementele de comandă.

Pregătire:

- Acest aparat poate fi folosit de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau psihice reduse, sau a căror experiență sau cunoștințe sunt insuficiente, numai dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în totală siguranță a aparatului și dacă au înțeles bine riscurile posibile.
- Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu elementele de reglare și utilizarea corectă a mașinii.
- Înainte de utilizare se vor verifica întotdeauna cablul de racordare și cablul de prelungire cu privire la eventuale deteriorări sau uzură. Dacă în urma utilizării cablul se deteriorează, acesta trebuie neapărat deconectat de la rețeaua de alimentare. **NU ATINGEȚI CABLUL, ÎNAINTE CA ACESTA SĂ FIE DECONECTAT DE LA REȚEAUA ELECTRICĂ.** Nu utilizați mașina dacă are cablul uzat sau deteriorat. Cablurile de alimentare deteriorate cresc riscul de electrocutare.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul. Curățarea și mentenanța, care revin în sarcina utilizatorului, nu pot fi efectuate de copii.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau altor persoane, care nu cunosc manualul de utilizare, să utilizeze aparatul. Dispozițiile locale pot stabili vârsta minimă a utilizatorului.
- Nu porniți niciodată aparatul atunci când se află în apropiere persoane, în special copii sau animale domestice.
- Operatorul sau utilizatorul este răspunzător pentru toate accidente și daunele personale sau materiale produse terților.
- Verificați terenul pe care va fi folosit aparatul și îndepărtați pietrele, bețele, sârmele sau alte obiecte străine, care ar putea fi prinse și aruncate. Acest lucru poate conduce la răniri.
- Purtați întotdeauna îmbrăcăminte de lucru adecvată, cum ar fi încălțăminte rezistentă cu talpă anti-alunecare și pantaloni rezistenți, lungi. Nu folosiți aparatul atunci când sunteți desculți sau purtați sandale deschise. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau cu șnururi sau curele care atârână.
Există pericol de rănire!
- Înaintea utilizării trebuie să se verifice întotdeauna prin control vizual, dacă lama de tăiere, bolțurile de fixare și întreaga unitate de tăiere sunt uzate sau deteriorate. Nu utilizați aparatul dacă lipsesc, sunt uzate sau deteriorate dispozitivele de protecție (de ex. protecția împotriva coliziunii sau sacul colector pentru iarbă), părți ale dispozitivului de tăiere sau bolțuri. Pentru a evita un dezechilibru, sculele și bolțurile deteriorate pot fi schimbate numai în seturi. Astfel se garantează menținerea siguranței de folosire a aparatului.
- Utilizați numai piese de schimb

și accesorii care sunt furnizate și recomandate de către producător. Utilizarea pieselor străine duce la pierderea imediată a garanției.

Lucrul cu aparatul:



Nu ghidați picioarele și mâinile în apropierea sau sub piesele rotative în timpul lucrului. Există pericol de rănire!



Respectați protecția contra zgomotului și reglementările locale.

- Porniți motorul conform instrucțiunii și numai atunci când picioarele dumneavoastră sunt la distanță sigură de sculele de tăiere. Pericol de rănire prin tăiere.
- Nu folosiți aparatul în condiții de ploaie, când condițiile meteorologice sunt nefavorabile, în medii umede sau pe gazon ud. Pătrunderea apei în aparat crește riscul de electrocutare. Lucrați numai la lumina zilei sau în bune condiții de iluminare. Există pericol de accidentare!
- Nu lucrați cu aparatul dacă sunteți obosit, dacă nu vă puteți concentra sau dacă ați consumat alcool sau ați luat medicamente. Faceți întotdeauna o pauză de lucru în timp util. Acționați în mod rațional în timpul lucrului. Un moment de neatenție la utilizarea aparatului poate duce la răniri grave.
- Aveți grijă când lucrați să aveți o bună stabilitate, în special pe pante. Astfel puteți controla mai bine aparatul în situații neașteptate. Lucrați întotdeauna transversal pe pante, niciodată în sus sau în jos. Fiți deosebit de atenți, atunci când schimbați direcția de deplasare pe o pantă. Nu lucrați pe pante extrem de abrupte.
- Deplasați aparatul numai în pas normal. Fiți deosebit de atenți atunci când întoarceți sau trageți aparatul către dvs. sau mergeți înapoi. Există pericol de daune asupra persoanelor.
- Porniți aparatul cu atenție conform instrucțiunilor din acest manual de utilizare. Fiți atenți la distanța suficientă dintre picioare și cuțitele rotative. Contactul cu dispozitivul de tăiere poate duce la răniri.
- La pornirea motorului nu este permisă răsturnarea mașinii de tuns iarbă, decât dacă mașina de tuns iarbă trebuie să fie ridicată în timpul procesului. În acest caz basculați-l numai atât cât este neapărat necesar și ridicați numai partea operată de utilizator. În acest caz, basculați aparatul prin apăsarea mânerului cu manetă astfel încât roțile din față ale aparatului să fie ușor ridicate. Verificați întotdeauna ca ambele mâini să se afle în poziție de lucru, înainte ca aparatul să fie readus pe sol.
- Nu lucrați niciodată fără sacul colector pentru iarbă sau protecția împotriva coliziunii. Întot-

de-auna stați departe de orificiul de evacuare.

- Nu porniți motorul dacă vă aflați în fața tunelului de evacuare.



Atenție pericol! Cuțitul funcționează în continuare. Există pericol de vătămare.

- Nu este permisă ridicarea sau transportarea aparatului, în timp ce motorul funcționează. Opriti aparatul dacă acesta trebuie să fie răsturnat în vederea transportului, dacă sunt traversate alte suprafețe decât cele cu gazon și dacă aparatul este adus la și de la suprafețe de tuns.
- Păstrați permanent orificiul de evacuare a ierbii curat și liber. Îndepărtați materialul tăiat doar atunci când aparatul este oprit.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat la locul de muncă.
- Nu folosiți aparatul dacă este deteriorat, incomplet sau dacă i-au fost aduse modificări neaprobate de fabricant. Nu utilizați niciodată aparatul cu dispozitive de protecție sau acoperiri deteriorate sau cu dispozitive de siguranță lipsă ca de ex. dispozitive de îndepărtare și/ sau dispozitive de colectare a ierbii.
- Nu suprasolicitați aparatul. Lucrați numai în domeniul de putere indicat și nu modificați setările de reglare la motor. Nu utilizați mașini de putere scăzută pentru lucrări grele. Nu folosiți aparatul în scopuri pentru

care acesta nu este prevăzut.

- Nu folosiți aparatul în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile. În caz de nerespectare există pericol de incendiu sau explozie.
- Nu ridicați niciodată aparatul și nu îl purtați la distanță, dacă motorul funcționează. Pericol de rănire prin tăiere.
- Opriti aparatul și scoateți ștețul de alimentare din priză. Asigurați-vă că toate piesele mobile au ajuns în stare de repaus complet:
 - mereu, atunci când plecați de lângă mașină,
 - înainte de a curăța orificiul de evacuare sau de a înlătura blocajele,
 - atunci când aparatul nu este folosit,
 - înainte de a verifica, curăța sau apoi de a lucra la aparat,
 - în cazul în care prelungitorul este deteriorat sau încurcat,
 - dacă a fost întâlnit un corp străin. Căutați deteriorările de la mașina de tuns iarba și efectuați reparațiile necesare, înainte de a porni din nou și de a lucra cu mașina de tuns iarba.
- În caz că mașina de tuns iarba începe să vibreze neobișnuit de puternic, este necesară o verificare imediată.
 - căutați deteriorările;
 - efectuați reparațiile necesare ale pieselor deteriorate;
 - asigurați-vă că toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt strânse ferm.

- Nu aduceți niciodată mâinile sau picioarele în apropierea sau sub piesele rotative. Nu staționați niciodată în fața orificiului de evacuare a ierbii.

Întreținerea și depozitarea:

- Fiți atenți la aparate cu mai multe scule de tăiere, deoarece mișcarea unei lame de tăiere poate conduce la rotații ale restului lamelor.
- Asigurați-vă că toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt strânse și aparatul este în stare de funcționare sigură.
- Nu încercați să reparați personal aparatul, dacă nu dispuneți de formarea corespunzătoare în acest sens. Toate lucrările, care nu sunt indicate în acest manual de utilizare, este permis să fie executate numai de către serviciile autorizate de noi pentru clienți.
- Păstrați aparatul într-un loc uscat, ferit de accesul copiilor.
- Manevrați cu grijă aparatul. Mențineți sculele ascuțite și curate, pentru a putea lucra mai bine și mai sigur. Urmați instrucțiunile de întreținere.
- Purtați mănuși de protecție, când schimbați dispozitivul de tăiere.
- Verificați dispozitivul colector pentru iarbă cu privire la uzură și deformări. Din motive de siguranță înlocuiți piesele uzate sau deteriorate. Fiți foarte atenți la reglarea cuțitului, pentru ca degețele dumneavoastră să nu fie prinse între cuțitele rotative

și piesele fixe ale mașinii. Multe accidente au drept cauză întreținerea greșită a aparatelor.

- Verificați, ca sunt utilizate numai scule de tăiere de schimb, care sunt autorizate de producător.
- Când efectuați întreținerea cuțitelor de mărunțire aveți în vedere că acestea se pot mișca și atunci când mașina este deconectată de la sursa de alimentare.
- Plăcuțele indicatoare uzate sau deteriorate trebuie să fie înlocuite.
- Din motive de siguranță înlocuiți piesele uzate sau deteriorate. Utilizați exclusiv piese de schimb originale și accesorii.
- Lăsați motorul să se răcească, înainte de a depozita mașina. Pericol de arsuri!

Securitatea electrică:

- Asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea indicată pe plăcuța de caracteristici.
- Conectați aparatul numai la o priză cu RCD (dispozitiv de curent rezidual), cu un curent de declanșare care să nu depășească 30 mA.
- Evitați atingerea corpului de părțile împământate (de ex. garduri metalice, stâlpi metalici). Există un risc crescut de șoc electric atunci când corpul dvs. este împământat.
- Folosiți numai prelungitoare aprobate de tipul H05VV-F care nu au o lungime mai mare de 75 m și sunt proiectate pentru utilizare în exterior. Secțiunea

transversală a prelungitorului trebuie să fie de cel puțin $2 \times 1,0 \text{ mm}^2$. Înainte de utilizare desfășurați complet cablul de pe tambur. Verificați prelungitorul să nu fie deteriorat.

- Pentru montarea prelungitorului utilizați dispozitivul de prindere a acestuia prevăzut în acest scop.
- Țineți prelungitorul la distanță de scula de tăiere în timpul lucrului. Cuțitele pot deteriora prelungitorul și pot conduce la atingerea pieselor conductoare de tensiune. Ghidați prelungitorul în principiu în spatele operatorului.

Prelungitoarele pot fi secționare accidental. Pericol datorat șocului electric.

- Nu utilizați prelungitorul pentru a scoate ștecărul de rețea din priză. Protejați prelungitorul de căldură, ulei și micii tăioase.
- Opriti aparatul și scoateți ștecărul din priză în cazul în care prelungitorul este deteriorat. În cazul în care cablul de alimentare al aparatului este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, serviciul de asistență tehnică al acestuia sau o altă persoană cu calificare similară, în scopul prevenirii pericolelor.
- Nu conectați la priză un prelungitor deteriorat. Nu atingeți niciun prelungitor deteriorat atât timp cât acesta este conectat la priză. Un prelungitor deteriorat poate duce la atingerea pieselor aflate sub tensiune.

Riscuri reziduale

Chiar dacă operați această unealtă electrică conform prescripțiilor, rămân existente întotdeauna riscuri reziduale. Pot apărea următoarele pericole în legătură cu modul constructiv și varianta de execuție a acestei unelte electrice:

- a) Deteriorări ale auzului, dacă nu se poartă antifoane adecvate.
- b) Se pot produce vătămări oculare dacă nu se poartă ochelari de protecție adecvați.
- c) Vătămări prin tăiere
- d) Daune cauzate sănătății, rezultate din vibrațiile mâinii și brațului, dacă aparatul este utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp sau nu este ghidat și întreținut corespunzător.



Avertizare! Această unealtă electrică generează în timpul exploatării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate influența în anumite condiții implanturile medicale active sau pasive. Pentru a diminua pericolul vătămarilor serioase sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să se consulte cu medicul lor și cu producătorul implantului, înainte de a utiliza mașina.

Montaj



Înainte de orice lucrare la aparat scoateți ștecărul de alimentare din priză. Există pericol de daune asupra persoanelor.

Montarea mânerului cu manetă

- i** Pentru o montare simplă a barei selectați poziția înălțimii de tăiere 20 mm (consultați „Reglare înălțime de tăiere”).

(Fig. A)

1. Trageți capacele de conectare (3a) peste capetele țevelor de la bara inferioară (3). Îndoțiți ușor în sus bara inferioară (3) și fixați-o pe carcasa a mașinii de tuns iarba (8) cu capacele de conectare (3a) din dreapta și din stânga.
2. Fixați bara inferioară (3) cu șuruburile fluture (11) pentru fixarea barei.

- i** Selectați una dintre cele 3 setări posibile ale înălțimii marcate pe carcasa mașinii de tuns iarba (8) și pe capacul de conectare (3a).

(Fig. B)

3. Înșirați suportul cablului de prelungire (2) pe mânerul cu manetă (1).
4. Fixați mânerul cu manetă (1) cu ajutorul șuruburilor-mâner triunghiular (24) furnizate și a două dispozitive de prindere rapidă cu șaibă (15) de bara inferioară (3).
5. Blocați dispozitivele de prindere rapidă (15), prin apăsarea acestora în direcția mânerului cu manetă (1).
Mânerele cu manetă trebuie să fie puse astfel încât să se poată strânge aplicând o forță medie.
În caz contrar, dispozitivul de prindere rapidă (15) trebuie să fie rotit pentru strângere în sens orar sau în sens antiorar pentru slăbire.
6. Fixați suporturile cablului (16) din dreapta și din stânga barei inferioare (3) și pe mânerul cu manetă (1) și fixați astfel cablul aparatului (12) și tracțiunea Bowden (4).

Montarea coșului colector pentru iarbă (Fig. C)

1. Prindeți în cleme mânerul (13a) în partea superioară a coșului colector pentru iarbă (13).
2. Puneți eclisele de plastic (13c) peste cadrul coșului colector (13b).

Operarea

Atașarea/detașarea sacului colector pentru iarbă (Fig. D)

1. Pentru atașarea sacului colector pentru iarbă (13) ridicați protecția împotriva coliziunii (5) și atașați sacul colector pentru iarbă (13).
Rabatați protecția împotriva coliziunii (5) pe sacul colector pentru iarbă (13). Aceasta menține sacul colector pentru iarbă (13) pe poziția corectă.
2. Pentru scoaterea sacului colector pentru iarbă (13) ridicați protecția împotriva coliziunii (5) și îndepărtați sacul colector pentru iarbă (13). Rabatați protecția împotriva coliziunii (5) înapoi pe carcasa mașinii de tuns iarbă (8).



Nu este permis să se lucreze cu mașina electrică de tuns iarbă fără protecție împotriva coliziunii sau sac colector. Există pericol de vătămare.

Indicator nivel de umplere

Sacul colector (13) este prevăzut în partea laterală cu un indicator al nivelului de umplere (14).



Indicator nivel de umplere (14) deschis: sac colector pentru iarba (13) gol



Indicator nivel de umplere (14) închis: sac colector pentru iarba (13) umplut



Indicatorul de nivel de umplere (14) funcționează numai atunci când mașina este în pornită.

Reglare înălțime de tăiere (Fig. E)



Opriti aparatul, scoateți ștecărul de alimentare și așteptați oprirea cuțitului. Există pericol de daune asupra persoanelor.

1. Prindeți pârghia de reglare a înălțimii de tăiere (7) și ghidați-o pe blocajul (25) pe reglarea dorită a înălțimii de tăiere.
2. Vă puteți ajuta de mânerul de transport (6), pentru ca mașina electrică de tuns iarba să nu se deplaseze pe roți.

Înălțimea corectă de tăiere însumează la un gazon ornamental circa 25 - 40 mm, la un gazon utilitar circa 30 - 60 mm.



Pentru prima tăiere din sezon trebuie să fie aleasă o înălțime de tăiere mare.



Respectați protecția contra zgometului și reglementările locale.

Set de mulcire (Fig. F)

Montarea setului de mulcire

1. Îndepărtați coșul colector pentru iarba (13), în caz că este montat.

2. Ridicați protecția împotriva coliziunii (5).
3. Introduceți setul de mulcire (22) în fanta de evacuare.
4. Presați partea inferioară a setului de mulcire în fanta de evacuare, până când setul de mulcire se blochează în poziție.
5. Rabatați protecția împotriva coliziunii (5) pe setul de mulcire (22).

Scoaterea setului de mulcire

1. Ridicați protecția împotriva coliziunii (5).
2. Prindeți setul de mulcire (22).
3. Apăsăți mânerul (26) pentru a debloca setul de mulcire (22).
4. Ridicați setul de mulcire (22) din fanta de evacuare.

Evacuare laterală a ierbii (Fig. G)

Atunci când folosiți jgheabul de descărcare laterală, iarba tăiată cade lateral pe gazon.



Nu folosiți evacuarea laterală a ierbii atunci în timpul mulcirii.

1. Scoateți coșul colector pentru iarba (13) (consultați „Suspendarea/îndepărtarea coșului colector pentru iarba”).
2. Introduceți setul de mulcire (22) (consultați „Setul de mulcire”).
 - Acest lucru împiedică acumularea materialului de tăiere în fanta de evacuare.
3. Ridicați protecția împotriva coliziunii de la evacuarea laterală (10).
4. Suspendați canalul lateral de evacuare (21).
5. Așezați protecția împotriva coliziunii la evacuarea laterală (10). Protecția

împotriva coliziunii menține canalul de evacuare laterală (21) pe poziție.

Pornirea și oprirea (Fig. H)

1. Introduceți ștecărul de alimentare al prelungitorului (23) în priza pentru prelungitor (17) de pe mânerul cu manetă (1).
2. Pentru detensionare formați o buclă cu capătul prelungitorului (23) și agățați-o în dispozitivul de prindere a prelungitorului (2).
3. Conectați aparatul la tensiunea de rețea.
4. Înainte de pornire, aveți grijă ca aparatul să nu atingă niciun obiect.
5. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de deblocare (18).
6. Trageți maneta (20) spre mânerul cu manetă (1). Puteți elibera butonul de deblocare (18).
7. Pentru oprire, eliberați maneta (20).



După oprirea aparatului, cuțitul se mai învâрте câteva secunde. Nu atingeți cuțitul aflat în funcțiune. Există pericol de daune asupra persoanelor.

Antrenare roți (Fig. H)

1. Porniți aparatul (vezi „Pornire și oprire”).
2. Antrenare roți pornită: Trageți maneta de antrenare (19) spre mânerul cu manetă (1). Aparatul pornește.
3. Antrenare roți oprită: Eliberați maneta de antrenare (19). Aparatul se oprește.

Lucrul cu aparatul

Tunderea regulată stimulează planta de gazon privind o formare intensificată a frunzei, însă poate distruge în același timp buruienile. De aceea iarba devine mai densă după fiecare proces de tuns și rezultă o iarbă densă uniformă.

Prima tăiere are loc aproximativ începând din aprilie la o înălțime de creștere de 70 - 80 mm.

În perioada principală de vegetație iarba este tunsă cel puțin o dată pe săptămână.

- Începeți cu tunsul în apropierea prizei și apoi deplasați-vă de lângă priză în timpul lucrului.
- Ghidați mereu prelungitorul în spatele dvs și, după ce schimbați direcția, dați-l pe partea tunsă deja.
- Ghidați aparatul în piste cât mai drepte în pas normal. Pentru o tundere fără goluri benzile trebuie să se suprapună întotdeauna cu câțiva centimetri.
- Reglați adâncimea de tăiere, astfel încât aparatul să nu fie suprasolicitat. În caz contrar motorul poate fi deteriorat.
- Lucrați întotdeauna transversal pe pante. Aveți grijă deosebită atunci când vă deplasați cu spatele și când trageți aparatul.
- Curățați aparatul după fiecare utilizare conform descrierii din capitolul „Curățare/Întreținere/Depozitare”.



După lucru și pentru transportul aparatului, opriți-l, scoateți ștecărul de alimentare și așteptați oprirea cuțitului. Există pericol de daune asupra persoanelor.

Diferență tundere gazon și mulcire gazon

La utilizarea setului de mulcire (22), iarba tăiată nu este colectată într-un coș colector, ci este mărunțită și distribuită pe gazon. Substanțele nutritive conținute în gazonul tăiat sunt astfel degradate de organismele din sol și formează un circuit nutritiv. Prin urmare, gazonul mulcit trebuie să fie fertilizat mult mai rar.

Practic, gazonul trebuie tuns relativ des, astfel încât numai cantități mici de mulci să rămână pe gazon.

Prin urmare, cel mai bine este să ajustați gazonul cel puțin o dată pe săptămână pentru mulcire și tundere, astfel încât numai aproximativ 40% din înălțimea totală a gazonului să rezulte ca mulci. Dacă mulciul rămâne vizibil pe gazon (de exemplu, la prima tăiere a gazonului din an sau în cazul unei creșteri intense), trebuie lucrați cu coșul de colectare a ierbii (13).

Curățare/Întreținere/Depozitare



Lucrările, care nu sunt descrise în acest manual de utilizare vor fi efectuate de un centru service autorizat de noi. Utilizați numai piese originale.



La manipularea cuțitului purtați mănuși.



Înainte de toate lucrările de întreținere și curățare, opriți aparatul, scoateți ștecărul de alimentare și așteptați oprirea cuțitului. Există pericol de daune asupra persoanelor.

Lucrări generale de curățare și întreținere




Nu stropiți mașina electrică de tuns iarbă cu apă. Există pericol de electrocutare.

- Păstrați aparatul în permanență curat. Pentru curățare utilizați o perie sau o lavetă, nu agenți de curățare respectiv solvenți.
- După tăiere îndepărtați resturile de plante aderente cu o bucată de lemn sau plastic de pe roți, din orificiile de ventilație, din orificiul de evacuare și din zona cuțitului. Pentru a face acest lucru nu folosiți obiecte dure sau ascuțite, ați putea deteriora aparatul.
- Ungeți cu ulei din când în când axele roților.
- Înainte de fiecare utilizare controlați mașina electrică de tuns iarbă pentru a detecta deficiențe evidente cum ar fi piese desprinse, uzate sau deteriorate. Verificați poziția fixă a tuturor piulițelor, bolțurilor și șuruburilor.
- Verificați dacă capacele și dispozitivele de siguranță sunt fixe în poziție și dacă nu sunt deteriorate. Dacă este nevoie, înlocuiți-le.

Înlocuirea cuțitului (Fig. 1)

Dacă cuțitul este tocit, atunci acesta poate fi reascuțit de un atelier specializat. Dacă cuțitul este deteriorat sau arată un dezechilibru, atunci acesta trebuie să fie înlocuit (vezi capitolul Piese de schimb/accesorii).

1. Scoateți ștecărul de alimentare și așteptați oprirea cuțitului.
2. Întoarceți aparatul.


3. Utilizați mănuși rezistente și țineți strâns cuțitul (27). Rotiți șurubul cuțitului (28) în sens antiorar cu ajutorul unei chei (dimensiuni cheie 13) de pe axul motorului (29).
4. Montați noul cuțit din nou în succesiune inversă. Fiți atenți ca cuțitul să fie poziționat corect și șurubul să fie strâns ferm.
 -  ordine corectă: Axul motorului – cuțit - șaibă – șurub cuțit

Reglarea tracțiunii Bowden (Fig. H)


În cazul în care tracțiunea Bowden (4) pentru acționare este nealiniată și are prea mult joc, o puteți regla.

1. Slăbiți piulița de blocare mică (4a).
2. Rotiți piulița de reglare (4b) **în sens invers acelor de ceasornic**: Tracțiunea Bowden se scurtează.
3. Rotiți piulița de reglare (4b) **în sensul acelor de ceasornic**: Tracțiunea Bowden se lungește.


Depozitarea (Fig. J)

 Setati înălțimea de tăiere de 38 mm în fața ambelor poziții verticale ale rulmenților, pentru o poziție sigură a aparatului.

Depozitare verticală (funcție de stivuire)

1. Slăbiți șuruburile fluture (11).
2. Așezați mânerul cu manetă (1) și bara inferioară (3) peste aparat.
3. Strângeți din nou șuruburile fluture (11).
 -  În această poziție, capacele de conectare nu trebuie să intre perfect în locașul de pe carcasa mașinii de tuns iarba.

4. Înclinați aparatul înapoi Comparați cu figura J.

 Alternativ, puteți plia mașina de tuns iarbă și mai mult atunci când este depozitată pe verticală:

1. Slăbiți șuruburile fluture (11).
2. Așezați mânerul cu manetă (1) și bara inferioară (3) peste aparat.
3. Strângeți din nou șuruburile fluture (11).
4. Slăbiți dispozitivul de prindere rapidă (15) și pliați mânerul cu manetă (1) pe bara inferioară (3).
5. Înclinați aparatul înapoi Comparați cu figura J.
6. Puteți așeza coșul colector pentru iarba gol (13) în mânerul cu manetă pliat (1).

- Păstrați aparatul într-un loc uscat și departe de accesul copiilor.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita aparatul în spații închise.
- Nu înveliți aparatul în saci de plastic întrucât se poate umezi.

Nu suntem răspunzători pentru daunele provocate de aparatele noastre, în măsura în care acestea au fost cauzate de reparații necorespunzătoare sau de utilizarea unor piese care nu sunt originale sau de utilizarea necorespunzătoare.

Transport



Opriți aparatul în vederea transportului, scoateți ștecărul de alimentare și așteptați oprirea cuțitului. Există pericol de daune asupra persoanelor.

- Folosiți mânerul (6), pentru a transporta sau deplasa aparatul.

Reciclare/Protecția mediului înconjurător

Predați aparatul, accesoriile și ambalajul către o unitate de reciclare ecologică.



Dispozitivele electrice nu trebuie aruncate în deșeurile casnice.

Directiva 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice: Consumatorii sunt obligați prin lege să recicleze echipamentele electrice și electronice într-un mod ecologic la sfârșitul duratei de funcționare a acestora. În acest fel, se asigură o reciclare ecologică și cu economie de resurse.

În funcție de transpunerea în legislația

națională, este posibil să aveți următoarele opțiuni:

- returnarea la un punct de vânzare,
- predarea la un punct oficial de colectare,
- returnarea producătorului/distribuitoarelor.

Nu intră în această categorie accesoriile atașate aparatelor vechi și mijloacele auxiliare fără componente electrice.

- Nu aruncați iarba tăiată în gunoiul menajer, ci furnizați-o pentru compostare sau distribuiți-o ca strat de mulcire sub arbuști și copaci.

Piese de schimb / Accesorii

Piese de schimb și accesorii sunt disponibile pe site-ul www.grizzlytools.shop

Dacă veți avea probleme cu procesul de comandă, vă rugăm să utilizați formularul de contact. Pentru întrebări suplimentare vă rugăm să vă adresați către „Service-Center” (vezi pagina 253).

Poziție manual de utilizare	Poziție Reprezentare explodată	Denumire	Nr. comandă
13	87-92	Sac colector pentru iarbă	91110162
27	70-72	Cuțit de rezervă	91110160

Detectarea defecțiunilor

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu pornește	Tensiunea de la rețea lipsește	Verificați priza, prelungitorul, circuitul, fișa de rețea, dacă este cazul dispuneți repararea de către un electrician calificat
	Manetă (20) defectă	Reparație prin intermediul serviciului pentru clienți
	Set de perii de cărbune uzat	
	Motorul este defect	
	Iarbă prea înaltă	Reglați înălțime de tăiere mai mare. Prin apăsarea mânerului cu manetă ridicați ușor roțile din față.
Motorul se oprește	Blocare datorită corpurilor străine	Îndepărtați corpurile străine
Rezultatul lucrului nu este satisfăcător sau motorul lucrează greu	Înălțime de tăiere prea joasă	Reglați înălțime de tăiere mai mare
	Cuțit (27) tocit	Lăsați cuțitul (27) la ascuțit sau schimbați-l
	Zona cuțitului înfundată	Curățați aparatul
	Cuțit (27) montat greșit	Montați cuțitul (27) corect
Cuțitul (27) nu se rotește	Cuțit (27) blocat de iarbă	Îndepărtați iarba
	Șurub cuțit (28) slăbit	Strângeți șurubul cuțitului (28)
Zgomote, pârâituri sau vibrații anormale	Șurub cuțit (28) slăbit	Strângeți șurubul cuțitului (28)
	Cuțit (27) deteriorat	Înlocuiți cuțitul (27)
Indicator nivel de umplere (14) nu funcționează	Murdărire	Curățare cu perie moale. Indicatorul de nivel trebuie să cadă prin forța proprie dacă a fost deschis.

Garanție

Stimată clientă, stimate client,
Pentru acest aparat, primiți 5 ani garanție de la data cumpărării. .

În cazul în care aparatul este deteriorat, aveți dreptul legal de a solicita compensarea prejudiciilor de către comerciantul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția oferită de noi și prezentată în cele ce urmează.

Clauze de garanție

Perioada de garanție începe la data cumpărării. Vă rugăm să păstrați bine bonul de casă original. Acest document este necesar ca dovadă pentru cumpărare.

Dacă în interval de cinci ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul este reparat sau înlocuit - la alegerea noastră - gratuit de către noi. Această garanție presupune ca dispozitivul defect și chitanța de cumpărare (bonul de casă) să fie prezentate în termenul de cinci ani și să se descrie pe scurt în scris, în ce constă defectul și momentul apariției acestuia.

Dacă defectul este acoperit de garanție, veți primi fie produsul reparat fie unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și dreptul la repararea prejudiciului

Perioada de garanție nu se prelungeste după ce aceasta expiră. Acest lucru este valabil și pentru componentele înlocuite și reparate. Este recomandabil ca eventualele daune și lipsuri să fie comunicate imediat după achiziție. După expirarea garanției, reparațiile necesare sunt realizate contra-cost.

Conținutul garanției

Aparatul este fabricat în conformitate cu standarde de calitate foarte înalte și este testat în detaliu înainte de livrare.

Dreptul la garanție este valabil pentru erorile materiale sau de fabricație. Această garanție nu acoperă componente ale produsului care sunt expuse unui grad normal de uzură și care, din acest motiv, pot fi considerate ca piese de schimb (de ex. Cuțit sau șurub cuțit) și nici daunele produse asupra componentelor fragile (de ex. comutator, acumulatori sau fabricate din sticlă).

Această garanție este anulată dacă produsul a fost deteriorat, folosit necorespunzător sau dacă nu a fost supus lucrărilor de mentenanță. Pentru a garanta o utilizare corespunzătoare a produsului trebuie să respectați instrucțiunile din manualul de operare. Trebuie neapărat evitate acele domenii de aplicare și acțiuni care sunt contra-indicate sau asupra cărora avertizează manualul de utilizare.

Produsul trebuie să fie folosit doar pentru

uz privat, nu industrial. Garanția este anulată în cazul unei manipulări abuzive sau necorespunzătoare, al folosirii forței și în cazul intervențiilor care nu au fost efectuate de departamentul nostru autorizat de service.

Executarea garanției

Pentru a garanta o procesare rapidă a cazului Dvs., vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni:

- Păstrați bonul de casă și numărul articolului (IAN 420303_2207) ca și dovadă a achiziției produsului.
- Numărul articolului este înscris pe plăcuța de fabricație, pe o gravură, pe pagina de titlu a manualului Dvs. (jos în stânga) sau lipit, ca și adeziv, pe partea posterioară sau inferioară a aparatului.
- Dacă apar erori funcționale sau alte lipsuri, contactați imediat, **telefonice** sau prin **e-mail**, departamentul de service menționat mai jos. Veți primi informații suplimentare referitoare la modalitatea de soluționare a reclamației Dvs.
- Produsul evaluat ca fiind defect, în urma consultării cu serviciul nostru de relații cu clienții, poate fi expediat gratuit către departamentul de service indicat de noi, odată cu dovada achiziției (bonul de casă) și cu o declarație în care descrieți în ce constă și când a apărut defecțiunea. Pentru a evita problemele de recepționare și costurile suplimentare, este obligatoriu să folosiți doar adresa poștală furnizată de noi. Asigurați-vă că pachetul nu este expediat cu plata la destinatar, prin Sperrgut, Express sau alți furnizori speciali. Vă rugăm să includeți și accesoriile primite în momentul achiziției și folosiți un ambalaj suficient de solid.

Reparații-Service

Lucrările de reparații neincluse în garanție pot fi executate, contra-cost, în departamentul nostru de service. În acest sens, vom fi încântați să vă transmitem o ofertă de preț.

Putem prelucra doar aparate care au fost predate suficient de bine ambalate și care poartă însemnele poștei.

Atenție: Vă rugăm să curățați aparatul înainte de a ni-l transmite și să atașați o notă referitor la defecțiunea în cauză. Aparatele transmise prin servicii cu plata la destinatar sau prin Sperrgut, Express sau alți furnizori speciali nu sunt acceptate. Reciclarea aparatelor stricate predate de Dvs. se face în mod gratuit.

Service-Center



Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: grizzly@lidl.ro

IAN 420303_2207

Importator

Vă rugăm să țineți cont de faptul că următoarea adresă nu este una de service. Contactați doar centrul de service menționat mai sus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Germania

www.grizzlytools.de

Съдържание

Увод.....	254	Задвижване на колелата.....	265
Употреба по предназначение	255	Работа с уреда.....	266
Общо описание	255	Разлика между косене на тревата и мулчиране на тревата	266
Окомплектовка на доставката	255	Почистване/поддръжка/ съхранение.....	266
Преглед.....	255	Общи дейности при почистване и техническа поддръжка	267
Описание на функциите.....	256	Смяна на ножа	267
Технически данни	256	Настройка на жилото.....	267
Указания за безопасност.....	256	Съхранение	267
Символи върху уреда	256	Транспорт.....	268
Символи в ръководството	257	Изхвърляне/защита на околната среда	268
Общи указания за безопасност	258	Търсене на повреди	269
Остатъчни рискове	262	Резервни части / принадлежности	270
Монтаж.....	263	Гаранция.....	270
Монтиране на извитата дръжка.....	263	Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване .	271
Монтиране на коша за събиране на трева	263	Сервизно обслужване	272
Обслужване	263	Вносител	272
Окачване/изваждане на торбата за събиране на трева	263	Превод на оригиналната CE- декларация за съответствие	306
Показание за нивото на пълнене	264	Технически чертеж	309
Настройка на височината на рязане .	264		
Комплект за мулчиране.....	264		
Страничен отвор за изхвърляне на тревата	265		
Включване и изключване	265		

Увод

Сърдечно Ви честитим закупуването на Вашия нов уред. По такъв начин Вие сте избрали един висококачествен продукт. По време на производството уредът е проверяван за качество и е подложен на крайна проверка. Така функционалната пригодност на Вашия уред е гарантирана.



Ръководството за експлоатация е неразделна част от продукта. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето. Преди употребата на продукта се запознайте с всички указания за обслужване и инструкции за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Пазете упътването добре и когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

Употреба по предназначение

Уредът е предназначен само за косене на морави и тревни площи в домашни условия. Всяка друга употреба, която не е допусната изрично в това ръководство за експлоатация, може да доведе до щети по уреда и да представлява сериозна опасност за потребителя. Уредът е предназначен за употреба от пълнолетни лица. Деца, както и възрастни, които не са запознати с това ръководство, не трябва да използват уреда. Употребата на уреда при дъжд и влажна среда е забранена.

Производителят не носи отговорност за щети, които са предизвикани от неправилна употреба или неправилно обслужване. Този уред не е подходящ за търговска употреба. При комерсиална употреба, гаранцията е невалидна.

Общо описание

Окомплектовка на доставката

Внимателно извадете уреда от опаковката и проверете, дали следните части са налични:

- Електрическа косачка за трева и извита дръжка с кабел на уреда
- Долна дръжка
- Торба за събиране на трева
- Страничен изходящ канал
- Комплект за мулчиране
- Защита срещу усукване на удължаващия кабел
- 2 приспособления за бързо стягане с подложни шайби и винтове за триъгълна дръжка
- 2 крилчати винта за закрепване на дръжката/корпуса на косачката
- 3 Кабелен държач
- Ръководство за експлоатация

Преглед

- | | | |
|----------|-----|---|
| | 1 | Извита дръжка |
| | 2 | Защита срещу усукване на удължаващия кабел |
| | 3 | Долна дръжка |
| | 3a | Съединителна капачка |
| | 4 | Жило |
| H | 4a | Установяваща гайка |
| H | 4b | Регулираща гайка |
| | 5 | Протектор срещу удари |
| | 6 | Ръкохватка |
| | 7 | Лост за регулиране на височината на рязане |
| | 8 | Корпус на косачката |
| | 9 | Колела |
| | 10 | Протектор срещу удари на страничния отвор за изхвърляне |
| | 11 | Крилчат винт |
| | 12 | Кабел на уреда |
| | 13 | Кош за събиране на трева |
| C | 13a | Дръжка за носене |
| C | 13b | Лостов механизъм |
| C | 13c | Пластини |
| | 14 | Показание за нивото на пълнене |
| | 15 | Приспособление за бързо стягане с подложна шайба |
| | 16 | Държач на кабел |
| | 17 | Контакт за удължаващия кабел |
| | 18 | Бутон за деблокиране |
| | 19 | Задвижваща ръчка |
| | 20 | Стартова ръчка |
| | 21 | Страничен изходящ канал |
| | 22 | Комплект за мулчиране |
| | 23 | Удължаващ кабел |
| | 24 | Винт за триъгълна дръжка |
| B | 25 | Ограничител |
| E | 26 | Дръжка |
| F | 27 | Нож |
| I | 28 | Винт на ножа |
| I | 29 | Шпиндел на мотора |

Описание на функциите

Електрическата косачка за трева има въртящ се успоредно на равнината на рязане режещ инструмент. Тя е оборудвана с мощен електромотор, здрав пластмасов корпус, бутон за деблокиране, комплект за мулчиране, страничен отвор за изхвърляне на тревата, протектор срещу удари и кош за събиране на трева. Освен това уредът може да се регулира на 8 степени по височина и има лесно подвижни колела. Функцията на контролните елементи ще откриете в следващите описания.

Технически данни

Електрическа

косачка..... PPRM 2000 A1

Консумация на мощност на мотора.... 2000 W

Мрежово напрежение 230 V~, 50 Hz

Обороти на празен ход 3150 min⁻¹

Ширина на ножовете ок. 460 mm

Височина на рязане 20 - 75 mm

..... (20/25/30/38/45/55/65/75 mm)

Клас на защита..... II

Вид защита IPX4

Тегло ок. 21 kg

Обем на торбата за

събиране на трева ок. 60 l

Ниво на звуково налягане

(L_{PA})..... 83,3 dB; K_{PA} = 3 dB

Ниво на звукова мощност (L_{WA})

измерено 94,1 dB; K_{WA} = 1,95 dB

гарантирано 96 dB

Вибрации на ръкохватката

(a_h)..... 2,694 m/s²; K=1,5 m/s²

Посочената емисионна стойност на вибрациите е измерена по стандартизиран метод на изпитване и може да бъде използвана за сравнение на един електрически инструмент с друг.

Посочената емисионна стойност на вибра-

циите може да се използва и за първоначална оценка на излагането на вибрации.



Предупреждение: Емисионната стойност на вибрациите по време на действителната употреба на електроинструмента може да се различава от посочената стойност в зависимост от неговия вид и начин на употреба.

Опитайте се да поддържате натоварването в резултат на вибрации възможно най-ниско. Примерни мерки за намаляване на натоварването от вибрации са носенето на ръкавици при използване на инструмента и ограничението на работното време. При това следва да се вземат под внимание всички етапи на работния цикъл (напр. време, в което електрическият инструмент е изключен, и време, когато е включен, но работи без натоварване).

Стойностите на шума и вибрациите са определени според нормите и предписанията в декларацията за съответствие.

Указания за безопасност

Този раздел съдържа основните предписания за безопасност при работата с електрическата косачка за трева.

Символи върху уреда



Внимание!



Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.



Носете защитни очила и шлемофон.



Не излагайте уреда на влага. Не работете при дъжд и не косете мокра трева.



Опасност от нараняване от изхвърлени части.
Дръжте далеч околните лица от електрическата косачка за трева



Внимание - Остри ножове!
Дръжте далеч ръцете и краката си.

Опасност от нараняване!
Изключете мотора и извадете захранващия щепсел преди работи по настройката и почистването или когато захранващият кабел се е оплел или е повреден



Опасност от повреден захранващ кабел.
Дръжте захранващия кабел далеч от уреда и ножа



Внимание! Движение по инерция на ножа.



Диаметър на рязане



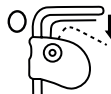
Данни за нивото на звукова мощност L_{WA} в dB.



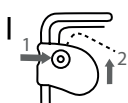
Клас на защита II (двойна изолация)



Електроуредите нямат място в домакинската смет.



Изключване - Отпуснете стартовата ръчка



Процедура за стартиране - Натиснете бутона за деблокиране и дръпнете стартовата ръчка



Задвижване на колелата вкл.:
Издърпайте задвижващата ръчка
Задвижване на колелата изкл.:
Пуснете задвижващата ръчка

Показание за нивото на пълнене върху коша за събиране на трева:



Отворено показание за нивото на пълнене: Празен кош за събиране на трева



Затворено показание за нивото на пълнене: Напълнен кош за събиране на трева

Символи в ръководството



Знак за опасност с информация за предотвратяване на лични или материални щети



Предупредителен знак с информация за предотвратяване на щети



Извадете захранващия щепсел.



Носете ръкавици при работата с ножа.



Указателен знак с информация за по-добро боравене с уреда

Общи указания за безопасност



Този уред може да предизвика сериозни наранявания при неправилна употреба. За да предотвратите лични и материални щети, задължително прочетете и спазвайте следните указания за безопасност и се запознайте добре с всички части за обслужване.

Подготовка:

- Този уред може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или липса на опит и знания, само ако те са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират произлизащите от това опасности.
- Прочетете внимателно ръководството за употреба. Запознайте се с частите за настройка и правилната употреба на машината.
- Преди употреба винаги проверявайте свързващия кабел и удължаващия кабел за признаци на повреда или за износване. Ако кабелът се повреди по време на употреба, той незабавно трябва да бъде изключен от захранващата мрежа. **НЕ ДОКОСВАЙТЕ КАБЕЛА, ПРЕДИ ТОЙ ДА БЪДЕ ИЗКЛЮЧЕН.** Не използвайте машината, ако кабелът е износен или повреден. Повредените захранващи кабели увеличават риска от токов удар.
- Наблюдавайте децата, за да се уверите, че те не си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца.
- Никога не позволявайте на деца или други лица, които не са запознати с ръководството за експлоатация, да използват уреда. Местните разпоредби могат да регламентират възрастта на оператора.
- Никога не използвайте уреда, докато близо до него има хора, особено деца и домашни любимци.
- Операторът или потребителят е отговорен за злополуки или щети за други лица или тяхната собственост.
- Проверете терена, върху който се използва уреда и отстранете камъни, пръчки, тел или други чужди тела, които могат да бъдат уловени и изхвърлени. Това може да причини тежки наранявания.
- Винаги носете подходящо работно облекло, както и стабилни обувки с устойчиви на хлъзгане подметки и здрави, дълги панталони. Не използвайте уреда, когато сте боси или носите отворени сандали. Избягвайте носенето на широки дрехи или на дрехи с висящи шнулове или колани. Има опасност от нараняване!
- Преди употреба трябва винаги чрез визуален контрол да се провери, дали режещите ножове, закрепващите болтове и целият режещ механизъм не са износени или повредени. Не

използвайте уреда, ако защитните приспособления (напр. защита срещу разпръскване или торба за събиране на тревата), части на ножа или болтовете липсват, износени са или са повредени. За предотвратяване на дебаланс, повредените инструменти и болтове трябва да бъдат подменени само на партиди.

По този начин се гарантира запазване на безопасността на уреда.

- Използвайте само резервни части и принадлежности, които са доставени и препоръчани от производителя. Употребата на различни части води до незабавно отпадане на гаранцията.

Работа с уреда:



Не поставяйте краката и ръцете си в близост до или под въртящи се части по време на работа. Има опасност от нараняване!



Спазвайте разпоредбите за шума и местните разпоредби.

- Включвайте мотора съгласно инструкциите и само тогава, когато Вашите крака се намират на сигурно разстояние от режещите инструменти. Опасност от порезни наранявания.
- Не използвайте уреда при дъжд, при лошо време, във влажна среда или върху мокра трева. Проникването на вода в уреда увеличава риска от токов удар. Работете само при дневна светлина или добро осветление.

Съществува опасност от злополука!

- Не работете с уреда, ако сте уморен или разконцентриран или след приемане на алкохол или медикаменти. Винаги правете редовни почивки при работа. Бъдете разумни при работа. Един момент на невнимание при работата с уреда може да доведе до сериозни наранявания.
- При работа внимавайте за стабилната си позиция, особено при наклони. Така ще можете да контролирате по-добре уреда в неочаквани ситуации. Работете винаги напречно на наклона, никога нагоре или надолу по наклона. Бъдете особено внимателни, когато променяте посоката на движение по наклон. Никога не работете по прекалено стръмни наклони.
- Движете уреда само със скорост на нормален ход. Бъдете особено внимателни, преди да обърнете посоката на движение на уреда, да го притеглите към себе си или да ходите назад. Съществува опасност от лични наранявания.
- Включвайте уреда внимателно съгласно инструкциите в това ръководство за експлоатация. Внимавайте за достатъчно разстояние между краката и въртящите се ножове. Контактът с режещото устройство може да причини наранявания.
- При стартиране или пускане на мотора косачката не бива да бъде наклонявана, освен ако в за целта не бъде повдигна-

та. В този случай я наклонете само дотолкова, доколкото е необходимо и повдигнете само страната, обратна на страната на потребителя. В този случай наклонете уреда чрез натиска-не на извитата дръжка така, че предните колела на уреда леко да се повдигнат. Винаги се уверя-вайте, че двете ръце се намират в работно положение, преди уре-дът отново да бъде поставен на земята.

- Никога не работете без торба за събиране на трева или за-щита срещу разпръскване. Ви-наги стойте далеч от отвора за изхвърляне.
- Не стартирайте мотора, когато стоите пред изходящия канал.



Внимание опасност! Ножът продължава да работи по инерция. Съществува опасност от нараняване.

- Уредът не трябва да се повдига или транспортира, докато мото-рът работи. Изключете уреда, когато той трябва да бъде наклонен за транспортиране, когато се пресичат други площи, различни от ливади, и когато уредът се придвижва към и от площите за косене.
- Поддържайте отвора за изхвърляне на тревата винаги чист и свободен. Отстранявайте окосената трева само при изклю-чен и спрял уред.
- Никога не оставяйте уреда без надзор на работното място.
- Не работете с повреден, непълен уред или уред, преработен без

съгласието на производителя. Никога не използвайте уреда с повредени защитни съоръжения или екранировки, или липсващи съоръжения за безопасност като отклоняващи механизми и/или механизми за събиране на тре-вата.

- Не претоварвайте Вашия уред. Работете само в посочения диапазон на мощност и не про-меняйте настройките на регула-тора на мотора. Не използвайте машини с намалена мощност за тежки работи. Не използвайте уреда за цели, за които не е предназначен.
- Не използвайте уреда в близост до възпламеними течности или газове. При неспазване съ-ществува опасност от пожар или експлозия.
- Никога не повдигайте и не носете уреда, когато моторът работи. Опасност от порезни наранява-ния.
- Изключете уреда и извадете щепсела. Уверете се, че всички подвижни части са достигнали състояние на пълен покой:
 - винаги, когато оставяте маши-ната без надзор,
 - преди да почистите отвора за изхвърляне или да отстраните блокировките,
 - когато не използвате уреда,
 - преди да проверявате, по-чиствате или работите по уре-да,
 - когато охраняващият кабел е повреден или усукан,
 - когато е било срещнато чуждо тяло. Потърсете повреди по ко-сачката за трева и извършете

необходимите ремонти, преди да стартирате отново или да работите с косачката за трева.

В случай че косачката за трева започне да вибрира необичайно силно, е необходима незабавна проверка.

- потърсете повреди;
- извършете необходимите ремонти на повредените части;
- погрижете се за това, всички гайки, болтове и винтове да са добре затегнати.
- Никога не поставяйте ръцете или краката си в близост до или под въртящи се части. Никога не заставайте пред отвора за изхвърляне на тревата.

Поддръжка и съхранение:

- Бъдете предпазливи при уреди с няколко режещи инструмента, защото движението на един може да доведе до завъртане на останалите ножове.
- Погрижете се за това, всички гайки, болтове и винтове да са здраво затегнати и уредът да е в безупречно експлоатационни състояние.
- Не се опитвайте да ремонтирате уреда, освен ако нямате необходимото за целта образование. Всички работи, които не са посочени в това ръководство за експлоатация, трябва да бъдат изпълнявани само от упълномощени от нас центрове за сервизно обслужване.
- Съхранявайте уреда на сухо място, което не може да бъде достигнато от деца.
- Работете внимателно с Вашия уред. Поддържайте инструментите остри и чисти, за да можете да работите по-добре и по-безопасно. Следвайте предписанията за техническа поддръжка.
- Носете предпазни ръкавици, когато сменяте режещото съоръжение.
- Проверявайте механизма за събиране на трева редовно за износване и деформации. От съображения за безопасност сменяйте износените или повредените части. При настройката на ножовете бъдете особено внимателни, за да не бъдат притиснати пръстите Ви между въртящите се ножове и неподвижно стоящите части на машината. Лошата поддръжка на уредите е причина за много злополуки.
- Уверете се, че се използват само резервни режещи инструменти, които са одобрени от производителя.
- При поддръжката на режещите ножове внимавайте за това, че дори тогава, когато източникът на напрежение е изключен, режещите ножове могат да се движат.
- Износените или повредени указателни табелки трябва да бъдат сменени.
- От съображения за безопасност сменяйте износените или повредените части. Използвайте единствено оригинални резервни части и принадлежности.
- Оставете мотора да се охлади, преди да приберете машината за съхранение. Опасност от изгаряне!

Електрическа безопасност:

- Внимавайте за това, захранващото напрежение да съответства на данните върху типова табелка.
- Включвайте уреда само в контакт с RCD (Residual Current Device) с номинален утечен ток не повече от 30 mA.
- Избягвайте допир на тялото със заземените части (напр. метални огради, метални стойки). Когато тялото ви е заземено, рискът от токов удар е по-голям.
- Използвайте само одобрени захранващи кабели модел H05VV-F, които са дълги макс. 75 м и са предназначени за употреба на открито. Напречното сечение на проводниците на захранващия кабел трябва да е минимум 2x1,0mm². Преди употреба винаги развивайте макарата с кабела изцяло. Проверете захранващия кабел за щети.
- За прикрепване на захранващия кабел използвайте предвиденото за целта окачване за захранващия кабел.
- При работа дръжте захранващия кабел далеч от режещия инструмент. Ножовете могат да повредят захранващи кабели и да доведат до докосване на провеждащи напрежение части. По принцип водете захранващия кабел зад оператора. Удължителният кабел може да бъде прекъснат по невнимание. Опасност от токов удар.
- Не използвайте захранващия кабел, за да извадите щепсела от


контакта. Пазете захранващия кабел от горещина, мазнина и остри ръбове.

- Изключете уреда и изключете щепсела от контакта, ако захранващият кабел е повреден. Ако захранващия кабел на този уред е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или неговия отдел за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат щети.
- Не свързвайте повреден захранващ кабел с електрическата мрежа. Не докосвайте повреден захранващ кабел, докато е свързан с електрическата мрежа. Повреден захранващ кабел може да доведе до докосване на провеждащи напрежение части

Остатъчни рискове

Дори и при употреба съгласно указанията на този електроуред винаги остават остатъчни рискове. Следните опасности могат да настъпят във връзка с изпълнението и изработването на този електроуред:

- a) Увреждане на слуха ако не се носи подходящо оборудване за предпазване на слуха.
- b) Увреждания на очите, ако не се носи подходяща защита за очите.
- c) Нараняване чрез порязване
- d) Увреждане на здравето, произтичащо от вибрации ръка-рамо, ако уредът се използва за по-дълъг период от време или не се използва и поддържа правилно

 **Предупреждение!** Този електроинструмент генерира електромагнитно поле по време на експлоатация. При определени обстоятелства това поле може да повлияе отрицателно на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, ние препоръчваме на лицата с медицински импланти да се консултират със своя лекар или производителя на медицинския имплант, преди да използват машината.

Монтаж



Преди всички работи изключвайте уреда от контакта. Съществува опасност от лични наранявания

Монтиране на извитата дръжка



За лесен монтаж на долната дръжка изберете позиция за височината на рязане 20 mm (вж. „Настройка на височината на рязане“).

(фиг. А)

1. Издърпайте съединителните капачки (3а) над краищата на тръбите върху долната дръжка (3). Леко огънете долната дръжка (3) и я вкарайте със съединителните капачки (3а) отдясно и отляво на корпуса на косачката (8).
2. Закрепете долната дръжка (3) с крилчатите винтове (11) за закрепване на дръжката.



Изберете една от 3-те възможни настройки на височината, които



са маркирани на корпуса на косачката (8) и на съединителната капачка (3а).

(фиг. В)

3. Прекарайте защитата срещу усукване на удължаващия кабел (2) върху извитата дръжка (1).
4. Фиксирайте извитата дръжка (1) с приложените винтове за триъгълна дръжка (24) и двете приспособления за бързо стягане с подложна шайба (15) към долната дръжка (3).
5. Блокирайте приспособленията за бързо стягане (15), като ги натиснете в посока на извитата дръжка (1).
Те трябва да са разположени до дръжката така, че да може да се извърши затягане със средна сила.
В противен случай приспособлението за бързо стягане (15) трябва да се завие за затягане по посока на часовниковата стрелка или да се разхлаби обратно на часовниковата стрелка.
6. Закачете кабелните държачи (16) отдясно и отляво върху долната дръжка (3) и върху извитата дръжка (1) и фиксирайте с тях кабела на уреда (12) и жилото (4).

Монтиране на коша за събиране на трева (фиг. С)

1. Захванете дръжката за носене (13а) в горната част на коша за събиране на трева (13).
2. Поставете пластмасовите пластини (13с) върху лостовия механизъм на коша за събиране на трева (13б).

Обслужване

Окачване/изваждане на торбата за събиране на трева (фиг. D)

1. За окачване на торбата за събиране на трева (13) повдигнете защитата срещу

разпръскване (5) и окачете торбата за събиране на трева (13).

Сгънете защитата срещу разпръскване (5) върху торбата за събиране на трева (13). Тя държи торбата за събиране на трева в правилна позиция.

2. За сваляне на торбата за събиране на трева (13) повдигнете защитата срещу разпръскване (5) и откачете торбата за събиране на трева (13). Сгънете обратно защитата срещу разпръскване (5) върху корпуса на косачката за трева (8).



С електрическата косачка за трева не трябва да се работи без защитата срещу разпръскване или торба за събиране на трева. Съществува опасност от нараняване.

Показание за нивото на пълнене

Странично върху торбата за събиране на трева (13) е разположено показание за нивото на пълнене (14).



Отворено показание за нивото на пълнене (14): торбата за събиране на трева (13) е празна



Затворено показание за нивото на пълнене (14): торбата за събиране на трева (13) е напълнена



Показанието за нивото на пълнене (14) функционира само тогава, когато уредът работи.

Настройка на височината на рязане (фиг. D)



Изключете уреда, извадете захранващия щепсел и изчакайте пълното спиране на ножа. Съществува опасност от лични наранявания.

1. Хванете лоста за регулиране на височината на рязане (7) и го преместете покрай ограничителя (25) до желаната настройка на височината на рязане.
2. Можете да използвате помощта на ръкохватката (6), за да предотвратите придвижването на електрическата косачка за трева.

Правилната височина на рязане при декоративна тревна площ е около 25 - 40 mm, а при ползваща се тревна площ е около 30 - 60 mm



За първото косене през сезона трябва да се изберете висока височина на рязане..



Спазвайте разпоредбите за шума и местните разпоредби.

Комплект за мулчиране (фиг. F)

Употреба на комплекта за мулчиране

1. Отстранете коша за събиране на трева (13), ако е поставен.
2. Повдигнете протектора срещу удари (5).
3. Поставете комплекта за мулчиране (22) в шахтата за отвеждане.
4. Натиснете долната страна на комплекта за мулчиране в шахтата за отвеждане,

докато комплектът за мулчиране се фиксира.

- Сгънете протектора срещу удари (5) върху комплекта за мулчиране (22).

Изваждане на комплекта за мулчиране

- Повдигнете протектора срещу удари (5).
- Хванете комплекта за мулчиране (22).
- Натиснете дръжката (26) за деблокиране на комплекта за мулчиране (22).
- Повдигнете комплекта за мулчиране (22) от шахтата за отвеждане.

Страничен отвор за изхвърляне на тревата (фиг. G)

При използването на страничния изходящ канал окосената трева пада отстрани върху тревната площ.



При косене на мулч **не** използвайте страничния отвор за изхвърляне на тревата.

- Свалете коша за събиране на трева (13) (вж. „Окачване/сваляне на коша за събиране на трева“).
- Поставете комплекта за мулчиране (22) (вж. „Комплект за мулчиране“).
 Така предотвратяване събирането на нарязания материал в изходящия канал.
- Повдигнете протектора срещу удари на страничния отвор за изхвърляне (10).
- Окачете страничния изходящ канал (21).
- Свалете протектора срещу удари от страничния отвор за изхвърляне (10). Протекторът срещу удари държи страничния изходящ канал (21) в позиция.

Включване и изключване (фиг. H)

- Включете щепсела на захранващия кабел (23) в контакта за захранващия кабел (17) върху извитата дръжка (1).
- За предпазване от огъване, оформете от края на захранващия кабел (23) клуп и го окачете в приспособлението за предпазване на захранващия кабел от опъване (2).
- Свържете уреда към електрозахранването.
- Преди включване внимавайте уредът да не докосва предмети.
- Натиснете и задръжте бутона за деблокиране (18).
- Издърпайте дръжката (20) към извитата дръжка (1). Можете да освободите бутона за деблокиране (18).
- За изключване пуснете дръжката (20).



След изключване на уреда ножът се върти още няколко секунди. Не докосвайте движещия се нож. Съществува опасност от лични наранявания.

Задвижване на колелата (фиг. H)

- Включете уреда (вж. „Включване и изключване“).
- Задвижване на колелата вкл.: Издърпайте задвижващата ръчка (19) към извитата дръжка (1). Уредът стартира.
- Задвижване на колелата изкл.: Пуснете задвижващата ръчка (19). Уредът спира.

Работа с уреда

Редовното косене стимулира засиления растеж на листата при тревната растителност, като в същото време спомога за унищожаването на плевелите. Поради това след всяко косене моравата става по-гъста и се получава равномерно затревена моравка.

Първото косене се извършва към средата на април при височина на растителността от 70 - 80 mm.

През периода на главната вегетация ливадата трябва да се коси поне веднъж седмично.

- Започнете с косенето в близост до контакта и се продължете работа надалеч от контакта.
- Водете захранващия кабел винаги зад себе си и едва след обръщане го поставяте върху вече окосената страна.
- Движете уреда със скорост на нормален ход по възможност в прави работни повърхности. За косене без пропуски, работните повърхности трябва винаги да се прекриват няколко сантиметра.
- Настройте дълбочината на рязане така, че уредът да не се претоварва. В противен случай моторът може да бъде повреден.
- При наклони работете винаги напречно на наклона. Бъдете особено внимателно при обратен ход и теглене на уреда.
- Почиствайте уреда добре след всяка употреба както е описано в глава „Почистване/поддръжка/съхранение“.



Изключвайте уреда след работа и за транспортиране, изваждайте щепсела от контакта и изчакайте пълното спиране на ножа. Съществува опасност от лични наранявания.

Разлика между косене на тревата и мулчиране на тревата

Когато се използва комплект за мулчиране (22), окосената трева не се събира в кош за събиране на трева, а се раздробява и разпределя върху тревната площ. Хранителните вещества, съдържащи се в окосената трева, се разграждат от почвените организми и образуват хранителен цикъл. Следователно мулчираната тревна площ трябва да се тори много по-рядко.

По принцип тревата трябва да се коси относително често, така че върху тревната площ остават само малки количества мулч.

Поради това е най-добре тревата да се мулчира поне веднъж седмично и да се регулира косачката така, че само около 40% от общата височина на тревата да се мулчира. Ако мулчът остане видим на тревната площ (напр. при косене на трева за първи път през годината или при бърз растеж), трябва да се работи с коша за събиране на трева (13).

Почистване/поддръжка/съхранение



Поверете извършването на дейности, които не са описани в това ръководство, на упълномощен център за сервизно обслужване. Използвайте само оригинални части.



Носете ръкавици при работата с ножа.



Изключвайте уреда преди всички дейности по техническа поддръжка и почистване, изваждайте щепсела от контакта и изчакайте пълното спиране на ножа. Съществува опасност от лични наранявания.

Общи дейности при почистване и техническа поддръжка



Не пръскайте електрическата косачка за трева с вода. Съществува опасност от електрически удар.

- Поддържайте уреда винаги чист. За почистване използвайте четка или кърпа, но не и почистващи препарати или разтворители.
- След косене отстранете залепналите остатъци от растения с парче дърво или пластмаса от колелата, вентилационните отвори, отвора за изхвърляне и областта на ножовете. Не използвайте твърди или остри предмети, защото така можете да повредите уреда.
- От време на време смазвайте осите на колелата.
- Проверявайте електрическата косачка за трева преди всяка употреба за очевидни дефекти, като разхлабени, износени или повредени части. Проверете затягането на всички гайки, болтове и винтове.
- Проверявайте капациите и защитните устройства за повреди и дали са на правилните места. При необходимост ги сменете

Смяна на ножа (фиг. I)

Ако ножът е тъп, той може да бъде заточен от специализиран сервиз. Ако ножът е повреден или показва дисбаланс, той трябва да бъде сменен (вж. глава Резервни части/принадлежности).

1. Изключете захранващия щепсел и изчакайте пълното спиране на ножа.

2. Обърнете уреда.
3. Използвайте здрави ръкавици и дръжте ножа (27) здраво. Развийте винта на ножа (28) срещу часовниковата стрелка с помощта на гаечен ключ (размер на ключа 13) от шпиндела на мотора (29).
4. Монтирайте новия нож в обратната последователност. Внимавайте за това ножът да е позициониран правилно и винтът да е затегнат здраво.



Правилна последователност:
Шпиндел на мотора - нож -
подложна шайба - винт на ножа

Настройка на жилото (фиг. H)

Ако жилото (4) на задвижването се е разместило и има прекалено голям луфт, Вие можете да го регулирате.

1. Разхлабете малката установяваща гайка (4a).
2. Завъртете регулиращата гайка (4b) **срещу часовниковата стрелка:** Жилото се скъсява.
3. Завъртете регулиращата гайка (4b) **по часовниковата стрелка:** Жилото се удължава.


Съхранение (фиг. J)




Преди двете вертикални позиции за съхранение регулирайте височината на рязане на 38 mm, с цел стабилна позиция на уреда.

Вертикално съхранение (функция за прибиране)

1. Разхлабете крилчатите винтове (11).
2. Поставете извитата дръжка (1) и долната дръжка (3) върху уреда.

3. Затегнете отново крилчатите винтове (11).
-  В тази позиция съединителните капачки не трябва да се фиксират точно в гнездото в корпуса на косачката.
4. Наклонете уреда назад Сравнете с фигура J.

 Като алтернатива можете още да сгънете косачката при вертикално съхранение:

1. Разхлабете крилчатите винтове (11).
 2. Поставете извитата дръжка (1) и долната дръжка (3) върху уреда.
 3. Затегнете отново крилчатите винтове (11).
 4. Разхлабете приспособленията за бързо стягане (15) и сгънете извитата дръжка (1) върху долната дръжка (3).
 5. Наклонете уреда назад Сравнете с фигура J.
 6. Можете да поставите празния кош за събиране на тревата (13) в сгнатата извита дръжка (1).
- Съхранявайте уреда на сухо място и далече от обсега на деца.
 - Оставете мотора да се охлади, преди да оставяте уреда в затворени помещения.
 - Не опаковайте уреда с найлонови пликове, тъй като може да се образува влага.

Не поемаме отговорност за предизвикани от нашите уреди щети, ако същите са предизвикани от неправилен ремонт или употребата на неоригинални резервни части или от употреба, която не е по предназначение.

Транспорт



За транспорт изключете уреда, извадете захранващия щепсел и изчакайте пълното спиране на ножа. Съществува опасност от лични наранявания.

Използвайте ръкохватката (6), за да транспортирате или премествате уреда.

Изхвърляне/защита на околната среда

Предайте уреда, принадлежностите и опаковката за екологосъобразно рециклиране



Уредът не трябва да се изхвърля с домакинските или обемните отпадъци.

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване: Потребителите за законово задължени да предават електронните уреди в края на техния полезен живот за екологосъобразно рециклиране. По този начин се гарантира екологосъобразно и щадящо ресурси предаване за отпадъци.

В зависимост от прилагането в националното законодателство, имате следните опции:

- връщане на място на продажба,
- предаване в официален събирателен пункт,
- изпращане обратно към производителя/дистрибутора.

От това изискване не са засегнати прикрепените към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

- Не хвърляйте окосена трева в контейнера за отпадъци, а я предайте за компостиране или я разпределете като мулчиращ слой под храсти или дървета.

Търсене на повреди

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Уредът не стартира	Липсва напрежение на електрическата мрежа	Проверете контакта, захранващия кабел, проводника, щепсела, евент. ремонт от електротехник
	Повредена ръчка (20)	Ремонт чрез отдела за обслужване на клиенти
	Графитните четки са износени	
	Повреден мотор	
	Прекалено дълга трева	Настройте по-голяма височина на рязане. Чрез натискане на извитата дръжка леко повдигнете предните колела.
Моторът блокира	Блокиране от чужди тела	Отстранете чуждите тела
Резултатът от работата не е задоволителен или моторът работи трудно	Прекалено ниска височина на рязане	Настройте по-голяма височина на рязане
	Затъпен нож (27)	Наточете или сменете ножа (27)
	Областта на ножа е блокирана	Почистете уреда
	Грешно монтиран нож (27)	Монтирайте ножа (27) правилно
Ножът (27) не се върти	Ножът (27) е блокиран от трева	Отстранете тревата
	Винтът на ножа (28) е хлабав	Затегнете винта на ножа (28)
Ненормални шумове, тракане или вибрации	Винтът на ножа (28) е хлабав	Затегнете винта на ножа (28)
	Ножът (27) е повреден	Сменете ножа (27)
Показанието за нивото на пълнене (14) не функционира	Замърсяване	Почистване с мека четка. Показанието за нивото на пълнене трябва да спадне от собствената си сила, ако е било отворено.

Резервни части / принадлежности

Резервни части и принадлежности можете да получите на адрес www.grizzlytools.shop

Ако имате проблеми с поръчката, използвайте формуляра за контакт.
Ако имате други въпроси, обърнете се към „Сервизно обслужване“ (вж. страница 272).

Позиция в ръководството	Позиция на сборния чертеж	Означение	Номер за поръчка.
13	87-92	Торба за събиране на трева	91110162
27	70-72	Резервен нож	91110160

Гаранция

Уважаеми клиенти,
Получавате 5-годишна гаранция за този уред от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният период започва от датата на покупката. Моля, пазете оригиналния касов бон на сигурно място. Този документ се изисква като доказателство за покупка.

Ако в рамките на пет години от датата на закупуване на този продукт възникне дефект в материала или изработката, продуктът – по наш избор – ще бъде ремонтиран или сменен безплатно за Вас. Тази гаранционна услуга предполага в рамките на петгодишния срок да ни бъдат представени повреденият уред и доказателство за закупуването (касов бон), както и кратко писмено описание в какво се състои повредата и кога е възникнала. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирания части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например Нож) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервис, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 420303_2207) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервисен отдел. След това ще

получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

- След съгласуване с нашия сервис можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиса безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клон на нашия сервис почистен и с указание за дефекта.

Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.



Сервизно обслужване



България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: grizzly@idl.bg

IAN 420303_2207

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

Гриззли Туулс ГмБХ & Ко.КГ

Щокщетер Щрасе 20

63762 Гросостхайм

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	273	Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση	284
Σκοπός χρήσης	274	Μηχανισμός κίνησης τροχών	284
Γενική περιγραφή	274	Εργασία με τη συσκευή	284
Παραδοτέος εξοπλισμός	274	Διαφορά μεταξύ κουρέματος χλοοτάπητα και λιπάσματος χλοοτάπητα	285
Περιγραφή λειτουργίας	274	Καθαρισμός/συντήρηση/ αποθήκευση	285
Επισκόπηση.....	274	Γενικές εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.....	285
Τεχνικά στοιχεία	275	Αντικατάσταση του μαχαιριού	286
Υποδείξεις ασφαλείας	275	Ρύθμιση περιβλήματος τύπου Bowden ..	286
Εικονοσύμβολα επάνω στη συσκευή.....	275	Αποθήκευση	286
Σύμβολα στις οδηγίες	276	Μεταφορά.....	287
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας	276	Απόσυρση/προστασία του περιβάλλοντος	287
Υπολειπόμενοι κίνδυνοι.....	281	Εγγύηση	287
Τοποθέτηση	282	Σέρβις επισκευής	289
Τοποθέτηση τοξοειδούς λαβής.....	282	Service-Center	289
Τοποθέτηση χορτοσυλλέκτη.....	282	Εισαγωγέας	289
Χειρισμός	282	Ανταλλακτικά/Αξεσουάρ	289
Ανάρτηση/αφαίρεση σάκου συλλογής γρασιδιού.....	282	Αναζήτηση σφαλμάτων	290
Ένδειξη στάθμης πλήρωσης	283	Μετάφραση της πρωτότυπης Δήλωσης συμμόρφωσης CE	307
Ρύθμιση ύψους κοπής	283	Επί μέρους σχεδιαγράμματα	309
Kit κοπής χλοοτάπητα και χορτολιπάσματος.....	283		
Πλευρικό άνοιγμα εξαγωγής χόρτου.....	284		

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας συσκευής σας. Προτιμήσατε να αγοράσετε ένα προϊόν ανώτερης ποιότητας. Η ποιότητα αυτής της συσκευής ελέγχθηκε κατά τη διάρκεια της παραγωγής, αλλά και σε τελικό έλεγχο. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίστηκε η λειτουργικότητα της συσκευής σας.

Δεν αποκλείεται σε μεμονωμένες περιπτώσεις γύρω από ή μέσα στη συσκευή να υπάρχουν υπολειπόμενες ποσότητες λιπαντικών. Αυτό δεν αποτελεί έλλειψη ή ελάττωμα και δεν πρέπει να σας ανησυχεί.



Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και διάθεση της συσκευής. Πριν τη χρήση του προϊόντος να εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας. Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και μόνο για τον αναφερόμενο σκοπό. Να φυλάξετε καλά τις οδηγίες και να τις παραδώσετε σε τρίτους μαζί με το προϊόν.

Σκοπός χρήσης

Η συσκευή προορίζεται μόνο την κοπή σε επιφάνειες γκαζόν και γρασιδιού για οικιακή χρήση. Αυτό το εργαλείο δεν ενδείκνυται για επαγγελματική χρήση.

Στην περίπτωση επαγγελματικής χρήσης ακυρώνεται η εγγύηση.

Κάθε περαιτέρω χρήση που δεν επιτρέπεται ρητά στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας μπορεί να οδηγήσει σε ζημιές και μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για το χρήστη.

Η συσκευή προορίζεται για χρήση από ενήλικες. Παιδιά καθώς και άτομα τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί με τις παρούσες οδηγίες λειτουργίας, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή. Η χρήση της συσκευής σε βροχή ή υγρό περιβάλλον απαγορεύεται. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για βλάβες, που προκαλούνται από τη μη προβλεπόμενη χρήση ή τον εσφαλμένο χειρισμό.

Γενική περιγραφή

Παραδοτέος εξοπλισμός

Αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή από τη συσκευασία και ελέγξτε την ακεραιότητα των εξής εξαρτημάτων:

- Ηλεκτρική χλοοκοπτική μηχανή και τοξοειδής λαβή με καλώδιο συσκευής
- Κάτω μπάρα
- Σάκος συλλογής γρασιδιού
- Πλευρικό κανάλι εξαγωγής
- Κιτ κοπής χλοοτάπητα και χορτολιπάσματος
- Αρπάγη καλωδίου προέκτασης
- 2 διατάξεις ταχείας αποδέσμευσης με ροδέλες και βίδες τριγωνικής λαβής
- 2 πεταλούδες για τη στερέωση του περιβλήματος μπάρας/χλοοκοπτικής μηχανής
- 3 κλιπ συγκράτησης καλωδίου
- Οδηγίες λειτουργίας

Περιγραφή λειτουργίας

Η ηλεκτρική χλοοκοπτική μηχανή διαθέτει ένα περιστρεφόμενο εργαλείο κοπής που είναι παράλληλο προς την επιφάνεια κοπής. Διαθέτει έναν ισχυρό ηλεκτροκινητήρα, ένα ανθεκτικό πλαστικό περίβλημα, ένα κουμπί απασφάλισης, ένα κιτ κοπής χλοοτάπητα και χορτολιπάσματος, ένα πλευρικό άνοιγμα εξαγωγής χόρτου, ένα προστατευτικό κάλυμμα και έναν χορτοσυλλέκτη. Επιπλέον, η συσκευή διαθέτει 8-πλή ρύθμιση ύψους και ευέλικτους τροχούς. Μπορείτε να βρείτε τη λειτουργία των εξαρτημάτων χειρισμού στις κατωτέρω περιγραφές.

Επισκόπηση

- | | | |
|----------|-----|---|
| | 1 | Τοξοειδής λαβή |
| | 2 | Αρπάγη καλωδίου προέκτασης |
| | 3 | Κάτω μπάρα |
| | 3a | Σύνδεσμοι |
| | 4 | Περίβλημα τύπου Bowden |
| H | 4a | Παξιμάδι ασφάλισης |
| H | 4b | Παξιμάδι ρύθμισης |
| | 5 | Προστατευτικό κάλυμμα |
| | 6 | Χειρολαβή |
| | 7 | Μοχλός ρύθμισης ύψους κοπής |
| | 8 | Περίβλημα χλοοκοπτικής μηχανής |
| | 9 | Τροχόι |
| | 10 | Προστατευτικό κάλυμμα στην πλευρική έξοδο |
| | 11 | Πεταλούδα |
| | 12 | Καλώδιο συσκευής |
| | 13 | Χορτοσυλλέκτης |
| C | 13a | Λαβή μεταφοράς |
| C | 13b | Πλαίσιο |
| C | 13c | Προεξοχές |
| | 14 | Ένδειξη στάθμης πλήρωσης |
| | 15 | Διάταξη ταχείας αποδέσμευσης με ροδέλα |
| | 16 | Κλιπ συγκράτησης καλωδίου |
| | 17 | Βύσμα για καλώδιο προέκτασης |
| | 18 | Κουμπί απασφάλισης |

- 19 Τόξο μετάδοσης κίνησης
 20 Τόξο εκκίνησης
 21 Πλευρικό κανάλι εξαγωγής
 22 Κιτ κοπής χλοοτάπητα και χορτολιπάσματος
 23 Καλώδιο προέκτασης
 24 Βίδα τριγωνικής λαβής
B 25 Μηχανισμός ασφάλισης
E 26 Λαβή
F 27 Μαχαίρι
I 28 Βίδα στερέωσης μαχαιριού
I 29 Άτρακτος κινητήρα

Τεχνικά στοιχεία

Χλοοκοπτικό..... PPRM 2000 A1

Ισχύς εισόδου μοτέρ.....	2000 W
Τάση δικτύου.....	230 V~, 50 Hz
Αριθμός στροφών ρελαντί.....	3150 min ⁻¹
Πλάτος μαχαιριού.....	περ. 460 mm
Ύψος κοπής.....	20 - 75 mm
.....(20/25/30/38/45/55/65/75 mm)	
Κατηγορία προστασίας.....	□ II
Είδος προστασίας.....	IPX4
Βάρος.....	περ. 21 kg
Χωρητικότητα χορτοσυλλέκτη.....	περ. 60 λ.
Στάθμη ηχητικής πίεσης	
(L _{PA}).....	83,3 dB; K _{PA} = 3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος (L _{WA})	
μετρημένη.....	94,1 dB, K _{WA} = 1,95 dB
εγγυημένη.....	96 dB
Δονήσεις στην τοξοειδή λαβή	
(a _H).....	2,694 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Η αναγραφόμενη τιμή δονήσεων μετρήθηκε σύμφωνα με μια τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση με άλλα ηλεκτρικά εργαλεία.

Η αναγραφόμενη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για έναν αρχικό υπολογισμό της έκθεσης



Προειδοποίηση:

Η τιμή δονήσεων μπορεί να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, ανάλογα από τον τρόπο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου.

Προσπαθείτε να διατηρείτε την επιβάρυνση λόγω κραδασμών όσο μικρότερη γίνεται. Μέτρα για τη μείωση της επιβάρυνσης λόγω κραδασμών είναι για παράδειγμα η χρήση γαντιών κατά τη χρήση του εργαλείου και ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Εδώ πρέπει να ληφθούν υπόψη όλα τα στάδια λειτουργίας (για παράδειγμα ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς επιβάρυνση).

Υποδειξεις ασφαλείας

Σε αυτό το απόσπασμα εξετάζονται οι βασικές προδιαγραφές ασφαλείας κατά την εργασία με το ηλεκτρικό χλοοκοπτικό.

Εικονοσύμβολα επάνω στη συσκευή



Προσοχή!
 Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας προσεκτικά.



Φοράτε προστασία για τα μάτια και την ακοή.



Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υγρασία. Να μην εργάζεστε στη βροχή και να μην κόβετε βρεγμένο γρασίδι.



Κίνδυνος τραυματισμού από κομμάτια που εκσφενδονίζονται. Τα παρακείμενα άτομα πρέπει να μένουν μακριά από την ηλεκτρική χλοοκοπτική μηχανή.



Προσοχή - Κοφτερά μαχαίρια! Διατηρείτε τα πόδια και τα χέρια μακριά.

Κίνδυνος τραυματισμού! Πριν από εργασίες ρύθμισης ή καθαρισμού ή εάν έχει μαγκωθεί ή πάθει ζημιά το καλώδιο προέκταση, απενεργοποιείτε το μότερ και αποσυνδέετε το βύσμα.



Κίνδυνος από φθαρμένο καλώδιο προέκταση. Διατηρείτε το καλώδιο προέκταση μακριά από τη συσκευή και το μαχαίρι!



Προσοχή! Συνέχιση κίνησης του μαχαιριού



Πλάτος κοπής



Στοιχεία της στάθμης ηχητικής απόδοσης L_{WA} σε dB



Κατηγορία προστασίας II (Διπλή μόνωση)



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.



Απενεργοποίηση - Αφήστε το τόξο εκκίνησης



Διαδικασία εκκίνησης
1 - Πιέστε το κουμπί ασφαλίσης και τραβήξτε το τόξο εκκίνησης



Ενεργοποίηση μηχανισμού κίνησης τροχών: Τραβήξτε το τόξο μετάδοσης κίνησης
Απενεργοποίηση μηχανισμού κίνησης τροχών: Αφήστε το τόξο μετάδοσης κίνησης

'Ενδειξη στάθμης πλήρωσης στον χορτοσυλλέκτη:



'Ενδειξη στάθμης πλήρωσης ανοιχτή: Χορτοσυλλέκτης άδειος



'Ενδειξη στάθμης πλήρωσης κλειστή: Χορτοσυλλέκτης γεμάτος

Σύμβολα στις οδηγίες



Σύμβολα κινδύνου με στοιχεία για την πρόληψη προσωπικών και υλικών ζημιών



Σύμβολο υποχρέωσης με στοιχεία για την πρόληψη ζημιών



Αποσυνδέστε το βύσμα δικτύου.



Φοράτε γάντια κατά την ενασχόλησή σας με το μαχαίρι



Σύμβολο υπόδειξης με πληροφορίες για τον καλύτερο χειρισμό της συσκευής

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας



Αυτή η συσκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς σε ακατάλληλη χρήση. Προς αποφυγή βλαβών

σε άτομα και υλικών ζημιών, διαβάζετε και τηρείτε οπωσδήποτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας και εξοικειωθείτε καλά με όλα τα εξαρτήματα χειρισμού.

Προετοιμασία:

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων εφόσον επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί στην ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους.
- Διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες λειτουργίας. Εξοικειωθείτε με τα όργανα ελέγχου και τη σωστή χρήση του μηχανήματος.
- Πριν από τη χρήση, εξετάζετε πάντα το καλώδιο σύνδεσης και το καλώδιο προέκτασης για σημάδια ζημιάς ή φθοράς. Εάν υποστεί ζημιά το καλώδιο κατά τη χρήση, πρέπει να αποσυνδεθεί αμέσως από το δίκτυο τροφοδοσίας.

ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ.

Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο ή έχει υποστεί βλάβη.

Τα φθαρμένα καλώδια σύνδεσης δικτύου αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά.

- Ποτέ μην επιτρέπετε στα παιδιά ή σε άλλα άτομα, που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες λειτουργίας, να χρησιμοποιούν τη συσκευή. Τοπικοί κανονισμοί μπορεί να καθορίζουν την ελάχιστη ηλικία του χειριστή.
- Η χρήση της συσκευής δεν επιτρέπεται ποτέ όταν είναι κοντά άτομα, και ειδικά παιδιά, ή οικόσιτα ζώα.
- Ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνοι για ατυχήματα ή βλάβες σε άλλους ανθρώπους ή στην ιδιοκτησία τους.
- Ελέγχετε την περιοχή στην οποία θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή και απομακρύνετε πέτρες, ρίζες, σύρματα ή άλλα ξένα σώματα τα οποία μπορεί να μαγκωθούν και εκτοξευτούν μακριά. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία εργασίας, όπως γερά παπούτσια με αντιολισθητική σόλα και γερό μακρύ παντελόνι. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν δεν φοράτε υποδήματα ή αν φοράτε σανδάλια. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή ρούχα από τα οποία κρέμονται κορδόνια ή ζώνες. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!
- Πριν από τη χρήση, διεξάγετε πάντα οπτικό έλεγχο, ώστε να διαπιστώσετε εάν έχουν φθαρεί ή εάν έχουν υποστεί βλάβη τα μαχαίρια κοπής, τα μπουλόνια στερέωσης και ολόκληρη η μονάδα κοπής. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν λείπουν, είναι φθαρμένα ή έχουν υποστεί ζημιές διατάξεις ασφαλείας (π.χ. ανακλαστήρας ή σάκος συλλογής γρασιδιού), μέρη της διάταξης κοπής ή μπουλόνια. Για την αποφυγή σφάλματος ζυγοστάθμισης θα

πρέπει τα φθαρμένα εργαλεία και μπουλόνια να αντικαθίστανται σταδιακά.

Έτσι, διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.

- Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά και αξεσουάρ τα οποία αποστέλλονται και συστήνονται από τον κατασκευαστή. Η χρήση ξένων εξαρτημάτων οδηγεί σε άμεση απώλεια της απαίτησης εγγύησης.

Εργασία με τη συσκευή:



Κατά τη διάρκεια της εργασίας μην τοποθετείτε τα πόδια και τα χέρια κοντά ή κάτω από περιστρεφόμενα τμήματα. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!



Προσέχετε την οδηγία περί θορύβου και τις τοπικές διατάξεις.

- Ενεργοποιήστε τον κινητήρα σύμφωνα με τις υποδείξεις και μόνο όταν τα πόδια σας βρίσκονται σε απόσταση ασφαλείας από τα εργαλεία κοπής. Κίνδυνος από τραυματισμούς κοπής.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βροχή, κακές καιρικές συνθήκες, σε περιβάλλον υγρασίας ή σε βρεγμένο χόρτο. Η είσοδος νερού στη συσκευή, αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Να εργάζεστε μόνο στο φως της ημέρας ή σε καλό φωτισμό. Υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος!
- Μην εργάζεστε με τη συσκευή εάν είστε κουρασμένοι ή αφηρημένοι ή εάν έχετε πιει αλκοόλ ή έχετε πάρει χάπια. Κάνετε τακτικά διαλείμματα εργασίας. Χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε.

Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

- Προσέχετε κατά την εργασία για μια σίγουρη θέση, ιδιαίτερα σε πλαγιές.

Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα τη συσκευή σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

Εργάζεστε πάντα πλάγια στις πλαγιές και ποτέ ανηφορικά ή κατηφορικά. Δίνετε ιδιαίτερη προσοχή όταν αλλάζετε κατεύθυνση στην πλαγιά. Μην εργάζεστε σε υπερβολικά απότομες πλαγιές.

- Προχωράτε τη συσκευή μόνο με ταχύτητα βηματισμού. Δίδετε ιδιαίτερη προσοχή πριν γυρίσετε τη συσκευή, την τραβάτε προς το μέρος σας ή την προχωρήσετε προς τα πίσω.

Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από μω.

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή με προσοχή σύμφωνα με τις υποδείξεις στο παρόν εγχειρίδιο χειρισμού. Προσέξτε να υπάρχει επαρκής απόσταση των ποδιών από τα περιστρεφόμενα μαχαίρια. Η επαφή με τη διάταξη κοπής μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- Κατά την εκκίνηση του κινητήρα, η χλοοκοπτική μηχανή δεν πρέπει να γέρνει, εκτός και εάν πρέπει η μηχανή να ανυψωθεί κατά τη διάρκεια της διαδικασίας. Σε αυτήν την περίπτωση, μην τη γέρνετε περισσότερο από όσο χρειάζεται και ανυψώνετε μόνο την απομακρυσμένη από τον χρήστη πλευρά. Στην περίπτωση αυτή γείρετε τη συσκευή πιέζοντας την τοξοειδή λαβή έτσι ώστε οι μπροστά ρόδες της συσκευής να σηκωθούν ελα-

φρά. Ελέγχετε πάντα ότι και τα δύο χέρια βρίσκονται σε θέση εργασίας πριν επαναφέρετε τη συσκευή και πάλι στο έδαφος.

- Μην εργάζεστε ποτέ χωρίς σάκο συλλογής γρασιδιού ή ανακλαστήρα. Κρατάτε πάντα απόσταση από το στόμιο εξαγωγής.
- Μην ενεργοποιείτε τον κινητήρα όταν στέκεστε μπροστά από τον αγωγό εξαγωγής.



Προσοχή κίνδυνος! Το μαχαίρι συνεχίζει να περιστρέφεται. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

- Μην ανασηκώνετε και μη μεταφέρετε το μηχάνημα όσο λειτουργεί ο κινητήρας. Απενεργοποιήστε τη συσκευή όταν πρέπει να τη γείρετε για μεταφορά, όταν πρέπει να διασχίσετε άλλες επιφάνειες εκτός από χόρτο και όταν η συσκευή μεταφέρεται από και προς την επιφάνεια προς κοπή.
- Διατηρείτε το άνοιγμα εξαγωγής χόρτου πάντα καθαρό και ελεύθερο. Απομακρύνετε το υλικό κοπής μόνο σε ακινητοποιημένη συσκευή.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή ανεπιτήρητη στο χώρο εργασίας.
- Μην εργάζεστε με μια φθαρμένη, ατελή συσκευή ή συσκευή στην οποία έχουν γίνει τροποποιήσεις χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με χαλασμένες διατάξεις προστασίας ή περιβλήματα ή με ελλειπείς διατάξεις ασφαλείας όπως είναι οι διατάξεις απόκλισης ή/και οι διατάξεις συλλογής χόρτου.
- Μην επιβαρύνετε τη συσκευή σας. Να εργάζεστε μόνο στον αναφε-

ρόμενο τομέα απόδοσης και μην αλλάζετε τις τιμές του ρυθμιστή στο μοτέρ. Μη χρησιμοποιείτε χαμηλής απόδοσης μηχανήματα για δύσκολες εργασίες. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας για σκοπούς για τους οποίους δεν προορίζεται.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ευφλεκτα υγρά ή αέρια. Σε περίπτωση μη τήρησης, παρατηρείται κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης.
 - Ποτέ μη σηκώνετε ή μεταφέρετε τη συσκευή όταν λειτουργεί το μοτέρ. Κίνδυνος από τραυματισμούς κοπής.
 - Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα ισχύος από την πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως:
 - πάντα όταν αφήνετε το μηχάνημα,
 - πριν τον καθαρισμό του ανοιγματος εξαγωγής ή την απομάκρυνση αντικειμένων που έχουν προκαλέσει φραγή,
 - όταν η συσκευή δε χρησιμοποιείται,
 - πριν ελέγξετε, καθαρίσετε ή προχωρήσετε σε εργασία στη συσκευή,
 - όταν το καλώδιο προέκτασης έχει υποστεί φθορές ή έχει μπερδευτεί,
 - σε περίπτωση επαφής με ξένο σώμα. Αναζητήστε ζημιές στη χλοοκοπτική μηχανή και πραγματοποιήστε τις απαιτούμενες επισκευές προτού κάνετε επανεκκίνηση και εργαστείτε με τη χλοοκοπτική μηχανή.
- Σε περίπτωση που η χλοοκοπτική μηχανή ξεκινά να δονείται υπερ-

βολικά έντονα, απαιτείται άμεσος έλεγχος.

- αναζητήστε για τυχόν ζημιές,
- πραγματοποιήστε τις απαιτούμενες επισκευές χαλασμένων εξαρτημάτων,
- φροντίζετε ώστε να έχουν συσφιχθεί όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες.
- Μη φέρνετε ποτέ χέρια ή πόδια κοντά ή κάτω από περιστρεφόμενα μέρη. Ποτέ μη στέκεστε μπροστά από το άνοιγμα εξαγωγής χόρτου.

Συντήρηση και αποθήκευση:

- Προσοχή σε συσκευές με περισσότερα εργαλεία κοπής, καθώς η κίνηση ενός μαχαιριού μπορεί να φέρει τα λοιπά μαχαιρία σε περιστροφή.
- Σιγουρευτείτε ότι όλα τα παξιμάδια, μπουλόνια και βίδες είναι σφιχτά και ότι η συσκευή βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας.
- Μην προσπαθείτε να επισκευάζετε οι ίδιοι τη συσκευή, εκτός εάν έχετε εκπαιδευτεί για αυτό. Όλες οι εργασίες που δεν αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας, επιτρέπεται να διεξάγονται μόνο από εξουσιοδοτημένες από εμάς υπηρεσίες του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών.
- Φυλάτε τη συσκευή σε στεγνό χώρο και εκτός εμβέλειας παιδιών.
- Χειρίζεστε τη συσκευή σας με προσοχή. Διατηρείτε τα εργαλεία αιχμηρά και καθαρά για να μπορείτε να εργάζεστε καλύτερα και με περισσότερη ασφάλεια. Ακολουθείτε τις προδιαγραφές συντήρησης.
- Φοράτε προστατευτικά γάντια όταν αλλάζετε τη διάταξη κοπής.

- Ελέγχετε τη διάταξη χορτοσυλλέκτη τακτικά για φθορές και παραμορφώσεις. Αντικαταστήστε για λόγους ασφαλείας φθαρμένα μέρη ή μέρη που έχουν υποστεί βλάβη. Δείτε ιδιαίτερη προσοχή κατά τη ρύθμιση του μαχαιριού για να μην πιαστούν τα δάχτυλά σας ανάμεσα στα περιστρεφόμενα μαχαιρία και τα σταθερά μέρη του μηχανήματος. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακοσυντηρημένες συσκευές.
- Βεβαιώνετε ότι χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά εργαλείων κοπής που επιτρέπονται από τον κατασκευαστή.
- Προσέχετε κατά τη συντήρηση των μαχαιριών κοπής ότι τα μαχαιρία κοπής κινούνται ακόμα και όταν έχει απενεργοποιηθεί η πηγή ισχύος.
- Φθαρμένες πινακίδες υποδείξεων ή που έχουν χαλάσει πρέπει να αντικαθίστανται.
- Για λόγους ασφαλείας, αντικαθιστάτε τα φθαρμένα εξαρτήματα ή τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει, πριν αποθηκεύσετε το μηχάνημα. Κίνδυνος εγκαύματος!

Ηλεκτρική ασφάλεια:

- Φροντίζετε ώστε η τάση δικτύου να αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε ρευματοδότη με διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με μέγιστο ρεύμα ενεργοποίησης 30 mA.

- Αποφεύγετε επαφή με γειωμένα μέρη (π.χ. μεταλλικό φράχτη, μεταλλικούς στύλους).
Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος μέσω ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα καλώδια προέκτασης τύπου H05VV-F, τα οποία είναι το ανώτερο μήκους 75 μ. και προορίζονται για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η διατομή σύρματος του καλωδίου προέκτασης πρέπει να ανέρχεται σε τουλάχιστον 2x1,0mm².
Ξετυλίγετε πάντα πλήρως το τύμπανο περιτύλιξης καλωδίου πριν από τη χρήση. Ελέγχετε το καλώδιο προέκτασης για ζημιές.
- Χρησιμοποιείτε για την τοποθέτηση του καλωδίου προέκτασης την προβλεπόμενη διάταξη ανάρτησης καλωδίου προέκτασης.
- Κρατήστε το καλώδιο προέκτασης μακριά από τα εργαλεία κοπής κατά την εργασία. Τα μαχαίρια μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο καλώδιο προέκτασης και να οδηγήσουν στην επαφή με μέρη υπό τάση. Οδηγείτε το καλώδιο κατά κανόνα πίσω από το άτομο που χειρίζεται τη συσκευή.
Το καλώδιο επέκτασης μπορεί να κοπεί κατά λάθος. Κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο προέκτασης για να τραβήξετε το βύσμα τροφοδοσίας από την πρίζα. Προστατεύετε το καλώδιο προέκτασης από θερμότητα, λάδι και αιχμηρές άκρες.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και τραβήξτε το βύσμα δικτύου από την πρίζα, εάν το καλώδιο προέκτασης έχει ζημιά. Εάν προκληθεί

ζημιά στο καλώδιο σύνδεσης αυτής της συσκευής, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή από ένα παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο, προς αποφυγή κινδύνων.

- Μην συνδέετε στο ρεύμα φθαρμένα καλώδια προέκτασης. Μην αγγίζετε φθαρμένα καλώδια προέκτασης όσο είναι συνδεδεμένα με το δίκτυο ρεύματος. Ένα φθαρμένο καλώδιο προέκτασης μπορεί να οδηγήσει σε επαφή με τμήματα που φέρουν τάση.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και όταν χειρίζεστε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο σύμφωνα με τις προδιαγραφές, οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι παραμένουν. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορεί να εμφανιστούν σε σχέση με την κατασκευή και την έκδοση αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

- α) Βλάβες στην ακοή, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για την ακοή.
- β) Βλάβες στα μάτια, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για τα μάτια.
- γ) Τραυματισμοί από κοπή
- δ) Προβλήματα υγείας που προκαλούνται από τις ταλαντεύσεις του χεριού και της παλάμης, εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα ή εάν δεν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με της υποδείξεις.



Προειδοποίηση! Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δημιουργεί ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Αυτό το πεδίο μπορεί κατά περίπτωση να επηρεάσει

ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για τη μείωση του κινδύνου σοβρών ή θανατηφόρων τραυματισμών συστήνουμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευονται τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος προτού γίνει χειρισμός του μηχανήματος.

Τοποθέτηση



Πριν από οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή, αποσυνδέετε το βύσμα δικτύου. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ατόμων.

Τοποθέτηση τοξοειδούς λαβής



Για μια απλή τοποθέτηση της μπάρας επιλέξτε τη θέση ύψους κοπής 20 mm (δείτε «Ρύθμιση ύψους κοπής»).

(Εικ. Α)

1. Τραβήξτε τους συνδέσμους (3α) πάνω από τα άκρα σωλήνων της κάτω μπάρας (3). Λυγίστε ελαφρώς την κάτω μπάρα (3) και εισαγάγετέ την με τους συνδέσμους (3α) δεξιά και αριστερά στο περίβλημα χλοοκοπτικής μηχανής (8).

2. Στερεώστε την κάτω μπάρα (3) με τις πεταλούδες (11) στη στερέωση της μπάρας.



Επιλέξτε μία από τις 3 δυνατές ρυθμίσεις ύψους με την αντίστοιχη σήμανση στο περίβλημα χλοοκοπτικής μηχανής (8) και στον σύνδεσμο (3α).



(Εικ. Β)

3. Περάστε την αρπάγη καλωδίου προέκτασης (2) στην τοξοειδή λαβή (1).
4. Στερεώστε την τοξοειδή λαβή (1) με τις συνοδευόμενες βίδες τριγωνικής λαβής (24) και δύο διατάξεις ταχείας αποδέσμευσης με ροδέλα (15) στην κάτω μπάρα (3).
5. Ασφαλίστε τις διατάξεις ταχείας αποδέσμευσης (15), πιέζοντάς τις προς την

τοξοειδή λαβή (1).

Πρέπει να εφάπτονται στην τοξοειδή λαβή κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να είναι δυνατή η σύσφιξη με μέτρια δύναμη.

Διαφορετικά, η διάταξη ταχείας αποδέσμευσης (15) πρέπει να περιστραφεί δεξιόστροφα για σύσφιξη ή αριστερόστροφα για χαλάρωση.

6. Ασφαλίστε τα κλιπ συγκράτησης καλωδίου (16) δεξιά και αριστερά στην κάτω μπάρα (3) και στην τοξοειδή λαβή (1) και στερεώστε το καλώδιο συσκευής (12) και το περίβλημα τύπου Bowden (4).

Τοποθέτηση χορτοσυλλέκτη (Εικ. C)

1. Ασφαλίστε τη χειρολαβή (13α) στην επάνω πλευρά του χορτοσυλλέκτη (13).
2. Περάστε τις πλαστικές προεξοχές (13c) πάνω από το πλαίσιο χορτοσυλλέκτη (13b).

Χειρισμός

Ανάρτηση/αφαίρεση σάκου συλλογής γρασιδιού (Εικ. D)

1. Για την τοποθέτηση του σάκου συλλογής γρασιδιού (13) ανασηκώστε τον ανακλαστήρα (5) και αναρτήστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού (13). Κατεβάστε τον ανακλαστήρα (5) στον σάκο συλλογής γρασιδιού (13). Διατηρεί τον σάκο συλλογής γρασιδιού (13) σε σωστή θέση.
2. Για την αφαίρεση του σάκου συλλογής γρασιδιού (13) ανασηκώστε τον ανακλαστήρα (5) και αφαιρέστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού (13). Κατεβάστε τον ανακλαστήρα (5) πίσω στο περίβλημα χλοοκοπτικής μηχανής (8).



Δε θα πρέπει να δουλεύετε με την ηλεκτρική χλοοκοπτική μηχανή χωρίς ανακλαστήρα ή σάκο συλλογής γρασιδιού. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.



Για το πρώτο κούρεμα της περιόδου, θα πρέπει να επιλέγετε μεγάλο ύψος κοπής.



Προσέχετε την οδηγία περί θορύβου και τις τοπικές διατάξεις.

Ένδειξη στάθμης πλήρωσης

Στην πλευρά του σάκου συλλογής γρασιδιού (13) βρίσκεται μια ένδειξη στάθμης πλήρωσης (14).



Ένδειξη στάθμης πλήρωσης (14) ανοιχτή: ο σάκος συλλογής γρασιδιού (13) είναι άδειος



Ένδειξη στάθμης πλήρωσης (14) κλειστή: ο σάκος συλλογής γρασιδιού (13) είναι γεμάτος



Η ένδειξη στάθμης πλήρωσης (14) λειτουργεί μόνο όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία.

Ρύθμιση ύψους κοπής (Εικ. Ε)



Απενεργοποιήστε τη συσκευή, τραβήξτε το βύσμα δικτύου και περιμένετε να ακινητοποιηθεί το μαχαίρι. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ατόμων.

1. Πιάστε το μοχλό ρύθμισης ύψους κοπής (7) και οδηγήστε τον μπροστά από τον μηχανισμό ασφάλισης (25) στην επιθυμητή ρύθμιση του ύψους κοπής.
2. Μπορείτε να βοηθηθείτε από τη χειρολαβή (6) ώστε να μην κυλήσει η ηλεκτρική χλοοκοπτική μηχανή.

Το σωστό ύψος κοπής για το διακοσμτικό χόρτο είναι περίπου 25 - 40 mm, για το χόρτο χρήσης περίπου 30 - 60 mm.

Κιτ κοπής χλοοτάπητα και χορτολιπάσματος (Εικ. F)

Τοποθέτηση κιτ κοπής χλοοτάπητα και χορτολιπάσματος

1. Εφόσον είναι τοποθετημένος, αφαιρέστε τον χορτοσυλλέκτη (13).
2. Ανασηκώστε το προστατευτικό κάλυμμα (5).
3. Τοποθετήστε το κιτ κοπής χλοοτάπητα και χορτολιπάσματος (22) στο άνοιγμα αποβολής.
4. Πιέστε την κάτω πλευρά του κιτ κοπής χλοοτάπητα και χορτολιπάσματος στο άνοιγμα αποβολής, μέχρι να ασφαλίσει το κιτ κοπής χλοοτάπητα και χορτολιπάσματος.
5. Κατεβάστε το προστατευτικό κάλυμμα (5) στο κιτ κοπής χλοοτάπητα και χορτολιπάσματος (22).

Αφαίρεση κιτ κοπής χλοοτάπητα και χορτολιπάσματος

1. Ανασηκώστε το προστατευτικό κάλυμμα (5).
2. Πιάστε το κιτ κοπής χλοοτάπητα και χορτολιπάσματος (22).
3. Πιέστε τη λαβή (26) απασφάλισης του κιτ κοπής χλοοτάπητα και χορτολιπάσματος (22).
4. Ανασηκώστε το κιτ κοπής χλοοτάπητα και χορτολιπάσματος (22) από το άνοιγμα αποβολής.

Πλευρικό άνοιγμα εξαγωγής χόρτου (Εικ. G)

Σε περίπτωση χρήσης του πλευρικού καναλιού εξαγωγής, το κομμένο χόρτο καταλήγει πλευρικά στο γρασίδι.



Μην χρησιμοποιείτε το πλευρικό άνοιγμα εξαγωγής χόρτου για κοπή με εδαφοκάλυψη.

1. Αφαιρέστε τον χορτοσυλλέκτη (13) (βλέπε «Ανάρτηση/αφαίρεση χορτοσυλλέκτη»).
2. Τοποθετήστε το κιτ κοπής χλοοτάπητα και χορτολιπάσματος (22) (βλέπε «Κιτ κοπής χλοοτάπητα και χορτολιπάσματος»).
- Κατά αυτόν τον τρόπο, αποτρέπεται η συσσώρευση των υπολειμμάτων κοπής στο κανάλι εξαγωγής.
3. Ανασηκώστε το προστατευτικό κάλυμμα στην πλευρική έξοδο (10).
4. Αναρτήστε το πλευρικό κανάλι εξαγωγής (21).
5. Αποθέστε το προστατευτικό κάλυμμα στην πλευρική έξοδο (10). Το προστατευτικό κάλυμμα συγκρατεί το πλευρικό κανάλι εξαγωγής (21) στη θέση του.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση (Εικ. Η)

1. Τοποθετήστε το βύσμα του καλωδίου προέκτασης στην πρίζα καλωδίου προέκτασης (17) στην τοξοειδή λαβή (1).
2. Για την ανακούφιση καταπόνησης διαμορφώστε από το τέλος του καλωδίου προέκτασης (23) μια θηλιά και κρεμάστε την στην ανακούφιση καταπόνησης του καλωδίου προέκτασης (2).
3. Συνδέστε τη συσκευή στην τάση δικτύου.
4. Πριν από την ενεργοποίηση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν ακουμπά σε αντικείμενα.

5. Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί ασφαλισής (18).
6. Τραβήξτε το τόξο (20) προς την τοξοειδή λαβή (1). Μπορείτε να αφήσετε το κουμπί απασφάλισης (18).
7. Για απενεργοποίηση, αφήστε το τόξο (20).



Μετά την απενεργοποίηση της συσκευής το μαχαίρι συνεχίζει να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα. Μην αγγίζετε το μαχαίρι που περιστρέφεται. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από μων.

Μηχανισμός κίνησης τροχών (Εικ. Η)

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή (βλέπε «Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση»).
2. Ενεργοποίηση μηχανισμού κίνησης τροχών: Τραβήξτε το τόξο μετάδοσης κίνησης (19) προς την τοξοειδή λαβή (1). Η συσκευή τίθεται σε κίνηση.
3. Απενεργοποίηση μηχανισμού κίνησης τροχών: Αφήστε το τόξο μετάδοσης κίνησης (19). Η συσκευή ακινητοποιείται.

Εργασία με τη συσκευή

Το τακτικό κούρεμα βοηθά το φυτό να έχει ισχυρή φυλλογένεση, αλλά ταυτόχρονα οδηγεί στον μαρασμό των ζιζανίων. Για τον λόγο αυτό το χόρτο γίνεται μετά από κάθε κούρεμα πιο πυκνό και προκύπτει ομοιόμορφα ανθεκτικό χόρτο.

Το πρώτο κούρεμα πραγματοποιείται περίπου τον Απρίλιο με ύψος ανάπτυξης 70 - 80 mm. Κατά την κύρια περίοδο βλάστησης το χόρτο κουρεύεται τουλάχιστον μια φορά την εβδομάδα.

- Ξεκινήστε με το κούρεμα κοντά στη πρίζα και προχωρήστε απομακρυνόμενοι από αυτήν.

- Έχετε το καλώδιο προέκτασης πάντα πίσω σας και φέρτε το μετά το γύρισμα στην ήδη κουρεμένη πλευρά.
- Προχωράτε τη συσκευή με ταχύτητα βηματισμού όσο το δυνατόν σε ευθείες λωρίδες. Για ένα τέλειο κούρεμα, θα πρέπει οι λωρίδες να επικαλύπτονται πάντα κατά μερικά εκατοστά.
- Ρυθμίστε το βάθος κοπής, έτσι ώστε η συσκευή να μην επιβαρύνεται. Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα.
- Εργάζεστε πάντα πλάγια στις πλαγιές. Ιδιαίτερη προσοχή όταν προχωράτε προς τα πίσω και όταν τραβάτε τη συσκευή προς το μέρος σας.
- Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Καθαρισμός/Συντήρηση/Αποθήκευση».



Απενεργοποιήστε τη συσκευή έπειτα από την εργασία και για τη μεταφορά της, τραβήξτε το βύσμα και περιμένετε να ακινητοποιηθεί το μαχαίρι. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ατόμων.

Διαφορά μεταξύ κουρέματος χλοοτάπητα και λιπάσματος χλοοτάπητα

Κατά τη χρήση του κιτ κοπής χλοοτάπητα και χορτολιπάσματος (22), η κοπή χόρτου δεν συλλέγεται σε καλάθι, αλλά τεμαχίζεται και κατανέμεται στο γκαζόν. Έτσι, τα θρεπτικά συστατικά που περιέχονται στο γκαζόν διασπώνται από τους οργανισμούς του εδάφους και σχηματίζουν ένα κύκλωμα θρεπτικών ουσιών. Συνεπώς, απαιτείται πιο αραιή λίπανση αυτού του χλοοτάπητα.

Κατά βάση, το γρασίδι πρέπει να κουρεύεται σχετικά συχνά, ώστε να παραμένουν σε αυτό μόνο μικρές ποσότητες λιπάσματος. Συνεπώς, προτείνεται να λιπαίνετε το γρασίδι τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα και να

ρυθμίζετε το χλοοκοπτικό μηχάνημα κατά τέτοιο τρόπο, ώστε μόνο περ. 40% του συνολικού ύψους γρασιδιού να μετατρέπεται σε λίπασμα. Εάν το λίπασμα παραμένει στην επιφάνεια του γρασιδιού (για παράδειγμα, κατά την πρώτη κοπή γρασιδιού του έτους ή σε περίπτωση έντονης ανάπτυξης), χρησιμοποιείτε τον χορτοσυλλέκτη (13).

Καθαρισμός/συντήρηση/αποθήκευση



Επιτρέπεται οι εργασίες, οι οποίες δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας, να εκτελούνται από κάποιο εξουσιοδοτημένο από εμάς κέντρο εξυπηρέτησης πελατών. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια εξαρτήματα.



Φοράτε γάντια κατά τη χρήση του μαχαιριού.



Απενεργοποιείτε τη συσκευή πριν από κάθε εργασία συντήρησης και καθαρισμού, τραβάτε το βύσμα και περιμένετε να ακινητοποιηθεί το μαχαίρι. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ατόμων.

Γενικές εργασίες καθαρισμού και συντήρησης



Μην πισιλάτε την ηλεκτρική χλοοκοπτική μηχανή με νερό. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- Διατηρείτε πάντα τη συσκευή καθαρή. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε μια βούρτσα ή ένα πανί αλλά όχι καθαριστικά ή διαλύτες.
- Απομακρύνετε μετά το κούρεμα υπολείμματα από φυτά που έχουν πιαστεί με ένα


κομμάτι ξύλο ή πλαστικό από τους τροχούς, τα ανοίγματα αερισμού, το άνοιγμα εξαγωγής και την περιοχή των μαχαιριών. Μη χρησιμοποιείτε σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα, μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στη συσκευή.

- Λαδώνετε κάθε τόσο τους άξονες των τροχών.
- Ελέγξτε το ηλεκτρικό χλοοκοπτικό πριν από κάθε χρήση για εμφανείς ελλείψεις, όπως χαλαρά, φθαρμένα μέρη ή μέρη που έχουν υποστεί ζημιά. Ελέγχετε τη σταθερότητα όλων των παξιμαδιών, μπουλονιών και βιδών.
- Ελέγξτε τα καλύμματα και τις διατάξεις προστασίας για τυχόν ζημιές και για τη σωστή θέση τους. Αντικαταστήστε τα όπου απαιτείται.

Αντικατάσταση του μαχαιριού (Εικ. Η)

Αν το μαχαίρι δεν κόβει μπορεί να ακονιστεί σε ένα ειδικό συνεργείο. Αν το μαχαίρι έχει υποστεί ζημιά ή παρουσιάζει σφάλμα ζυγοστάθμισης, θα πρέπει να αντικατασταθεί (δείτε το Κεφάλαιο Ανταλλακτικά/Αξεσουάρ).

1. Τραβήξτε το βύσμα δικτύου και περιμένετε να ακινητοποιηθεί το μαχαίρι.
2. Γυρίστε τη συσκευή.
3. Χρησιμοποιείστε γερά γάντια και κρατήστε σταθερά το μαχαίρι (27). Γυρίστε τη βίδα μαχαιριού (28) αριστερόστροφα με ένα γερμανικό κλειδί (πλάτος κλειδιού 13) από την άτρακτο του κινητήρα (29).
4. Τοποθετήστε το νέο μαχαίρι με την αντίστροφη σειρά. Προσέξτε το μαχαίρι να τοποθετηθεί σωστά και η βίδα να βιδωθεί σωστά.

 Σωστή σειρά: Άτρακτος κινητήρα - Μαχαίρι - Ροδέλα - Βίδα στερέωσης μαχαιριού

Ρύθμιση περιβλήματος τύπου Bowden (Εικ. Η)

Σε περίπτωση απορρύθμισης του περιβλήματος τύπου Bowden (4) για τον μηχανισμό κίνησης και υπερβολικά μεγάλου τζόγου, μπορείτε να το ρυθμίσετε εκ νέου.


1. Χαλαρώστε το μικρό παξιμάδι ασφάλισης (4a).
2. Περιστρέψτε το παξιμάδι ρύθμισης (4b) **αριστερόστροφα**: Το μήκος του περιβλήματος τύπου Bowden μειώνεται.
3. Περιστρέψτε το παξιμάδι ρύθμισης (4b) **δεξιόστροφα**: Το μήκος του περιβλήματος τύπου Bowden αυξάνεται.

Αποθήκευση (Εικ. J)



Ρυθμίστε το ύψος κοπής 38 mm πριν από τις δύο κάθετες θέσεις αποθήκευσης, για ασφαλή στήριξη της συσκευής.

Κάθετη αποθήκευση (λειτουργία Stow)

1. Χαλαρώστε τις πεταλούδες (11).
2. Αναδιπλώστε την τοξοειδή λαβή (1) και την κάτω μπάρα (3) πάνω από τη συσκευή.
3. Συσφίξτε ξανά τις πεταλούδες (11).
 Σε αυτήν τη θέση, οι σύνδεσμοι δεν χρειάζεται να ασφαλίζουν πλήρως στην υποδοχή του περιβλήματος χλοοκοπτικής μηχανής.
4. Γείρετε τη συσκευή προς τα πίσω. Συγκρίνετε με την εικόνα J.



Εναλλακτικά, μπορείτε να αναδιπλώσετε το χλοοκοπτικό μηχανήμα ακόμη περισσότερο κατά την κάθετη αποθήκευση:

1. Χαλαρώστε τις πεταλούδες (11).
2. Αναδιπλώστε την τζορειδή λαβή (1) και την κάτω μπάρα (3) πάνω από τη συσκευή.
3. Συσφίξτε ξανά τις πεταλούδες (11).
4. Χαλαρώστε τις διατάξεις ταχείας αποδέσμευσης (15) και αναδιπλώστε την τζορειδή λαβή (1) στην κάτω μπάρα (3).
5. Γείρετε τη συσκευή προς τα πίσω. Συγκρίνετε με την εικόνα J.
6. Τον κενό χορτοσυλλέκτη (13) μπορείτε να τον τοποθετήσετε στην αναδιπλωμένη τζορειδή λαβή (1).

- Φυλάτε τη συσκευή στεγνή και εκτός εμβέλειας παιδιών.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τοποθετήσετε τη συσκευή σε κλειστούς χώρους.
- Μη σκεπάζετε τη συσκευή με σάκους νάιλον, καθώς μπορεί να δημιουργηθεί υγρασία.

Δε φέρουμε ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από τις συσκευές μας, εφόσον αυτές προκλήθηκαν λόγω ακατάλληλης επισκευής ή εφαρμογής μη αυθεντικών ανταλλακτικών ή ενδεχομένων λόγω ακατάλληλης χρήσης.

Μεταφορά



Για τη μεταφορά απενεργοποιήστε τη συσκευή, τραβήξτε το βύσμα δικτύου και περιμένετε να ακινητοποιηθεί το μαχαίρι. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ατόμων.

- Χρησιμοποιείτε την χειρολαβή (6) για τη μεταφορά ή μετακίνηση της συσκευής.

Απόσυρση/προστασία του περιβάλλοντος

Παραδώστε συσκευή, αξεσουάρ και συσκευασία για ανακύκλωση που σέβεται το περιβάλλον.



Μην πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα σκουπίδια.

Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού: Οι καταναλωτές είναι νομικά υπεύθυνοι να οδηγήσουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται μια φιλική προς το περιβάλλον και τους πόρους επαναχρησιμοποίηση.

Ανάλογα με την εφαρμογή στο εθνικό δίκαιο, έχετε τις εξής δυνατότητες:

- επιστροφή σε ένα σημείο πώλησης,
- παράδοση σε ένα επίσημο σημείο συλλογής,
- επιστροφή στον κατασκευαστή/υπεύθυνο διάθεσης στην αγορά.

Δεν ισχύει για παρελκόμενα και βοηθητικές διατάξεις χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στις παλιές συσκευές.

- Μην πετάτε κομμένο χόρτο στον κάδο σκουπιδιών, αλλά χρησιμοποιείτε το για λιπασματοποίηση ή διασκορπίστε το ως στρώση λίπανσης κάτω από θάμνους και δέντρα.

Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη, Η παρούσα συσκευή παραδίδεται με εγγύηση 5 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελαττωμάτων αυτού του προϊόντος, έχετε απέναντι του πωλητή τα νόμιμα δικαιώματα. Αυτά τα νόμιμα δικαιώματα δεν περιορίζονται από την επακόλουθη εγγύησή μας.



Όροι εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει από την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε σε ασφαλές σημείο τη γνήσια απόδειξη αγοράς. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά.

Εάν παρατηρηθεί σφάλμα υλικού ή κατασκευής εντός πέντε ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος, θα το επισκευάσουμε ή θα το αντικαταστήσουμε δωρεάν (κατ' επιλογή μας). Προϋπόθεση για την παρούσα εγγύηση αποτελεί η προσκόμιση της ελαττωματικής συσκευής και της απόδειξης αγοράς (απόδειξη ταμείου) εντός της περιόδου των πέντε ετών, συνοδευόμενη από μια σύντομη έγγραφη περιγραφή του ελαττώματος και της στιγμής που παρουσιάστηκε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα σας επιστραφεί ή το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Με την αντικατάσταση της συσκευής ξεκινάει μια νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

Με την επισκευή της συσκευής δεν ξεκινάει νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

Διάρκεια εγγύησης και νόμιμες αξιώσεις για ελαττώματα

Η διάρκεια της εγγύησης δεν επεκτείνεται από την παροχή εγγύησης. Αυτό ισχύει και για αντικαταστημένα και επισκευασμένα εξαρτήματα. Ενδεχόμενα ελαττώματα που διαπιστώνονται κατά την αγορά, πρέπει να δηλωθούν αμέσως μετά το ξεπακετάρισμα. Για όλες τις επισκευές που καθίστανται απαραίτητες μετά τη λήξη της εγγύησης επιβαρύνεστε με τις σχετικές δαπάνες.

Έκταση της εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε βάσει αυστηρών κριτηρίων ποιότητας και ελέγχθηκε ευσυνείδητα πριν την παράδοσή της.

Η εγγύηση ισχύει για ελαττώματα στο υλικό ή στην κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν συμπεριλαμβάνει τμήματα του προϊόντος που

υφίστανται κοινή φθορά και θεωρούνται ως αναλώσιμα (π.χ. Μαχαίρι ή βίδα στερέωσης μαχαίριου) ή εύθραυστα τμήματα του προϊόντος (π.χ. διακόπτες).

Αυτή η εγγύηση εκπίπτει σε περίπτωση που η συσκευή υπέστη βλάβη, δεν χρησιμοποιήθηκε ή δεν συντηρήθηκε σωστά. Για σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να ακολουθούνται όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Να αποφεύγονται οπωσδήποτε οι χρήσεις και πράξεις που δεν συνιστώνται στις Οδηγίες χρήσης ή για τις οποίες ισχύουν ειδικές προειδοποιήσεις.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση καταχρηστικού και λάθος χειρισμού, άσκησης βίας και επεμβάσεων που δεν εκτελούνται από συμβεβλημένο συνεργείο μας, εκπίπτει η εγγύηση.

Διακανονισμός σε περίπτωση εγγύησης

Προς εξασφάλιση ταχείας επεξεργασίας παρακαλούμε να ακολουθήσετε τις επόμενες υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρα την απόδειξη αγοράς και τον αριθμό αναγνώρισης (IAN 420303_2207) ως αποδεικτικό στοιχείο για την αγορά.
- Τον αριθμό προϊόντος θα τον βρείτε στην ετικέτα στοιχείων της συσκευής.
- Εάν παρουσιαστούν σφάλματα λειτουργίας ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα με το πιο κάτω αναφερόμενο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών τηλεφωνικά ή με e-mail. Εκεί θα σας δοθούν περισσότερες πληροφορίες για τον διακανονισμό.
- Ένα ως ελαττωματικό καταχωρημένο προϊόν μπορείτε, μετά από συνεννόηση με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών, να το στείλετε, με δική μας επιβάρυνση με τα χυδρομικά, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς και στοιχεία για το ελάττωμα και την ημερομηνία που παρουσιάστηκε, στη

διεύθυνση του σέρβις μας που σας κοινοποιήθηκε. Προς αποφυγή προβλημάτων παραλαβής και πρόσθετων δαπανών, παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε μόνο τη διεύθυνση που σας κοινοποιήθηκε. Σιγουρευτείτε πως η αποστολή δεν έγινε χωρίς πληρωμή των ταχυδρομικών τελών, σαν ογκώδες αντικείμενο, σαν εξπρές, ή με άλλο ειδικό τρόπο. Στείλτε τη συσκευή μαζί με όλα τα αξεσουάρ που σας παραδόθηκαν κατά την αγορά και φροντίστε για ασφαλή συσκευασία.

Σέρβις επισκευής

Επισκευές που δεν καλύπτονται από την εγγύηση μπορούν να εκτελεστούν από το υποκατάστημά μας για σέρβις έναντι πληρωμής. Το υποκατάστημα σέρβις θα σας υποβάλει προϋπολογισμό εξόδων.

Μπορούμε να αναλάβουμε την επεξεργασία συσκευών που μας απεστάλησαν καλά συσκευασμένες και με πληρωμένα ταχυδρομικά τέλη.

Προσοχή: Παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή σας στο υποκατάστημά μας για σέρβις, καλά καθαρισμένη και με την σχετική υπόδειξη για το ελάττωμα.

Οι συσκευές που στέλνονται χωρίς να έχουν πληρωθεί τα ταχυδρομικά τέλη - με εξπρές, σαν ογκώδη αντικείμενα, ή με άλλο ειδικό τρόπο - δεν θα γίνονται δεκτές. Την απόρριψη των ελαττωματικών σας συσκευών που μας στέλνετε την αναλαμβάνουμε δωρεάν.

Service-Center



Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: grizzly@idl.gr

IAN 420303_2207

Εισαγωγέας

Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη σας πως η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι η διεύθυνση για σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το πιο πάνω αναφερόμενο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Grobostheim

Γερμανία

www.grizzlytools.de

Ανταλλακτικά/Αξεσουάρ

**Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να βρείτε στη σελίδα
www.grizzlytools.shop**

Εάν παρουσιάζονται προβλήματα κατά τη διαδικασία παραγγελίας, χρησιμοποιήστε το έντυπο επικοινωνίας. Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στο «Service-Center» (δείτε στη σελίδα 289).

Θέση οδηγίων Αρ. παραγγελίας λειτουργίας	Θέση διευρυμένου σχεδίου		Ονομασία
13	87-92	Σάκος συλλογής γρασιδιού	91110162
27	70-72	Εφεδρικό μαχαίρι	91110160

Αναζήτηση σφαλμάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση σφάλματος
Η συσκευή δεν εκκινείται	Δεν υπάρχει τάση δικτύου	Ελέγξτε την πρίζα, το καλώδιο προ-έκτασης, τον αγωγό, το βύσμα δικτύου, εάν απαιτείται αναθέστε επισκευή σε ηλεκτρολόγο
	Ελαττωματικό τόξο (20)	Επισκευή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών
	Οι ψήκτρες είναι φθαρμένες	
	Κινητήρας ελαττωματικός	Επισκευή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών
	Το γρασίδι είναι πολύ μακρύ	Ρυθμίστε μεγαλύτερο ύψος κοπής. Μέσω πίεσης της τοξοειδούς λαβής σηκώστε ελαφρά τους μπροστινούς τροχούς.
Το μοτέρ σβήνει	Μπλοκάρισμα από ξένα σώματα	Απομακρύνετε τα ξένα σώματα
Το αποτέλεσμα εργασίας δεν είναι ικανοποιητικό ή το μοτέρ λειτουργεί με δυσκολία	Το ύψος κοπής είναι πολύ μικρό	Ρυθμίστε μεγαλύτερο ύψος κοπής
	Το μαχαίρι (27) είναι στομωμένο	Δώστε το μαχαίρι (27) για τρόχισμα ή αντικαταστήστε το
	Ο τομέας μαχαιριού έχει έμφραξη	Καθαρίστε τη συσκευή
	Το μαχαίρι (27) έχει συναρμολογηθεί με λάθος τρόπο	Τοποθετήστε σωστά το μαχαίρι (27)
Το μαχαίρι (27) δεν περιστρέφεται	Το μαχαίρι (27) έχει μπλοκαριστεί από γρασίδι	Απομακρύνετε το γρασίδι
	Βίδα στερέωσης μαχαιριού (28) λασκαρισμένη	Σφίξτε τη βίδα στερέωσης μαχαιριού (28)
Μη φυσιολογικοί θόρυβοι, κουδουνίσματα ή δονήσεις	Βίδα στερέωσης μαχαιριού (28) λασκαρισμένη	Σφίξτε τη βίδα στερέωσης μαχαιριού (28)
	Το μαχαίρι (27) έχει χαλάσει	Αντικαταστήστε το μαχαίρι (27)
Ένδειξη στάθμης πλήρωσης Το (14) δεν λειτουργεί	Ρύπανση	Καθαρισμός με μαλακή βούρτσα. Η ένδειξη στάθμης πλήρωσης πρέπει να πέφτει από μόνη της, όταν ανοιχτεί.



Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der

Elektro-Rasenmäher

Modell PPRM 2000 A1

Seriennummer 000001 - 010000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-77:2010
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018**

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:
Schalleistungspegel:

Garantiert: 96 dB;

Gemessen: 94,1 dB

Angewendetes Konformitätsbewertungs-
verfahren entsprechend Anh. VI / 2000/14/EG

Gemeldete Stelle: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,

Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2022

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

** Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.*



Translation of the original EC declaration of conformity

We hereby confirm that the
Electric Lawnmower
model PPRM 2000 A1
serial number 000001 - 010000

conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-77:2010
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018**

We confirm the following in accordance with the 2000/14/EC emissions guideline:
Sound power level:

guaranteed: 96 dB
measured: 94,1 dB

Compliance evaluation process carried out in accordance
with Appendix VI / 2000/14/EC

Registered Office: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2022

Christian Frank
Documentation Representative

* *The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.*



Traduction de la déclaration de conformité CE originale

Nous certifions par la présente que le modèle

Tondeuse électrique
série PPRM 2000 A1

Numéro de série 000001 - 010000

est conforme aux directives UE actuellement en vigueur :

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863

En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées :

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-77:2010
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

De plus, conformément à la directive sur les émissions de bruit 2000/14/EC, nous confirmons :

Niveau de puissance sonore

garanti: 96 dB

mesuré: 94,1 dB

Procédé utilisé pour l'évaluation de la conformité en fonction de l'annexe VI / 2000/14/EC

Bureau déclaré: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité :

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2022

Christian Frank
Chargé de documentation

** L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques*



Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring

Hiermede bevestigen wij dat de

Elektrische grasmaaier
bouwserie PPRM 2000 A1

Serienummer 000001 - 010000

is overeenkomstig met de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-77:2010
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Bovendien wordt in overeenstemming met de geluidsemissierichtlijn 2000/14/EC bevestigd:

Akoestisch niveau:

gegarandeerd: 96 dB

gemeten: 94,1 dB

Toegepaste conformiteitbeoordelingsprocedure in overeenstemming met Annex VI/ 2000/14/EC

Benoemde instantie: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring wordt gedragen door de fabrikant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2022

Christian Frank
Documentatiegelastigde

** Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten*



Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja

Elektryczna kosiarka do trawy

Seria produkcyjna PPRM 2000 A1

Numer seryjny 000001 - 010000

spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-77:2010
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018**

Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14/EC:

Poziom mocy akustycznej

Gwarantowany: 96 dB

Zmierzony: 94,1 dB

Zastosowana procedura oceny zgodności odpowiada załącznikowi VI/ 2000/14/EC

Placówka zgłoszenia: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,

Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności ponosi producent:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Germany

30.12.2022

Christian Frank

Osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji technicznej

* Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.



Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Potvrzujeme tímto, že konstrukce
Elektrická sekačka na trávu
konstrukční řady PPRM 2000 A1
Pořadové číslo 000001 - 010000

odpovídá následujícím příslušným směrnícím EÚ v jejich právě platném znění:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-77:2010
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018**

Navíc se v soulase se směrnicí pro emisi hluku 2000/14/EC potvrzuje:

Úroveň akustického výkonu

zaručená: 96 dB

měřená: 94,1 dB

Použitý postup konformitního ohodnocení dle dodatku VI / 2000/14/EC

Místo hlášení: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,

Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2022

Christian Frank
Osoba zplnomocněná k sestavení
dokumentace

* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

SK

Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE

Týmto potvrdzujeme, že

Elektrická kosačka

konštrukčného radu PPRM 2000 A1

Poradové číslo 000001 - 010000

zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i národné normy a predpisy:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-77:2010
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018**

Okrem toho sa v súlade so smernicou o emisiách hluku 2000/14/EC potvrdzuje:

Hladina akustického výkonu:

Zaručená: 96 dB

Nameraná: 94,1 dB

Použitý postup hodnotenia zhody v súlade s dodatkom VI / 2000/14/EC

Certifikačný orgán: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,

Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode je výrobca:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2022



Christian Frank
Osoba splnomocnená
na zostavenie dokumentácie

* Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch.



Oversættelse af den originale CE-konformitetserklæring

Hermed bekræfter vi, at
El-plæneklipper
af serien PPRM 2000 A1
Serienummer 000001 - 010000

opfylder følgende gældende EF-direktiver i deres respektive gyldige version:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

For at sikre overensstemmelsen, blev følgende harmoniserede standarder samt nationale standarder og regler anvendt:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-77:2010
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018**

Yderligere bekræftes ifølge direktivet 2000/14/EC om støjemission:

Lydeffektniveau:

Garanteret: 96 dB

Målt: 94,1 dB

Anvendt metode for overensstemmelsesvurdering iht. tillæg VI / 2000/14/EC

Rapporteret organ: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,

Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

Det er udelukkende producentens ansvar at udarbejde denne overensstemmelseserklæring:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2022

Christian Frank
Dokumentationsbefuldmægtiget

* Erklæringens ovennævnte genstand opfylder forskrifterne i Europaparlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 til begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr

ES

Traducción de la Declaración de conformidad CE original

Mediante la presente declaramos que el la

**Cortacésped eléctrico
de la serie PPRM 2000 A1**

Número de serie 000001 - 010000

corresponde a partir a las siguientes Directivas de la UE corrientes en su respectiva versión vigente:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Para garantizar la conformidad, se aplicaron las siguientes normas armonizadas, así como las normas y regulaciones nacionales:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-77:2010
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018**

Además, se confirma, en conformidad con la Directriz de emisión de ruidos 2000/14/EC:

Nivel de potencia acústica:

garantizado: 96 db

medido: 94,1 dB

Procedimiento de evaluación de conformidad aplicado según indicación en anexo VI / 2000/14/EC:

Cuerpo reportado: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

El fabricante es el único responsable de expedir esta Declaración de Conformidad:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2022



Christian Frank
Apoderado de documentación

** El objeto de la declaración arriba descrito cumple con las directrices de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos*



Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale

Con la presente dichiariamo che
Tosaerba elettrico
serie di costruzione PPRM 2000 A1
Numero di serie 000001 - 010000

corrisponde alle seguenti direttive UE in materia nella rispettiva versione valida:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Per garantire la conformità sono state applicate le seguenti norme armonizzate e anche le norme e disposizioni nazionali che seguono:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-77:2010
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018**

Si dichiara inoltre in conformità alla direttiva 2000/14/EC sull'emissione acustica ambientale:

Livello di potenza sonora

garantita: 96 dB

misurata: 94,1 dB

Procedura della valutazione della conformità applicata come da allegato VI / 2000/14/EC

Autorità registrata: NB 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, Germany

Il produttore è il solo responsabile della stesura della presente dichiarazione di conformità:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2022

Christian Frank
Responsabile documentazione
tecnica

* L'oggetto descritto sopra è conforme alle prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

HU

Az eredeti CE megfelelési nyilatkozat fordítása

Ezennel igazoljuk, hogy a
az Elektromos fűnyíró,
típusorozat: PPRM 2000 A1
Sorozatszám 000001 - 010000

gyártási évtől kezdve a következő vonatkozó EU irányelveknek felel meg a mindenkor
érvényes megfogalmazásban:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863

A megegyezés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat, valamint
nemzeti szabványokat és rendelkezéseket alkalmaztuk:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-77:2010
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Ezenkívül a 2000/14/EC zajkibocsátásról szóló irányelv szerint igazoljuk:

Hangteljesítményszint

garantált: 96 dB

mért: 94,1 dB

Alkalmazott onformitásértékelő eljárás a VI / 2000/14/EC mellékletnek megfelelően

Bejelentés helye: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,

Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

Jelen megfelelési nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó a felelős:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2022



Christian Frank
Responsabile documentazione
tecnica

* A nyilatkozat fent ismertetett tárgya összhangban van az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/EU
(2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának
korlátozásáról szóló irányelv előírásaival.



Prevod originalne izjave o skladnosti CE

S tem potrjujemo, da
Električna kosilnica
serije PPRM 2000 A1
Serijska številka 000001 - 010000

ustreza veljavnim verzijam zadevnih smernic Evropske unije:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Za zagotavljanje skladnosti so bile navedene sledeče usklajene norme, kot tudi nacionalne norme in določila:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-77:2010
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018**

Dodatno je potrjena skladnost smernice o emisijah hrupa 2000/14/EC:

Nivo zvočne moči

garantiran: 96 dB

izmerjen: 94,1 dB

Naveden postopek ocenitve konformnosti ustrezen dodatku V/ 2000/14/EC

Registriran: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,

Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2022

Christian Frank
Pooblaščen oseba za dokumentacijo

* Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi



Prijevod originalne CE Izjave o podudarnosti

Ovim mi potvrđujemo da
Električna kosilica
serije PPRM 2000 A1
Serijski broj 000001 - 010000

odgovara sljedećim odgovarajućim direktivama EU-a u njihovoj valjanoj verziji:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Za jamčenje sukladnosti primijenjene su sljedeće usklađene norme kao i nacionalne norme i odredbe:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-77:2010
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018**

Dodatno se potvrđuje smjernica o emisiji buke 2000/14/EC:

Razina snage zvuka:

zajamčeni 96 dB;

izmjereni 94,1 dB

Primjenjeni postupak ocjene sukladnosti u skladu s aneksom VI / 2000/14/EC

Registrirano sjedište: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti nosi proizvođač:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2022

Christian Frank
Opunomoćenik za dokumentaciju

* *Gore opisani predmet izjave ispunjava propise direktive 2011/65/EU Europskoga parlamenta i vijeća od 8. lipnja 2011 o ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektroničkim uređajima.*



Traducerea Declarației Originale de Conformitate CE

Prin prezenta confirmăm, că
Mașină electrică de tuns gazonul
seria PPRM 2000 A1
Numărul serial 000001 - 010000

corespunde următoarelor prevederi UE relevante, în ultima lor variantă valabilă:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Pentru a garanta conformitatea, au fost aplicate următoarele norme armonizate, norme naționale și prevederi:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-77:2010
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018**

În plus, conform Directivei privind emisiile sonore 2000/14/CE, se confirmă:

Nivelul de intensitate acustică:

garantat: 96 dB

măsurat: 94,1 dB

Proces aplicat de evaluare a conformității, conform Anexei VI / 2000/14/CE

Autoritate desemnată: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,

Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

Răspunderea exclusivă pentru emiterea acestei declarații de conformitate îi revine producătorului:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2022

Christian Frank
Persoană autorizată u elaborarea
documentației

* Obiectul descris în declarația de mai sus îndeplinește prevederile Directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice



Превод на оригиналната СЕ-декларация за съответствие

С настоящото потвърждаваме, че

**Електрическа косачка
серия PPRM 2000 A1**

Сериен номер 000001 - 010000

отговаря на следните директиви на ЕС в съответната им действаща редакция:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

За да се гарантира съответствието, са приложени следните хармонизирани норми и национални разпоредби:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-77:2010
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018**

Допълнително съгласно Директивата за шумовите емисии 2000/14/EC се потвърждава:

Ниво на шума:

Гарантирано: 96 dB;

Измерено: 94,1 dB

Приложен метод за оценка на съответствието съгласно Приложение VI / 2000/14/EC

Регистрационна служба: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

Цялата отговорност за изготвянето на тази Декларация за съответствие се носи от производителя:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2022

Christian Frank
пълномощник по документацията

* Горепосаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/EC на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.



Μετάφραση της πρωτότυπης Δήλωσης συμμόρφωσης CE

Με το παρόν δηλώνουμε ότι το είδος κατασκευής της

**Χλοοκοπτικό
πίεσης PPRM 2000 A1**

Αριθμός σειράς 000001 - 010000

ανταποκρίνεται στις ακόλουθες σχετικές της ΕΕ στην εκάστοτε ισχύουσα έκδοση:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Για να εξασφαλιστεί η συμβατικότητα, εφαρμόστηκαν οι παρακάτω εναρμονισμένες προδιαγραφές καθώς και εθνικές προδιαγραφές και κανονισμοί:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-77:2010
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018**

Допълнително съгласно Директивата за шумовите емисии 2000/14/EC се потвърждава:

Επιτρεπόμενη στάθμη θορύβου:

εγγυημένη: 96 dB

μετρημένη: 94,1 dB

Приложен метод за оценка на съответствието съгласно Приложение VI / 2000/14/EC:

Υπηρεσία δήλωσης: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,

Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

Η αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης ανήκει στον κατασκευαστή:

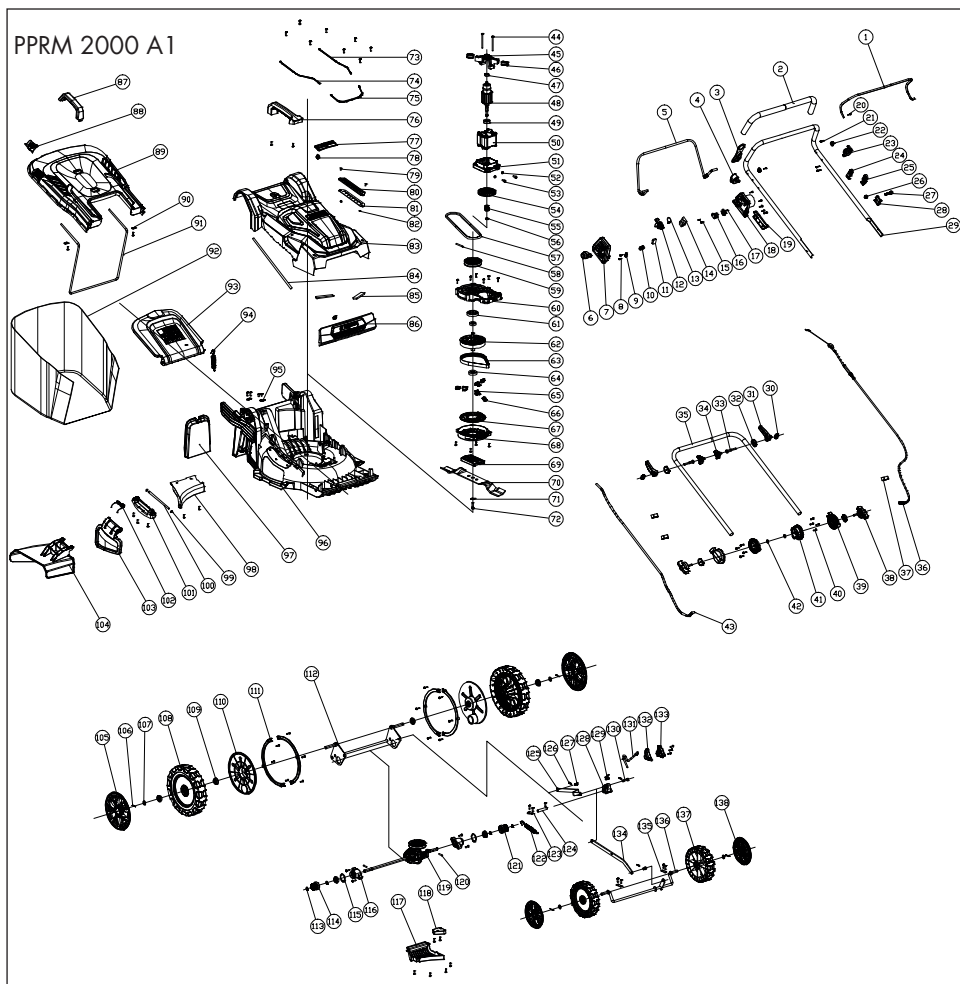


Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Grobostheim
Germany
30.12.2022

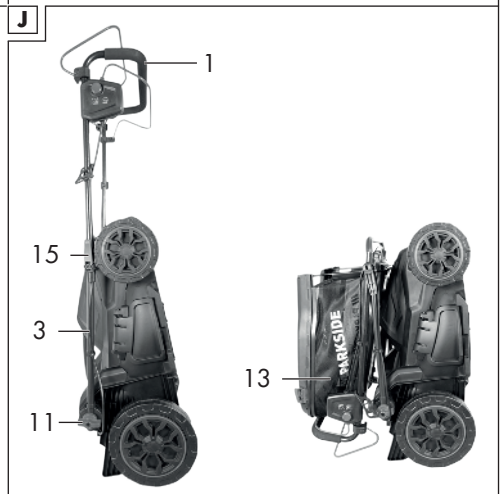
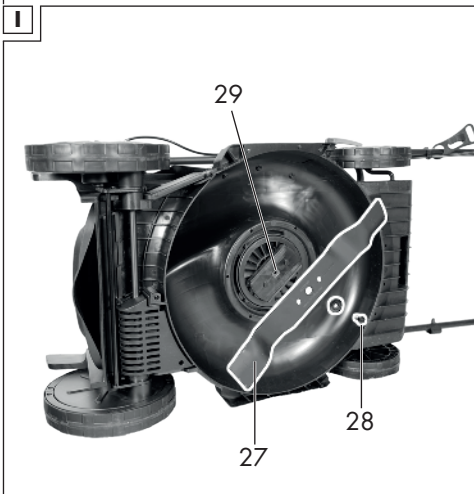
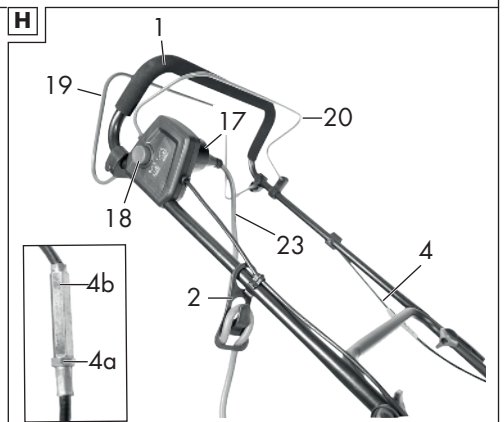
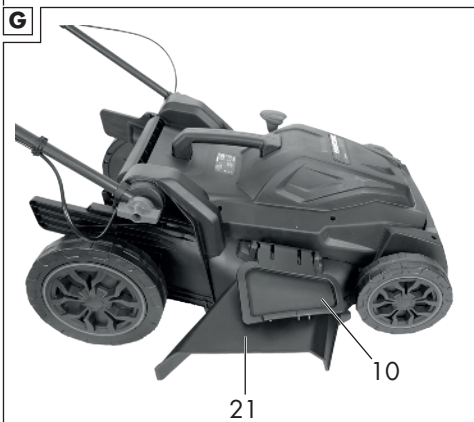
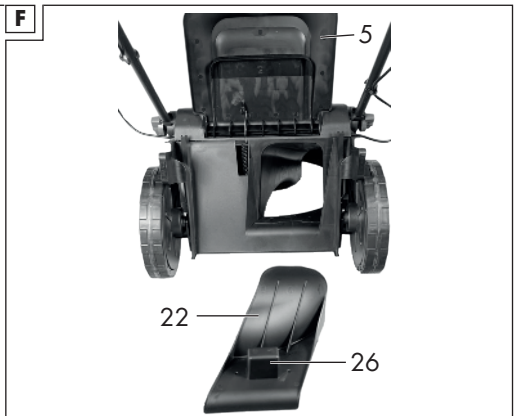
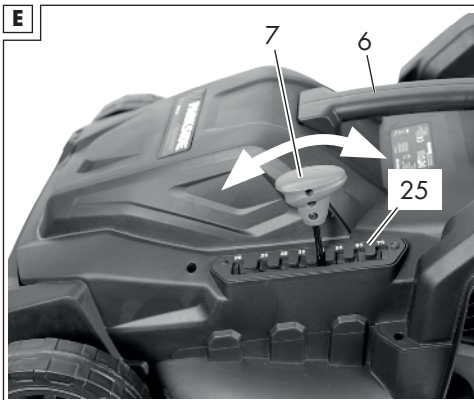
Christian Frank
υπεύθυνος τεκμηρίωσης

* Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις προδιαγραφές της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό

**Explosionszeichnung • Exploded Drawing
 Vue éclatée • Explosietekening
 Výkres sestavení • Výkres náhradných dielov
 Rysunki eksplozyjne • Eksplosionstegning
 Plano de explosión • Vista esplosa
 Robbantott ábra • Eksplozijska risba
 Eksplozivni crtež • Schémă de explozie
 Технически чертеж • Επί μέρους σχεδιαγράμματα**



informativ • informative • informatif • informatief • pouczający • informační • informatívny
 informativo • informatív • informativen • informatívno • информативен • ενημερωτικό





GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen · Last Information Update · Version
des informations · Stand van de informatie · Stan informacij ·
Stav informací · Stav informácií · Tilstand af information ·
Estado de las informaciones · Versione delle informazioni ·
Információk állása · Stanje informacij · Stanje informacija ·
Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията ·
Έκδοση των πληροφοριών: 12/2022
Ident.-No.: 72055802122022-8



IAN 420303_2207

8